

16812



C 95

1936-37

1937

168.12/3)

G.U.S.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
STATYSTYKA POLSKI, SERIA C, ZESZYT 95

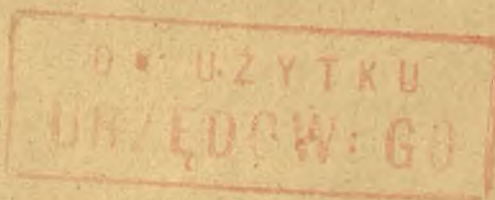


STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

ZAMKNIĘCIA RACHUNKOWE
1936/37

KOMUNALNE BANKI I KASY OSZCZĘDNOŚCI
1937

31/438)
[31:352] (438)



WARSZAWA 1938

WYDANE PRZEZ GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

16812(3)

G.U.S.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

STATYSTYKA POLSKI, SERIA C, ZESZYT 95



STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

ZAMKNIĘCIA RACHUNKOWE

1936/37

KOMUNALNE BANKI I KASY OSZCZĘDNOŚCI

1937



WARSZAWA 1938

NAKŁADEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO



16812

KOMITET REDAKCYJNY
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

Przewodniczący:

Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego—*Edward Szturm de Sztrem*

Członkowie:

Stefan Szulc — Redaktor główny

Tadeusz Czajkowski — Zastępca redaktora głównego

Jan Derengowski

Ewa Estreicher — Sekretarz redakcji

COMITÉ DE RÉDACTION
DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

Président:

Directeur de l'Office Central de Statistique—*Edward Szturm de Sztrem*

Membres:

Stefan Szulc — Rédacteur en chef

Tadeusz Czajkowski — Rédacteur suppléant

Jan Derengowski

Ewa Estreicher — Secrétaire de rédaction

ZNAKI UMOWNE

Kreska (—) oznacza stwierdzenie, że dane zjawisko nie występuje.
Zero (0) oznacza, że zjawisko istnieje, jednakże w ilościach mniejszych od tych liczb, które mogły być wyrażone uwidocznionymi w tablicy znakami cyfrowymi.

Kropka (.) oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarogodnych.

Znak x umieszcza się w rubryce, która nie może być wypełniona ze względu na układ tablicy.

SIGNES CONVENTIONNELS

Tiret (—) désigne que le phénomène envisagé n'a pas été observé.
Zéro (0) désigne que le phénomène envisagé existe, mais en quantités inférieures à celles qui pourraient être exprimées en signes numériques dans le tableau donné.

Point (.) désigne le manque complet d'informations ou le manque de renseignements exacts.

Signe x se met dans les rubriques qui ne peuvent pas être remplies à cause de la disposition du tableau.

PRZEDMOWA — AVANT-PROPOS

Zeszyt niniejszy jest kolejną coroczną publikacją dotyczącą zagadnień finansowych i innych związanych z gospodarką samorządu terytorialnego. Poprzednią publikacją z tej dziedziny był zeszyt 63, serii C Statystyki Polski.

Źródłowym materiałem, na podstawie którego opracowano ogłaszane dane, są zamknięcia rachunkowe związków samorządu terytorialnego za 1936/37 r. oraz bilanse i rachunki strat i zysków komunalnych banków i kas oszczędności za 1937 r. i gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych za 1936 r.

W metodzie opracowania danych z zakresu finansów związków samorządu terytorialnego wprowadzono zmianę, polegającą na szczegółowym przeanalizowaniu poszczególnych zamknięć rachunkowych, celem uzyskania danych bardziej jednolitych i porównywalnych.

Treść i układ obecnej publikacji uległy pewnym zmianom, przede wszystkim przez opuszczenie niektórych tablic i dodanie nowych, ujmujących zagadnienia opracowywane nie corocznie. Zmianom również uległa treść dawnych tablic, dotyczących wydatków i dochodów związków samorządu terytorialnego, przez zastosowanie bardziej szczegółowej klasyfikacji.

Sposób opracowania i omówienie zmian wprowadzonych w treści i układzie tablic oraz niezbędne wyjaśnienia do tablic zostały podane w Uwagach wstępnych.

Specjalne opracowanie wydatków nadzwyczajnych miast w latach 1935/36 i 1936/37 zostało dokonane przy pomocy środków finansowych Związku Miast Polskich.

Publikacja niniejsza została opracowana w Oddziale Statystyki Samorządu Terytorialnego pod bezpośrednim kierownictwem p. Stanisława Stęplewskiego; tablice dotyczące banków komunalnych, komunalnych kas oszczędności i gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych opracowane zostały w Oddziale Statystyki Pieniądza i Kredytu Wydziału Statystyki Handlu, Kredytu i Komunikacji pod bezpośrednim kierownictwem p. Zygmunta Zaremby.

Warszawa, we wrześniu 1938 r.

Le fascicule présent est une publication annuelle traitant les problèmes financiers et autres concernant l'économie des administrations autonomes territoriales. La dernière publication dans ce domaine fut le fasc. 63, série C de la Statistique de la Pologne.

Ce sont les comptes clos des administrations autonomes territoriales pour 1936/37, les bilans et les comptes de pertes et profits des banques et des caisses d'épargne communales pour 1937 et des caisses de prêts et d'épargne des communes rurales pour 1936—qui ont servi de base à l'élaboration des données publiées dans ce fascicule.

Dans la méthode d'élaboration des données du domaine des finances des administrations autonomes territoriales fut introduite une modification, consistant dans l'analyse détaillée de divers comptes clos, pour obtenir des données plus uniformes et comparables.

Le contenu et la disposition de la présente publication ont subi quelques modifications, notamment on a omis quelques tableaux et on a ajouté quelques autres traitant les questions qui ne sont pas élaborées chaque année. On a aussi modifié le contenu des anciens tableaux concernant les dépenses et les recettes des administrations autonomes territoriales, en appliquant une classification plus détaillée.

La méthode de l'élaboration et les explications indispensables aux tableaux, ainsi qu'un avis sur les modifications apportées à l'ouvrage présent, ont été envisagés dans les Observations préliminaires.

L'élaboration spéciale des dépenses extraordinaires des villes en 1935/36 et 1936/37 fut effectuée avec l'aide financière de l'Union des Villes Polonaises.

La publication présente a été préparée dans la sous-section de la Statistique des Administrations Autonomes Territoriales sous la direction de M. Stanisław Stęplewski. Les tableaux concernant les banques communales, les caisses d'épargne communales et les caisses de prêts et d'épargne des communes rurales, ont été élaborés dans la sous-section de la Statistique de la Monnaie et du Crédit de la Section de la Statistique du Commerce, du Crédit et des Communications, sous la direction de M. Zygmunt Zaremba.

Warszawa, septembre 1938

Przewodniczący Komitetu Redakcyjnego — Président du Comité de Rédaction

EDWARD SZTUM DE SZTREM

Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego — Directeur de l'Office Central de Statistique

KAROL CZERNICKI

Naczelnik Wydziału Statystyki
Administracji Publicznej i Finansów Publicznych
Chef de la Section de la Statistique
de l'Administration Publique et des Finances Publiques

SPIS RZECZY — TABLE DES MATIÈRES

	Str.		Page
Przedmowa	III	Avant-propos	III
Uwagi wstępne	I		
Tabl. I. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych oraz budżetów zakładów opiekuńczych i szpitali (1929/30—1937/38)	10	Tabl. I. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales selon les comptes clos des budgets administratifs et des budgets des établissements d'assistance et des hôpitaux (1929/30—1937/38)	10
„ II. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu (1931—1937)	11	„ II. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources du crédit (1931—1937)	11
„ III. Przeciętne wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na jednego mieszkańca (1933/34, 1935/36 i 1936/37)	11	„ III. Dépenses et recettes moyennes des administrations autonomes territoriales par habitant (1933/34, 1935/36 et 1936/37)	11
„ IV. Przeciętne wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na jednego mieszkańca (1936/37)	12	„ IV. Dépenses et recettes moyennes des administrations autonomes territoriales par habitant (1936/37)	12
„ V. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego w odsetkach (1933/34, 1935/36 i 1936/37)	12	„ V. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales en pourcent (1933/34, 1935/36 et 1936/37)	12
„ VI. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego w odsetkach (1936/37)	13	„ VI. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales en pourcent (1936/37)	13
		Observations préliminaires (résumé)	14

TABLICE

TABLEAUX

Tabl. 1—4. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych	
Tabl. 1. Zestawienie ogólne	16
„ 2. Wydatki i dochody gmin wiejskich	18
„ 3. Wydatki i dochody miast	20
„ 4. Wydatki i dochody powiatowych związków samorządowych	32
Tabl. 5—8. Wpływy z danin samorządowych związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych	
Tabl. 5. Zestawienie ogólne	34
„ 6. Wpływy z danin samorządowych gmin wiejskich	36
„ 7. Wpływy z danin samorządowych miast	36
„ 8. Wpływy z danin samorządowych powiatowych związków samorządowych	42
„ 9. Wydatki nadzwyczajne miast na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych i budżetów przedsiębiorstw	44
„ 10. Liczba i sumy nadwyżek i niedoborów związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych	45
„ 11. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego	46
Tabl. 1—4. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales selon les comptes clos des budgets administratifs	
Tabl. 1. Relevé général	16
„ 2. Dépenses et recettes des communes rurales	18
„ 3. Dépenses et recettes des villes	20
„ 4. Dépenses et recettes des administrations autonomes de district	32
Tabl. 5—8. Recettes des contributions communales des administrations autonomes territoriales selon les comptes clos des budgets administratifs	
Tabl. 5. Relevé général	34
„ 6. Recettes des contributions communales des communes rurales	36
„ 7. Recettes des contributions communales des villes	36
„ 8. Recettes des contributions communales des administrations autonomes de district	42
„ 9. Dépenses extraordinaires des villes selon les comptes clos des budgets administratifs et des budgets des entreprises	44
„ 10. Nombre et montant des excédents et des déficits des administrations autonomes territoriales selon les comptes clos des budgets administratifs	45
„ 11. Dépenses et recettes ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance des administrations autonomes territoriales	46

Tabl. 12—14. Przedsiębiorstwa związków samorządu terytorialnego

Tabl. 12. Liczba przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego	48
„ 13. Wydatki i dochody zwyczajne przedsiębiorstw miejskich miast liczących ponad 20 000 mieszkańców	50
„ 14. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw miejskich miast liczących ponad 20 000 mieszkańców	52
„ 15. Rachunki zamknięcia sum pozabudżetowych związków samorządu terytorialnego	54

Tabl. 16—18. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego

Tabl. 16. Zestawienie ogólne	56
„ 17. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu	58
„ 18. Przeznaczenie pożyczek długoterminowych, zaciągniętych przez związki samorządu terytorialnego w roku budżetowym 1936/37	60

Tabl. 19—21. Komunalny Fundusz Pożyczkowo-Zapomogowy

Tabl. 19. Komunalny Fundusz Pożyczkowy	61
a. Stan funduszu, sumy i liczba pożyczek udzielonych	61
b. Pożyczki udzielone według wysokości sum	61
„ 20. Komunalny Fundusz Zapomogowy	62
a. Stan funduszu, sumy i liczba zapomóg udzielonych	62
b. Zapomogi udzielone według wysokości sum	62
„ 21. Śląski Komunalny Fundusz Pożyczkowo-Zapomogowy	62

Tabl. 22—23. Autonomiczne województwo śląskie

Tabl. 22. Wydatki i dochody budżetowe Skarbu Śląskiego	63
„ 23. Zadłużenie długoterminowe Skarbu Śląskiego	63

Tabl. 24—27. Banki komunalne, kasy oszczędności i gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe

Tabl. 24. Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych	64
„ 25. Bilanse kas oszczędności	65
„ 26. Wkłady w kasach oszczędności	66
„ 27. Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych	68

Tabl. 12—14. Entreprises des administrations autonomes territoriales

Tabl. 12. Nombre des entreprises des administrations autonomes territoriales	48
„ 13. Dépenses et recettes ordinaires des entreprises municipales des villes ayant plus de 20 000 habitants	50
„ 14. Excédents et déficits des entreprises municipales des villes ayant plus de 20 000 habitants	52
„ 15. Comptes clos des sommes extrabudgétaires des administrations autonomes territoriales	54

Tabl. 16—18. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales

Tabl. 16. Relevé général	56
„ 17. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources du crédit	58
„ 18. Destination des emprunts à long terme contractés par les administrations autonomes territoriales au cours de l'exercice 1936/37	60

Tabl. 19—21. Fonds Communal de Prêts et de Secours

Tabl. 19. Fonds Communal de Prêts	61
a. État du fonds, montant et nombre des prêts accordés	61
b. Prêts accordés selon leur montant	61
„ 20. Fonds Communal de Secours	62
a. État du fonds, montant et nombre des secours accordés	62
b. Secours accordés selon leur montant	62
„ 21. Fonds Communal de Prêts et de Secours de la Voïévodie de Śląsk	62

Tabl. 22—23. Voïévodie autonome de Śląsk

Tabl. 22. Dépenses et recettes budgétaires du Trésor de Śląsk	63
„ 23. Endettement à long terme du Trésor de Śląsk	63

Tabl. 24—27. Banques communales, caisses d'épargne et caisses de prêts et d'épargne des communes rurales

Tabl. 24. Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales	64
„ 25. Bilans des caisses d'épargne	65
„ 26. Dépôts aux caisses d'épargne	66
„ 27. Bilans et comptes de pertes et profits des caisses de prêts et d'épargne des communes rurales	68

UWAGI WSTĘPNE

I. Związki samorządu terytorialnego

Opracowania danych statystycznych o finansach związków samorządowych dokonano na podstawie:

1. sprawozdań rachunkowych z wykonania budżetów za 1936/37 r. oraz
2. formularzy statystycznych obejmujących zadłużenie według stanu na dzień 31.III 1937 r.

Dążeniem przy opracowaniu było, podobnie jak w latach ubiegłych, aby materiał z roku sprawozdawczego był kompletny. Jednak niektóre związki samorządowe nie nadesłały w terminie żądanych materiałów; związki te zostały wymienione pod odpowiednimi tablicami. Braki zostały uzupełnione przez uwzględnienie danych z roku poprzedniego — 1935/36.

Poza tym dążono, aby dane dla poszczególnych związków samorządowych były między sobą porównywalne. Już w toku opracowań w latach ubiegłych spotykano się z tym, że zapisy w zamknięciach rachunkowych poszczególnych związków samorządowych były zamieszczane w sposób niejednolity i nie zawsze zgodny z wymaganiami przepisów rachunkowo-budżetowych. Jeśli poszczególne pozycje były wykazywane w nieodpowiednim paragrafie, ale we właściwym dziale budżetowym, to odchylenia takie dla opracowania statystycznego nie odgrywały zasadniczej roli, ponieważ opracowania te ograniczały się do zestawiania danych według działów budżetowych. Niekiedy jednak odchylenia były poważniejsze, ponieważ wykazywano pozycje w niewłaściwych działach budżetowych.

Wobec takiego stanu, przystępując do opracowania materiałów za 1936/37 r., przyjęto zasadę szczegółowego przeanalizowania każdego zamknięcia rachunkowego i dokonania koniecznych zmian dla uzyskania porównywalności. W tym celu, opierając się na przepisach rachunkowo-budżetowych, opracowano szczegółową klasyfikację wydatków i dochodów. W latach ubiegłych, ze względów techniczno-organizacyjnych, stosowano tę zasadę tylko w stosunku do niektórych wydatków i dochodów.

Poniższe przykłady charakteryzują zmiany, jakie zostały dokonane w zamknięciach rachunkowych za 1936/37 r. w wyniku szczegółowej analizy. Należy podkreślić, że przykłady te dotyczą wyłącznie zmian dokonanych między działami budżetowymi¹, natomiast nie obejmują one przenoszeń dokonanych w obrębie tego samego działu budżetowego.

1. Koszty utrzymania zegarów publicznych, wykazywane w wydatkach w działach I, V, VII i XIII, przenoszono do działu II wydatków.

2. Wydatki na utrzymanie szkół i urzędów w szkołach, wykazywane w działach II, VII, VIII, IX i XIII, przenoszono do działu VI.

3. Wydatki związane z pokryciem niedoboru, z budową, rozbudową i generalnym remontem przedsiębiorstw, wykazywane w działach II, V, Va, VIII, XII i XIII, przenoszono do działu III.

4. Wydatki związane z utrzymaniem parków, kąpielisk, boisk sportowych, zielenic, ogródków jordanowskich, cmentarzy, przychodni przeciwgruźliczych, wykazywane w działach V i XIII, przenoszono do działu VIII. Również do działu VIII przenoszono wykazywane licznie w dziale IX wydatki na utrzymanie stacji opieki nad matką i dzieckiem oraz wydatki na lecznictwo. Te ostatnie, szczególnie związane z leczeniem umysłowo chorych, są w województwach zachodnich wykazywane prawie powszechnie w dziale IX — opieka społeczna².

5. Wydatki związane z akcją dokształcania pracowników samorządowych, wykazywane w działach I, VI i XII, przenoszono do działu XIII.

6. Wydatki związane z akcją ogródków działkowych dla bezrobotnych, wykazywane w działach III, V i XII, przenoszono do działu IX.

Ponadto wszelkie inwestycje podejmowane w celu zatrudnienia bezrobotnych, szczególnie jeśli te inwestycje podejmowane były z subwencji udzielonych bądź przez Fundusz Pracy, bądź przez instytucje kredytowe, wykazywane były w zamknięciach rachunkowych w bardzo licznych przypadkach w dziale IX — opieka społeczna. Na podstawie przeprowadzonej korespondencji stwierdzono, że przeważna część prac dokonanych przez bezrobotnych odnosiła się do budowy lub naprawy dróg, ulic i placów. Po stwierdzeniu rzeczywistego celu zużycia takich sum, przenoszono je z działu IX do właściwych działów budżetowych.

To samo zjawisko występowało niekiedy przy zatrudnieniu bezrobotnych przy pracach finansowanych z pożyczek. W tych przypadkach, również po wyjaśnieniu, przenoszono odpowiednie sumy do właściwych działów budżetowych.

Należy podkreślić, że wydatki działów VIII — zdrowie publiczne i IX — opieka społeczna obejmują zadania samorządu, które charakterem swoim są do siebie bardzo zbliżone i niekiedy trudno ustalić,

¹ Numeracja i tytuły działów budżetowych zostały podane w tablicy 1, str. 16.

² W myśl obowiązującego na terenie województw zachodnich ustawodawstwa, wydatki na koszty leczenia umysłowo chorych są wydatkami z dziedziny opieki społecznej i jako takie są przeważnie wykazywane przez związki samorządowe w dziale IX — opieka społeczna. W celu ujednolinitości zamknąć rachunkowych, przeniesiono powyższe wydatki do działu VIII — zdrowie publiczne.

w którym miejscu kończy się działalność samorządu w dziedzinie zdrowia publicznego, a zaczyna się działalność w dziedzinie opieki społecznej. Również przepisy rachunkowo-budżetowe tylko ogólnie określają, jakie wydatki mają być zaliczane do omawianych działów, pozostawiając w ten sposób swobodę decyzji związkom samorządowym.

W 1936/37 r. obserwujemy spadek wydatków na opiekę społeczną, a wzrost w dziedzinie zdrowia publicznego. Przyczyną tego stanu jest przede wszystkim przesunięcie się wydatków z działu „opieka społeczna” do działu „zdrowie publiczne”; dlatego też należy zarówno w latach ubiegłych jak i w r. 1936/37 rozpatrywać dane obu tych działów łącznie.

7. Dział XIII wydatków „różne” obejmował bardzo często wydatki, które powinny być zamieszczone w innych działach budżetowych. Niekiedy dodatkowe budżety, uchwalane już w trakcie roku budżetowego, w całej swej wysokości są włączane do działu „różne” jako „wydatki nieprzewidziane”. Napis „wydatki nieprzewidziane”, wydrukowany w schematach zamknięć rachunkowych, jest dość często rozumiany w ten sposób, że zamieszcza się w nim całą sumę dodatkowego budżetu. Gdy „wydatki nieprzewidziane” zostały rozbite na poszczególne sumy, przenoszono je do właściwych działów budżetowych. Dla scharakteryzowania, jakiego rodzaju wydatki wykazywane są w dziale „różne”, podano niżej najczęściej dokonywane przenoszenia:

- do działu I — wybory do rad miejskich, lustracje gospodarki miejskiej, pensje i zapomogi dla pracowników miejskich, biura informacyjne zarządów miejskich, koszty rejestrów mieszkańców;
- do działu II — wydatki na udziały w spółdzielniach, remonty domów, remonty lokali, hale wystawowe;
- do działu III — budowa rzeźni;
- do działu IV — spłaty odsetek od pożyczek udzielonych przez k. k. o.;
- do działu VI — wydatki na budowę szkół;
- do działu VII — wydatki na budowę pomników, subsydia dla prowadzenie teatrów, subsydia dla bibliotek historycznych, konserwacja pomników, propaganda miast;
- do działu VIII — wydatki na urządzenie kąpielisk i studni, na budowę stadionów sportowych;
- do działu IX — wydatki na t-wa sierocińca, na wsparcia dla rodzin rezerwistów powołanych na ćwiczenia;
- do działu X — wydatki na regulację rzek;
- do działu XI — wydatki na udziały w kosztach wyborów do izb rzemieślniczych, subwencje dla związków rzemieślników chrześcijan;
- do działu XII — wydatki na oświetlenie miasta, utrzymanie lokali sądów grodzkich.

W dochodach przenoszenia były mniej liczne. Jako przykłady można wymienić:

1. Pobierany przez związki samorządowe podatek specjalny od wynagrodzeń wypłacanych z funduszy publicznych, wykazywany w działach IV, IX, X i XI, przenoszono do działu VIII. W wielu zwią-

kach samorządowych, szczególnie w mniejszych, podatek ten w ogóle nie był uwidoczniiony w zamknięciach rachunkowych za 1936/37 r. Przeprowadzona korespondencja wyjaśniła, że niektóre związki wpływy z tego podatku wykazywały łącznie z innymi wpływami w dziale „różne”. Ponadto niektóre związki samorządowe wyjaśniły, że podatku tego w ogóle nie pobierały, gdyż o sumę podatku obniżyły uposażenia pracowników. Jeśli w odpowiedziach wykazano, jaką sumę wyniosłby podatek specjalny od wynagrodzeń, gdyby uposażenia nie zostały obniżone, wówczas wprowadzano te sumy do działu VIII dochodów, powiększając jednocześnie o taką sumę wydatki osobowe działu I — zarząd ogólny. Ponieważ zmniejszenie uposażenia pracowników, zamiast pobierania specjalnego podatku od wynagrodzeń, stosowały niektóre związki samorządowe (przeważnie mniejsze miasta), dlatego niedokładności w ostatecznych danych statystycznych są nieznaczne.

2. Według obowiązujących przepisów związki samorządowe powinny wykazywać w dziale VIII oddzielnie wpływy ze scalonego podatku przemysłowego od obrotu i oddzielnie z niescalonego, a w dziale IX — wpływy z dodatku do świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych. Podział ten nie we wszystkich zamknięciach rachunkowych był przeprowadzony. Korespondencja w tej sprawie wykazała, że władze skarbowe, przekazując wpływy z tych źródeł, nie podawały sum oddzielnie, gdyż rozbić ich na poszczególne rodzaje wpływów, ze względów formalno-rachunkowych, nie zawsze mogło być przez te władze dokonane. Wobec tego wpływy z udziału w scalonym i niescalonym podatku przemysłowym od obrotu oraz wpływy z dodatku do świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych zostały wykazane łącznie w dziale IX w pozycji „dodatek do podatku przemysłowego”.

3. Opłaty od rowerów, dorożek, wykazywane w działach VIII, X i XI, przenoszono do działu V.

Podane wyżej przykłady, odnoszące się zarówno do wydatków jak i dochodów, świadczą o dowolności w sporządzaniu zamknięć rachunkowych. Należy zaznaczyć, że przenoszenia były dokonywane w ramach budżetów zwyczajnych i nadzwyczajnych jak i między tymi budżetami.

Przeprowadzona analiza zamknięć rachunkowych za 1936/37 r. wpłynęła — w miarę możliwości — na ujednolinitanie układu tych zamknięć. Analiza ta wpłynęła na wyniki danych statystycznych dla 1936/37 r. w tym kierunku, że obecnie publikowane dane mają charakter bardziej jednorodny i porównywalny niż w latach ubiegłych. Jednak ta zmiana w metodzie opracowania nie powoduje na ogół w zbyt wielkim stopniu nieporównywalności danych za 1936/37 r. z danymi z lat ubiegłych, zwłaszcza danych dotyczących sum ogólnych.

Z częściowej kontroli zamknięć rachunkowych za 1935/36 r. i znajomości tych zamknięć za lata ubiegłe wynika, że w żadnym roku budżetowym pełnej porównalności danych nie było, przede wszystkim dlatego, że układ budżetów z roku na rok podlegał pewnym zmianom.

Nasuwa się pytanie, dlaczego — mimo jednolitych przepisów rachunkowo-budżetowych — związki samorządu terytorialnego ustalają budżety i wypełniają zamknię-

cia rachunkowe bądź niezgodnie z tymi przepisami, bądź z takimi uchybieniami, które niekiedy uniemożliwiają dokonanie szczegółowej analizy zamknięć rachunkowych. Jako niektóre przyczyny powodujące takie wypełnianie zamknięć rachunkowych można by wymienić:

1. Brak dokładnej znajomości obowiązujących przepisów o budżetowaniu, szczególnie dotyczy to gmin wiejskich i małych miast. W tych ostatnich brak ten daje się zauważyć przede wszystkim na terenie województw południowych. Najmniejsze uchybienia pod tym względem spotyka się w miastach województw wschodnich.

2. Brak jednolitych drukowanych wzorów zamknięć rachunkowych, z których korzystają wszystkie gminy wiejskie i większość miast przy wypełnianiu sprawozdań rachunkowych. Wzory te, drukowane przez kilka firm i instytucji, różnią się między sobą układem nawet wówczas, gdy zostały wydane w tym samym roku, a odchylenia od obowiązujących przepisów występują częściej, gdy wzory, z których korzystają związki samorządowe, pochodzą z różnych okresów.

3. Poważnym utrudnieniem przy analizowaniu zamknięć rachunkowych jest ponadto zbyt często niejasne i ogólne formułowanie przez związki samorządowe treści pozycji zapisywanych w zamknięciach. Przykładem takiego sformułowania są zapisy np. „koszty opieki” lub „amortyzacja długów”, gdyż uniemożliwiają one zorientowanie się, o jakie koszty opieki społecznej chodzi lub czy spłata długów dotyczy tylko zadłużenia długoterminowego, czy też i krótkoterminowego, oraz w jakim stopniu dotyczy ona spłaty rat a w jakim oprocentowania.

4. Uchybieniami innego rodzaju są błędy rachunkowe, wynikające najprawdopodobniej z niedokładnego dokonania odpisu. Zdarzają się bowiem liczne przypadki niezgodności rachunkowej zapisów wewnątrz działów, a czasem nawet i w sumach ogólnych działów budżetowych.

Przechodząc do wyjaśnień dotyczących poszczególnych tablic, należy zaznaczyć, że wyjaśnienia bardziej szczegółowe zostały podane w „Uwagach wstępnych”, do Statystyki Polski, seria C, zes. 63.

Przy korzystaniu z tablicy wydatków i dochodów (tabl. I, str. 10), obejmującej lata 1929/30—1937/38, należy pamiętać, że w tym okresie nastąpiły zmiany w sposobie układania i opracowywania zamknięć rachunkowych związków samorządowych, a także i w systemie rachunkowości tych związków. Wobec tego tablica I charakteryzuje jedynie zgruba zmiany, jakie nastąpiły na przestrzeni rozpatrywanego okresu.

Dane dotyczące wydatków i dochodów gmin wiejskich różnią się w pewnym stopniu od danych z roku ubiegłego. Mianowicie w 1935/36 r. dane dla gmin wiejskich zostały zestawione na podstawie formularzy statystycznych wypełnianych przez wydziały powiatowe. Formularze te obejmowały wydatki i dochody poszczególnych gmin wiejskich. W roku bieżącym analogiczne formularze zostały skontrolowane z danymi wykazanymi w zamknięciach rachunkowych gmin wiejskich. Wskutek tej kontroli przeniesiono do odpowiednich działów budżetowych, podobnie jak w innych związkach samorządowych, sumy, które zostały wykazane w niewłaściwych działach budżetowych. Wyniki tej kontroli uwidocznione

zostały tylko w jednym dziale budżetowym: „świadczenia na rzecz innych związków samorządowych”, w którym wykazano pozycję „w tym wynagrodzenie sołtysów”. Wydatki na wynagrodzenie sołtysów były wykazywane w dziale I — zarząd ogólny, a wydatki „świadczenia na rzecz gromad” w dziale XIII — różne. Na podstawie tylko ogólnego sformułowania trudno było w czasie dokonywania opracowań ustalić ściśle, co kryje się pod pojęciem „świadczenia na rzecz gromad”. Ponieważ jednak stwierdzono w niektórych przypadkach, że w tej pozycji są wykazywane wydatki na wynagrodzenie sołtysów, wobec tego wszystkie wydatki dotyczące gromad, a więc „wynagrodzenie sołtysów” i „świadczenia na rzecz gromad” przeniesiono z działów I i XIII do działu XIIa, wydzielając je w tym dziale w pozycji „w tym wynagrodzenie sołtysów”. Na skutek tego wydatki w dziale I — zarząd ogólny w gminach wiejskich są w pewnym stopniu mniejsze w 1936/37 r. niż w 1935/36 r.

Wydatki i dochody miast oraz powiatowych związków samorządowych wykazano w niniejszym zeszycie w szerszym zakresie niż w roku ubiegłym, wydzielając niektóre pozycje w poszczególnych działach budżetowych.

Poza ogólnymi, już wyżej omówionymi uwagami, nasuwają się następujące bardziej szczegółowe uwagi, o których należy pamiętać przy korzystaniu z danych za 1936/37 r.

1. W tablicach 3 i 4 w dziale IV wydatków — spłata długów — wykazano sumy znacznie odbiegające od sum za 1935/36 r. zarówno w wydatkach zwyczajnych jak i nadzwyczajnych. Przyczyny tego należy szukać w akcji odłużeniowej, która została zakończona w 1937 r. Odzwierciedliła się ona w zamknięciach rachunkowych w ten sposób, że obsługa długów w dziale IV wydatków zwyczajnych jest o wiele niższa niż w 1935/36 r. przeważnie na skutek obniżonego oprocentowania, rozłożenia spłat na dłuższe okresy czasu, odroczenia płatności i umorzenia niektórych zobowiązań. Natomiast obsługa długów w wydatkach nadzwyczajnych wybitnie wzrosła w porównaniu z rokiem ubiegłym, przede wszystkim na skutek dokonanych licznych konwersji zobowiązań. Budżetowo spłata zobowiązań (przeważnie konwersja krótkoterminowych) była przez związki samorządowe przeprowadzana przez zamknięcia rachunkowe niejednolicie, gdyż niektóre związki przeprowadzały ją przez „spłatę długów” w budżecie nadzwyczajnym, inne — przez „pokrycie niedoboru budżetowego”, podczas gdy konwersja krótkoterminowych zobowiązań powinna być przeprowadzana wyłącznie przez „pokrycie niedoboru budżetowego”. Ponieważ sumy wykazywane w tych działach zasadniczo posiadały ten sam charakter spłaty zobowiązań, wobec tego ściśle określenie w opracowaniu statystycznym, w jakim z wyżej wymienionych działów powinny być zamieszczone, było prawie niemożliwe. Dla dokonania rozbicia sum należało by w każdym przypadku przeprowadzić korespondencję, co z powodów technicznych było niewykonalne. Wobec tego przy opracowaniu przeważnie pozostawiono sumy w tym dziale, w którym zostały one wykazane. Stanowisko zajęte przy opracowaniu było oparte na przeprowadzonej z niektórymi związkami samorządowymi korespondencji, która wykazała, że niekiedy nawet same związki samorządowe nie mogły ściśle określić, jakie sumy powinny zamieścić w poszczególnych

nych działach budżetowych. W niektórych przypadkach sposób zaliczenia sum z tytułu spłaty zobowiązań wynikał z decyzji władz nadzorczych, które nie we wszystkich związkach samorządowych jednakowo decydowały.

2. W dziale V wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych—drogi i place publiczne wykazano pozycję „w tym drogi państwowe”. Są to zwrotne wydatki dokonane przez związki samorządu terytorialnego na drogi i mosty państwowe.

3. W dziale VI wydatków zwyczajnych—oświata—wykazano również szkoły średnie ogólnokształcące, posiadające niekiedy oddzielne budżety wydzielone z budżetu administracyjnego. Wydatki tych szkół zostały włączone do działu VI wydatków, a dochody do odpowiednich działów dochodów budżetu administracyjnego. W latach ubiegłych wydatki szkół o własnych budżetach były również wprowadzane do budżetów administracyjnych. To samo dotyczy szkół przemysłowych, handlowych i rolni-

czych itp., które również włączono do budżetu administracyjnego zarówno po stronie wydatków jak i dochodów, przy czym w wydatkach wykazano szkoły handlowe i przemysłowe w dziale XI—popieranie przemysłu i handlu, a szkoły rolnicze w dziale X—popieranie rolnictwa.

Wyodrębniona w dziale VI—oświata—suma wydatków na szkolnictwo powszechne obejmuje również wydatki na dodatki mieszkaniowe dla nauczycieli publicznych szkół powszechnych.

4. W pozycji „lecznictwo” w dziale VIII—zdrowie publiczne oraz w dziale IX—opieka społeczna wykazano sumy, jakie związki samorządowe świadczą na własne szpitale i zakłady opiekuńcze z tytułu dopłat na pokrycie niedoborów tych szpitali i zakładów. Zagadnienie to zostało szczegółowo omówione w „Uwagach wstępnych” zamieszczonych w Statystyce Polski, seria C, zesz. 63.

Dla scharakteryzowania tego zagadnienia zamieszcza się, podobnie jak w roku ubiegłym, tablicę A.

Tabl. A. Wydatki zwyczajne^a związków samorządu terytorialnego na własne szpitale i zakłady opiekuńcze w 1936/37 r.
Tysiące złotych

Rodzaje wydatków	Ogółem	Gminy wiejskie	Miasta									Powia- towe związki samo- rządo- we	Woje- wódzkie związki samo- rządo- we
			Razem	niewy- dzielone	wydzie- lone	liczące mieszkańców							
						do 5 000	5 001- 10 000	10 001- 20 000	20 001- 25 000	25 001- 100 000	ponad 100 000		
Zdrowie publiczne . . .	53 538	7 226	37 389	5 508	31 881	779	1 615	2 034	1 057	5 581	26 323	8 615	308
w tym:													
dopłaty do szpitali . .	4 753	—	3 442	126	3 316	2	16	59	71	100	3 194	1 048	263
opłaty za „ubogich gminnych” w szpita- lach własnych	7 582	—	7 505	30	7 475	2	5	23	22	521	6 932	77	—
Opieka społeczna . . .	40 449	5 133	30 910	5 332	25 578	814	1 501	1 900	1 130	4 758	20 807	1 931	2 475
w tym:													
dopłaty do zakładów opiekuńczych	7 204	—	5 076	216	4 860	34	63	70	80	648	4 181	176	1 952
opłaty za „ubogich gminnych” w zakła- dach opiekuńczych własnych	117	—	96	3	93	1	2	—	—	17	76	21	—

a Z budżetów administracyjnych.

5. W dochodach zwyczajnych i nadzwyczajnych wykazano w dziale „subwencje i dotacje” dodatkowo dwie pozycje mianowicie: „ze Skarbu Państwa” i „z Funduszu Pracy”.

Wykazywane w zamknięciach rachunkowych subwencje, zarówno zwyczajne jak i nadzwyczajne, były w czasie opracowania przedmiotem licznej korespondencji. Mianowicie chodziło o to, aby w opracowaniach uwzględnić, jakie instytucje i w jakiej wysokości udzielały związkom samorządowym subwencji, oraz na jaki cel sumy te były otrzymywane. Nadesłane odpowiedzi wyjaśniły, że wyjątkowo wysoki wzrost wpływów z subwencji, przede wszystkim nadzwyczajnych, jaki się uwidocznił w 1936/37 r. w porównaniu do 1935/36 r. jest w znacznej mierze iluzoryczny. Wynika on bowiem z różnego sposobu sporządzania zamknięć rachunkowych. Mianowicie niektóre związki samorządowe umorzenia pożyczek (ob. wyżej pkt 1) wprowadziły do budżetu, wykazując je przeważnie w „subwencjach i dotacjach” po stronie dochodów, oraz w „różnych”, „spłacie długów” lub „pokrycie niedoboru budżetowego z lat ubiegłych” po stronie wydatków. Wobec tego należy podkreślić, że dane w dziale „subwencje i dotacje” w dochodach nadzwyczajnych obejmują również operacje (bezgotówkowe) czysto rachunkowe.

Pozycja „daniny samorządowe”, wykazana w tablicach 1—4, mieści w sobie w dochodach zwyczajnych: opłaty administracyjne, dopłaty, udziały w podatkach państwowych, dodatki do podatków państwowych i podatki samoistne, w dochodach nadzwyczajnych: dopłaty i podatki inwestycyjne. Natomiast szczegółowe wpływy z poszczególnych danin samorządowych wykazano w tablicach 5—8.

6. Wykazana suma wpływów z pożyczek posiada w dużym stopniu charakter czysto rachunkowy. Obowiązujące przepisy nakazywały związkom samorządowym zamieszczać w zamknięciach rachunkowych w dziale IV dochodów nadzwyczajnych nie tylko pożyczki efektywnie otrzymane lecz i skonwertowane z krótkoterminowych na długoterminowe. Ponieważ w 1936/37 r. z powodu akcji oddłużeniowej konwersje zobowiązań krótkoterminowych na długoterminowe były dosyć liczne, wobec tego dział „pożyczki w dochodach nadzwyczajnych” wzrósł znacznie w porównaniu z latami ubiegłymi. Dział ten jednak nie obejmuje wszystkich pożyczek skonwertowanych w 1936/37 r., bowiem nie zawsze konwersje były przez budżet przeprowadzane. Przepisy rachunkowe nakazywały, aby zamieszczając w dochodach pożyczki skonwertowane zamieścić jednocześnie w tej samej wysokości sumy w wydatkach w dziale „pokrycie niedoboru budżetowego z lat

ubiegłych", a ponadto spisać te sumy z odpowiedniego rachunku sum pozabudżetowych, zmniejszając jednocześnie o tę sumę niedobór budżetowy. Tymczasem niektóre związki samorządowe przeprowadzały skonwertowaną sumę pożyczek tylko przez rachunek zamknięcia sum pozabudżetowych. Ponadto w niektórych związkach samorządowych nie wszystkie zobowiązania krótkoterminowe były objęte księgami rachunkowymi. Wobec tego niedobór budżetowy wykazywany w rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych był niższy od faktycznego niedoboru, gdyby wszystkie zobowiązania były w tym rachunku wykazywane. Fakt ten miał znaczenie poważne przy wypełnianiu zamknięć rachunkowych, gdyż związki samorządowe w przypadkach skonwertowania zobowiązań krótkoterminowych „wiszących” zwykle nie przeprowadzały ich przez zamknięcie rachunkowe. W przypadkach gdy niedobór wykazany formalnie w rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych był niższy, niż wynosiła suma wykazana na jego pokrycie w zamknięciu rachunkowym, związki samorządowe przeważnie nie przeprowadzały konwersji przez zamknięcie rachunkowe, dokonując operacji rachunkowych poza budżetem, albo przeprowadzały przez budżet tylko część pożyczek skonwertowanych.

Ponieważ z jednej strony wprowadzenie do budżetów w czasie opracowań wszystkich pożyczek skonwertowanych było niemożliwe, a z drugiej również niemożliwe było całkowite ich usunięcie z tych zamknięć, gdzie zostały wprowadzone, wobec tego przyjęto w opracowaniu z konieczności stan taki, jaki był uwidocznił w zamknięciach rachunkowych, wydzielając jedynie dla charakterystyki w dziale IV dochodów nadzwyczajnych pozycję „pożyczki skonwertowane”.

Tablica 9 zamieszczona w niniejszym zeszycie obejmuje wydatki nadzwyczajne miast w latach 1935/36 i 1936/37. Wydatki te w powyższym układzie zostały opracowane po raz pierwszy. Należy zaznaczyć, że dane tej tablicy obejmują wydatki nadzwyczajne miast, wykazane w zamknięciach rachunkowych budżetów administracyjnych i w zamknięciach rachunkowych budżetów przedsiębiorstw miejskich. Na podstawie obowiązujących przepisów wydatki nadzwyczajne przedsiębiorstw powinny być wykazywane w wydatkach nadzwyczajnych budżetu administracyjnego, jednak niektóre miasta wykazują wydatki nadzwyczajne w budżetach przedsiębiorstw. Wobec tego sumy wydatków wykazane w tablicy 9 różnią się od wydatków nadzwyczajnych wykazanych w tablicach 1 i 3. Zastosowana w opracowaniach klasyfikacja wydatków została ułożona w sposób odpowiadający potrzebom Związku Miast Polskich, dla którego dane były opracowane. Należy wyjaśnić, że do pozycji „wydatki nadzwyczajne nie zwiększające majątku” zaliczano takie sumy, jak subwencje ochotniczym strażom pożarnym i innym stowarzyszeniom, pożyczki właścicielom nieruchomości na remont domów; do pozycji tej zaliczano również wydatki bliżej nieokreślone.

Po raz pierwszy ogłaszana tablica 10 została opracowana na podstawie rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych i na podstawie zamknięcia rachunkowego zwyczajnego budżetu administracyjnego. Dla 163 gmin wiejskich, które nie sporządzają rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych, sumy nadwyżek i niedoborów zostały obliczone wyłącznie na podstawie zamknięcia rachunkowego budżetu administracyjnego. Sumy nadwyżek lub niedoborów, wykazane w tablicy 10, wykazują różnice

w ostatnim znaku od analogicznych sum wyprowadzonych na podstawie danych zawartych w tablicach 1—4 ze względu na zaokrąglenie tysięcy.

Dane, wykazane w tablicy 11, nie obejmują wydatków i dochodów wszystkich szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządowych. Mianowicie w tablicy tej ujęto wydatki i dochody tylko tych szpitali i zakładów opiekuńczych, które były wydzielone z budżetów administracyjnych i posiadały własny, odrębny budżet. Inne szpitale i zakłady opiekuńcze zostały wykazane w całości (brutto) w budżecie administracyjnym w działach „zdrowie publiczne” lub „opieka społeczna”; są one nieliczne i z reguły finansowo niewielkie, tak że brak ich w tablicy nie ma większego znaczenia.

Załączona tablica B charakteryzuje liczbę „szpitali” i „zакладów opiekuńczych” w związkach samorządowych w 1936/37 r. Liczby podane w tej tablicy różnią się od analogicznych danych z roku ubiegłego. Przyczyna tych zmian, szczególnie jeśli chodzi o „zakłady opiekuńcze”, tkwi w tym, że dotychczas nie utrwaliły się jeszcze formy opieki społecznej. Niektóre związki, przechodząc z akcji opieki zamkniętej na opiekę otwartą, szczególnie w rodzinach zastępczych, likwidują dotychczas prowadzone zakłady, inne zaś oddają prowadzenie własnych zakładów stowarzyszeniom społecznym, udzielając subwencji lub też świadcząc w formie opłat, bądź też przejmują pod własny zarząd zakłady dotąd prowadzone przez stowarzyszenia społeczne. Pewien wpływ na zmianę liczb wywarło również zamieszczenie w dziale „zdrowie publiczne” wszystkich stacji nad matką i dzieckiem, które w 1935/36 r. w części były zamieszczone w dziale „opieka społeczna”. Nieliczne z tych stacji, wydzielone z budżetu administracyjnego i posiadające odrębne budżety, powiększyły liczbę „zакладów leczniczych”.

Tabl. B. Liczba szpitali i innych zakładów leczniczych oraz zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego w 1936/37 r.

Wyszczególnienie	Szpitala i inne zakłady lecznicze	Zakłady opiekuńcze
Ogółem	270	211
Woj. centralne	151	114
„ wschodnie	43	9
„ zachodnie	68	58
„ południowe	8	30
Miasta	95	150
niewydzielone	26	58
wydzielone	69	92
do 5 000 mieszkańców	3	18
5 001—10 000 „	8	20
10 001—20 000 „	12	17
20 001—25 000 „	5	5
25 001—100 000 „	19	50
ponad 100 000 „	48	40
M. st. Warszawa	23	8
Woj. centralne (bez m.st. Warszawy)	30	66
„ wschodnie	7	4
„ zachodnie	30	43
„ południowe	5	29
Powiatowe związki samorządowe	168	50
Woj. centralne	98	40
„ wschodnie	36	5
„ zachodnie	31	4
„ południowe	3	1
Wojewódzkie związki samorządowe	7	11
Poznań	5	9
Pomorze	2	2

W sprawie liczby „szpitali” i „zакладów opiekuńczych” należy podkreślić, że dane te nie odpowiadają liczbie faktycznie istniejących zakładów, gdyż nie obejmują one zakładów nie wydzielonych z budżetu administracyjnego. Ponadto liczby te obejmują zakłady rozumiane jako jednostki budżetowe, a nie zakłady faktycznie istniejące. Mianowicie jednostką obliczeniową przy ustalaniu danych dla szpitali i zakładów opiekuńczych było oddzielne zamknięcie rachunkowe z wykonania budżetu. Zamknięcie takie mogło obejmować wyniki finansowe bądź jednego zakładu, np. szpitala, bądź też dwóch lub więcej zakładów budżetowo stanowiących jedną całość, np. szpital wraz z ambulatorium.

W sprawie tabl. 15 należy zaznaczyć, że niektóre małe gminy w woj. śląskim nie prowadzą w ogóle rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych. Gmin takich w roku sprawozdawczym było 163. Wykazana w tablicy w stanie biernym pozycja „zadłużenie krótkoterminowe” obejmuje — podobnie jak w roku ubiegłym — pozycje „weksle własne”, „pożyczki krótkoterminowe” i „instytucje finansowe” (r-ki otwartego kredytu). Należy jednak podkreślić, że sumy wykazane w pozycji „zadłużenie krótkoterminowe” nie dotyczą całości zobowiązań krótkoterminowych związków samorządowych, gdyż zobowiązania takie mieszczą się poza tym w pozycji „wierzyciele” i niekiedy w innych pozycjach rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych.

W tabl. 16 wykazano dane o zobowiązaniach długoterminowych, tj. zaciągniętych przez związki samorządu terytorialnego na okres roczny lub dłuższy. Dane te obejmują wszystkie zobowiązania długoterminowe bez względu na to, czy zostały zaciągnięte na potrzeby budżetu administracyjnego, czy budżetów przedsiębiorstw, szpitali lub zakładów opiekuńczych.

Należy zaznaczyć, że zobowiązania długoterminowe, wykazane w tablicach 16 i 17, przeważnie nie obejmują rat i procentów zapadłych, a nie uiszczonych w terminie płatności. Tego rodzaju zobowiązania są przeważnie wykazane, jako natychmiast wymagalne, w rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych w pozycji „wierzyciele”.

Ogólna suma zobowiązań długoterminowych wykazana na dzień 31.III 1937 r. jest niższa od sumy zobowiązań wykazanej na dzień 31.III 1936 r. Jest to wynikiem przeprowadzonej akcji oddłużeniowej, w czasie której znaczna część zobowiązań, szczególnie zaciągniętych u osób publicznoprawnych, została umorzona¹.

Celem scharakteryzowania pożyczek skonwertowanych przez miasta i powiatowe związki samorządowe (dane ogólne ob. w tabl. 17) załącza się tablicę C.

Ogólna suma zobowiązań skonwertowanych, wykazana w tablicy 18, różni się od sum zobowiązań skonwertowanych, wykazanych w tablicy 17 oraz w tablicy 1. Różnice polegają na tym, że w tablicy 18 wykazane są zobowiązania skonwertowane w roku budżetowym 1936/37 w wysokości ustalonej w momencie skonwertowania zobowiązań, podczas gdy w tablicy 17 — zobowiązania skonwertowane według stanu na koniec roku budżetowego, a więc już po dokonaniu ewentualnej częściowej ich spłaty.

Tabl. C. Pożyczki skonwertowane przez miasta i powiatowe związki samorządowe według źródeł kredytu w 1937 r.
Tysiące złotych Stan w dn. 31.III

Źródła kredytu	Ogółem	Miasta			Powiatowe związki samorządowe
		Razem	niewydzielone	wydzielone	
Liczba związków samorządowych, które w końcu roku wykazały pożyczki skonwertowane	278	190	155	35	88
Ogółem	52 316	41 487	7 580	33 907	10 829
Państwo	11 985	11 703	1 184	10 519	282
w tym:					
Fundusz Pracy	539	441	293	148	98
Państwowe instytucje kredytowe	10 120	10 038	531	9 507	82
Związki samorządu terytorialnego	2 013	1 327	584	743	686
Samorządowe instytucje kredytowe	23 908	17 481	2 400	15 081	6 427
w tym:					
Polski Bank Komunalny	4 373	3 132	1 207	1 925	1 241
Komunalne kasy oszczędności	19 310	14 218	1 062	13 156	5 092
Zakłady ubezpieczeń publicznych	7 302	5 698	1 351	4 347	1 604
Pożyczki zagraniczne	358	358	38	320	—
Fundusze specjalne związków samorząd.	2 026	864	153	711	1 162
Banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy prywatne	4 689	4 023	1 837	2 186	666
w tym firmy prywatne	2 410	2 253	539	1 714	157
Towarzystwa kredytowe miejskie i ziemskie	2	—	—	—	2
Bez podania źródła	33	33	33	—	—

Suma skonwertowanych zobowiązań, wykazana w tabl. 1 (dochody nadzwyczajne, dział—pożyczki), obejmuje tylko te zobowiązania, które zostały przeprowadzone przez budżet (por. wyżej).

Dla charakterystyki gospodarki finansowej gromad wiejskich w 1936/37 r. podano tablicę D, którą opracowano po raz pierwszy na podstawie ogólnych danych nadesłanych przez wydziały powiatowe.

Po zmianie ustroju samorządu terytorialnego w 1933 r. gromadom pozostawiono pewne źródła dochodowe dla zaspokojenia ich własnych potrzeb. W województwach zachodnich i południowych, tj. na terenie dawnych gmin jednostkowych, gospodarka gromad posiadała pewną tradycję przekazaną przez dawne gminy, na pozostałych terenach tradycji tej nie było. Powstała zatem konieczność scharakteryzowania przynajmniej w sumach ogólnych rozmiarów gospodarki finansowej gromad.

Materiały nadesłane przez wydziały powiatowe tylko w części spełniły powyższe zadanie. Niektóre wydziały powiatowe nadesłały dane o wydatkach i dochodach gromad w sumach ogólnych, bez uwzględnienia podziału na poszczególne ich rodzaje (działy budżetowe), inne natomiast zastosowały bardziej szczegółowy podział sum wydatków i dochodów, lecz w dziale

¹ Ob. Sprawozdanie Centralnej Komisji Oszczędnościowo-Oddłużeniowej dla Samorządu, Oddłużenie samorządu terytorialnego Warszawa 1937.

„różne” wykazywały tak stosunkowo wielkie sumy, że należało uznać podział ten za bezprzedmiotowy.

Z tych względów w załączonej tablicy D ograniczono się do podania ogólnych sum wydatków i dochodów. Poza tym należy podkreślić, że sumy wydatków nadzwyczajnych obejmują pokrycie niedoborów budżetowych z lat ubiegłych, a sumy dochodów nadzwyczajnych — nadwyżki budżetowe z lat ubiegłych.

Tabl. D. Wydatki i dochody gromad wiejskich w 1936/37 r.
Tysiące złotych

Województwa	Liczba gromad prowadzących gospodarkę pieniężną	Wydatki			Dochody		
		Ogółem	zwy- czaj- ne	nad- zwy- czaj- ne	Ogółem	zwy- czaj- ne	nad- zwy- czaj- ne
Ogółem^a	7 954	11908	9937	1971	12390	10603	1 787
Woj. centralne	619	1 174	970	204	1 210	1 063	147
Warszawa	293	209	193	16	218	211	7
Łódź	51	261	239	22	269	246	23
Kielce	76	323	225	98	351	283	68
Lublin	185	371	307	64	362	315	47
Białystok	14	10	6	4	10	8	2
Woj.wschodnie	923	207	186	21	289	258	31
Wilno	—	—	—	—	—	—	—
Nowogródek	31	8	7	1	20	11	9
Polesie	340	98	98	0	121	121	—
Wolyń	552	101	81	20	148	126	22
Woj.poznańskie i pomorskie	1 781	1 367	1 285	82	1 494	1 374	120
Poznań	1 443	1 081	1 000	81	1 177	1 066	111
Pomorze	338	286	285	1	317	308	9
Woj.południowe	4 631	9 160	7 496	1 664	9 397	7 908	1 489
Kraków	973	1 433	1 264	169	1 486	1 327	159
Lwów	2 021	4 034	3 401	633	4 119	3 548	571
Stanisławów	728	2 325	1 782	543	2 366	1 903	463
Tarnopol	909	1 368	1 049	319	1 426	1 130	296

^a Bez woj. śląskiego, na terenie którego gromad nie ma, oraz bez gromad powiatu kościerskiego (woj. pomorskie) i brzeskiego (woj. krakowskie), dla których nie nadesłano danych.

Z zakresu informacji dotyczących statystyki przedsiębiorstw samorządowych zamieszczono w zeszytach niniejszym dla 1936/37 r. dane o liczbie przedsiębiorstw oraz dane o wynikach finansowych gospodarki przedsiębiorstw miast o ludności ponad 20 000. Zarówno zakres jak i metoda tych opracowań pozostały w stosunku do ubiegłego roku nie zmienione (ob. „Uwagi wstępne” do Statystyki Polski, seria C, zesz. 63).

Również te same przyczyny, jakie istniały w roku ubiegłym, wpływały na kształtowanie się ruchu przedsiębiorstw. Charakterystykę ruchu liczby przedsiębiorstw w ciągu 1936/37 r. podaje tablica E.

W tablicy ruchu przedsiębiorstw w rubrykach „przybyło” i „ubyło” uwzględnione są także przesunięcia przedsiębiorstw w obrębie tej samej grupy. Przyczyną tego była okoliczność, że pewne przedsiębiorstwa zmieniły w 1936/37 r. częściowo charakter swojej działalności. Mianowicie w dwóch przypadkach związki samorządowe uruchomiły w 1936/37 r., obok istniejących dotychczas tramwajów, autobusy, ujmując rachunkowo te zespoły w jedną całość. Wobec tego w tablicach w grupie „komunikacja” dokonano przesunięcia dwóch jednostek z pozycji „tramwaje elektryczne” do pozycji „tramwaje elektryczne i autobusy”. Podobne przesunięcia miały miejsce w grupie „zdrowotność i higiena” z pozycji „wo-

dociągi” do pozycji „wodociągi i kanalizacja”. W grupie „aprowizacja” zarejestrowano przybyłych 115 targowisk miejskich. Ten wzrost liczby targowisk — podobnie jak w roku ubiegłym — tłumaczy się wydaniem rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 października 1933 r. w sprawie uregulowania obrotu zwierzętami gospodarskimi i drobiem oraz obrotu hurtowego mięsem (Dz. U.R.P., nr 85, poz. 639). Zgodnie z nakazem tego rozporządzenia związki samorządowe wydzielają z ogólnych budżetów administracyjnych a także z budżetów rzeźni wydatki i dochody targowisk, dla których sporządzają odrębne zamknięcia rachunkowe. Należy zaznaczyć, że znaczna liczba targowisk nie podana w tablicach włączona jest jeszcze rachunkowo do budżetów rzeźni.

Tabl. E. Ruch przedsiębiorstw miejskich i powiatowych związków samorządowych w ciągu 1936/37 r.

Grupy przedsiębiorstw	Stan w dniu 31.III 1936 r.	W ciągu 1936/37 r.		W dniu 31.III 1937 r.	
		przy- było	ubyło	stan	przyby- to (+) ubyło (—)
Miasta					
Ogółem	1 555	166	57	1 664	+ 109
Komunikacja	18	2	2	18	—
Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	374	3	3	374	—
Zdrowotność i higiena	201	20	8	213	+ 12
Budownictwo	75	13	8	80	+ 5
Apro wizacja	765	122	16	871	+ 106
Rolnictwo	67	3	6	64	— 3
Różne	55	3	14	44	— 11
Powiatowe związki samorządowe					
Ogółem	135	6	10	131	— 4
Komunikacja	15	—	—	15	—
Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	10	—	1	9	— 1
Zdrowotność i higiena	8	—	1	7	— 1
Budownictwo	37	—	2	35	— 2
Apro wizacja	4	—	1	3	— 1
Rolnictwo	46	2	4	44	— 2
Różne	15	4	1	18	+ 3

Poszczególne tablice wymagają następujących wyjaśnień i zastrzeżeń. Tabl. 12 obejmuje przedsiębiorstwa miast i powiatowych związków samorządowych własne i dzierżawione przez te związki od osób trzecich. W tablicy tej nie są uwzględnione przedsiębiorstwa: a) nieczynne, b) w likwidacji, c) w stadium organizacji, d) koncesjonowane oraz e) przedsiębiorstwa o kapitale zakładowym mieszanym, tj. takie, w których związki samorządowe mają udziały. Przy korzystaniu z tabl. 12 należy pamiętać, że dane w pozycji „tramwaje elektryczne”, „tramwaje elektryczne i autobusy” oraz „wodociągi”, „wodociągi i kanalizacja” nie są bezpośrednio porównywalne z danymi za rok ubiegły; z tego względu należy te pozycje traktować łącznie. Tabl. 13 zawiera niektóre rodzaje wydatków eksploatacyjnych, ustalone we wzorze rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych, wydanego w porozumieniu z Ministrem Skarbu z dnia 28 czerwca 1926 r., o obowiązku i sposobie pokrywania wydatków przez związki samorządowe (Dz. U.R.P., nr 75, poz. 433). W tej tablicy dane o kosztach produkcji i administracji wymagają pewnych zastrzeżeń. Przy wyciąganiu wniosków z wzajemnego stosunku tych dwóch sum, należy mieć na uwadze, że — jak to wynika z zamknięć rachunkowych — wydatki te przenikają się nawzajem, gdyż wydatki o jedna-

kowym charakterze, np. w przedsiębiorstwach leśnych „koszty zalesienia”, jedne związki samorządowe zaliczają do kosztów produkcji, inne do kosztów administracji. Poza tym w niektórych zamknięciach rachunkowych wykazywane są tylko „koszty ruchu”, przy czym nie są wyodrębnione „koszty administracji”. Z tych względów dane powyższe charakteryzują tylko do pewnego stopnia działalność gospodarczą przedsiębiorstw samorządowych.

Dotychczasowe opracowania danych o liczbie przedsiębiorstw samorządowych nie zawierały informacji o przedsiębiorstwach gmin wiejskich. Obecnie Główny Urząd Statystyczny zebrał zamknięcia rachunkowe od gmin wiejskich za rok 1936/37. Posiadanie tego materiału umożliwiło ustalenie liczby przedsiębiorstw gminnych. Przy opracowaniu tablicy F przyjęto, omówioną w „Uwagach wstępnych” do Statystyki Polski, seria C, zes. 63, zasadę zaliczania zespołów gospodarki samorządowej do przedsiębiorstw. Należy zaznaczyć, że materiał, na podstawie którego ustalono liczbę przedsiębiorstw, nie był kompletny, ponieważ z niektórych powiatów nie nadesłano zamknięć rachunkowych gmin wiejskich. Z tego względu w tablicy F nie można było ustalić liczby przedsiębiorstw dla gmin wiejskich z następujących powiatów: pow. lipnowski woj. warszawskiego, pow. kościerski woj. pomorskiego, pow. cieszyński woj. śląskiego, pow. brzeski woj. krakowskiego oraz pow. jarosławski i żółkiewski woj. lwowskiego.

Celem wyczerpania całości zagadnienia o liczbie przedsiębiorstw samorządowych należy zaznaczyć, że poznański wojewódzki związek samorządowy prowadzi przedsiębiorstwo „Bank pożyczkowy”.

Tabl. F. Liczba przedsiębiorstw gmin wiejskich w 1937 r.

Stan w dn. 31.III

Województwa	Ogółem	Rodzaje przedsiębiorstw						
		Elek-trow-nie	Rzeź-nie	Tar-go-giel-niska	Ce-giel-nie	Beto-niar-nie	Wo-do-ciągi	Inne
Ogółem	418	57	157	167	10	3	5	19
Woj. centralne	151	3	67	69	6	1	—	5 ^a
Warszawa	30	1	12	16	—	—	—	1
Łódź	12	1	2	7	—	1	—	1
Kielce	26	—	14	9	1	—	—	2
Lublin	42	1	19	16	5	—	—	1
Białystok	41	—	20	21	—	—	—	—
Woj. wschodnie	159	1	68	85	1	2	—	2 ^b
Wilno	25	1	9	14	—	1	—	—
Nowogródek	35	—	15	20	—	—	—	—
Polesie	36	—	15	17	1	1	—	2
Wołyń	63	—	29	34	—	—	—	—
Woj. zachodnie	64	50	—	—	—	—	5	9 ^c
Poznań	1	—	—	—	—	—	—	1
Pomorze	1	1	—	—	—	—	—	—
Śląsk	62	49	—	—	—	—	5	8
Woj. południowe	44	3	22	13	3	—	—	3 ^d
Kraków	7	—	4	3	—	—	—	—
Lwów	10	1	6	2	1	—	—	—
Stanisławów	8	1	4	—	—	—	—	3
Tarnopol	19	1	8	8	2	—	—	—

a Prom, żwirownia, 2 przedsiębiorstwa leśne, syndykat.
b Stolarnia, blok społeczno-gospodarczy z kinem. c Przewóz kamieni dla P.K.P., 2 przedsiębiorstwa robót publicznych, 2 restauracje, stadion kąpielowy, kamieniołom, tabor, piekarnia. d Bryndzarnia, młyn z tartakiem, urządzenie solankowe.

II. Banki komunalne, kasy oszczędności i gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe

Tablica 24 „Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych” opracowana została, podobnie jak w latach poprzednich, na podstawie nadsyłanych przez banki bilansów oraz specjalnej ankiety Głównego Urzędu Statystycznego o stanie kredytów i wkładów w bankach komunalnych. Celem uwypuklenia roli, jaką odgrywają banki komunalne przy zasilaniu instytucji komunalnych w kredyty, wprowadzono w publikacji zeszłorocznej rubrykę „w tym komunalne” przy następujących pozycjach stanu czynnego: weksle zdyskontowane, rachunki bieżące, pożyczki terminowe, pożyczki obligacyjne. W bilansie za r. 1937 wprowadzono tę rubrykę jeszcze przy pozycjach: weksle protestowane i pożyczki długoterminowe hipoteczne, jak też w stanie biernym przy pozycjach: wkłady oraz salda kredytowe rachunków bieżących. Powyższe uzupełnienie pozycji stanu biernego pozwala na zorientowanie się w roli tych banków jako zbiorniczków wkładów instytucji komunalnych. Ponadto w tablicy powyższej wprowadzono drobne zmiany strukturalne w rachunkach strat i zysków.

W tablicy 25 „Bilanse kas oszczędności” figurują bilanse poszczególnych związków komunalnych kas oszczędności według stanu z dnia 31.XII 1937 r. Podział na związki zastępuje w pewnym stopniu podział terytorialny z tym zastrzeżeniem, że Związek Warszawski obejmuje województwa centralne i wschodnie, natomiast związki Poznański i Śląski obejmują obszar województw zachodnich.

Zamiast publikowanych w latach ubiegłych tablic: „Stan wkładów w komunalnych kasach oszczędności” i „Ruch wkładów oszczędnościowych w komunalnych kasach oszczędności” zamieszczono w niniejszej publikacji tablicę 26 „Wkłady w kasach oszczędności”. Tablica ta została opracowana na podstawie uzupełnionych sprawozdań miesięcznych, natomiast sprawozdania prowizoryczne, dotyczące wkładów, są publikowane w Wiadomościach Statystycznych co miesiąc. Różnice zresztą nieistotne, zachodzące między danymi niniejszej publikacji a zestawieniami zamieszczonymi w Wiadomościach Statystycznych, tłumaczą się prowizorycznym charakterem tych ostatnich.

Tablica powyższa obejmuje stan wkładów na książeczkach oszczędnościowych i stan sald kredytowych rachunków bieżących i otwartego kredytu oraz ruch wkładów na książeczkach oszczędnościowych. W główce tablicy zastosowano dla obu rodzajów wkładów podział na: złożone w kasach miejskich, w kasach powiatowych i innych. Umożliwia to zorientowanie się, jaką rolę odgrywają komunalne kasy oszczędności jako zbiornice wkładów w poszczególnych województwach na wsi i w mieście. Dolna część tablicy, obrazująca podział wkładów według miesięcy, ilustruje sezonowy ruch wkładów.

W omawianej tablicy 26 uwzględniono w latach 1936 i 1937 wszystkie czynne kasy oszczędności. Na koniec 1936 r. były czynne 364 kasy, w tym 128 kas miejskich, 228 — powiatowych, 1 — wojewódzka, 5 — związków międzykomunalnych oraz 2 — niekomunalne. W ciągu 1937 r. zlikwidowano 5 kas, a mianowicie w maju uległy likwidacji K.K.O. miasta Otyki i K.K.O. miasta Wielichowa, przy czym aktywa i pasywa K.K.O. miasta

Ołyki przejęła K.K.O. powiatu łuckiego, a aktywa i pasywa K.K.O. m. Wielichowa przejęła K.K.O. powiatu kościańskiego; w czerwcu zlikwidowano ostatecznie K.K.O. miasta Czerska; w lipcu — K.K.O. miasta Krynicy i K.K.O. Związku Międzykomunalnego w Wieliczce, aktywa i pasywa tych dwóch kas przejęła K.K.O. powiatu krakowskiego. Wskutek powyższego istniało w końcu 1937 r. ogółem 359 kas, w tym 124 kasy miejskie, 228 — powiatowych, 1 — wojewódzka, 4 — związków międzykomunalnych oraz 2 — niekomunalne.

Różnica zachodząca między sumami wkładów komunalnych kas oszczędności w tabl. 25, opracowanej na podstawie zestawień Inspektoratu Bankowego Ministerstwa Skarbu, a tabl. 26, opracowaną na podstawie ankiet Głównego Urzędu Statystycznego, wynika z odmiennych sposobów i terminów księgowania odsetek, ponadto w 1936 r. uwzględniono w każdej z tablic inną masę kas.

W tabl. 27 „Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych”, w porównaniu do lat poprzednich, żadnych zmian nie wprowadzono.

Tabl. I. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych oraz budżetów zakładów opiekuńczych i szpitali
Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales selon les comptes clos des budgets administratifs et des budgets des établissements d'assistance et des hôpitaux

Milliony złotych — Millions de zlotys

Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35	1935/36	1936/37	Prelimi- narze Prélimi- nées 1937/38	Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)
Wydatki ogółem	1 108,5	1 031,3	791,6	722,3	660,4 ^a	682,1 ^a	707,6 ^a	762,7 ^a	729,1 ^a	Total des dépenses
Wydatki zwyczajne	752,8	769,6	649,9	610,3	566,7	563,3	553,8	550,1	565,4	Dépenses ordinaires
Zarząd ogólny	184,6	178,3	155,0	142,1	129,5	125,3	131,9	130,7	132,5	Administration générale
Majątek samorządowy	14,6	15,3	13,2	12,1	11,3	11,1	9,6	10,3	10,2	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorząd.	6,5	5,9	3,1	6,4	5,5	3,0	2,8	2,6	2,8	Entreprises communales
Spląty długów	76,5	107,9	82,6	96,4	82,1	80,3	69,2	61,8	66,7	Service des dettes
Drogi i place publiczne			77,1	63,5	61,4	73,5	80,9	79,4	77,1	Voirie
Pomiary i plany rozbudo- wy	121,7	109,9								Travaux d'arpentage et plans de construction
Oświata	92,9	75,9	1,4	2,4	2,7	2,6	3,3	3,9	4,7	Instruction
Kultura i sztuka	20,6	20,6	14,1	5,8	6,6	6,6	7,7	8,3	7,7	Culture et beaux-arts
Zdrowie publiczne	111,7	107,4	92,7	77,4	76,6	82,2	80,9	85,3	86,1	Santé publique
Opieka społeczna	61,4	64,5	64,3	69,4	65,8	53,5	45,0	43,1	48,3	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	11,6	14,3	12,1	10,4	9,7	9,8	9,9	10,3	11,5	Encouragement de l'agric.
Popieranie przemysłu i handlu	0,6	12,0	6,2	5,7	4,8	4,5	4,2	6,1	4,5	Encouragement de l'in- dustrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	39,0	42,2	36,4	31,3	28,9	28,3	26,2	26,1	27,9	Sûreté publique
Świadczenia na rzecz in- nych związków samorz.	x	x	4,7	7,0	6,1	6,4	6,2	9,1	6,5	Prestations en faveur d'au- tres admin. autonomes
Różne	11,1	15,4	15,4	14,9	15,2	17,0	18,8	16,9	16,3	Divers
Wydatki nadzwyczajne	355,7	261,7	141,7	112,0	93,7	118,8	153,8	212,6	163,7	Dépenses extraordinaires
Zarząd ogólny	15,3	8,9	2,4	1,1	1,3	2,0	3,0	2,5	1,3	Administration générale
Majątek samorządowy	41,4	34,0	28,4	9,0	11,3	11,9	14,6	14,9	15,5	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorząd.	80,3	52,7	26,7	18,9	18,9	23,1	36,1	45,6	55,6	Entreprises communales
Spląty długów	10,4	14,5	14,5	24,6	12,7	13,6	5,2	42,1	2,9	Service des dettes
Drogi i place publiczne			32,1	23,4	24,5	36,5	45,6	64,9	46,5	Voirie
Pomiary i plany rozbudo- wy	84,7	78,2								Travaux d'arpentage et plans de construction
Oświata	56,1	31,6	0,5	0,5	0,4	1,1	1,4	1,4	1,6	Instruction
Kultura i sztuka	3,2	2,4	14,4	10,7	8,1	12,6	13,5	15,8	17,9	Culture et beaux-arts
Zdrowie publiczne	38,6	15,7	4,7	5,0	5,3	7,5	8,4	11,8	11,9	Santé publique
Opieka społeczna	9,0	10,4	9,8	5,0	3,4	3,4	3,0	4,4	3,4	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	2,8	3,9	1,6	1,0	1,2	1,7	1,9	2,3	1,4	Encouragement de l'agric.
Popieranie przemysłu i handlu	0,1	0,2	0,3	0,4	0,1	0,1	0,4	0,2	0,7	Encouragement de l'indu- strie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	1,8	1,4	1,1	0,6	0,6	0,5	0,7	1,3	1,5	Sûreté publique
Różne	12,0	7,8	5,2	11,8	5,2	3,6	18,1	2,7	3,5	Divers
Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	x	x	x	x	36,1	27,4	35,6	50,9	7,1	Couverture du déficit des exercices antérieurs
Dochody ogółem	1 087,1	970,2	736,6	645,3	668,1 ^b	696,2 ^b	737,8 ^b	816,6 ^b	731,7 ^b	Total des recettes
Dochody zwyczajne		801,6	644,6	555,4	572,0	585,9	580,6	592,9	582,0	Recettes ordinaires
„ nadzwyczajne		168,6	92,0	89,9	96,1	110,3	157,2	223,7	149,7	Recettes extraordinaires
Majątek samorządowy	57,2	60,4	50,2	43,8	41,2	40,3	27,5	30,6	28,4	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorząd.	88,0	91,3	65,4	66,5	70,6	71,9	71,7	69,2	69,7	Entreprises communales
Subwencje i dotacje	55,6	54,1	31,7	23,9	29,8	40,3	52,5	80,6	58,2	Subventions et dotations
w tym nadzwyczajne		36,0	15,6	14,1	13,7	20,6	29,0	62,2	41,0	dont extraordinaires
Zwroty	51,5	37,6	31,7	33,6	33,7	45,1	61,0	68,0	57,0	Remboursements
Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	65,8	76,3	75,3	56,0	60,0	58,2	54,6	51,5	55,0	Taxes payées par les béné- ficiaries des établisse- ments d'utilité publique
Daniny samorządowe	577,3	514,1	395,2	333,2	338,3	338,9	334,0	352,7	351,7	Contributions communales
opłaty administracyjne	10,8	11,0	10,8	9,3	10,8	11,6	13,9	15,3	11,6	taxes administratives
dopłaty			7,0	4,3	4,2	4,2	4,1	4,1	4,9	surtaxes
udziały w podatkach państwowych			72,8	54,3	54,0	50,6	47,6	63,0	99,7	participation aux impôts publics
dodatki do podatków państwowych			187,9	165,5	164,5	159,4	164,2	162,9	120,8	surtaxes aux impôts publics
podatki samoistne			116,7	99,8	104,8	113,1	104,2	107,4	114,7	impôts propres
Sprzedaż i likwidacja ma- jątku i przedsiębiorstw	8,9	9,1	4,1	4,1	9,5	6,8	12,4	10,3	7,6	Vente et liquidation des biens et des entreprises
Pożyczki	154,3	103,7	58,4	58,5	58,4	64,5	90,7	123,3	68,6	Emprunts
Różne	28,5	23,6	24,6	25,7	26,6	30,2	33,4	30,4	35,5	Divers
Nadwyżki budżetowe z ubie- głych okresów obrachunk.	x	x	x	x	13,8	10,6	7,6	11,4	3,0	Excédents budgétaires des exercices antérieurs

^a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.
 Uwaga. Dane są częściowo nieporównywalne, ob. Uwagi wstępne, str. 3.

^a Non compris la couverture du déficit budgétaire des exercices antérieurs. ^b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Les données ne sont pas entièrement comparables, voir Observations préliminaires, page 14.

Tabl. II. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego^a według źródeł kredytu

Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales^a selon les sources du crédit

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Stan w dniu 31.III — État au 31 mars

Źródła kredytu	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	Sources du crédit
Związki samorządowe ogółem	897	897	880	880	846	846	846	Administrations autonomes—total
Uwzględnione w opracowaniu	889	870	870	878	846	846	846	Administrations autonomes envisagées
w tym posiadające zadłużenie	751	764	761	763	757	768	770	dont endettées
Zadłużenie ogółem	883 195	932 100	937 860	945 455	964 278	1 003 661	977 405	Total de l'endettement
Skarb Państwa	49 293	49 190	45 252	62 218	77 886	80 270	61 338	Tresor de l'État
Państwowe instytucje kredytowe	420 441	421 821	432 589	436 263	425 996	431 999	392 664	Établissements de crédit de l'État
w tym: Bank Gospodarstwa Krajowego	418 879	419 676	430 064	432 236	422 832	429 354	389 554	dont: Banque de l'Econ. Nation.
Państwowy Bank Rolny	1 496	2 138	2 518	4 020	3 164	2 085	2 560	Banque Agricole d'État
Związki samorządu terytorialnego	30 354	26 998	29 356	28 294	28 555	27 108	26 133	Administrations autonomes territor.
Skarb Śląski	79 173	90 657	98 745	119 723	133 639	143 285	163 205	Tresor de Śląsk
Samorządowe instytucje kredytowe	50 099	55 379	61 582	69 002	76 139	75 488	70 737	Établiss. de crédit des adm. autonomes
banki komunalne	29 074	35 278	37 163	50 721	57 500	67 797	92 468	banques communales
komunalne kasy oszczędności	33 204	39 705	40 716	43 202	46 779	48 348	56 987	caisses d'épargne communales
Zakłady ubezpieczeń publicznych	114 303	125 785	123 022	116 721	102 024	120 232	125 744	Établ. d'assurances publiques
Pożyczki obligacyjne wewnętrzne	135 477	153 241	147 260	105 579	119 450	119 895	112 287	Emprunts intérieurs en obligations
Pożyczki zagraniczne	88 834	99 045	96 383	60 204	90 741	90 438	88 102	Emprunts à l'étranger
obligacyjne	46 643	54 106	50 877	45 375	28 709	29 457	24 185	en obligations
inne	223	3 568	3 587	4 477	4 708	5 234	6 640	autres
Fundusze specjalne zw. samorz. terytorialn.	19 806	21 135	15 275	21 743	20 858	23 853	26 832	Fonds spéc. des adm. auton. territ.
Banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy prywatne	3 913	4 964	2 151	5 572	3 869	2 821	1 604	Banques, coopératives de crédit, personnes et firmes privées
w tym banki prywatne	921	6	514	519	1 327	695	888	dont banques privées
Towarzystwa kredytowe miejskie i ziemskie	70	4 301	438	249	991			Sociétés de crédit foncier et urbain
Bez podania źródła								Sans indication de la source

a Bez gmin wiejskich, których zadłużenie długoterminowe w dn. 31.III wynosiło: w 1936 r. 33,3 mil. zł, w 1937 r. — 36,7 mil. zł.
b Wliczono do pożyczki banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy prywatne.

a Non compris les communes rurales dont l'endettement à long terme au 31 mars était: en 1936—33,3 millions de zł, en 1937—36,7 millions de zł. b La position comprend: les banques, les coopératives de crédit, les personnes et les institutions privées.

Tabl. III. Przeciętne wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na jednego mieszkańca

Dépenses et recettes moyennes des administrations autonomes territoriales par habitant

Złote—Zlotys

Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Ogółem—Total			Gminy wiejskie Communes rurales			Miasta—Villes			Powiatowe związki samorządowe Administrations autonomes de district			Wojewódzkie związki samorządowe Administrations autonomes de voïevodie			Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)
	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	
Wydatki ogółem	19,65	21,10	22,80	5,07	4,41	4,63	45,37	47,23	53,99	4,24	4,98	5,00	3,27	6,87	3,34	Total des dépenses
Wydatki zwyczajne	16,71	16,29	16,15	4,64	3,99	4,07	37,64	35,23	35,12	3,62	4,00	3,81	2,98	3,15	2,99	Dépenses ordinaires
w tym:																dont:
Zarząd ogólny	4,04	4,13	4,09	1,86	1,76	1,65	8,29	8,25	8,41	0,64	0,65	0,65	0,33	0,30	0,32	Administration générale
Majątek samorządowy	0,35	0,30	0,32	0,08	0,03	0,03	0,96	0,93	1,00	0,02	0,02	0,02	0,01	0,01	0,01	Domaine communal
Przedsięb. samorządowe	0,17	0,09	0,08	0,01	0,01	0,01	0,56	0,29	0,27	0,01	0,00	0,00	0,03	0,00	0,00	Entreprises communales
Splaty długów	2,56	2,17	1,94	0,25	0,15	0,14	7,26	6,15	5,51	0,44	0,37	0,30	0,56	0,47	0,60	Service des dettes
Drugi i place publiczne	1,91	2,53	2,49	0,25	0,21	0,25	2,23	2,35	2,57	1,27	1,93	1,78	0,85	1,13	1,00	Voirie
Oświata	1,89	1,79	1,76	1,06	0,95	1,01	4,01	3,82	3,57	0,06	0,05	0,04	0,02	0,02	0,01	Instruction
Zdrowie publiczne	1,51	1,58	1,68	0,30	0,29	0,31	3,80	4,03	4,24	0,30	0,28	0,32	0,22	0,18	0,10	Santé publique
Opieka społeczna	1,96	1,31	1,27	0,36	0,21	0,22	5,15	3,55	3,50	0,31	0,11	0,07	0,76	0,83	0,77	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	0,30	0,31	0,32	0,05	0,05	0,06	0,15	0,08	0,08	0,27	0,29	0,30	0,09	0,09	0,08	Encouragement de l'agric.
Bezpieczeństwo publiczne	0,90	0,82	0,82	0,17	0,12	0,12	2,75	2,50	2,52	0,04	0,05	0,05	—	—	—	Sûreté publique
Wydatki nadzwyczajne	2,94	4,81	6,65	0,43	0,42	0,56	7,73	12,00	18,87	0,62	0,98	1,19	0,29	3,72	0,35	Dépenses extraordinaires
w tym:																dont:
Majątek samorządowy	0,36	0,46	0,47	0,03	0,02	0,07	1,05	1,11	1,39	0,06	0,03	0,04	—	0,84	0,00	Domaine communal
Przedsięb. samorządowe	0,59	1,13	1,43	0,01	0,01	0,01	1,92	3,86	4,79	0,06	0,07	0,11	0,12	—	—	Entreprises communales
Splaty długów	0,40	0,16	1,32	0,06	0,01	0,01	1,09	0,41	4,58	0,07	0,05	0,05	—	—	—	Service des dettes
Drugi i place publiczne	0,77	1,43	2,03	0,08	0,05	0,06	1,62	2,98	4,73	0,32	0,66	0,78	0,09	0,19	0,25	Voirie
Oświata	0,16	0,42	0,50	0,18	0,23	0,32	0,46	0,89	0,90	0,01	0,01	0,02	—	—	—	Instruction
Zdrowie publiczne	0,17	0,26	0,37	0,03	0,01	0,01	0,48	0,82	1,17	0,03	0,03	0,04	—	0,02	0,04	Santé publique
Opieka społeczna	0,11	0,09	0,14	0,00	0,00	0,03	0,35	0,29	0,39	0,01	0,01	0,01	0,01	0,04	0,00	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	0,04	0,06	0,07	0,01	0,00	0,01	0,02	0,03	0,06	0,03	0,05	0,06	—	—	—	Encouragement de l'agric.
Dochody ogółem	19,91	22,04	24,47	4,97	4,45	4,84	45,82	49,40	57,73	4,46	5,35	5,59	3,50	6,89	3,35	Total des recettes
Dochody zwyczajne	16,90	17,12	17,47	4,64	4,14	4,35	37,46	36,71	37,59	3,90	4,38	4,34	3,14	3,13	2,95	Recettes ordinaires
w tym:																dont:
Majątek samorządowy	1,29	0,89	0,96	0,32	0,09	0,10	3,42	2,55	2,85	0,10	0,11	0,11	0,04	0,04	0,07	Domaine communal
Przedsięb. samorządowe	2,20	2,24	2,17	0,04	0,03	0,04	7,88	7,95	7,64	0,02	0,02	0,03	0,10	0,06	0,08	Entreprises communales
Subwencje i dotacje	0,50	0,74	0,57	0,10	0,08	0,10	0,97	1,16	1,09	0,10	0,36	0,20	0,74	0,51	0,35	Subventions et dotations
Zwroty	1,02	1,75	1,99	0,15	0,18	0,21	2,15	3,32	4,05	0,34	0,73	0,75	0,57	0,91	0,95	Remboursements
Oplaty administracyjne	0,34	0,44	0,48	0,15	0,17	0,19	0,67	0,77	0,81	0,05	0,12	0,14	—	0,01	—	Taxes administratives
Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	0,91	0,65	0,53	0,20	0,13	0,11	2,62	1,92	1,48	0,10	0,03	0,04	0,03	—	0,03	Taxes payées par les bénéficiaires des établissements d'utilité publique
Dopłaty	0,11	0,09	0,10	0,03	0,01	0,01	0,14	0,14	0,16	0,05	0,05	0,05	—	—	0,00	Surtaxes
Udziały w podatkach państwowych	1,68	1,49	1,97	0,21	0,12	0,16	5,19	4,70	6,11	0,18	0,13	0,19	—	—	0,07	Participation aux impôts publics
Dodatki do podatków państwowych	5,14	5,14	5,10	1,23	1,18	1,23	11,06	11,37	11,19	1,48	1,37	1,34	—	—	—	Surtaxes aux impôts publics
Podatki samoistne	3,09	3,15	3,23	1,88	1,82	1,89	2,19	1,84	1,88	1,38	1,38	1,44	1,54	1,48	1,30	Impôts propres
Dochody nadzwyczajne	3,01	4,92	7,00	0,33	0,31	0,49	8,36	12,69	20,14	0,56	0,97	1,25	0,36	3,76	0,40	Recettes extraordinaires
w tym:																dont:
Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	0,30	0,39	0,32	0,02	0,01	0,03	0,91	1,22	0,94	0,03	0,02	0,03	—	0,28	0,14	Vente et liquidation des biens et des entreprises
Subwencje i dotacje	0,43	0,91	1,95	0,07	0,07	0,12	1,02	2,12	5,41	0,13	0,32	0,43	0,01	0,00	0,01	Subventions et dotations
Zwroty	0,04	0,16	0,14	0,00	0,01	0,01	0,11	0,13	0,06	0,01	0,13	0,13	0,01	—	—	Remboursements
Pożyczki	1,82	2,84	3,86	0,07	0,11	0,22	5,53	7,46	11,70	0,31	0,41	0,54	0,13	3,46	0,22	Emprunts
Dopłaty	0,03	0,04	0,03	0,00	0,01	0,00	0,02	0,03	0,03	0,02	0,03	0,03	—	—	—	Surtaxes
Podatki inwestycyjne	0,19	0,13	0,13	0,13	0,07	0,08	0,27	0,18	0,18	0,03	0,03	0,03	—	—	—	Impôts d'investissement

Tabl. IV. Przeciętne wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na jednego mieszkańca
Złote—Zlotys *Dépenses et recettes moyennes des administrations autonomes territoriales par habitant* 1936

Złote—Zlotys

Dépenses et recettes moyennes des administrations autonomes territoriales par habitant

1936/37

1936/37

Wydatki — Dépenses											Dochody — Recettes						Types d'administrations autonomes territoriales Voïevodies
Typy związków samorządu terytorialnego Województwa	Ogółem <i>Total</i>	zwyckajne — ordinaires								nadzwyczajne extraordinaires	zwyckajne ordinaires				nadzwyczajne extraordinaires		
		Ra- zem <i>En-semble</i>	w tym — dont						Ra- zem <i>En-semble</i>	w tym drogi i place publiczne <i>dont voirie</i>	Ogółem <i>Total</i>	Ra- zem <i>En-semble</i>	w tym — dont		Ra- zem <i>En-semble</i>	w tym pożyczki <i>dont emprunts</i>	
			za- rząd ogólny admi- ni- stration géné- rale	splaty du- gów ser- vice des dettes	drogi i place publi- cne voirie	oświa- ta in- struction	zdro- wie publi- cne santé pu- bli- que	opieka spo- leczna assistance sociale					dani w tym udział- y i dodat- ki do podat- ków pań- stwowych ^{a)}				
Polska	22,80	16,15	4,09	1,94	2,49	1,76	1,68	1,27	6,65	2,03	24,47	17,47	10,88	7,07	7,00	3,86	Pologne
Gminy wiejskie	4,63	4,07	1,65	0,14	0,25	1,01	0,31	0,22	0,56	0,06	4,84	4,35	3,48	1,39	0,49	0,22	Communes rurales
Woj. centralne	5,00	4,36	1,88	0,10	0,27	1,23	0,31	0,14	0,64	0,06	5,25	4,80	4,06	1,29	0,45	0,22	Voïév. du Centre
„ wschodnie	4,44	3,84	1,57	0,07	0,28	1,00	0,27	0,10	0,60	0,03	4,74	4,28	3,62	0,82	0,46	0,25	„ de l'Est
„ poznańskie	4,81	4,52	1,73	0,07	0,09	1,05	0,33	0,87	0,29	0,03	4,99	4,69	3,46	2,29	0,30	0,11	„ de Poznań et
„ śląskie	19,99	16,38	4,95	1,83	1,08	1,83	2,27	1,72	3,61	0,81	19,97	15,75	10,90	7,08	4,22	1,39	„ de Pomorze
„ południowe	2,16	2,04	0,92	0,05	0,14	0,61	0,07	0,03	0,12	0,01	2,29	2,17	1,58	0,02	0,12	0,06	„ de Śląsk
„ południowe	2,16	2,04	0,92	0,05	0,14	0,61	0,07	0,03	0,12	0,01	2,29	2,17	1,58	0,02	0,12	0,06	„ du Sud
Miasta	53,99	35,12	8,41	5,51	2,57	3,57	4,24	3,50	18,87	4,73	57,73	37,59	20,15	17,30	20,14	11,70	Villes
niewydzielone	22,06	16,36	4,59	1,84	1,16	2,21	1,50	1,45	5,79	1,82	24,16	17,13	8,85	7,71	7,03	4,38	faisant partie des districts indépendantes des districts jusqu'à 5000 hab.
wydzielone	76,82	48,53	11,13	8,13	3,57	4,54	6,20	4,97	28,29	6,81	81,72	52,21	28,23	24,35	29,51	16,93	de 5001 à 10000 „
do 5000 mieszk. . . .	15,99	12,79	4,62	0,92	0,68	1,91	0,92	0,96	3,20	0,82	17,39	13,73	7,99	6,93	3,66	2,12	de 10001 à 20000 „
5001—10000	19,05	14,00	4,29	1,28	1,05	2,06	1,25	1,16	5,05	1,46	21,26	14,43	7,07	6,78	6,83	4,20	de 20001 à 25000 „
10001—20000	26,28	19,08	4,60	2,24	1,36	2,43	1,83	1,71	7,20	2,03	28,31	20,26	9,07	7,80	8,05	5,43	de 25001 à 30000 „
20001—25000	38,13	27,96	6,14	5,43	2,26	2,90	2,59	2,76	10,17	4,08	41,31	28,38	14,06	11,34	12,93	6,99	de 30001 à 35000 „
25001—100000	48,00	28,21	6,25	5,77	1,43	4,73	3,26	2,78	20,69	7,58	55,01	30,31	14,82	12,82	24,70	13,65	de 35001 à 100000 „
ponad 100000	89,71	57,94	13,44	9,93	4,58	5,40	7,62	6,03	31,77	6,33	94,03	62,38	34,53	29,97	31,65	18,46	de plus de 100000 „
M. st. Warszawa	107,02	80,45	20,07	13,06	7,15	7,55	10,79	8,08	26,57	6,82	108,30	85,19	45,46	39,71	23,11	14,28	Warszawa ville Voïév. du Centre (sans la ville)
Woj. centralne (bez m. st. Warszawy)	40,87	20,47	4,81	2,47	1,25	2,88	3,15	2,21	20,40	4,59	43,80	22,46	14,01	12,17	11,34	13,28	Warszawa ville) de l'Est
„ wschodnie	29,87	18,24	4,58	2,30	0,78	2,30	2,75	1,85	11,63	3,53	31,78	20,05	9,88	8,44	11,73	5,11	„ de l'Est
„ poznańskie	67,91	43,28	8,69	10,20	1,73	3,57	3,99	4,72	24,63	5,06	77,84	47,00	21,91	19,79	30,84	16,11	„ de Poznań et
„ i pomorskie	79,53	57,37	13,62	9,27	4,87	5,61	6,91	6,41	22,16	5,94	81,57	61,32	37,25	27,16	20,35	11,20	„ de Pomorze
„ śląskie	39,72	29,45	7,67	3,68	2,76	2,38	2,29	2,20	10,27	3,71	43,62	30,54	14,56	12,33	13,08	7,50	„ de Śląsk
„ południowe	5,00	3,81	0,65	0,30	1,78	0,04	0,32	0,07	1,19	0,78	5,59	4,34	3,16	1,53	1,25	0,54	„ du Sud
Powiatowe związki samorządowe	5,34	4,10	0,56	0,41	2,00	0,09	0,24	0,08	1,24	0,86	6,29	4,78	3,61	1,49	1,51	0,78	Administr. autonomes de districts
Woj. centralne	4,08	2,63	0,42	0,15	1,15	0,03	0,25	0,07	1,45	1,16	4,37	3,25	2,16	1,03	1,12	0,33	Voïév. du Centre
„ wschodnie	7,84	6,60	1,42	0,50	2,54	0,04	0,63	0,17	1,24	0,39	8,64	7,07	5,11	4,56	1,57	1,02	„ de l'Est
„ poznańskie	8,01	5,03	1,18	0,79	1,04	0,01	0,75	0,15	2,98	1,26	8,35	5,15	3,00	2,36	3,20	0,73	„ de Poznań et
„ i pomorskie	3,78	3,10	0,59	0,11	1,66	0,01	0,32	0,03	0,68	0,48	4,04	3,45	2,62	1,15	0,59	0,15	„ de Pomorze
„ śląskie	3,34	2,99	0,32	0,60	1,00	0,01	0,10	0,77	0,35	0,25	3,35	2,95	1,37	0,07	0,40	0,22	„ de Śląsk
„ południowe	3,34	2,99	0,32	0,60	1,00	0,01	0,10	0,77	0,35	0,25	3,35	2,95	1,37	0,07	0,40	0,22	„ du Sud
Wojewódzkie związki samorządowe	3,34	2,99	0,32	0,60	1,00	0,01	0,10	0,77	0,35	0,25	3,35	2,95	1,37	0,07	0,40	0,22	Administr. autonomes de voïevodies

Uwaga do tabl. III i IV. Do obliczeń przyjęto liczbę ludności obecnej według spisu z dn. 9.XII 1931 r., z uwzględnieniem zmian podziału administracyjnego na dzień 31.III odpowiedniego roku, bez 191 tys. wojska skoszarowanego.

Note aux tabl. III et IV. Pour l'évaluation on a admis le nombre de la population présente d'après le recensement du 9 décembre 1931 tenant compte des changements de la division administrative de la Pologne du 31 mars de l'année respective. Non compris 191 milliers de personnes de l'armée casernée.

Tabl. V. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego w odsetkach

Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales en pourcent

Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Ogółem <i>Total</i>			Gminy wiejskie <i>Communes rurales</i>			Miasta <i>Villes</i>			Powiatowe związki samorządowe <i>Administrations autonomes de district</i>			Wojewódzkie związki samorządowe <i>Administrations autonomes de voïevodie</i>			Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)
	1933- -1934	1935- -1936	1936- -1937	1933- -1934	1935- -1936	1936- -1937	1933- -1934	1935- -1936	1936- -1937	1933- -1934	1935- -1936	1936- -1937	1933- -1934	1935- -1936	1936- -1937	
Wydatki zwyczajne w tym:	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Dépenses ordinaires dont:	
Zarząd ogólny	24,2	25,4	25,3	40,0	44,1	40,5	22,0	23,4	23,9	17,5	16,3	17,0	10,9	9,6	10,6	Administration générale
Majątek samorządowy	2,1	1,9	2,0	1,8	0,8	0,8	2,6	2,6	2,9	0,7	0,6	0,6	0,3	0,4	0,4	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	1,0	0,5	0,5	0,3	0,3	0,2	1,5	0,8	0,7	0,2	0,0	0,1	0,9	0,0	0,0	Entreprises communales
Spląty długów	15,3	13,3	12,0	5,4	3,9	3,5	19,3	17,5	15,7	12,0	9,1	7,8	18,7	15,1	20,0	Service des dettes
Drogi i place publiczne	11,5	15,5	15,4	5,4	5,3	6,2	5,9	6,7	7,3	35,0	48,2	46,7	28,5	35,8	33,4	Voirie
Oświata	11,3	11,0	10,9	22,9	23,9	24,9	10,7	10,8	10,2	1,7	1,2	1,2	0,6	0,5	0,3	Instruction
Zdrowie publiczne	9,0	9,7	10,4	6,4	7,3	7,7	10,1	11,4	12,1	8,3	7,1	8,4	7,4	5,7	3,2	Santé publique
Opieka społeczna	11,7	8,0	7,8	7,8	5,2	5,5	13,7	10,1	10,0	8,5	2,8	1,9	25,7	26,2	25,8	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	1,8	1,9	2,0	1,1	1,2	1,4	0,4	0,2	0,2	7,4	7,3	7,9	—	2,8	2,7	Encouragement de l'agriculture
Bezpieczeństwo publ.	5,4	5,0	5,1	3,9	3,0	2,9	7,3	7,1	7,2	1,2	1,2	1,2	—	—	—	Sûreté publique
Wydatki nadzwyczajne w tym:	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Dépenses extraordinaires dont:
Majątek samorządowy	12,1	9,5	7,0	7,4	13,9	12,3	13,6	9,3	7,4	9,5	2,9	3,0	—	22,6	1,1	Domaine communal
Przedsięb. samorządowe	20,2	23,5	21,5	3,5	2,4	2,4	24,8	32,2	25,4	9,4	7,1	9,5	39,8	—	—	Entreprises communales
Spląty długów	13,5	3,4	19,8	13,2	3,4	2,5	14,0	3,4	24,3	12,0	4,7	4,2	—	—	—	Service des dettes
Drogi i place publiczne	26,1	29,7	30,5	17,6	12,1	11,5	20,9	24,8	25,0	51,2	66,8	65,5	30,2	5,1	71,0	Voirie
Oświata	5,5	8,8	7,5	43,2	54,7	56,8	6,0	7,4	4,8	1,3	1,4	1,4	—	—	—	Instruction
Zdrowie publiczne	5,6	5,4	5,5	5,8	2,1	1,9	6,2	6,8	6,2	4,5	3,4	3,2	—	0,4	12,6	Santé publique
Opieka społeczna	3,6	1,9	2,1	0,1	0,6	5,3	4,6	2,4	2,1	1,9	0,8	0,8	3,2	1,0	0,8	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	1,3	1,2	1,1	2,1	1,9	1,2	0,3	0,3	0,3	5,4	5,3	5,2	—	—	—	Encouragement de l'agriculture

Tabl. V. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego w odsetkach (dok.)

Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Ogółem			Gminy wiejskie			Miasta			Powiatowe związki samorządowe			Wojewódzkie związki samorządowe			Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)
	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	1933-1934	1935-1936	1936-1937	
Dochody zwyczajne w tym:	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Recettes ordinaires dont:
Majątek samorządowy	7,6	5,0	5,5	7,0	2,1	2,3	9,1	7,0	7,6	2,5	2,5	2,5	1,3	1,3	2,4	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	13,0	13,1	12,4	0,8	0,8	0,8	21,0	21,6	20,3	0,6	0,5	0,6	3,1	2,1	2,7	Entreprises communales
Subwencje i dotacje	3,0	4,3	3,3	2,2	2,0	2,4	2,6	3,2	2,9	2,7	8,3	4,5	25,0	16,3	11,7	Subventions et dotations
Zwroty	6,0	10,2	11,4	3,2	4,4	4,7	5,7	9,0	10,8	8,6	16,8	17,3	18,1	29,2	32,1	Remboursements
Opłaty administracyjne	2,0	2,5	2,7	3,3	4,1	4,3	1,8	2,1	2,1	1,4	2,7	3,3	—	0,4	—	Taxes administratives
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakł. dobra publicznego	5,4	3,8	3,0	4,3	3,0	2,6	7,0	5,2	3,9	2,5	0,7	0,9	0,9	—	1,2	Taxes payées par les bénéficiaires des établis. d'utilité publ.
Dopłaty	0,6	0,5	0,5	0,7	0,3	0,2	0,4	0,4	0,1	1,3	1,1	1,2	—	—	0,0	Surtaxes
Udziały w podatkach państwowych	10,0	8,7	11,3	4,6	2,9	3,6	13,9	12,8	16,3	4,6	2,9	4,5	—	—	2,3	Participation aux impôts publics
Dodatki do podatków państwowych	30,4	30,0	29,2	26,4	28,5	28,2	29,5	31,0	29,8	37,9	31,3	30,8	—	—	—	Surtaxes aux impôts publics
Podatki samoistne	18,3	18,3	18,5	40,6	44,0	43,5	5,9	5,0	5,0	35,4	31,6	33,2	49,0	47,3	44,0	Impôts propres
Dochody nadzwyczajne w tym:	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Recettes extraordinaires dont:
Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsięb.	9,9	7,9	4,6	7,0	4,5	6,4	10,9	9,6	4,7	5,8	1,8	2,6	—	7,4	34,9	Vente et liquidation des biens et des entreprises
Subwencje i dotacje	14,3	18,5	27,8	22,0	22,5	25,1	12,2	16,7	26,9	22,9	33,3	34,7	3,6	0,1	1,5	Subventions et dotations
Zwroty	1,2	3,2	1,9	0,3	3,3	1,5	1,3	1,0	0,3	1,2	13,8	10,8	2,6	—	—	Remboursements
Pożyczki	60,7	57,7	55,1	20,7	37,2	44,3	66,2	58,8	58,1	54,7	42,5	43,0	36,5	91,9	55,3	Emprunts
Dopłaty	0,8	0,7	0,5	0,2	1,9	0,7	0,2	0,3	0,2	4,2	2,7	2,0	—	—	—	Surtaxes
Podatki inwestycyjne	6,3	2,5	1,9	40,6	22,6	16,0	3,2	1,4	0,9	6,1	3,0	2,6	—	—	—	Impôts d'investissement

Tabl. VI. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego w odsetkach

Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales en pourcent

1936/37

1936/37

Typy związków samorządu terytorialnego Województwa	Wydatki — Dépenses							Dochody — Recettes							Types d'administra- tions autonomes territoriales Voïevodies	
	zwyczajne — ordinaires							nadzw- yczajne extraordi- naires	zwyczajne ordinaires				nadzwyczajne extraordi- naires			
	Ra- zem <i>En- sem- ble</i>	w tym — dont						Ra- zem <i>En- sem- ble</i>	w tym drogi i plac- e publ. <i>dont voirie</i>	Ra- zem <i>En- sem- ble</i>	w tym — dont		Ra- zem <i>En- sem- ble</i>	w tym po- życzki <i>dont em- prunts</i>		
		za- rząd ogól- ny <i>ad- mini- strat. géné- rale</i>	splaty dłu- gów <i>ser- vice des dettes</i>	drogi i plac- e pu- bliczne <i>voirie</i>	oświa- ta <i>in- struc- tion</i>	zdro- wie pu- bliczne <i>santé publi- que</i>	opieka spo- łeczna <i>assis- tance so- ciale</i>				daniny samo- rząd. <i>con- tribu- tions com- muna- les</i>	w tym udzia- ły i do- datki do po- datków pań- stwowych ^a				
Polska	100,0	25,3	12,0	15,4	10,9	10,4	7,8	100,0	30,5	100,0	62,2	40,5	100,0	55,1	Pologne	
Gminy wiejskie	100,0	40,5	3,5	6,2	24,9	7,7	5,5	100,0	11,5	100,0	79,8	31,8	100,0	44,3	Communes rurales	
Woj. centralne	100,0	43,0	2,3	6,2	28,3	7,2	3,2	100,0	9,6	100,0	84,5	26,8	100,0	50,5	Voïév. du Centre	
„ wschodnie	100,0	40,9	1,8	7,3	26,0	7,1	2,6	100,0	4,5	100,0	84,7	19,2	100,0	54,5	„ de l'Est	
„ poznańskie	100,0	38,4	1,6	1,9	23,1	7,2	19,2	100,0	8,6	100,0	73,9	48,9	100,0	35,4	„ de Poznań et de Pomorze	
„ i pomorskie	100,0	30,2	11,2	6,6	11,2	13,9	10,5	100,0	22,5	100,0	69,2	45,0	100,0	32,8	„ de Śląsk	
„ śląskie	100,0	45,0	2,5	7,1	29,7	3,5	1,3	100,0	7,3	100,0	73,0	40,9	100,0	44,9	„ du Sud	
„ południowe	100,0	23,9	15,7	7,3	10,2	12,1	10,0	100,0	25,0	100,0	48,3	46,1	100,0	58,1	Villes	
Miasta	100,0	23,9	15,7	7,3	10,2	12,1	10,0	100,0	25,0	100,0	48,3	46,1	100,0	58,1	faisant partie des districts	
niewdzielone	100,0	28,0	11,2	7,1	13,5	9,1	8,9	100,0	31,9	100,0	51,6	43,4	100,0	62,3	indépendantes des districts	
wydzielone	100,0	22,9	16,8	7,4	9,3	12,8	10,2	100,0	24,1	100,0	54,1	46,6	100,0	57,4	jusqu'à 5000 hab.	
do 5000 mieszk. . . .	100,0	36,1	7,1	5,3	14,9	7,2	7,5	100,0	25,6	100,0	58,2	50,4	100,0	57,8	de 5001 à 10000 „	
5001—10000 „	100,0	30,7	9,1	7,5	14,7	8,9	8,3	100,0	28,9	100,0	53,1	47,0	100,0	61,5	de 10001 à 20000 „	
10001—20000 „	100,0	24,1	13,8	7,1	12,8	9,6	9,0	100,0	28,2	100,0	47,7	38,5	100,0	67,5	de 20001 à 25000 „	
20001—25000 „	100,0	22,0	19,4	8,1	10,4	9,2	9,9	100,0	48,9	100,0	49,5	40,0	100,0	54,1	de 25001 à 100000 „	
25001—100000 „	100,0	23,2	20,4	5,1	9,7	11,6	9,9	100,0	36,6	100,0	48,9	42,3	100,0	55,3	de plus de 100000 „	
ponad 100000 „	100,0	23,2	15,6	7,9	9,3	13,2	10,4	100,0	19,9	100,0	55,4	47,7	100,0	58,3	Warszawa ville	
M. st. Warszawa	100,0	24,9	16,2	8,9	9,4	13,4	10,0	100,0	25,7	100,0	53,4	46,6	100,0	62,7	Voïév. du Centre (sans Warszawa ville)	
Woj. centralne (bez m. st. Warszawy)	100,0	23,5	12,0	6,1	14,1	15,4	10,8	100,0	22,5	100,0	62,4	54,2	100,0	62,3	„ de l'Est	
„ wschodnie	100,0	25,1	12,6	4,3	12,6	15,1	10,1	100,0	30,3	100,0	49,3	42,1	100,0	43,6	„ de Poznań et de Pomorze	
„ poznańskie	100,0	20,1	23,6	4,0	8,3	9,2	10,9	100,0	20,5	100,0	46,6	42,1	100,0	52,2	„ de Śląsk	
„ i pomorskie	100,0	23,7	16,2	8,5	9,8	12,0	11,2	100,0	24,6	100,0	60,8	44,4	100,0	55,0	„ du Sud	
„ śląskie	100,0	26,1	12,5	9,4	8,1	7,8	7,4	100,0	36,1	100,0	47,7	40,4	100,0	57,3	Administr. autonomes de district	
„ południowe	100,0	17,0	7,8	46,7	1,2	8,4	1,9	100,0	65,5	100,0	73,0	35,2	100,0	43,0	Voïév. du Centre	
Powiatowe związki samorządowe	100,0	13,7	9,9	48,9	1,9	5,8	1,9	100,0	69,3	100,0	75,4	31,2	100,0	51,7	„ de l'Est	
Woj. centralne	100,0	15,9	5,9	43,8	1,2	9,4	2,5	100,0	55,2	100,0	66,5	31,7	100,0	29,6	„ de Poznań et de Pomorze	
„ wschodnie	100,0	21,4	7,5	38,6	0,6	9,5	2,6	100,0	31,6	100,0	72,3	48,7	100,0	65,2	„ de Śląsk	
„ poznańskie	100,0	23,5	15,7	32,5	0,3	15,0	3,0	100,0	42,5	100,0	58,2	45,8	100,0	22,9	„ du Sud	
„ i pomorskie	100,0	19,1	3,7	53,6	0,4	10,3	0,0	100,0	70,1	100,0	65,0	28,6	100,0	24,7	Administr. autonomes de voïevodie	
„ śląskie	100,0	10,6	20,0	33,4	0,3	3,2	25,8	100,0	71,0	100,0	46,3	2,3	100,0	55,3		
„ południowe	100,0	10,6	20,0	33,4	0,3	3,2	25,8	100,0	71,0	100,0	46,3	2,3	100,0	55,3		

a Dont part et surtaxes aux impôts publics.

RÉSUMÉ

Les données sur les finances des administrations autonomes territoriales se rapportent à toutes les administrations; pour celles qui n'avaient pas fourni de matériaux pour 1936/37, on s'est servi des données de l'exercice antérieur (1935/36).

Les données du tableau I sont partiellement incomparables, vu les changements survenus au cours de la période envisagée dans la manière d'établir les comptes clos et dans la méthode appliquée dans les élaborations statistiques.

Les comptes clos des diverses administrations autonomes, servant de base à l'élaboration des données statistiques, ne sont pas complètement uniformes, vu les différentes méthodes de leur dressement. Pour obtenir des données statistiques plus uniformes et comparables on a suivi dans les élaborations pour 1936/37 le principe d'analyser chaque compte clos et de l'adapter aux prescriptions de la comptabilité budgétaire. Les données pour 1936/37 ont gardé leur comparabilité avec les données antérieures malgré les modifications introduites dans les comptes clos et résultant de l'analyse effectuée; ceci se rapporte surtout aux chiffres totaux.

Afin de se servir des données sur les finances des administrations autonomes, publiées dans le présent fascicule, il faut prendre en considération les observations suivantes.

Le numérotage des chapitres du budget dont nous nous sommes servi ci-dessous est établi dans le tabl. 1.

La position du tabl. 2, chapitre XIIa des dépenses: „dont rétribution des maires de communautés” embrasse les données qui figuraient auparavant dans les comptes clos des communes rurales, dans le chapitre I ou XIII des dépenses. Les comptes clos des communes rurales n'ayant pas été analysés en détail dans les années antérieures, ces transferts ont causé en 1936/37 la diminution des dépenses dans le chapitre I.

Dans le chapitre IV des dépenses, les chiffres furent modifiés par rapport à l'année précédente à la suite de l'action de dédettement des administrations autonomes, achevée en 1937, en vertu de laquelle on a diminué, amorti ou échelonné en plusieurs versements les engagements des administrations autonomes. Le paiement des dettes a diminué dans les dépenses ordinaires à la suite de la diminution du service des dettes et il a augmenté dans les dépenses extraordinaires à la suite du paiement des engagements avant terme. Ce paiement prenait le plus souvent la forme de conversion ou d'amortissement. La couverture des déficits budgétaires des exercices antérieurs a aussi augmenté en

1936/37, par rapport à l'année 1935/36 à la suite de la conversion des engagements à court terme.

En comparant les données actuelles aux données antérieures il faut envisager conjointement les dépenses démontrées dans les chapitres VIII et IX, qui embrassent les domaines rapprochés de l'activité économique, vu que ces dépenses sont portées par les administrations autonomes tantôt au chapitre VIII tantôt au chapitre IX.

Le chapitre VIII comprend la position „dont couverture du déficit des hôpitaux; le chapitre IX comprend la position „dont couverture du déficit des établissements d'assistance”. Il faut remarquer que les sommes figurant dans ces rubriques embrassent non seulement la couverture des déficits budgétaires des hôpitaux et des établissements d'assistance, mais quelquefois aussi les sommes devant être versées par l'administration autonome en question à titre de paiement pour les pauvres étant à sa charge. Le rapport réciproque de ces sommes fut caractérisé dans le tableau A, page 4 des Observations préliminaires.

Les sommes figurant dans les recettes dans le chapitre „Subventions” ne se rapportent pas absolument aux sommes encaissées par les administrations autonomes. Ces chiffres se rapportent non seulement aux subventions effectivement reçues mais aussi aux sommes purement comptabilitaires. Notamment les administrations autonomes ont quelquefois porté à ce chapitre les sommes des engagements amortis à la suite de l'action de dédettement. Les matériaux ne nous ont pas fourni de données suffisantes pour exprimer ces sommes en chiffres.

Les recettes ordinaires démontrées dans la position „contributions communales” comprennent les taxes administratives, les surtaxes, la part aux impôts publics, les surtaxes aux impôts publics et les impôts propres; les recettes extraordinaires comprennent les surtaxes et les impôts d'investissement. Les tabl. 5—8 contiennent les données détaillées sur les recettes des contributions communales.

La somme particulièrement importante des emprunts, figurant dans les recettes extraordinaires, est due au fait que les administrations autonomes ont inclus dans cette position les prêts à court terme convertis en 1936/37 en prêts à long terme. Ce ne sont donc pas des emprunts effectifs obtenus en 1936/37. Pour le montant de ces prêts voir „dont prêts convertis”.

Le tableau 11 comprend les dépenses et les recettes ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance. Il faut souligner que les dépenses extraordinaires de ces hôpitaux et établissements sont embrassées par le budget administratif (tabl. 1—4).

Le tableau 17, concernant l'endettement à long terme selon la source du crédit, comprend aussi les prêts convertis. Entre le total des emprunts figurant dans ce tableau et celui du tabl. 1—4 (chapitre „emprunts”) il y a une certaine différence dont voici les causes: dans le tableau de l'endettement ces prêts furent démontrés selon l'état au 31 mars 1937 et dans les tabl. 1—4 on a tenu compte de l'état au moment de la conversion (au cours de l'année d'exercice l'emprunt pouvait être remboursé partiellement ou en entier, amorti, ou converti en subvention).

Le tableau 15, caractérisant les sommes extrabudgétaires des administrations autonomes, comprend dans le passif la position „endettement à court terme”. Cette position n'embrasse pas tous les engagements à court terme mais uniquement ceux qui entrent dans les positions: effets propres, prêts à court terme et institutions financières (comptes de crédit à découvert).

Dans les observations, page 7 se trouve le tableau D caractérisant les dépenses et recettes des communautés rurales („gromada”) en 1936/37. Les matériaux ne nous ont pas permis de publier de données plus détaillées. Il faut mentionner que le tableau en question ne comprend pas la voïévodie de Śląsk, vu que sur le territoire de cette voïévodie les communautés rurales n'existent pas et que les communes rurales n'y embrassent pour la plupart qu'une seule localité.

Dans les autres voïévodies les communes rurales se composent le plus souvent de plusieurs localités et se divisent en communautés rurales („gromada”) dont chacune embrasse une ou plusieurs localités.

Le cadre des informations et la méthode d'élaborer les données statistiques concernant le nombre d'entreprises et les résultats de l'économie financière des entreprises pour 1936/37, sont restés les mêmes que dans l'année précédente.

Le manque d'une définition de l'entreprise réglant juridiquement cette question, est un obstacle sérieux pour établir le nombre des entreprises. Vu les divers principes selon lesquels les installations et les établissements des administrations autonomes sont classés comme entreprises, il arrive souvent que le même type d'unité économique peut être reconnu par une administration comme entreprise, tandis qu'une autre le classe autrement. L'Office Central de Statistique tenant compte de cet état de choses s'est basé sur le principe suivant: il a porté au groupe des entreprises uniquement ces ensembles d'activité économique que les administrations ont reconnu comme entreprises en les démontrant dans le chapitre III (dépenses) ou II (recettes) du budget administratif.

Tenant compte du principe selon lequel la classification d'une installation ou d'un établissement, appartenant à une administration autonome, se base sur l'opinion prononcée par cette administration, il faut reconnaître que l'augmentation ou la diminution du nombre d'entreprises observée en 1936/37 par rapport à l'année précédente ne résulte pas absolument des changements effectifs dans le nombre de ces unités économiques (fondation ou liquidation). Les mêmes installations pou-

vaient exister auparavant sans être considérées comme entreprises ou bien, étant liquidées comme entreprises, elles peuvent continuer leur activité comme installations des admin. autonomes dont les dépenses et les recettes brutes sont démontrées dans le budget administratif.

Le tableau 12 comprend les entreprises des villes et des administrations autonomes de district propres ou prises à bail. Il n'envisage pas, par contre, les entreprises suivantes: a) inactives, b) en liquidation, c) en organisation, d) concédées et e) entreprises au capital mixte c. à dire celles où participent les administrations autonomes.

Le tableau 13 contient certains types de dépenses et de recettes d'exploitation des entreprises existant dans les villes ayant plus de 20 000 habitants et élaborées selon les comptes clos des entreprises. Les prescriptions spéciales observées par la plupart des administrations autonomes règlent la manière d'élaborer ces comptes clos. Les entreprises de la ville de Warszawa appliquent une autre classification des dépenses et des recettes, voilà pourquoi les données pour ces entreprises ne furent pas envisagées dans le tableau 13.

En plus, nous publions pour la première fois les données caractérisant le nombre d'entreprises dans les communes rurales (voir le tableau F à la page 8 des observations préliminaires).

Pour établir le nombre des entreprises des communes rurales on a appliqué la même méthode que pour les calculs concernant les entreprises appartenant aux municipalités et aux administrations autonomes de district.

Le tableau „Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales” fut élaboré sur la base des bilans de ces banques et de l'enquête sur l'état des crédits et des dépôts dans les banques communales.

Dans la publication précédente et, dans une plus grande mesure, dans le fascicule présent, dans les postes précités des bilans fut introduite la rubrique „dont communales”. De plus, on a introduit quelques menues modifications dans la structure des comptes de pertes et profits.

Le tableau 26 „Dépôts dans les caisses d'épargne” embrasse aussi bien l'état des dépôts que le mouvement des dépôts. Les dépôts furent répartis en groupes, notamment en ceux déposés dans les caisses municipales, dans les caisses de districts et autres.

Le tableau envisage toutes les caisses d'épargne en activité dont le nombre s'élevait: à la fin de 1936 à 364, dont 128 municipales, 228 de district, 1 de voïévodie, 5 des unions intercommunales et 2 non communales; à la fin de 1937 à 359, dont 124 municipales, 228 de district, 1 de voïévodie, 4 des unions intercommunales et 2 non communales.

Les divergences existant entre les chiffres des tabl. 25 et 26 concernant l'état des dépôts dans les caisses d'épargne communales, résultent de la différence des méthodes et des dates de l'inscription des intérêts et, encore, pour l'année 1936 du fait que dans chacun de ces tableaux fut prise en considération une autre masse de caisses.

TABLICE —

TABL. I—4. WYDATKI I DOCHODY ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA
DÉPENSES ET RECETTES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

Tabl. I. Zestawienie ogólne —

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Nr ko- lej- ny	Nr dza- łu N-o du cha- pitre	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe) <i>Nature des dépenses et des recettes* (Chapitres du budget)</i>	Polska — Pologne													Powia- towe związki samo- rządowe	Woje- wódzkie związki samo- rządowe		
			Ogół- tem <i>Total</i>	Gminy wiejskie ^a <i>Com- munes rura- les^a</i>	Razem <i>En- semble</i>	niewy- dzielone <i>faisant partie des dis- tricts</i>	wy- dzielone <i>indé- pen- dantes des dis- tricts</i>	Miasta ^b — Villes ^b						liczące mieszkańców — ayant				Admin. auton. de dis- trict	Admin. auton. de voïé- vodie
								do jusqu'à 5 000	5001— 10000	10001— 20000	20001— 25000	25 001— 100000	ponad plus de 100000 habit.						
1		Liczba związków samorządowych	3 980	3 134	603	550	53	262	186	84	18	41	12	241	2				
2		Ludność zw. samorz. w tys. (1931 r.)	31 942	23 119	8 823	3 678	5 145	847	1 294	1 109	409	1 711	3 453	26 797	3 201				
3		Wydatki ogółem ^c	728 199	107 058	476 367	81 133	395 234	13 540	24 653	29 146	15 596	83 676	309 756	134 077	10 697				
4		Wydatki zwyczajne	515 656	94 052	309 854	60 186	249 668	10 829	18 111	21 161	11 434	48 267	200 052	102 165	9 585				
5	I	Zarząd ogólny	130 652	38 065	74 166	16 883	57 283	3 910	5 553	5 102	2 510	10 693	46 398	17 405	1 016				
6		w tym wydatki osobowe	105 209	28 501	64 689	13 708	50 981	3 206	4 575	4 185	2 087	8 578	42 058	11 242	777				
7	II	Majątek samorządowy	10 260	776	8 836	2 056	6 780	381	510	836	403	1 221	5 485	612	36				
8	III	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 634	210	2 339	215	2 124	44	34	68	92	219	1 882	84	1				
9	IV	Spląty długów	61 832	3 308	48 615	6 775	41 840	776	1 649	2 927	2 222	9 866	31 175	8 000	1 909				
10		w tym spląty rat amortyzacyjnych	16 609	3 118	13 491	387	13 104	804	1 582	442	4 554	8 840	3 498	371					
11	V	Drogi i place publiczne	79 406	5 843	22 645	4 277	18 368	577	1 363	1 507	925	2 441	15 832	47 720	3 198				
12	Va	Pomiary i plany rozbudowy	3 932	44	3 765	376	3 389	18	75	171	121	470	2 910	123	—				
13	VI	Oświata	56 153	23 436	31 481	8 141	23 340	1 614	2 669	2 694	1 187	4 668	18 649	1 205	31				
14	VII	Kultura i sztuka	8 305	225	7 628	208	7 420	18	36	85	38	438	7 013	240	212				
15	VIII	Zdrowie publiczne	53 538	7 226	37 389	5 508	31 881	779	1 615	2 034	1 057	5 581	26 323	8 615	308				
16		w tym dopłaty do szpitali	4 753	—	3 442	126	3 316	2	16	59	71	100	3 194	1 048	263				
17	IX	Opieka społeczna	40 449	5 133	30 910	5 332	25 578	814	1 501	1 900	1 130	4 758	20 807	1 931	2 475				
18		w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	7 204	—	5 076	216	4 860	34	63	70	80	648	4 181	176	1 950				
19	X	Popieranie rolnictwa	10 290	1 308	688	215	473	53	72	64	27	58	414	8 031	263				
20	XI	Popieranie przemysłu i handlu	6 050	137	5 598	911	4 687	78	272	330	194	672	4 052	301	14				
21	XII	Bezpieczeństwo publiczne	26 128	2 700	22 200	6 088	16 112	1 082	1 801	2 271	1 041	3 934	12 071	1 228	—				
22	XIIa	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	9 095	2 955	2 258	982	1 276	296	337	290	59	320	956	3 857	25				
23	XIII	Różne	16 932	2 686	11 336	2 219	9 117	389	624	882	428	2 928	6 085	2 813	97				
24		Wydatki nadzwyczajne	212 543	13 006	166 513	20 947	145 566	2 711	6 542	7 985	4 162	35 409	109 704	31 912	1 112				
25	I	Zarząd ogólny	2 481	367	1 439	206	1 233	165	28	13	—	45	1 188	675	—				
26	II	Majątek samorządowy	14 872	1 606	12 290	1 287	11 003	151	500	413	151	2 488	8 587	964	12				
27	III	Przedsiębiorstwa samorządowe	45 601	278	42 302	4 779	37 523	614	1 396	2 021	982	7 598	29 691	3 021	—				
28	IV	Spląty długów	42 105	332	40 428	1 263	39 165	195	365	566	137	5 124	34 041	1 345	—				
29	V	Drogi i place publiczne	64 894	1 494	41 704	6 688	35 016	694	1 891	2 253	2 035	12 968	21 863	20 906	790				
30	Va	Pomiary i plany rozbudowy	1 442	11	1 348	315	1 033	15	82	110	95	519	527	83	—				
31	VI	Oświata	15 842	7 408	7 981	2 464	5 517	430	1 086	773	155	1 151	4 386	453	—				
32	VII	Kultura i sztuka	2 663	93	2 487	86	2 401	49	33	4	—	218	2 183	35	48				
33	VIII	Zdrowie publiczne	11 746	250	10 350	2 568	7 782	215	825	1 380	447	3 436	4 047	1 006	140				
34	IX	Opieka społeczna	4 375	685	3 439	599	2 840	66	74	231	146	618	2 304	242	9				
35	X	Popieranie rolnictwa	2 339	151	537	217	320	8	116	89	4	320	—	1 651	—				
36	XI	Popieranie przemysłu i handlu	229	2	40	—	40	—	—	—	—	27	13	187	—				
37	XII	Bezpieczeństwo publiczne	1 292	107	1 147	317	830	79	108	79	9	128	744	38	—				
38	XIII	Różne	2 662	222	1 021	158	863	30	38	53	1	769	130	1 306	113				
39	XIV	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	50 870	4 621	32 828	8 318	24 510	1 305	3 249	2 690	1 044	10 748	13 792	13 168	253				
40		Dochody ogółem ^d	781 821	111 964	509 359	88 870	420 489	14 732	27 512	31 394	16 895	94 130	324 696	149 784	10 714				
41		Dochody zwyczajne	558 131	100 675	331 636	62 992	268 644	11 630	18 670	22 468	11 609	51 858	215 401	116 396	9 424				
42	I	Majątek samorządowy	30 576	2 348	25 127	6 272	18 855	1 223	1 575	2 407	1 212	4 436	14 274	2 879	222				
43	II	Przedsiębiorstwa samorządowe	69 220	824	67 434	11 703	55 731	1 401	2 945	5 104	2 789	9 834	45 361	704	258				
44	III	Subwencje i dotacje	18 364	2 366	9 606	2 264	7 342	432	854	812	155	5 189	2 164	5 287	1 105				
45	IV	Zwroty	63 650	4 767	35 729	4 914	30 815	717	1 611	1 882	1 063	4 986	25 470	20 127	3 027				
46	V	Oplaty administracyjne	15 312	4 332	7 106	1 724	5 382	334	501	595	310	1 194	4 172	3 874	—				
47	VI	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	16 784	2 657	13 024	3 606	9 418	709	1 130	998	507	1 646	8 034	994	109				
48	VII	Dopłaty	3 070	236	1 423	213	1 210	36	76	23	65	347	876	1 410	1				
49	VIII	Udziały w podatkach państwowych	63 013	3 650	53 906	8 135	45 771	1 648	2 731	2 567	1 544	6 353	39 063	5 238	219				
50	IX	Dodatki do podatków państw.	162 936	28 396	98 752	19 225	79 527	4 218	6 045	6 084	3 094	15 581	63 730	35 788	—				
51	X	Podatki samoistne	103 104	43 747	16 568	3 236	13 332	529	567	1 453	738	1 880	11 401	38 639	4 150				
52	XI	Różne	12 102	7 352	2 961	1 700	1 261	383	635	543	132	412	856	1 456	333				
53		w tym dochód z wykupu szarwarku	5 453	4 617	836	687	149	135	318	277	55	47	4	—	—				
54		Dochody nadzwyczajne	223 690	11 289	177 723	25 878	151 845	3 102	8 842	8 926	5 286	42 272	109 295	33 388	1 290				
55	I	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	10 344	727	8 310	1 750	6 560	378	489	558	297	1 393	5 195	857	450				
56	II	Subwencje i dotacje	62 156	2 830	47 719	6 454	41 265	716	2 515	1 853	1 591	15 900	25 144	11 588	19				
57	III	Zwroty	4 341	172	554	126	428	15	61	20	—	282	118	3 615	—				
58	IV	Pożyczki	123 281	4 999	103 205	16 111	87 094	1 794	5 438	6 022	2 860	23 357	63 734	14 363	714				
59		w tym pożyczki skonwertow.	44 684	4 579	40 105	749	39 655	1 177	1 555	1 098	10 651	29 454	8 095	—	—				
60	V	Dopłaty	1 035	83	280	36	244	1	22	13	8	202	34	672	—				
61	VI	Podatki inwestycyjne	4 280	1 811	1 606	367	1 239	19	45	101	153	562	726	863	—				
62	VII	Różne	18 253	667	16 049	1 034	15 015	179	272	359	319	576	14 344	1 430	107				
63	VIII	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	11 388	3 521	3 901	1 569	2 332	576	725	566	76	319	1 639	3 966	—				

a, b Wobec nienadania materiału za rok sprawozdawczy uwzględniono dane z r. 1935/36: a — dla gmin wiejskich Hujce, Magierów, Potylicze, Tarnoszyn (pow. Rawa Ruska), Czerniejów i Delejew (pow. Stanisławów), Uścieszko (pow. Zaleszczyki); b — dla miasta Szczercz (1 210 mieszk. — woj. lwowski). c Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. d Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Uwaga do tabl. I—4. Liczba ludności obecnej według spisu 9.XII 1931 r., z uwzględnieniem podziału administracyjnego na dzień 31.III 1937 r., bez 191 tys. wojska skoszarowanego.

TABLEAUX

PODSTAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH
SELON LES COMPTES CLOS DES BUDGETS ADMINISTRATIFS

Relevé général

1936/37

Województwa (wszystkie związki samorządowe) — Voïévodies (toutes les administrations autonomes)																		N-o d'or- dre
m. st. War- szawa ville	War- szawa	Łódź	Kielce	Lublin	Biał- ystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wolyn	Poznań	Pomo- rze	Śląsk	Kra- ków	Lwów	Stani- sław- ów	Tarno- pol		
1 1 179	385 2 531	288 2 633	370 2 937	326 2 467	226 1 643	119 1 275	105 1 057	100 1 132	136 2 085	332 2 114	205 1 086	411 1 298	259 2 297	336 3 127	159 1 477	222 1 604	1	
126 175	42 673	92 699	44 883	32 005	22 487	20 365	11 042	12 268	21 996	75 670	46 743	59 462	45 371	48 036	12 503	13 821	3	
94 844 23 661 22 271 425 15 403 4 746 8 434 1 758 8 903 2 720 12 720 2 093 9 528	31 764 7 917 6 012 52 3 330 7 552 144 4 434 56 2 620 2 093 1 227	45 431 10 108 8 064 177 4 087 6 724 381 6 140 728 6 568 362 4 271	30 440 8 601 6 673 15 2 632 5 363 110 4 621 121 3 142 71 1 734	24 533 7 067 5 307 22 1 830 4 670 50 3 721 107 2 052 144 1 141	16 755 4 713 3 539 12 1 367 3 061 49 2 385 148 1 274 134 939	13 287 3 141 2 357 6 1 177 1 810 29 1 839 221 1 932 120 951	7 936 2 516 1 815 10 385 1 473 14 1 272 41 679 75 360	9 390 2 610 1 865 12 320 2 213 6 1 249 36 664 27 403	15 589 4 975 3 455 10 1 058 7 840 40 2 374 141 1 466 180 556	56 796 12 276 9 468 502 7 621 4 284 212 4 525 164 5 295 391 7 175	31 142 6 379 4 721 502 7 967 4 284 212 2 009 164 2 099 50 3 154	43 830 8 950 9 310 1 421 6 348 4 713 163 3 982 2 882 5 692 160 4 371	34 165 9 735 7 388 968 3 174 6 416 278 2 882 1 187 2 543 15 2 146	37 589 3 316 8 046 808 1 007 6 572 206 3 358 1 013 2 920 30 1 675	10 386 3 316 2 417 234 16 2 318 58 1 142 32 925 18 481	11 779 3 370 2 493 156 6 3 585 22 1 317 35 947 15 534	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17	
2 655 2 070 4 353 — 1 939 31 331 1 170 2 823 13 380 360 8 046 15 2 770 1 453 818 86 — — 410 — 762 127 680 100 437 5 657 24 990 254 11 869 2 068 3 699 — 20 609 26 203 4 712 376 — 27 243 2 614 3 891 — 16 837 — — 3 901 —	72 233 1 230 353 744 10 909 348 242 1 715 557 4 170 93 1 997 10 793 46 856 40 42 6 482 50 160 34 997 870 2 846 1 121 2 307 1 610 1 075 648 2 190 10 523 10 385 1 422 856 15 163 336 4 159 344 9 948 186 65 125 465	952 1 149 2 513 408 1 163 47 268 41 1 198 6 994 28 705 7 029 310 1 249 186 942 119 286 6 188 15 2 013 94 596 49 393 752 4 984 1 100 4 636 1 378 741 293 6 984 19 224 8 695 606 208 45 203 243 16 894 27 963 6 23 29 247	370 2 937 44 883 8 601 6 673 15 2 632 5 363 110 4 621 121 3 142 71 1 734 41 774 2 217 127 8 205 40 1 306 9 573 241 163 — 42 704 6 975 50 328 34 647 1 304 2 596 1 493 3 065 1 407 628 483 2 568 11 001 8 787 1 315 737 15 681 299 7 192 203 7 125 31 662 169 1 971	326 2 467 32 005 7 067 5 307 22 1 830 4 670 50 3 721 107 2 052 144 1 141 177 773 188 893 17 3 611 44 1 228 9 1 065 29 94 1 42 88 2 303 35 333 28 694 765 2 522 1 744 703 424 2 497 922 520 132 1 500 7 147 10 655 1 331 748 6 639 140 2 083 538 3 492 136 83 167 269	226 1 643 22 487 4 713 3 539 12 1 367 3 061 49 2 385 148 1 274 134 939 573 73 287 682 87 1 629 44 1 066 87 489 29 168 1 11 8 3 026 26 070 18 778 614 1 748 775 420 2 229 475 250 79 1 315 4 656 6 745 766 407 7 292 281 1 340 124 5 343 5 10 189 295	119 1 275 20 365 3 141 2 357 6 1 177 1 810 29 1 839 221 1 932 120 951 35 109 2 141 50 2 904 194 854 30 5 138 1 469 27 68 22 502 20 714 15 178 438 1 978 699 552 724 338 1 705 10 372 591 102 37 412 2 118 3 738 498 325 2 819 47 941 602 1 141 10 7 28 334	105 1 057 11 042 2 516 1 815 10 385 1 473 14 1 272 41 679 75 360 — — 517 661 24 312 570 215 596 288 331 6 407 2 878 6 407 18 874 15 601 15 632 11 206 10 447 2 117 2 042 3 106 2 878 2 8											

a, b Vu le manque de données pour l'exercice envisagé pour: a—les communes rurales de Hujcze, Magierów, Potylicze, Tarnoszyn (distr. Rawa Ruska, voïév. de Lwów), Czerniejów, Delejów (distr. et voïév. de Stanisławów), Uścieszko (distr. Zaleszczyki, voïév. de Tarnopol); b—pour la ville de Szczerzec (1 210 habit., voïév. de Lwów), on s'est basé sur les données de 1935/36. c Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. d Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note aux tableaux 1—4. Nombre de la population présente d'après le recensement du 9 décembre 1931, compte tenu de la division administrative du 31 mars 1937, non compris l'armée casernée (191 mille personnes).

* Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 2, page 19, pour les postes non envisagés dans le tabl. 2 voici la traduction: w tym spłaty rat amortyzacyjnych—dont paiement des termes d'amortissement; w tym dopłaty do szpitali—dont couverture du déficit des hôpitaux; w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych—dont couverture du déficit des établissements d'assistance; w tym pożyczki skonwertowane—dont emprunts convertis.

Tabl. 2. Wydatki i dochody gmin wiejskich —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Polska <i>Pologne</i>	Województwa — <i>Voïévodies</i>				Woj. centralne — <i>Voïév. du Centre</i>				
			central- ne <i>du Centre</i>	wschod- nie <i>de l'Est</i>	zachod- nie <i>de l'Ouest</i>	połu- dniowe <i>du Sud</i>	War- szawa	Łódź	Kielce	Lublin	Białe- stok
1	Liczba gmin wiejskich	3 134	1 291	365	743	735	303	230	313	275	170
2	Ludność gmin wiejskich w tys. (1931 r.)	23 119	8 915	4 757	2 878	6 569	1 945	1 506	2 186	2 025	1 253
3	Wydatki ogółem^a	107 058	44 522	21 089	27 240	14 207	11 291	6 900	9 745	10 243	6 343
4	Wydatki zwyczajne	94 052	38 880	18 269	23 486	13 417	9 680	6 178	8 508	9 039	5 475
5	Zarząd ogólny	38 065	16 718	7 473	7 838	6 036	3 767	2 795	3 992	3 834	2 330
6	w tym wydatki osobowe	28 501	12 846	5 330	5 995	4 330	2 946	2 212	3 113	2 854	1 721
7	Majątek samorządowy	776	199	73	447	57	62	37	34	47	19
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	210	28	12	157	13	15	0	11	2	0
9	Spłaty długów	3 308	900	328	1 749	331	353	67	99	219	162
10	Drogi i place publiczne	5 843	2 433	1 340	1 121	949	904	296	325	509	399
11	Pomiary i plany rozbudowy	44	2	9	33	—	2	0	—	—	—
12	Oświata	23 436	10 987	4 752	3 713	3 984	2 586	1 737	2 590	2 564	1 510
13	Kultura i sztuka	225	85	90	33	17	16	7	12	29	21
14	Zdrowie publiczne	7 226	2 803	1 303	2 649	471	759	564	619	545	316
15	Opieka społeczna	5 133	1 240	465	3 256	172	386	268	241	235	110
16	Popieranie rolnictwa	1 308	503	570	32	203	124	44	28	141	166
17	Popieranie przemysłu i handlu	137	24	11	98	4	21	0	0	3	0
18	Bezpieczeństwo publiczne	2 700	837	292	1 250	321	286	111	161	188	91
19	Świadczenia na rzecz innych związków samo- rządowych	2 955	1 107	1 063	332	453	193	128	210	446	130
20	w tym wynagrodzenie sołtysów	2 687	1 003	1 020	253	411	157	96	201	439	110
21	Różne	2 686	1 014	488	778	406	206	124	186	277	221
22	Wydatki nadzwyczajne	13 006	5 642	2 820	3 754	790	1 611	722	1 237	1 204	868
23	Zarząd ogólny	367	204	89	51	23	96	15	8	32	53
24	Majątek samorządowy	1 606	273	108	1 139	86	48	30	68	103	24
25	Przedsiębiorstwa samorządowe	278	115	139	17	7	4	2	42	47	20
26	Spłaty długów	332	64	45	160	63	14	8	28	—	14
27	Drogi i place publiczne	1 494	544	129	763	58	68	72	289	92	23
28	Pomiary i plany rozbudowy	11	5	0	6	—	—	—	4	—	1
29	Oświata	7 408	4 258	2 132	558	460	1 352	567	769	906	664
30	Kultura i sztuka	93	31	43	19	0	9	6	4	2	10
31	Zdrowie publiczne	250	19	14	185	32	4	2	8	1	4
32	Opieka społeczna	685	0	3	681	1	—	—	—	0	—
33	Popieranie rolnictwa	151	56	86	0	9	—	8	—	0	48
34	Popieranie przemysłu i handlu	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—
35	Bezpieczeństwo publiczne	107	41	20	36	10	10	2	11	13	5
36	Różne	222	32	10	139	41	6	10	6	8	2
37	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	4 621	1 982	1 258	882	499	558	165	458	412	389
38	Dochody ogółem^b	111 964	46 760	22 554	27 582	15 068	12 046	6 969	9 854	11 027	6 864
39	Dochody zwyczajne	100 675	42 800	20 344	23 273	14 258	10 927	6 506	9 044	10 014	6 309
40	Majątek samorządowy	2 348	299	133	1 765	151	96	43	67	63	30
41	Przedsiębiorstwa samorządowe	824	321	124	327	52	158	18	46	71	28
42	Subwencje i dotacje	2 366	936	256	847	327	212	270	235	147	72
43	Zwroty	4 767	1 014	646	1 130	1 977	276	164	220	230	124
44	Oplaty administracyjne	4 332	1 338	691	990	1 313	340	194	351	340	113
45	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2 657	369	176	2 017	95	153	33	40	102	41
46	Dopłaty	236	87	5	128	16	60	12	1	12	2
47	Udziały w podatkach państwowych	3 650	805	350	2 365	130	275	112	177	147	94
48	Dodatki do podatków państwowych	28 396	10 671	3 552	8 471	5 702	3 453	1 770	2 245	2 116	1 087
49	Podatki samoistne	43 747	23 266	12 638	4 593	3 250	4 984	3 544	4 726	5 839	4 173
50	Różne	7 352	3 694	1 773	640	1 245	920	346	936	947	545
51	w tym dochód z wykupu szarwarku	4 617	2 475	1 267	29	846	683	166	630	641	355
52	Dochody nadzwyczajne	11 289	3 960	2 210	4 309	810	1 119	463	810	1 013	555
53	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	727	261	57	319	90	54	71	40	70	26
54	Subwencje i dotacje	2 830	1 222	839	609	160	362	192	181	405	82
55	Zwroty	172	50	39	40	43	5	4	6	28	7
56	Pożyczki	4 999	2 001	1 204	1 430	364	639	176	323	452	411
57	Dopłaty	83	32	2	46	3	0	—	30	2	—
58	Podatki inwestycyjne	1 811	151	7	1 543	110	0	2	145	4	—
59	Różne	667	243	62	322	40	59	18	85	52	29
60	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	3 521	724	602	1 940	255	155	111	172	137	149

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Dépenses et recettes des communes rurales

1936/37

Woj. wschodnie Voiev. de l'Est				Woj. zachodnie Voiev. de l'Ouest			Woj. południowe Voiev. du Sud				Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)	N.o d'ordre
Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wolyń	Poznań	Pomo- rze	Śląsk	Kra- ków	Lwów	Stani- sław- wów	Tarno- pol		
96 1 010	87 954	79 985	103 1 808	205 1 272	153 730	385 876	195 1 712	252 2 346	119 1 181	169 1 330	Nombre de communes rurales Population rurale en milliers (1931)	1 2
4 450	4 326	4 539	7 774	6 266	3 465	17 509	4 029	4 302	2 725	3 151	Total des dépenses^a	3
3 647	3 931	3 837	6 854	5 868	3 270	14 348	3 634	4 182	2 577	3 024	Dépenses ordinaires	4
1 474 1 008 15 3 67 272	1 580 1 149 19 1 60 339 8	1 520 1 097 26 3 56 256	2 899 1 986 13 5 145 473 1	2 226 1 614 52 — 74 117	1 280 900 42 — 68 58	3 432 3 481 353 157 1 607 946 33	1 545 1 103 7 4 144 198	1 889 1 351 26 8 137 233	1 221 901 12 1 28 348	1 381 975 12 10 22 170	Administration générale dont dépenses de personnel Domaine communal Entreprises communales Service des dettes Voirie Arpentage et plans de construction Instruction Culture et beaux-arts Santé publique Assistance sociale Encouragement de l'agriculture Encouragement de l'industrie et du commerce Sûreté publique	5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
985 17 265 83 91 0 86	1 002 13 315 130 114 1 47	975 22 242 102 214 3 55	1 790 38 481 150 151 7 104	1 431 1 426 1 131 8 2 57	682 1 235 619 13 0 45	1 600 31 1 988 1 506 11 96 1 148	1 215 3 89 62 30 2 117	1 324 3 173 52 55 1 75	584 6 100 25 42 1 56	861 5 109 33 76 0 73	Prestations en faveur d'autres administrations dont traitem. des maires de communautés Divers	19 20 21
803	395	702	920	398	195	3 161	395	120	148	127	Dépenses extraordinaires	22
21 6 62 19 3	25 2 29 — 19	7 72 3 — 32	36 28 45 26 75 0	32 127 — 20 47	1 167 — 2 4	18 845 17 138 712 6	4 19 — 55 15	2 13 — 1 7	17 32 6 1 13	0 22 1 6 23	Administration générale Domaine communal Entreprises communales Service des dettes Voirie Arpentage et plans de construction Instruction Culture et beaux-arts Santé publique Assistance sociale Encouragement de l'agriculture Encouragement de l'industrie et du commerce Sûreté publique Divers	23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
682 0 0 — 1 — 6 3	303 5 3 2 — — — —	469 22 8 — 80 — 4 5	678 16 3 1 3 2 2	128 0 1 6 — — 7 30	10 — 0 1 — — 2 8	420 19 184 674 0 — 27 101	262 — 24 0 — — 2 14	77 — 2 1 0 — 2 15	58 — 1 — 9 — 1 10	63 0 5 — — 5 2	Couverture du déficit des exercices antérieurs	37
4 730	4 495	4 971	8 358	6 646	3 439	17 497	4 070	4 551	2 871	3 576	Total des recettes^b	38
4 083	4 210	4 482	7 569	6 222	3 252	13 799	3 606	4 468	2 763	3 421	Recettes ordinaires	39
40 25 49 115 95	22 38 43 114 113	21 23 96 77 123	50 38 68 340 360	393 25 281 562 449	178 2 322 277 325	1 194 300 244 291 216	26 26 98 303 437	65 13 118 647 363	32 4 60 366 253	28 9 51 661 260	Domaine communal Entreprises communales Subventions et dotations Remboursements Taxes administratives Taxes payées par les bénéficiaires des établis- sements d'utilité publique Surtaxes Participation aux impôts publics Surtaxes aux impôts publics Impôts propres Divers dont recettes du rachat des prestations en nature	40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51
52 2 71 658 2 613 363	43 2 74 720 2 597 444	25 — 67 546 3 088 416	56 1 138 1 628 4 340 550	5 6 48 3 138 1 006 309	34 7 36 1 415 570 86	1 978 115 2 281 3 918 3 017 245	76 6 37 1 481 815 301	5 6 35 1 908 1 036 272	11 3 31 873 745 385	3 1 27 1 440 654 287	Recettes extraordinaires Vente et liquidation des biens et des entrepri- ses Subventions et dotations Remboursements Emprunts Surtaxes Impôts d'investissements Divers	52 53 54 55 56 57 58 59
253 647	372 285	294 489	348 789	2 424	8 187	19 3 698	157 464	151 83	317 108	221 155	Excédents budgétaires des exercices antérieurs	60

a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe) <i>Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)</i>	Polska <i>Pologne</i>	M. st. War- szawa <i>ville</i>	Woj. warszawskie — <i>Voïev. de Warszawa</i>									
				Razem <i>En- semble</i>	Miasta liczące mie- szkańców <i>Villes ayant</i>			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców <i>Villes ayant plus de 20 000 habitants</i>					
					do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000 <i>habit.</i>	Skier- nie- wice	Kutno	Prusz- ków	Ży- rar- dów*	Płock*	Wło- cławek*
1	Liczba miast	603	1	59	18	22	13	1	1	1	1	1	1
2	Ludność miast (1931 r.)	8 822 886	1 178 914	585 646	65 046	160 857	178 263	20 191	23 451	23 703	25 081	32 777	56 277
3	Wydatki ogółem ^a	476 367	126 175	14 245	882	2 764	4 416	426	575	537	945	1 242	2 458
4	Wydatki zwyczajne	309 854	94 844	9 004	644	2 104	2 625	340	303	355	517	715	1 401
5	Zarząd ogólny	74 166	23 661	2 421	246	663	676	55	93	95	105	188	300
6	w tym wydatki osobowe	64 689	22 271	1 986	205	548	543	48	75	80	86	157	244
7	Majątek samorządowy	8 836	2 930	180	18	41	23	1	2	4	4	42	21
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 339	425	31	2	1	47	—	—	—	—	—	—
9	Splaty długów	48 615	15 403	1 333	54	209	322	46	5	14	1	105	577
10	w tym splaty rat amortyzacyjnych	16 600	4 746	390	15	125	141	4	—	11	1	66	27
11	Drogi i place publiczne	22 645	8 434	445	32	160	126	4	27	11	12	36	37
12	w tym drogi państwowe	308	—	4	—	3	1	—	—	—	—	—	—
13	Pomiary i plany rozbudowy	3 765	1 758	54	1	16	5	—	7	1	3	8	13
14	Oświata	31 481	8 903	1 553	116	334	499	65	59	83	208	71	118
15	w tym szkolnictwo powszechne	24 635	5 910	1 166	83	306	370	45	51	72	53	68	118
16	Kultura i sztuka	7 628	2 720	21	1	2	9	—	0	6	1	1	1
17	w tym biblioteki publiczne	1 051	500	12	1	1	4	—	—	6	—	—	—
18	Zdrowie publiczne	37 589	12 720	1 069	68	225	280	55	51	46	62	112	170
19	profilaktyka	15 297	2 885	433	20	93	107	21	23	26	18	48	77
20	lecznictwo	22 092	9 835	636	48	132	173	34	28	20	44	64	93
21	w tym dopłaty do szpitali	3 442	2 693	32	—	4	—	—	16	—	—	12	—
22	Opieka społeczna	30 910	9 528	675	41	139	166	48	19	37	85	70	70
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	5 076	2 655	62	—	7	15	—	—	—	4	15	21
24	Popieranie rolnictwa	688	—	48	0	16	13	2	—	15	—	—	—
25	Popieranie przemysłu i handlu	5 598	2 070	191	8	47	83	3	7	5	4	8	26
26	w tym szkolnictwo zawodowe	5 214	2 070	191	8	47	83	3	7	5	4	8	26
27	Bezpieczeństwo publiczne	22 200	4 353	777	43	201	308	56	26	23	26	51	43
28	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	2 258	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Różne	11 336	1 939	206	14	50	68	5	7	13	6	18	25
30	Wydatki nadzwyczajne	166 513	31 331	5 241	238	660	1 791	86	272	182	428	527	1 057
31	Zarząd ogólny	1 439	1 170	150	150	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Majątek samorządowy	12 290	2 823	112	—	23	9	—	65	—	—	—	15
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	42 302	13 380	1 461	18	162	535	—	101	—	—	77	568
34	Splaty długów	40 428	360	529	—	26	437	—	—	—	—	66	—
35	Drogi i place publiczne	41 704	8 046	1 840	33	203	408	61	71	164	129	314	457
36	w tym drogi państwowe	920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Pomiary i plany rozbudowy	1 348	15	33	—	5	4	—	4	18	—	—	2
38	Oświata	7 981	2 770	575	37	180	235	3	27	—	28	58	7
39	w tym szkolnictwo powszechne	6 388	1 859	434	13	173	156	—	27	—	—	58	7
40	Kultura i sztuka	2 487	1 453	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
41	Zdrowie publiczne	10 350	818	487	—	51	137	22	4	0	264	9	—
42	Opieka społeczna	3 439	86	9	—	1	0	—	—	—	—	—	—
43	Popieranie rolnictwa	537	—	15	—	5	10	—	0	—	—	—	8
44	Popieranie przemysłu i handlu	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	w tym szkolnictwo zawodowe	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	1 147	410	26	—	4	15	—	—	—	7	—	—
47	Różne	1 021	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3	—
48	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów ob- rachunkowych	32 828	762	3 545	231	202	1 084	92	3	—	—	1 720	213
49	Dochody ogółem ^b	509 359	127 680	17 832	1 190	3 062	5 331	522	579	566	1 012	2 900	2 670
50	Dochody zwyczajne	331 636	100 437	9 521	707	2 124	2 855	285	317	435	509	707	1 582
51	Majątek samorządowy	25 127	5 657	463	51	142	100	3	10	22	12	40	83
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	67 434	24 990	2 484	70	532	847	123	43	24	34	247	564
53	Subwencje i dotacje	9 606	254	337	11	66	83	—	8	1	67	2	99
54	w tym: ze Skarbu Państwa	4 735	7	115	3	16	15	—	1	1	61	2	16
55	z Funduszu Pracy	371	—	33	—	24	6	—	—	—	3	—	—
56	Zwroty	35 729	11 869	548	39	183	204	3	8	10	8	51	42
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	14 749	2 264	341	12	108	133	—	5	—	—	49	34
58	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	13 024	3 699	617	38	111	198	13	14	59	148	14	22
59	Daniny samorządowe	177 755	53 592	4 806	483	1 003	1 334	140	218	278	238	344	768
60	Różne	2 961	376	266	15	87	89	3	16	41	2	9	4
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	836	—	173	2	66	57	—	12	36	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	177 723	27 243	8 311	483	938	2 476	237	262	131	503	2 193	1 088
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	8 310	2 614	151	27	46	42	2	—	—	—	18	16
64	Subwencje i dotacje	47 719	3 891	1 662	52	336	404	35	86	60	189	220	280
65	w tym: ze Skarbu Państwa	9 301	100	33	—	14	1	—	—	—	—	18	—
66	z Funduszu Pracy	29 903	3 791	1 263	21	206	308	3	61	35	169	186	274
67	Zwroty	554	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
68	Pożyczki	103 205	16 837	6 376	402	520	2 019	189	176	71	314	1 909	776
69	w tym pożyczki skonwertowane	44 684	—	3 200	220	258	588	161	—	53	—	1 720	200
70	Daniny samorządowe	1 886	—	75	0	3	10	—	—	—	0	46	16
71	Różne	16 049	3 901	46	2	33	—	11	—	—	—	—	—
72	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów ob- rachunkowych	3 901	—	178	6	21	42	—	—	—	14	95	—

^a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

* Gwiazdka oznacza miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

Dépenses et recettes des villes

1936/37

Woj. łódzkie — Voiev. de Łódź													N-o d'or- dre
Razem Ensemble	Miasta liczące mieszkańców Villes ayant			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców Villes ayant plus de 20 000 habitants									
	do jusqu'à 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000 habit.	Zduńska Wola	Radomsko	Zgierz*	Tomaszów Mazow.*	Pabianice*	Piotrków*	Kalisz*	Łódź*		
46	20	9	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
1 126 639	71 069	63 168	111 019	22 904	22 980	26 646	38 088	45 614	51 294	68 390	605 467	2	
76 341	907	984	1 931	660	678	976	1 429	2 154	1 959	2 975	61 688	3	
31 569	724	738	1 507	334	394	545	801	1 213	960	1 971	22 382	4	
6 418	299	242	442	87	79	135	151	242	267	324	4 150	5	
5 295	246	203	369	74	64	109	116	191	216	263	3 444	6	
302	15	19	26	0	14	3	15	1	3	29	177	7	
172	2	1	7	12	2	11	—	5	—	3	129	8	
3 763	52	56	105	24	—	66	42	224	74	573	2 547	9	
1 250	42	38	72	6	—	64	15	109	58	237	609	10	
2 158	29	44	92	35	82	21	157	52	23	51	1 572	11	
1	0	1	—	—	—	0	—	—	—	—	—	12	
381	2	10	29	31	2	4	8	17	20	18	240	13	
4 322	123	121	236	56	47	78	121	153	147	167	3 073	14	
3 786	112	109	224	42	45	77	105	151	147	162	2 612	15	
703	2	1	4	—	—	13	7	7	8	23	638	16	
172	1	0	3	—	—	13	7	7	6	4	131	17	
5 557	68	78	215	44	44	86	110	218	179	263	4 252	18	
1 861	27	32	86	9	28	21	44	78	80	94	1 362	19	
3 696	41	46	129	35	16	65	66	140	99	169	2 800	20	
298	—	—	1	16	—	—	—	3	—	—	278	21	
3 813	54	49	138	11	31	50	53	184	117	229	2 897	22	
911	10	9	12	—	—	18	4	—	23	89	746	23	
216	6	2	7	—	—	2	—	—	0	—	195	24	
629	1	11	30	6	13	10	11	14	27	38	468	25	
620	1	11	30	6	13	10	11	14	27	35	462	26	
2 270	55	76	150	22	61	52	73	83	49	197	1 452	27	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	
865	16	28	26	6	15	14	53	13	46	56	592	29	
44 772	183	246	424	326	284	431	628	941	999	1 004	39 306	30	
8	2	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31	
1 138	1	0	4	—	—	—	—	2	—	11	1 032	32	
6 988	40	7	17	—	—	5	88	173	121	232	6 393	33	
28 691	—	—	5	—	34	—	—	—	—	—	28 652	34	
5 537	88	116	190	326	213	144	526	563	852	478	2 041	35	
21	3	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	
295	—	—	9	—	21	8	14	43	24	1	175	37	
632	34	87	139	—	1	—	—	37	—	60	274	38	
555	34	87	63	—	—	—	—	37	—	59	274	39	
175	—	—	—	—	—	—	—	—	—	175	—	40	
894	15	2	8	—	—	197	—	109	—	31	532	41	
113	1	—	24	—	15	—	—	14	—	13	46	42	
129	1	27	24	—	—	77	—	—	—	—	—	43	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	44	
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	45	
164	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	161	46	
5	—	—	3	—	—	—	—	—	2	—	—	47	
1 558	58	78	117	34	13	26	187	812	33	200	—	48	
77 525	890	1 071	2 063	691	663	1 006	1 587	2 966	1 993	3 163	61 432	49	
34 352	754	758	1 627	301	387	671	819	1 337	960	2 033	24 705	50	
485	57	35	57	2	14	11	23	7	11	82	186	51	
4 948	185	160	454	108	118	29	101	214	241	611	2 727	52	
470	44	20	34	—	3	27	61	45	23	27	186	53	
131	3	1	4	—	3	2	2	11	12	7	86	54	
12	10	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	
3 006	58	67	57	3	27	66	24	227	65	486	1 926	56	
1 805	12	18	5	—	—	55	—	192	—	437	1 086	57	
645	70	43	49	6	11	11	11	9	17	36	382	58	
24 630	320	411	939	179	209	523	591	829	599	783	19 247	59	
168	20	22	37	3	5	4	8	6	4	8	51	60	
42	9	13	20	—	—	—	—	—	—	—	—	61	
43 173	136	313	436	390	276	335	768	1 629	1 033	1 130	36 727	62	
160	24	6	94	8	—	0	5	5	0	—	18	63	
15 422	55	161	168	323	231	324	523	653	881	561	11 542	64	
4 599	2	—	—	—	—	—	—	1	—	15	4 581	65	
7 597	36	138	131	323	231	324	523	652	759	518	3 962	66	
41	2	—	15	—	—	6	—	1	15	2	—	67	
27 512	55	141	149	59	45	5	240	969	115	567	25 167	68	
19 806	17	41	35	—	—	—	87	922	31	200	18 473	69	
27	—	4	—	—	—	—	—	1	22	—	—	70	
11	—	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	71	
57	47	4	—	6	—	—	—	—	—	—	—	72	

a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

* L'astérisque se rapporte aux villes indépendantes des districts.

Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 2, page 19 et note au tabl. 1, page 17; pour les postes non envisagés dans le tabl. 2 et dans la note au tableau 1, page 17 voici la traduction: drogi państwowe—routes nationales, szkolnictwo powszechne—enseignement primaire, biblioteki publiczne—bibliothèques publiques, profilaktyka—prophylaxie, lecznictwo—thérapeutique, szkolnictwo zawodowe—enseignement professionnel, ze Skarbu Państwa—du Trésor de l'État, z Funduszu Pracy—du Fonds du Travail, od własnych przedsiębiorstw—des entreprises propres.

Tabl. 3. Wydatki

Tysiące złotych									
Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Razem	Woj. kieleckie —						
			Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Czeladź	Ostro- wiec*	Zawiercie*	Dąbrowa Górnica*
1	Liczba miast	40	6	21	4	1	1	1	1
2	Ludność miast (1931 r.)	751 520	18 456	156 134	48 865	21 035	25 983	32 713	36 987
3	Wydatki ogółem^a	23 244	190	2 349	742	313	655	1 771	1 473
4	Wydatki zwyczajne	12 688	156	1 590	520	191	368	485	798
5	Zarząd ogólny	3 326	70	602	171	68	101	147	203
6	w tym wydatki osobowe	2 783	59	509	141	56	87	117	156
7	Majątek samorządowy	210	4	29	6	1	1	5	7
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	1	—	0	0	—	—	—	—
9	Spląty długów	1 506	8	108	23	3	38	4	105
10	w tym spląty rat amortyzacyjnych	1 138	6	55	4	3	13	4	9
11	Drogi i place publiczne	644	5	98	56	9	32	17	46
12	w tym drogi państwowe	63	—	6	—	—	16	—	3
13	Pomiary i plany rozbudowy	110	0	11	3	—	4	3	6
14	Oświata	1 775	30	239	78	38	67	61	140
15	w tym szkolnictwo powszechne	1 670	20	234	76	37	65	60	130
16	Kultura i sztuka	88	0	3	1	0	1	0	14
17	w tym biblioteki publiczne	41	—	1	—	—	—	—	11
18	Zdrowie publiczne	2 088	8	192	63	29	56	130	123
19	profilaktyka	776	4	74	27	13	17	36	58
20	lecznictwo	1 312	4	118	36	16	39	94	65
21	w tym dopłaty do szpitali	13	—	—	—	—	—	3	5
22	Opieka społeczna	1 339	5	93	34	20	21	53	77
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	210	0	2	—	—	—	25	20
24	Popieranie rolnictwa	8	0	1	4	1	—	0	2
25	Popieranie przemysłu i handlu	138	—	13	6	7	1	1	11
26	w tym szkolnictwo zawodowe	136	—	13	6	7	1	1	10
27	Bezpieczeństwo publiczne	935	9	158	60	13	33	59	49
28	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Różne	520	17	43	15	2	13	5	15
30	Wydatki nadzwyczajne	10 556	34	759	222	122	287	1 286	675
31	Zarząd ogólny	22	—	—	—	—	10	—	—
32	Majątek samorządowy	654	12	126	26	—	—	—	—
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 125	0	161	22	5	13	29	160
34	Spląty długów	12	—	12	—	—	—	—	—
35	Drogi i place publiczne	5 643	15	208	101	58	161	731	451
36	w tym drogi państwowe	348	—	—	—	—	22	—	—
37	Pomiary i plany rozbudowy	36	—	8	15	—	—	—	—
38	Oświata	486	4	162	37	39	5	11	—
39	w tym szkolnictwo powszechne	433	4	159	37	—	5	—	—
40	Kultura i sztuka	5	—	—	—	—	—	—	—
41	Zdrowie publiczne	490	—	28	11	10	23	38	57
42	Opieka społeczna	238	—	3	—	—	—	21	6
43	Popieranie rolnictwa	138	—	51	8	4	75	—	—
44	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
45	w tym szkolnictwo zawodowe	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	31	—	—	2	6	—	—	—
47	Różne	676	3	—	—	—	—	456	1
48	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obra- chunkowych	2 348	—	681	4	24	87	113	280
49	Dochody ogółem^b	25 625	193	2 960	737	329	742	1 650	1 757
50	Dochody zwyczajne	14 926	157	1 685	582	210	419	482	882
51	Majątek samorządowy	887	22	91	35	19	9	16	47
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 387	24	314	85	19	112	116	139
53	Subwencje i dotacje	449	1	79	40	—	15	1	92
54	w tym: ze Skarbu Państwa	94	—	6	2	—	—	—	15
55	z Funduszu Pracy	76	—	15	33	—	—	—	—
56	Zwroty	1 323	5	176	15	7	26	10	31
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	252	—	102	—	—	11	—	1
58	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	439	18	122	29	6	11	3	7
59	Daniny samorządowe	9 192	80	829	347	156	242	332	559
60	Różne	249	7	74	31	3	4	4	7
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	107	2	33	22	—	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	10 699	36	1 275	155	119	323	1 168	875
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	205	8	50	—	—	5	—	—
64	Subwencje i dotacje	5 494	12	302	101	71	218	1 037	432
65	w tym: ze Skarbu Państwa	155	—	—	—	—	2	—	—
66	z Funduszu Pracy	4 053	7	218	88	71	216	942	432
67	Zwroty	1 162	—	7	—	—	2	—	—
68	Pożyczki	4 435	12	898	54	6	98	131	368
69	w tym pożyczki skonwertowane	1 364	—	451	—	—	85	113	221
70	Daniny samorządowe	335	1	3	—	42	—	—	75
71	Różne	68	3	15	—	—	—	—	—
72	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	113	2	24	38	9	—	40	—

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

i dochody miast (c. d.)

1936/37

Voiev. de Kielce					Woj. lubelskie — Voiev. de Lublin								Nr kolej- ny
20 000 mieszkańców					Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Będzin*	Kielce*	Radom*	Sosno- wicz*	Często- chowa*		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Zamość	Chełm*	Siedlce*	Lublin*	
1 47 835 1 907 982 225 178 31 — 64 16 59 7 8 117 111 0 — 166 96 70 — 186 59 0 15 14 61 — — 103 177 — 560 28 12 43 43 — 18 12 — — — — — — — 107 2 014 1 293 151 248 15 12 3 56 2 34 782 7 1 721 — 30 380 — 360 — 288 — 23 — —	1 58 397 1 682 997 275 242 21 — 82 66 45 — 11 109 107 1 — 177 89 88 — 107 27 0 3 3 86 — — 199 — 260 1 12 12 — — — — — — — 94 1 919 1 015 34 113 8 8 — 155 97 42 657 6 — 904 — 94 411 — 293 314 19 11 — — —	1 78 073 3 358 1 470 417 355 59 1 228 216 64 5 7 172 172 13 13 173 83 90 — 190 73 0 27 113 5 — — — — — — — 105 3 594 2 078 143 607 14 13 — 61 20 50 1 128 75 45 1 516 — 18 623 50 523 — 830 — 45 — — —	1 109 454 4 472 2 305 543 472 14 — 376 318 82 14 25 362 334 23 10 397 148 249 5 238 4 0 27 60 — 112 180 — — — — — 513 5 047 2 762 148 461 33 8 25 72 14 40 1 992 16 4 2 285 — 0 1 015 — 1 015 5 1 130 475 135 — — —	1 117 588 4 332 2 826 504 411 32 — 467 428 131 12 32 362 315 32 5 574 131 443 — 315 — — 29 29 230 — 118 — 35 308 — 944 296 — — — — — 340 4 683 3 361 172 149 151 30 — 709 5 77 2 088 15 0 1 322 — 892 103 788 74 306 — 0 50 — — —	33 442 232 11 158 7 498 2 093 1 776 198 7 753 260 502 6 50 1 006 904 46 18 983 319 664 26 688 18 13 101 95 753 — — 4 79 835 17 1 472 147 44 228 217 5 934 26 1 — — — — — 15 — — 1 316 12 504 8 206 476 2 415 383 43 1 523 130 296 3 864 249 107 4 298 61 1 254 27 888 7 2 759 696 103 114 31	9 34 768 391 302 139 115 5 3 18 13 15 0 65 61 2 0 15 7 8 — 7 — 3 0 — 24 — — 5 12 — 51 39 — — — 3 26 — — — 3 — — 3 — 							

a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
 Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 2, page 19 et note au tableau 1, page 17.

Tabl. 3. Wydatki

Tysiące złotych		Woj. białostockie — <i>Voïév. de Białystok</i>							
Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Suwał- ki*	Łomża*	Grod- no*	Biały- stok*
1	Liczba miast	44	27	9	4	1	1	1	1
2	Ludność miast (1931 r.)	390 060	82 786	59 815	59 170	21 957	25 065	49 932	91 335
3	Wydatki ogółem^a	9 714	881	709	1 147	472	627	2 779	3 099
4	Wydatki zwyczajne	6 723	680	514	970	423	442	1 434	2 260
5	Zarząd ogólny	1 607	306	175	220	88	108	308	402
6	w tym wydatki osobowe	1 342	249	144	176	73	92	258	350
7	Majątek samorządowy	159	9	8	13	5	14	74	36
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	12	1	0	—	0	10	1	—
9	Splaty długów	782	36	27	274	75	30	169	171
10	w tym splaty rat amortyzacyjnych	582	25	13	223	45	6	110	160
11	Drogi i place publiczne	372	40	45	38	6	31	130	82
12	w tym drogi państwowe	0	—	0	—	—	—	—	—
13	Pomiary i plany rozbudowy	49	0	8	15	1	—	20	5
14	Oświata	840	141	100	115	41	66	135	242
15	w tym szkolnictwo powszechne	748	131	96	102	41	66	101	211
16	Kultura i sztuka	118	3	3	3	2	1	70	36
17	w tym biblioteki publiczne	41	1	3	1	0	1	17	18
18	Zdrowie publiczne	669	39	49	93	52	61	134	241
19	profilaktyka	362	17	16	43	22	39	77	148
20	lecznictwo	307	22	33	50	30	22	57	93
21	w tym dopłaty do szpitali	34	—	—	—	—	—	6	28
22	Opieka społeczna	770	20	43	64	50	65	145	383
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	150	—	—	—	31	18	—	101
24	Popieranie rolnictwa	10	4	1	2	1	0	—	2
25	Popieranie przemysłu i handlu	72	0	2	6	4	6	12	42
26	w tym szkolnictwo zawodowe	70	0	1	5	4	6	12	42
27	Bezpieczeństwo publiczne	612	45	44	82	40	32	140	229
28	Świadczenia na rzecz innych związków sa- morządowych	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Różne	651	36	9	45	58	18	96	389
30	Wydatki nadzwyczajne	2 991	201	195	177	49	185	1 345	839
31	Zarząd ogólny	5	5	—	0	—	—	—	—
32	Majątek samorządowy	162	17	2	8	—	—	112	23
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	662	35	—	57	10	97	453	10
34	Splaty długów	583	—	15	3	—	—	558	7
35	Drogi i place publiczne	630	15	55	73	38	88	160	201
36	w tym drogi państwowe	40	—	—	—	—	—	—	40
37	Pomiary i plany rozbudowy	43	—	3	—	—	0	15	25
38	Oświata	349	79	99	36	—	—	45	90
39	w tym szkolnictwo powszechne	223	79	26	28	—	—	—	90
40	Kultura i sztuka	62	47	10	—	—	—	—	5
41	Zdrowie publiczne	479	0	6	—	—	—	—	473
42	Opieka społeczna	1	—	—	—	—	—	—	1
43	Popieranie rolnictwa	3	—	3	—	—	—	—	—
44	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
45	w tym szkolnictwo zawodowe	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	6	3	2	—	1	—	—	—
47	Różne	6	—	—	—	—	—	2	4
48	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obra- chunkowych	1 043	69	138	300	—	115	381	40
49	Dochody ogółem^b	10 870	956	858	1 475	492	759	3 191	3 139
50	Dochody zwyczajne	7 023	734	559	1 055	407	458	1 532	2 278
51	Majątek samorządowy	491	37	32	24	21	34	145	198
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 698	62	49	538	85	143	586	235
53	Subwencje i dotacje	233	34	49	50	1	9	9	81
54	w tym: ze Skarbu Państwa	32	—	3	—	—	4	4	21
55	z Funduszu Pracy	25	1	9	15	—	—	—	—
56	Zwroty	601	59	56	38	95	17	237	99
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	270	14	33	—	47	—	141	35
58	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	177	26	11	26	9	9	20	76
59	Daniny samorządowe	3 685	462	341	352	195	243	534	1 558
60	Różne	138	54	21	27	1	3	1	31
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	52	26	9	17	—	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	3 847	222	299	420	85	301	1 659	861
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	248	60	12	6	—	—	47	123
64	Subwencje i dotacje	744	29	88	—	50	80	148	305
65	w tym: ze Skarbu Państwa	7	—	—	44	—	—	—	7
66	z Funduszu Pracy	590	4	43	—	50	56	128	275
67	Zwroty	8	—	3	34	—	—	—	5
68	Pożyczki	2 684	117	168	322	—	221	1 464	392
69	w tym pożyczki skonwertowane	1 462	80	123	281	—	115	863	—
70	Daniny samorządowe	12	0	12	—	—	—	—	—
71	Różne	151	16	16	48	35	—	—	36
72	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obra- chunkowych	40	20	—	20	—	—	—	—

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

i dochody miast (c. d.)

1936/37

1936/37

Woj. wileńskie — <i>Voïév. de Wilno</i>					Woj. nowogródzkie — <i>Voïév. de Nowogródek</i>					Woj. poleskie — <i>Voïév. de Polesie</i>					Nr kolej- ny	
Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące po- nad 20 000mieszk.		
	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	ponad 20 000 (Wil- no*)		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	ponad 20 000 (Barano- wicz)		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Pińsk*		Brześć n.B.*
15	8	6	—	1	10	2	5	2	1	12	5	3	2	1	1	1
265 266	27 444	41 439	—	196 383	102 918	8 293	35 958	35 774	22 893	146 582	18 665	23 342	21 956	31 913	50 706	2
10 850	267	710	—	9 873	2 658	91	834	1 124	609	3 518	293	345	277	1 023	1 580	3
6 632	197	449	—	5 986	1 657	76	519	748	314	2 057	176	236	172	566	907	4
1 256	95	133	—	1 028	482	33	176	178	95	616	79	73	50	160	254	5
975	72	108	—	795	379	25	141	146	67	490	58	58	40	141	103	6
208	4	9	—	195	16	—	5	10	1	54	9	0	1	27	17	7
3	—	—	—	3	1	—	—	—	—	5	1	4	—	—	0	8
951	5	65	—	881	175	3	74	79	19	152	10	18	17	91	16	9
324	3	30	—	201	116	1	71	38	6	119	5	11	8	87	8	10
251	11	31	—	209	75	6	29	28	12	115	11	18	19	16	51	11
34	—	—	—	34	3	0	—	3	—	9	—	—	1	—	8	12
29	—	1	—	28	6	—	1	5	—	6	0	—	3	—	13	13
830	44	63	—	723	228	15	65	92	56	245	26	40	29	54	96	14
715	43	62	—	610	210	13	58	84	55	234	24	37	27	50	96	15
202	1	3	—	198	18	0	6	12	0	8	1	1	1	1	4	16
19	0	2	—	17	12	0	5	7	—	4	0	—	0	—	17	17
1 326	10	47	—	1 269	184	3	44	92	45	213	8	29	9	43	124	18
387	4	11	—	372	74	2	23	23	26	125	2	8	3	33	79	19
939	6	36	—	897	110	1	21	69	19	88	6	21	6	10	45	20
100	—	—	—	100	19	—	—	19	—	10	—	—	—	10	21	21
766	7	25	—	734	158	6	39	66	47	233	6	15	14	64	134	22
4	1	3	—	—	5	0	5	0	0	5	1	1	0	0	3	23
9	3	6	—	—	12	21	4	11	6	16	1	2	2	5	6	24
15	—	3	—	—	20	—	4	10	6	16	1	2	2	5	6	25
499	15	41	—	443	189	5	52	106	26	217	12	24	25	55	101	26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
287	2	22	—	263	99	5	18	69	7	172	11	11	2	47	101	28
4 218	70	261	—	3 887	1 001	15	315	376	295	1 461	117	109	105	457	673	29
0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
103	0	0	—	103	4	—	2	1	1	45	6	2	22	0	15	31
2 037	8	226	—	1 803	401	10	89	146	156	320	—	43	3	1	273	32
65	60	5	—	991	50	—	—	—	50	—	—	—	—	—	—	33
997	—	6	—	991	244	5	59	137	43	729	19	35	65	272	338	34
220	—	—	—	220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
194	—	—	—	194	29	—	9	8	12	16	—	—	—	—	16	36
147	2	19	—	126	234	—	122	79	33	250	76	26	4	137	7	37
145	—	19	—	126	215	—	103	79	33	244	76	20	4	137	7	38
30	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39
116	—	3	—	113	23	—	18	5	—	29	0	1	11	17	—	40
467	—	2	—	465	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41
—	—	—	—	—	12	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	42
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44
62	—	—	—	62	2	—	2	—	—	19	16	2	—	—	1	45
0	—	0	—	2	2	—	2	—	—	33	—	—	—	10	23	46
96	57	39	—	—	133	21	57	18	37	401	21	18	76	50	236	47
10 855	248	758	—	9 849	2 846	115	890	1 135	706	3 931	311	389	359	1 055	1 817	48
7 316	211	481	—	6 624	1 889	81	571	840	397	2 313	233	245	218	564	1 053	49
333	38	18	—	277	98	0	41	51	6	151	2	11	5	77	56	50
1 924	18	96	—	1 810	654	16	167	330	141	529	21	41	59	45	363	51
55	0	23	—	32	48	7	29	5	7	179	38	24	16	58	43	52
1	—	1	—	—	11	0	2	5	4	48	—	0	1	12	35	53
1 225	14	44	—	1 167	129	5	30	84	10	203	18	32	13	45	95	54
25	5	20	—	33	33	—	—	33	—	30	7	12	8	3	55	55
95	6	16	—	73	69	6	31	14	18	67	22	2	1	4	38	56
3 603	128	261	—	3 214	827	37	242	336	212	1 115	107	122	111	324	451	57
81	7	23	—	51	64	10	31	20	3	69	25	13	13	11	7	58
90	1	19	—	—	36	4	22	10	—	31	13	6	12	—	61	59
3 539	37	277	—	3 225	957	34	319	295	309	1 618	78	144	141	491	764	60
17	—	4	—	13	23	—	2	21	—	176	—	—	3	104	69	61
883	—	37	—	846	317	3	154	101	59	615	18	60	65	211	261	62
80	—	2	—	78	—	—	—	—	—	3	—	—	3	—	—	63
736	—	3	—	733	234	—	101	101	32	538	15	25	47	190	261	64
4	—	4	—	—	18	—	—	—	18	8	—	—	—	—	—	65
744	36	232	—	476	597	31	161	173	232	816	50	84	73	176	433	66
15	3	12	—	106	76	21	15	—	40	357	—	—	38	162	157	67
106	—	—	—	106	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	68
1 785	1	—	—	1 784	2	—	2	—	—	1	1	—	—	—	—	69
376	89	14	—	273	116	2	96	1	17	1	—	—	—	—	—	70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72

a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
 Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 2, page 19 et la note au tabl. 1, page 17.



Tabl. 3. Wydatki

Tysiące złotych		Woj. wołyńskie — <i>Voïév. de Wołyń</i>								
Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Krze- mieniec	Włodzi- mierz	Kowel*	Łuck*	Równe*
1	Liczba miast	22	3	11	3	1	1	1	1	1
2	Ludność miast (1931 r.)	276 979	12 123	71 415	38 879	21 997	25 615	29 127	35 737	42 086
3	Wydatki ogółem ^a	6 602	131	904	726	375	638	1 095	1 309	1 424
4	Wydatki zwyczajne	4 081	105	679	463	274	429	565	604	962
5	Zarząd ogólny	1 268	45	271	134	84	99	173	218	244
6	w tym wydatki osobowe	979	36	205	113	57	80	142	162	184
7	Majątek samorządowy	68	0	3	5	9	11	15	18	7
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	3	—	—	2	—	1	—	—	—
9	Splaty długów	538	3	37	68	10	73	122	25	200
10	w tym splaty rat amortyzacyjnych	400	3	30	61	6	53	108	10	129
11	Drogi i place publiczne	176	17	47	26	20	15	7	10	34
12	w tym drogi państwowe	8	—	—	—	0	—	—	—	8
13	Pomiary i plany rozbudowy	35	1	9	14	1	1	1	3	5
14	Oświata	518	17	110	49	49	50	78	72	93
15	w tym szkolnictwo powszechne	502	17	106	48	44	49	76	72	90
16	Kultura i sztuka	73	0	2	4	1	51	3	6	6
17	w tym biblioteki publiczne	3	0	0	2	0	—	1	—	—
18	Zdrowie publiczne	449	6	62	50	30	30	51	97	123
19	profilaktyka	217	2	34	21	9	16	27	44	64
20	lecznictwo	232	4	28	29	21	14	24	53	59
21	w tym dopłaty do szpitali	2	—	—	—	—	—	—	2	—
22	Opieka społeczna	310	4	23	46	14	24	41	60	98
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	35	—	—	—	—	—	—	3	33
24	Popieranie rolnictwa	3	0	3	0	0	0	0	0	0
25	Popieranie przemysłu i handlu	76	5	7	10	3	17	11	2	21
26	w tym szkolnictwo zawodowe	70	5	7	10	3	17	11	2	15
27	Bezpieczeństwo publiczne	391	5	67	40	45	39	52	42	101
28	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	3	—	—	—	—	—	3	—	—
29	Różne	170	2	38	15	8	18	8	51	30
30	Wydatki nadzwyczajne	2 521	26	225	263	101	209	530	705	462
31	Zarząd ogólny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Majątek samorządowy	164	1	18	—	3	—	2	114	26
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	703	—	0	172	28	16	128	172	187
34	Splaty długów	206	—	—	—	—	—	133	73	—
35	Drogi i place publiczne	819	2	121	43	18	81	132	286	136
36	w tym drogi państwowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Pomiary i plany rozbudowy	126	—	—	11	28	13	15	41	18
38	Oświata	215	23	60	37	16	20	6	—	53
39	w tym szkolnictwo powszechne	215	23	60	37	16	20	6	—	53
40	Kultura i sztuka	2	—	1	—	—	—	—	—	1
41	Zdrowie publiczne	50	—	2	—	8	—	16	—	24
42	Opieka społeczna	46	—	—	—	—	—	23	19	4
43	Popieranie rolnictwa	88	—	—	—	—	—	75	—	13
44	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	w tym szkolnictwo zawodowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	65	—	22	—	—	43	—	—	—
47	Różne	37	—	1	—	—	36	—	—	—
48	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów ob- rachunkowych	747	6	132	21	70	30	50	4	434
49	Dochody ogółem ^b	7 503	137	1 076	739	534	668	1 147	1 345	1 857
50	Dochody zwyczajne	4 342	109	757	461	297	495	600	638	985
51	Majątek samorządowy	266	1	18	15	27	21	76	84	24
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	675	5	117	48	75	107	43	73	207
53	Subwencje i dotacje	195	13	67	4	22	9	12	5	63
54	w tym: ze Skarbu Państwa	43	—	4	—	—	9	12	5	13
55	z Funduszu Pracy	10	—	—	—	10	0	—	—	—
56	Zwroty	654	11	75	47	19	107	194	54	147
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	431	4	17	22	14	88	155	19	112
58	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	175	2	27	37	6	72	4	12	15
59	Daniny samorządowe	2 274	64	424	293	145	169	256	401	522
60	Różne	103	13	29	17	3	10	15	9	7
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	27	11	11	4	1	—	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	3 161	28	319	278	237	173	547	707	872
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	38	2	—	—	13	5	18	—	—
64	Subwencje i dotacje	1 154	8	153	71	98	61	274	332	157
65	w tym: ze Skarbu Państwa	18	—	16	—	—	—	—	—	2
66	z Funduszu Pracy	771	—	60	40	—	24	247	269	131
67	Zwroty	34	—	9	4	—	7	14	—	—
68	Pożyczki	1 887	18	156	203	104	100	216	375	715
69	w tym pożyczki skonwertowane	562	—	26	—	—	19	—	—	517
70	Daniny samorządowe	1	—	1	—	—	—	0	—	—
71	Różne	47	—	—	—	22	—	25	—	—
72	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	32	—	26	6	—	—	—	—	—

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.
c Według spisu z dn. 19 maja 1936 r. ludność wynosi 83 806 (wyniki tymczasowe).

i dochody miast (c. d.)

1936/37

Woj. poznańskie — Voiev. de Poznań									Woj. pomorskie — Voiev. de Pomorze									Nr kolej- ny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszk.					Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					
	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Ostrów	Gnie- zno*	Ino- wro- claw*	Byd- goszcz*	Poznań*		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Tczew	Gdy- nia*	Gru- dzka*	To- ruń*		
99	66	23	5	1	1	1	1	1	35	16	10	5	1	1	1	1	1	
842 583	172 238	150 520	63 882	24 522	30 745	34 531	117 537	248 608	356 356	53 920	68 485	63 799	22 728	38 910	54 217	54 297	2	
50 027	3 872	4 471	2 799	997	1 920	1 565	8 676	25 727	31 396	1 373	2 160	3 002	737	16 736	3 027	4 361	3	
34 097	3 211	3 443	2 356	797	1 395	1 201	6 169	15 525	17 801	1 059	1 627	2 055	620	8 019	1 760	2 661	4	
6 969	1 151	991	421	149	271	278	1 358	2 350	3 449	398	426	466	142	967	450	600	5	
5 834	963	817	349	128	210	226	1 138	2 003	2 789	324	355	392	119	741	384	474	6	
1 121	98	84	236	44	22	35	130	472	407	26	51	91	21	89	43	86	7	
502	22	9	12	—	20	26	58	355	14	2	7	5	—	—	—	—	8	
6 405	244	362	528	156	188	136	860	3 931	5 828	75	186	275	95	4 505	182	510	9	
1 412	103	104	275	36	61	28	177	628	2 637	21	87	46	2 247	57	93	10		
1 501	114	155	100	51	93	26	258	704	576	40	66	48	32	200	96	94	11	
71	0	1	—	—	2	—	30	38	31	—	—	1	—	0	7	14	12	
406	3	5	8	16	15	9	161	189	212	5	4	3	2	139	16	43	13	
2 990	372	506	236	70	166	109	739	792	1 292	107	206	208	58	319	185	209	14	
2 212	332	299	139	60	102	87	419	774	931	91	145	137	52	224	134	148	15	
929	3	2	1	—	2	3	238	680	122	1	1	2	—	46	14	58	16	
65	0	—	—	—	1	1	63	—	38	0	—	—	—	19	19	17	17	
3 383	203	279	158	54	154	175	448	1 912	1 401	71	95	142	57	498	261	277	18	
1 732	78	117	67	32	66	55	322	905	632	23	34	61	28	263	113	110	19	
1 651	125	162	91	22	88	120	126	917	769	48	61	81	29	235	148	167	20	
72	1	11	21	—	—	—	35	4	41	—	—	9	—	29	2	21	21	
4 030	400	489	295	106	250	156	675	1 659	1 635	126	292	405	93	259	260	200	22	
347	19	36	22	—	—	—	93	177	63	4	5	11	—	19	13	23	23	
20	8	2	2	—	2	2	4	—	4	2	0	1	—	—	—	—	24	
700	10	22	17	3	124	49	137	338	90	13	9	6	9	37	8	8	25	
680	10	22	14	2	124	48	131	329	73	13	9	6	9	37	8	8	26	
2 272	241	233	119	47	41	67	666	858	977	66	88	106	30	373	88	226	27	
1 614	235	207	105	22	34	55	211	745	641	61	130	185	37	13	87	128	28	
1 255	107	97	118	79	13	75	226	540	1 153	66	66	112	44	573	70	222	29	
15 930	661	1 028	443	200	525	364	2 507	10 202	13 595	314	533	947	117	8 717	1 267	1 700	30	
7	7	—	—	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	1	—	—	12	31
1 145	32	17	21	—	—	71	395	609	1 061	6	17	20	—	396	107	515	32	
3 802	182	306	272	121	46	151	68	2 656	3 567	50	162	337	58	2 418	316	226	33	
5 360	31	196	—	369	13	402	4 349	4 069	4 069	18	88	58	—	3 861	44	—	34	
2 798	253	378	93	75	110	107	513	1 269	3 264	70	192	276	59	1 418	456	793	35	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	215	—	—	—	—	—	20	—	36	
51	15	19	—	4	—	—	12	—	38	—	8	8	—	199	—	—	37	
418	27	11	3	—	—	9	127	241	491	59	7	104	—	321	—	—	38	
405	27	6	—	—	—	9	127	236	390	59	—	10	—	321	—	—	39	
10	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40	
1 361	58	16	24	—	—	6	661	596	492	62	23	14	—	99	162	132	41	
856	23	39	2	—	—	—	319	473	340	40	29	103	—	—	149	19	42	
32	6	16	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	
9	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	44	
9	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	45	
48	22	11	15	—	—	—	—	—	22	2	6	14	—	—	—	—	46	
33	5	19	3	—	—	6	—	—	57	7	1	13	—	—	33	3	47	
9 068	380	323	63	149	3	30	2 240	5 880	3 333	262	53	324	293	987	317	1 097	48	
58 950	4 111	4 663	2 920	1 220	1 959	1 573	10 151	32 353	34 384	1 651	2 136	3 195	1 031	17 528	3 440	5 403	49	
36 847	3 312	3 461	2 463	879	1 434	1 181	6 861	17 256	19 512	1 177	1 659	2 257	635	8 653	2 173	2 958	50	
3 929	330	279	558	147	56	46	422	2 091	1 742	106	183	364	41	160	123	765	51	
6 544	344	441	449	76	465	241	1 592	2 936	3 162	209	275	449	187	860	719	463	52	
551	96	182	44	20	66	38	95	10	4 131	27	36	117	2	3 936	11	2	53	
151	3	9	—	—	63	38	—	—	3 958	1	12	—	—	3 936	7	2	54	
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	
6 087	222	296	279	172	153	152	950	3 863	1 770	88	129	299	44	661	226	323	56	
4 146	67	163	184	74	122	80	444	3 012	437	5	78	135	—	21	100	98	57	
1 429	59	203	73	41	125	53	437	438	387	36	78	71	22	121	11	48	58	
18 064	2 213	1 987	1 042	413	560	640	3 334	7 875	8 202	701	931	946	338	2 891	1 077	1 318	59	
243	48	73	18	10	9	11	31	43	118	10	27	11	1	24	6	39	60	
4	0	3	0	—	1	—	—	—	0	—	—	0	—	—	—	—	61	
22 103	799	1 202	457	341	525	392	3 290	15 097	14 872	474	477	938	396	8 875	1 267	2 445	62	
1 100	63	92	4	10	—	22	283	626	473	51	37	72	16	235	46	16	63	
3 178	204	479	150	55	107	119	736	1 328	5 848	110	150	143	56	4 998	370	21	64	
70	—	—	—	—	—	4	—	66	4 145	—	—	—	—	4 145	—	—	65	
2 764	154	258	86	55	107	106	736	1 262	1 518	80	140	69	30	853	340	6	66	
143	5	34	0	—	—	86	18	—	41	—	—	—	—	6	30	5	67	
11 266	410	492	183	134	373	83	2 253	7 338	8 051	305	252	596	324	3 387	798	2 389	68	
8 237	219	151	15	—	369	—	2 052	5 431	2 621	162	—	—	17	233	548	1 112	69	
26	—	10	—	16	—	—	—	—	258	0	6	3	—	—	—	—	70	
6 390	117	95	120	126	45	82	—	5 805	201	8	32	124	—	—	23	1	71	
977	251	109	87	—	—	28	502	—	243	10	53	57	—	121	2	—	72	

Tabl. 3. Wydatki

Tysiące złotych		Woj. śląskie —						
Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad		
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Bielsko*	Mysłowice	Rybnik
1	Liczba miast	18	6	3	3	1	1	1
2	Ludność miast (1931 r.)	422 152	19 031	21 621	45 601	22 573	22 999	23 046
3	Wydatki ogółem ^a	33 579	599	1 607	3 166	3 320	1 664	1 098
4	Wydatki zwyczajne	24 221	493	860	2 662	2 503	1 485	863
5	Zarząd ogólny	5 750	146	243	598	510	273	164
6	w tym wydatki osobowe	5 002	125	206	504	426	243	133
7	Majątek samorządowy	966	44	37	93	94	49	20
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	95	—	1	8	24	—	40
9	Splaty długów	3 913	73	164	491	864	466	173
10	w tym splaty rat amortyzacyjnych	1 205	30	49	347	110	33	70
11	Drogi i place publiczne	2 055	37	59	287	194	129	122
12	w tym drogi państwowe	4	—	—	—	4	—	—
13	Pomjary i plany rozbudowy	130	0	—	14	9	1	32
14	Oświata	2 367	56	130	196	130	185	53
15	w tym szkolnictwo powszechne	1 505	45	25	156	85	88	44
16	Kultura i sztuka	385	1	1	25	21	5	1
17	w tym biblioteki publiczne	31	—	—	2	—	5	—
18	Zdrowie publiczne	2 917	21	51	236	196	92	49
19	profilaktyka	2 204	10	32	186	168	62	45
20	lecznictwo	713	11	19	50	28	30	4
21	w tym dopłaty do szpitali	60	—	1	—	22	17	—
22	Opieka społeczna	2 708	46	82	366	242	163	50
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	—	—	—	—	—	—	—
24	Popieranie rolnictwa	9	3	1	2	—	1	—
25	Popieranie przemysłu i handlu	665	9	30	45	3	39	56
26	w tym szkolnictwo zawodowe	658	9	29	45	3	38	56
27	Bezpieczeństwo publiczne	1 538	44	48	205	143	74	87
28	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—
29	Różne	723	13	13	96	73	8	16
30	Wydatki nadzwyczajne	9 358	106	747	504	817	179	235
31	Zarząd ogólny	7	—	—	7	—	—	—
32	Majątek samorządowy	2 957	16	84	209	—	12	23
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	659	48	—	10	240	—	—
34	Splaty długów	278	—	—	—	—	—	—
35	Drogi i place publiczne	2 506	21	142	65	228	63	198
36	w tym drogi państwowe	—	—	—	—	—	—	—
37	Pomjary i plany rozbudowy	124	—	7	14	—	—	—
38	Oświata	136	7	97	26	—	6	—
39	w tym szkolnictwo powszechne	129	6	97	26	—	—	—
40	Kultura i sztuka	92	—	10	3	—	—	—
41	Zdrowie publiczne	1 618	13	394	50	299	17	13
42	Opieka społeczna	805	—	—	86	50	81	—
43	Popieranie rolnictwa	1	1	—	—	—	—	—
44	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—
45	w tym szkolnictwo zawodowe	—	—	—	—	—	—	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	26	—	—	3	—	—	—
47	Różne	149	—	13	31	—	—	—
48	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obra- chunkowych	107	—	1	—	—	106	—
49	Dochody ogółem ^b	34 441	619	1 405	3 086	3 340	1 769	1 107
50	Dochody zwyczajne	25 848	559	962	2 564	2 579	1 190	914
51	Majątek samorządowy	3 146	101	99	335	262	193	31
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 769	61	80	533	558	439	227
53	Subwencje i dotacje	322	3	48	32	9	33	22
54	w tym: ze Skarbu Państwa	—	—	—	—	—	—	—
55	z Funduszu Pracy	—	—	—	—	—	—	—
56	Zwroty	1 792	8	77	275	386	49	109
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	1 280	—	48	247	333	9	101
58	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 951	44	73	136	115	79	37
59	Daniny samorządowe	15 726	336	580	1 244	1 246	384	484
60	Różne	142	6	5	9	3	13	4
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	—	—	—	—	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	8 593	60	443	522	761	579	193
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	467	12	18	133	29	2	51
64	Subwencje i dotacje	921	20	15	35	232	10	5
65	w tym: ze Skarbu Państwa	15	—	—	—	—	—	—
66	z Funduszu Pracy	498	—	—	15	205	10	—
67	Zwroty	56	—	—	—	35	—	—
68	Pożyczki	4 730	—	385	266	375	521	54
69	w tym pożyczki skonwertowane	426	—	—	—	—	426	—
70	Daniny samorządowe	743	17	20	44	30	46	27
71	Różne	1 676	11	5	44	60	—	56
72	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	1 015	90	292	117	—	—	44

Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

i dochody miast (c. d.)

1936/37

Voïév. de Śląsk			Woj. krakowskie — Voïév. de Kraków									Nr kolej- ny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					
Siemiano- wice	Chorzów*	Katowice*		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Biała	Nowy Sącz*	Tarnów*	Kraków*		
1	1	1	47	23	13	7	1	1	1	1	1	
37 888	102 349	127 044	584 205	74 931	90 185	99 425	22 891	30 278	45 235	221 260	2	
1 352	6 790	13 983	31 653	1 728	2 181	3 602	1 224	916	1 850	20 152	3	
1 148	5 460	8 747	23 905	1 294	1 695	2 312	787	759	1 245	15 813	4	
307	1 489	2 020	6 138	329	445	515	169	158	286	4 236	5	
274	1 320	1 771	5 390	258	374	405	134	137	224	3 858	6	
14	229	386	920	72	88	98	51	44	89	478	7	
—	1	21	62	8	—	—	9	—	45	—	8	
67	554	1 061	2 733	143	145	253	80	82	102	1 928	9	
5	227	325	466	81	57	63	14	11	14	226	10	
90	302	835	2 941	77	229	222	72	56	114	2 171	11	
—	—	—	63	2	0	2	—	—	3	56	12	
0	34	40	253	4	5	27	11	1	14	191	13	
98	421	1 098	1 635	170	188	235	58	74	97	813	14	
98	260	605	1 475	133	183	224	50	73	93	713	15	
3	78	250	1 172	3	2	15	1	1	2	1 148	16	
—	4	20	5	0	—	1	1	—	—	—	17	
241	733	1 298	1 742	92	111	265	53	53	96	1 072	18	
205	426	1 070	1 293	65	71	210	41	35	59	812	19	
36	307	228	449	27	40	55	12	18	37	260	20	
—	10	10	12	—	—	9	—	—	—	3	21	
255	782	722	2 011	50	73	106	119	94	130	1 439	22	
—	—	—	99	—	1	7	43	16	—	32	23	
0	2	—	114	8	28	17	3	3	26	29	24	
27	263	188	512	19	65	46	23	16	14	329	25	
27	263	188	311	17	65	46	23	16	10	134	26	
37	355	545	2 473	269	271	388	95	100	167	1 183	27	
—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—	28	
9	217	278	1 199	50	45	125	43	77	63	796	29	
204	1 330	5 236	7 748	434	486	1 290	437	157	605	4 339	30	
—	—	—	13	—	7	—	—	—	—	6	31	
72	52	2 489	1 058	17	15	15	—	95	13	903	32	
—	167	194	1 508	164	46	32	240	25	211	790	33	
—	—	278	64	5	8	51	—	—	—	—	34	
—	420	1 369	2 408	94	105	510	171	27	226	1 275	35	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36	
—	12	91	59	—	16	15	8	—	14	6	37	
—	—	—	685	54	64	42	18	10	7	490	38	
—	—	—	598	52	64	7	—	—	7	468	39	
—	79	—	601	2	—	—	—	—	—	599	40	
—	273	559	933	65	225	588	—	—	—	34	41	
132	274	182	311	2	—	—	—	—	—	64	42	
—	—	—	62	—	—	37	—	—	25	—	43	
—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	44	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45	
—	23	—	37	26	—	—	—	—	11	—	46	
—	30	74	5	5	—	—	—	—	—	—	47	
—	—	—	4 105	60	1 255	152	—	—	156	2 482	48	
1 501	6 837	14 777	35 972	1 847	3 470	3 708	1 252	916	2 006	22 773	49	
1 106	5 420	10 554	25 000	1 522	1 699	2 578	941	769	1 421	16 070	50	
—	806	1 202	3 278	216	165	239	183	90	324	2 061	51	
—	290	581	4 657	204	236	277	97	206	266	3 371	52	
12	73	90	716	44	108	88	—	20	—	456	53	
—	—	—	69	9	41	13	—	—	—	6	54	
—	—	—	32	5	19	8	—	—	—	—	55	
15	336	537	2 363	50	174	222	60	75	82	1 700	56	
—	216	326	1 365	13	94	142	21	—	—	1 095	57	
314	350	803	1 668	181	212	108	3	46	28	1 090	58	
647	3 534	7 271	12 080	777	769	1 610	593	330	712	7 289	59	
1	31	70	238	50	35	34	5	2	9	103	60	
—	—	—	43	15	20	8	—	—	—	—	61	
395	1 417	4 223	10 972	325	1 771	1 130	311	147	585	6 703	62	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	
52	170	—	1 599	66	106	7	—	44	36	1 340	64	
—	153	451	1 303	91	149	372	105	—	184	402	65	
—	—	15	2	2	—	—	—	—	—	—	66	
—	71	197	1 041	43	90	277	100	—	129	402	67	
—	21	—	5	0	—	—	—	5	—	—	68	
272	758	2 099	6 673	164	1 492	700	197	98	365	3 657	69	
—	—	—	1 098	—	15	147	—	—	108	1 728	70	
71	315	173	46	1	4	41	—	—	—	—	71	
—	—	1 500	1 346	3	20	10	9	—	—	1 304	72	
—	148	324	167	41	19	107	—	—	—	—	73	

a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
 Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 2, page 19 et la note au tabl. 1, page 17.

Tabl. 3. Wydatki

Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe)	Woj. lwowskie —							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad			
			do 5 000 ^a	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Sambor	Jaro- sław	Rze- szów*	Droho- bycz*
1	Liczba miast	58	31	12	8	1	1	1	1
2	Ludność miast (1931 r.)	781 767	101 298	72 875	93 793	22 111	22 330	27 499	32 622
3	Wydatki ogółem ^b	34 770	1 095	1 072	1 840	597	675	1 964	919
4	Wydatki zwyczajne	25 250	954	980	1 437	416	540	906	695
5	Zarząd ogólny	6 312	313	245	336	83	148	208	167
6	w tym wydatki osobowe	5 569	259	193	281	74	125	145	147
7	Majątek samorządowy	752	29	37	111	25	25	82	18
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	989	2	6	6	—	3	—	0
9	Splaty długów	3 799	29	58	173	55	98	133	97
10	w tym splaty rat amortyzacyjnych	1 310	14	38	98	35	12	130	53
11	Drogi i place publiczne	1 609	72	90	150	28	36	55	76
12	w tym drogi państwowe	4	3	1	—	—	—	—	—
13	Pomiary i plany rozbudowy	206	1	2	4	1	—	1	—
14	Oświata	2 008	215	173	166	36	39	81	63
15	w tym szkolnictwo powszechne	1 777	166	116	146	36	39	81	63
16	Kultura i sztuka	1 002	0	0	1	0	1	0	—
17	w tym biblioteki publiczne	62	—	—	—	—	1	—	—
18	Zdrowie publiczne	1 947	92	88	119	62	34	99	100
19	profilaktyka	1 500	51	58	75	53	23	92	87
20	lecznictwo	427	41	30	44	9	11	7	13
21	w tym dopłaty do szpitali	30	—	—	—	—	—	—	—
22	Opieka społeczna	1 906	28	30	48	18	27	39	34
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuńczych	498	—	—	1	6	—	—	—
24	Popieranie rolnictwa	206	1	2	9	0	—	—	—
25	Popieranie przemysłu i handlu	251	11	25	15	2	3	2	1
26	w tym szkolnictwo zawodowe	150	7	25	15	2	3	2	1
27	Bezpieczeństwo publiczne	2 904	136	147	241	91	110	118	101
28	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—	—
29	Różne	1 359	25	77	58	15	16	88	38
30	Wydatki nadzwyczajne	9 520	141	92	403	181	135	1 058	224
31	Zarząd ogólny	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Majątek samorządowy	564	36	12	60	25	22	303	—
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	3 397	24	7	17	—	—	339	—
34	Splaty długów	123	55	15	—	53	—	—	—
35	Drogi i place publiczne	3 921	14	—	35	91	104	—	134
36	w tym drogi państwowe	25	—	—	—	25	—	—	—
37	Pomiary i plany rozbudowy	25	—	—	—	—	—	—	—
38	Oświata	241	9	4	15	—	7	—	—
39	w tym szkolnictwo powszechne	241	9	4	15	—	7	—	—
40	Kultura i sztuka	19	—	8	—	—	—	—	—
41	Zdrowie publiczne	929	—	—	276	12	—	416	90
42	Opieka społeczna	109	—	—	—	—	—	—	—
43	Popieranie rolnictwa	53	—	—	—	—	—	—	—
44	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
45	w tym szkolnictwo zawodowe	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	139	3	46	—	—	2	—	—
47	Różne	—	—	—	—	—	—	—	—
48	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów ob- rachunkowych	3 199	72	55	157	135	—	—	1 485
49	Dochody ogółem ^c	37 095	1 164	1 114	1 934	731	636	1 887	2 459
50	Dochody zwyczajne	25 962	990	982	1 384	398	502	876	792
51	Majątek samorządowy	2 538	98	117	328	88	87	96	39
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	6 565	100	63	263	81	188	225	295
53	Subwencje i dotacje	873	56	19	90	—	—	51	—
54	w tym: ze Skarbu Państwa	25	0	—	—	—	—	—	—
55	z Funduszu Pracy	50	5	5	40	—	—	—	—
56	Zwroty	2 729	69	72	66	30	13	90	21
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	1 459	27	12	32	18	8	—	—
58	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	891	106	52	33	19	21	27	10
59	Daniny samorządowe	12 160	507	623	573	171	191	385	413
60	Różne	206	54	36	31	9	2	2	14
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	39	14	12	7	6	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	11 133	174	132	550	333	134	1 011	1 667
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	767	26	28	138	54	91	300	3
64	Subwencje i dotacje	4 302	31	73	38	63	30	20	214
65	w tym: ze Skarbu Państwa	—	—	—	—	—	—	—	—
66	z Funduszu Pracy	2 287	—	—	19	63	30	20	204
67	Zwroty	5	—	—	—	—	5	—	—
68	Pożyczki	5 662	101	31	374	216	8	493	1 450
69	w tym pożyczki składowane	3 056	8	12	145	185	—	—	1 450
70	Daniny samorządowe	140	—	—	—	—	—	—	—
71	Różne	257	16	—	—	—	—	198	—
72	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów ob- rachunkowych	406	13	1	—	—	—	—	—

^a Wobec nienadesłania materiału za rok sprawozdawczy dla miasta Szczerca (1 210 mieszk.) w woj. lwowskim uwzględniono dla tego miasta dane za rok 1935/36. ^b Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^c Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

i dochody miast (dok.)

1936/37

1936/37

Voiev. de Lwów			Woj. stanisławowskie — Voiev. de Stanisławów									Woj. tarnopolskie — Voiev. de Tarnopol					Nr kolej- ny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców				ponad 20 000 (Tarnopol*)		
Borysław*	Prze- myśl*	Lwów*		do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	Stryj*	Koło- myja*	Stani- sławów*		do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000				
1 41 683	1 51 379	1 316 177	28 295 777	10 40 382	10 74 485	5 56 581	1 30 682	1 33 391	1 60 256	36 273 376	12 46 507	18 117 720	5 73 318	1 35 831	1		
1 818	1 971	22 819	5 862	489	967	817	786	870	1 933	4 575	351	1 462	1 711	1 051	2		
1 129	1 379	16 814	4 618	431	725	709	667	639	1 447	3 209	327	1 037	1 086	759	3		
198 150 28 21 156 37 71	355 317 39 61 145 64 77	4 259 3 878 358 890 2 855 838 954	1 441 1 046 211 15 398 148 405	140 115 34 1 14 9 35	224 178 31 — 44 27 79	210 177 18 3 36 7 75	215 181 47 — 44 21 58	207 16 19 2 40 1 84	445 379 62 9 220 83 74	959 783 134 2 183 97 386	121 97 14 0 9 29 36	326 267 47 0 40 37 111	284 225 56 2 93 37 144	228 194 17 — 41 24 95	4		
7 105 96 6 0 142 99 43	1 106 105 6 — 102 75 27	189 1 024 929 988 61 1 109 907 202	58 538 462 16 8 401 262 139	1 61 56 0 — 41 20 21	1 91 89 2 0 80 50 30	6 146 80 0 — 65 38 27	24 60 59 1 0 55 40 15	15 75 1 — 0 48 33 15	11 105 103 12 8 112 81 31	22 431 419 5 0 340 215 125	0 56 56 0 — 34 19 15	0 166 161 1 0 119 78 41	16 135 130 2 — 96 57 39	6 74 72 2 — 91 61 30	5		
— — 13 17 17 190	— — — 19 17 164	— — — 181 156 61 1 606	— — — 13 37 37 642	— — — 11 1 1 73	— — — 0 8 8 110	— — — 2 7 8 105	— — — 0 4 6 73	— — — 0 6 6 72	— — — — 11 11 209	— — — 15 5 14 398	— — — — 3 — 40	— — — — 2 3 7	— — — — 0 7 —	— — — — 4 7 147	26		
— — 16 689	— — 211 592	— — 815 6 005	— — 247 1 244	— — 12 58	— — 26 242	— — 16 108	— — 55 119	— — 32 231	— — 106 486	— — 186 1 366	— — 7 24	— — 57 425	— — 67 625	— — 55 292	27		
— — 26 — 327 10 58 58 — 129 86 53	— — 84 — 490 12 — — 6 — — —	— — 106 2 900 2 726 3 148 148 11 — 23 — — — 88 —															

a Vu le manque de données pour la ville de Szczeczek (1 210 habit., voiev. de Lwów) on s'est basé sur les données de 1935/36. b Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
 Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 2, page 19 et la note au tabl. 1, page 17.

Tabl. 4. Wydatki i dochody powiatowych związków samorządowych —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolej- ny	Rodzaje wydatków i dochodów (Działy budżetowe) <i>Nature des dépenses et des recettes (Chapitres du budget)</i>	Polska <i>Pologne</i>	Województwa — <i>Voïévodies</i>				Woj. centralne — <i>Voïév. du Centre</i>				
			cen- tralne <i>du Centre</i>	wschod- nie <i>de l'Est</i>	zachod- nie <i>de l'Ouest</i>	połu- dniowe <i>du Sud</i>	Warsza- wa	Łódź	Kielce	Lublin	Biały- stok
1	Liczba powiatowych związków samorząd.	241	82	36	51	72	23	12	17	18	12
2	Ludność powiat. zw. samorząd. w tys. (1931 r.)	26 797	10 388	5 163	3 668	7 578	2 417	1 798	2 430	2 288	1 455
3	Wydatki ogółem^a	134 077	55 523	20 954	28 936	28 664	17 137	9 458	11 894	10 604	6 430
4	Wydatki zwyczajne	102 165	42 561	13 506	22 578	23 520	13 080	7 684	9 244	7 996	4 557
5	Zarząd ogólny	17 405	5 823	2 147	4 950	4 485	1 729	895	1 283	1 140	776
6	w tym wydatki osobowe	11 242	3 567	1 339	3 111	3 225	1 080	557	777	677	476
7	Majątek samorządowy	612	201	68	251	92	59	29	53	52	8
8	Przedsiębiorstwa samorządowe	84	27	15	28	14	6	5	3	13	0
9	Splaty długów	8 000	4 209	796	2 132	863	1 644	257	1 027	858	423
10	w tym splaty rat amortyzacyjnych	3 498	1 707	411	911	469	775	119	278	353	182
11	Drogi i place publiczne	47 720	20 816	5 917	8 386	12 601	6 203	4 270	4 394	3 659	2 290
12	w tym drogi państwowe	16 316	6 884	3 660	1 738	4 034	1 505	1 400	1 455	1 631	893
13	Pomiary i plany rozbudowy	123	88	4	6	25	88	—	—	—	—
14	Oświata	1 205	818	161	123	103	295	81	256	151	35
15	w tym szkolnictwo powszechne	125	102	6	9	8	33	11	13	37	8
16	Kultura i sztuka	240	99	48	38	55	19	18	21	32	9
17	w tym biblioteki publiczne	66	48	12	3	3	13	1	7	23	4
18	Zdrowie publiczne	8 615	2 487	1 266	2 428	2 434	792	447	435	524	289
19	profilaktyka	4 431	1 662	886	735	1 148	541	343	319	275	184
20	lecznictwo	4 184	825	380	1 693	1 286	251	104	116	249	105
21	w tym dopłaty do szpitali	1 048	582	280	165	21	242	64	58	118	100
22	Opieka społeczna	1 931	787	338	596	210	166	190	154	218	59
23	w tym dopłaty do zakładów opiekuń- czych	176	141	13	12	10	10	41	21	45	24
24	Popieranie rolnictwa	8 031	4 826	1 456	450	1 299	1 399	889	1 111	963	464
25	w tym szkolnictwo rolnicze	1 965	1 382	255	73	255	362	280	351	332	57
26	Popieranie przemysłu i handlu	301	100	151	25	25	21	17	11	48	3
27	Bezpieczeństwo publiczne	1 228	587	187	196	258	167	132	144	102	42
28	Świadczenia na rzecz innych związków samo- rządowych	3 857	658	410	2 508	281	160	280	158	53	7
29	Różne	2 813	1 035	542	461	775	332	174	194	183	152
30	Wydatki nadzwyczajne	31 912	12 962	7 448	6 358	5 144	4 057	1 774	2 650	2 608	1 873
31	Zarząd ogólny	675	288	151	140	96	102	18	12	141	15
32	Majątek samorządowy	271	86	220	387	82	30	52	6	101	—
33	Przedsiębiorstwa samorządowe	3 021	315	143	2 014	549	250	4	50	11	—
34	Splaty długów	1 345	697	8	544	96	14	6	87	—	590
35	Drogi i place publiczne	20 906	8 978	5 973	2 349	3 606	2 262	1 420	2 273	2 047	976
36	w tym drogi państwowe	4 454	1 555	1 646	253	1 010	352	345	197	559	102
37	Pomiary i plany rozbudowy	83	75	8	—	—	60	15	—	—	—
38	Oświata	453	318	91	5	39	70	50	51	94	53
39	w tym szkolnictwo powszechne	403	308	56	—	39	70	45	46	94	53
40	Kultura i sztuka	35	22	7	—	6	—	5	—	2	15
41	Zdrowie publiczne	1 006	559	299	55	93	302	46	75	130	6
42	Opieka społeczna	242	49	54	100	39	37	6	3	3	—
43	Popieranie rolnictwa	1 651	1 225	281	18	127	841	149	25	93	117
44	w tym szkolnictwo rolnicze	67	8	21	1	37	—	—	6	2	—
45	Popieranie przemysłu i handlu	187	4	181	2	—	—	3	—	1	—
46	Bezpieczeństwo publiczne	38	26	7	0	5	4	22	—	0	—
47	Różne	1 306	135	159	911	101	33	—	22	80	—
48	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obra- chunkowych</i>	13 168	9 007	1 408	1 710	1 043	2 379	290	4 169	575	1 594
49	Dochody ogółem^b	149 784	65 371	22 459	31 378	30 576	20 282	10 102	14 849	11 802	8 336
50	Dochody zwyczajne	116 396	49 681	16 675	23 911	26 129	14 549	8 535	10 677	10 474	5 446
51	Majątek samorządowy	2 879	1 204	266	1 082	327	311	224	350	226	93
52	Przedsiębiorstwa samorządowe	704	439	47	171	47	204	18	163	36	18
53	Subwencje i dotacje	5 287	2 033	984	959	1 311	572	360	809	173	119
54	w tym: ze Skarbu Państwa	2 451	402	804	405	840	128	100	93	77	4
55	z Funduszu Pracy	1 309	917	8	335	49	279	12	580	—	46
56	Zwroty	20 127	7 200	4 017	4 774	4 136	1 483	1 466	1 522	1 744	985
57	w tym od własnych przedsiębiorstw	959	47	10	897	5	5	0	41	1	—
58	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	994	671	138	140	45	305	63	149	122	32
59	Daniny samorządowe	84 949	37 458	11 091	16 522	19 878	11 438	6 312	7 554	8 038	4 116
60	Różne	1 456	676	132	263	385	236	92	130	135	83
61	w tym dochód z wykupu szarwarku	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
62	Dochody nadzwyczajne	33 388	15 690	5 784	7 467	4 447	5 733	1 567	4 172	1 328	2 890
63	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsię- biorstw	857	213	96	489	59	131	12	54	9	7
64	Subwencje i dotacje	11 588	5 870	1 979	1 547	2 192	2 135	1 280	1 517	424	514
65	w tym: ze Skarbu Państwa	2 549	1 143	614	492	400	812	69	75	26	161
66	z Funduszu Pracy	7 513	4 029	1 076	970	1 438	1 018	1 176	1 197	302	336
67	Zwroty	3 615	985	1 543	241	846	338	—	35	503	109
68	Pożyczki	14 363	8 104	1 710	3 450	1 099	2 933	275	2 367	281	2 248
69	w tym pożyczki skonwertowane	8 095	5 461	1 024	1 359	251	1 333	128	2 216	192	1 592
70	Daniny samorządowe	1 535	472	367	606	90	176	—	183	110	3
71	Różne	1 430	46	89	1 134	161	20	—	16	1	9
72	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obra- chunkowych</i>	3 966	2 104	900	626	336	132	79	1 686	101	106

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Dépenses et recettes des administrations autonomes de district

1936/37

Woj. wschodnie — Voïév. de l'Est				Woj. zachodnie Voïév. de l'Ouest			Woj. południowe — Voïév. du Sud				N-o d'or- dre
Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
8	8	9	11	27	16	8	17	26	12	17	1
1 079	1 057	1 049	1 978	1 683	939	1 046	2 000	2 658	1 352	1 568	2
5 065	4 058	4 211	7 620	13 340	7 222	8 374	9 689	8 964	3 916	6 095	3
3 008	2 348	3 496	4 654	11 003	6 314	5 261	6 626	8 157	3 191	5 546	4
411	454	474	808	2 383	1 332	1 235	1 267	1 534	654	1 030	5
284	287	278	490	1 440	835	836	805	1 126	470	734	6
13	17	17	21	96	53	102	41	30	11	10	7
—	8	4	3	24	—	4	—	10	—	4	8
159	150	112	375	769	535	828	297	230	86	250	9
82	71	48	210	222	217	472	132	137	56	144	10
1 287	1 059	1 842	1 729	3 977	2 697	1 712	3 277	4 730	1 565	3 029	11
696	821	1 446	697	918	567	253	771	1 697	183	1 383	12
—	—	—	4	6	—	—	25	—	—	—	13
24	42	29	66	73	35	15	32	26	20	25	14
2	—	3	1	8	1	—	5	1	1	1	15
2	10	6	30	19	11	8	12	8	10	25	16
1	7	1	3	2	1	—	2	0	1	0	17
341	180	209	536	1 208	433	787	712	800	424	498	18
298	115	182	291	454	162	119	320	333	221	274	19
43	65	27	245	754	271	668	392	467	203	224	20
20	56	17	187	56	9	100	3	—	18	—	21
102	72	68	96	334	105	157	73	73	24	40	22
4	—	—	9	7	5	—	—	10	—	—	23
436	215	298	507	253	142	55	485	396	189	229	24
104	66	13	72	53	15	5	138	63	24	30	25
13	2	5	131	3	0	22	9	5	6	5	26
35	37	40	75	103	29	64	70	79	42	67	27
27	23	322	38	1 533	877	98	144	63	23	51	28
158	79	70	235	222	65	174	182	173	137	283	29
2 057	1 710	715	2 966	2 337	908	3 113	3 063	807	725	549	30
14	11	126	—	81	23	36	30	27	21	18	31
—	—	0	86	16	3	201	257	55	60	15	32
42	8	1	92	617	308	1 089	10	113	99	327	33
3	—	4	1	104	265	175	9	5	—	82	34
1 904	1 501	453	2 115	851	176	1 322	2 548	599	424	35	35
706	422	—	518	7	10	236	779	109	117	5	36
—	2	5	1	—	—	—	—	—	—	—	37
25	9	10	47	—	5	—	35	1	1	2	38
25	1	10	20	—	—	—	35	1	1	2	39
—	—	2	5	—	—	—	4	—	—	2	40
22	103	62	112	27	15	13	8	6	78	1	41
2	11	—	41	100	—	—	36	—	3	—	42
26	47	43	165	14	3	1	90	—	5	—	43
7	14	—	—	1	—	—	37	—	—	—	44
—	—	—	181	2	—	—	—	—	—	—	45
—	4	—	3	—	0	—	—	—	5	—	46
19	14	9	117	525	110	276	36	1	29	35	47
102	446	103	757	750	825	135	222	284	251	286	48
5 129	4 608	4 542	8 180	14 335	8 306	8 737	9 882	9 488	4 407	6 799	49
3 779	3 031	3 827	6 038	11 812	6 711	5 388	7 003	8 913	3 797	6 416	50
65	79	21	101	527	238	317	128	78	45	76	51
29	7	—	11	90	31	50	9	14	18	6	52
671	79	159	75	268	65	626	435	539	82	255	53
637	78	61	28	6	4	395	214	367	27	232	54
0	—	2	6	111	—	224	10	35	—	4	55
889	683	1 651	794	2 323	1 341	1 110	900	1 818	149	1 269	56
1	—	—	9	131	138	628	2	—	—	3	57
45	21	10	62	24	11	105	34	6	2	3	58
2 057	2 136	1 973	4 925	8 430	4 958	3 134	5 343	6 369	3 439	4 727	59
23	26	13	70	150	67	46	154	89	62	80	60
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61
1 350	1 577	715	2 142	2 523	1 595	3 349	2 879	575	610	383	62
—	23	3	70	170	108	211	11	31	17	—	63
657	600	459	263	464	131	952	1 611	295	227	59	64
381	44	5	184	—	—	492	187	167	46	—	65
259	513	273	31	425	94	451	1 220	35	178	5	66
598	534	6	405	5	—	236	800	40	—	6	67
93	410	245	962	1 413	1 271	766	359	152	291	297	68
93	289	71	571	615	744	—	125	29	38	59	69
—	10	—	357	2	—	604	38	39	13	—	70
2	—	2	85	469	85	580	60	18	62	21	71
294	125	84	397	358	75	193	100	30	93	113	72

a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir: tabl. 2, page 19, note au tabl. 1, page 17, note au tabl. 3, page 21. Pour les positions ne figurant pas dans les tableaux mentionnés voici la traduction: szkolnictwo rolnicze—enseignement agricole, daniny samorządowe—contributions communales.

Tabl. 5—8. WPŁYWY Z DANIN SAMORZĄDOWYCH ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTO-
RECETTES DES CONTRIBUTIONS COMMUNALES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Tabl. 5. Zestawienie ogólne —

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Polska <i>Pologne</i>	Gminy wiejskie <i>Communes rurales</i>	Miasta —				
				Ogółem <i>Total</i>	niewydzie- lone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>	liczące mieszkańców do 5 000 <i>jusqu'à 5 000</i>	5 001 — 10 000 <i>— 10 000</i>
1	Daniny samorządowe ogółem ^a	352 750	82 255	179 641	32 936	146 705	6 785	9 987
2	w tym nadzwyczajne	5 315	1 894	1 886	403	1 483	20	67
3	Oplaty administracyjne	15 312	4 332	7 106	1 724	5 382	334	501
4	Dopłaty	4 105	319	1 703	249	1 454	37	98
5	w tym nadzwyczajne	1 035	83	280	36	244	1	22
6	Udziały w podatkach państwowych	63 013	3 650	53 906	8 135	45 771	1 648	2 731
7	w podatku dochodowym	32 422	2 088	26 833	3 631	23 202	763	1 302
8	„ od lokali	14 791	74	14 717	3 056	11 661	661	993
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	15 623	1 470	12 203	1 419	10 784	224	412
10	w ryczałcie podatkowym ^b	177	18	153	29	124	—	24
11	Dodatki do podatków państwowych	162 936	28 396	98 752	19 225	79 527	4 218	6 045
12	do podatku gruntowego	34 175	15 777	1 052	843	209	326	302
13	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	33 009	506	31 815	2 538	29 277	392	836
14	„ „ przemysłowego	50 356	4 747	40 168	8 646	31 522	1 705	2 679
15	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	2 333	313	1 763	475	1 288	70	134
16	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	14 322	2 824	5 434	2 315	3 119	555	801
17	„ opłat stemplowych od pism, dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	11 988	2 796	6 347	1 334	5 013	255	435
18	„ opłat procentowych od akt notarialnych	370	62	308	57	251	13	18
19	„ podatku od energii elektrycznej	758	1	757	0	757	0	—
20	„ „ dochodowego	15 625	1 370	11 108	3 017	8 091	902	840
21	Podatki samoistne	103 104	43 747	16 568	3 236	13 332	529	567
22	od gruntów i budynków państwowych	1 403	763	106	105	1	7	3
23	„ zbytku mieszkaniowego	718	27	691	24	667	6	13
24	„ hotelowy	1 215	113	1 102	231	871	185	18
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	6 408	183	6 225	384	5 841	24	62
26	„ plakatów, szyldów i anonsów	1 971	362	1 609	463	1 146	87	153
27	„ psów	1 370	62	930	203	727	46	58
28	„ weksli protestowanych	1 007	54	953	210	743	36	72
29	podatek wojskowy zasadniczy	1 629	593	1 036	311	725	74	93
30	opłaty drogowe	38 506	258	586	110	476	2	2
31	podatek wyrównawczy	38 122	38 122	—	—	—	—	—
32	od spadków i darowizn	74	8	64	12	52	12	0
33	„ prawa polowania	714	669	17	17	—	10	5
34	podatek budynkowy	4 257	2 221	2 036	607	1 429	35	53
35	„ od przyrostu wartości nieruchomości	146	—	141	33	108	1	10
36	inne podatki	5 564	312	1 072	526	546	4	25
37	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	4 280	1 811	1 606	367	1 239	19	45
38	podatek inwestycyjny	669	57	602	49	553	1	23
39	„ od kopalń	3 611	1 754	1 004	318	686	18	22

Tysiące złotych

Tabl. 5. Zestawienie

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Województwa (wszystkie związki samorządowe) —					
		m. st. Warszawa	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin	Białystok
1	Daniny samorządowe ogółem ^a	55 592	25 607	36 603	24 939	20 575	15 285
2	w tym nadzwyczajne	—	251	29	693	219	15
3	Oplaty administracyjne	2 068	1 610	1 378	1 407	922	475
4	Dopłaty	834	834	299	514	268	84
5	w tym nadzwyczajne	—	186	6	31	136	5
6	Udziały w podatkach państwowych	20 609	2 190	6 984	2 568	1 500	1 315
7	w podatku dochodowym	11 495	992	3 893	1 195	663	441
8	„ od lokali	3 888	517	1 784	662	334	506
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	5 113	634	1 307	711	503	368
10	w ryczałcie podatkowym ^b	113	47	—	—	—	—
11	Dodatki do podatków państwowych	26 203	10 523	19 224	11 001	7 147	4 656
12	do podatku gruntowego	21	4 329	2 340	2 468	2 701	1 580
13	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	13 428	982	5 250	2 198	855	536
14	„ „ przemysłowego	9 324	2 682	8 588	4 081	1 757	1 498
15	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	410	131	244	148	110	56
16	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	652	1 068	1 200	1 195	1 001	672
17	„ opłat stemplowych od pism, dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	1 826	1 288	1 349	813	628	310
18	„ opłat procentowych od akt notarialnych	110	26	35	40	73	4
19	„ podatku od energii elektrycznej	432	17	218	58	22	—
20	„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—
21	Podatki samoistne	4 712	10 385	8 695	8 787	10 655	6 745
22	od gruntów i budynków państwowych	1	153	352	203	85	262
23	„ zbytku mieszkaniowego	259	8	280	41	10	3
24	„ hotelowy	340	97	72	30	22	29
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	3 017	86	623	197	124	112
26	„ plakatów, szyldów i anonsów	427	147	234	187	112	106
27	„ psów	141	53	94	38	17	22
28	„ weksli protestowanych	276	46	156	67	40	29
29	podatek wojskowy zasadniczy	181	59	190	107	58	72
30	opłaty drogowe	—	4 920	3 198	3 378	4 437	2 068
31	podatek wyrównawczy	—	4 695	3 145	4 429	5 712	4 012
32	od spadków i darowizn	38	0	1	1	1	12
33	„ prawa polowania	—	56	47	48	26	5
34	podatek budynkowy	—	—	—	—	—	—
35	„ od przyrostu wartości nieruchomości	—	—	—	—	—	—
36	inne podatki	32	65	303	61	11	13
37	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	—	65	23	662	83	10
38	podatek inwestycyjny	—	65	23	74	83	10
39	„ od kopalń	—	—	—	588	—	—

^a Wpływy z danin samorządowych opracowano dla tych samych związków samorządu terytorialnego, dla których opracowano wydatki i dochody (ob. tabl. 1, str. 16). ^b Udział w ryczałcie podatkowym, który pobierany jest od dzierżawcy monopolu zapalczanego zamiast należnych podatków państwowych i samorządowych. ^c Podatek krajowy, który wynosi w woj. poznańskim 2 917 tys. zł, w woj. pomorskim 1 233 tys. zł.

Uwaga. W tabl. 6, 7 i 8 opuszczono te daniny samorządowe, które w danym typie związku samorządowego nie były pobe-

RIALNEGO NA PODSTAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH
TERRITORIALES SELON LES COMPTES CLOS DES BUDGETS ADMINISTRATIFS

Relevé général

1936/37

villes ayant				Powiatowe związki samo- rządowe Administra- tions auto- nomes de dis- trict	Wojewódzkie związki samo- rządowe Administra- tions auto- nomes de voïevodie	Nature des contributions communales	N-o d'or- dre
10 001 – – 20 000	20 001 – – 25 000	25 001 – – 100 000	ponad plus de 100 000 habitants				
10 856	5 912	26 119	120 002	86 484	4 570	Total des contributions communales ^a	1
114	161	764	760	1 535	—	dont extraordinaires	2
595	310	1 194	4 172	3 874	—	Taxes administratives	3
36	73	549	910	2 082	1	Surtaxes	4
13	8	202	34	672	—	dont extraordinaires	5
2 567	1 544	6 353	39 063	5 238	219	Participation aux impôts publics	6
1 006	827	2 527	20 408	3 501	—	à l'impôt sur le revenu	7
1 030	396	2 354	9 283	—	—	à l'impôt sur les locaux	8
526	310	1 472	9 259	1 731	219	impôt spécial sur les traitements	9
5	11	—	113	6	—	à l'impôt forfaitaire ^b	10
6 084	3 094	15 581	63 730	35 788	—	Surtaxes aux impôts publics	11
168	45	124	87	17 346	—	à l'impôt foncier	12
885	436	3 848	25 418	688	—	 sur les immeubl. et sur les terrains non bâtis	13
2 881	1 660	7 037	24 206	5 441	—	 industriel	14
200	76	301	982	257	—	 sur le débit des boissons alcooliques	15
695	290	1 028	2 065	6 064	—	 la consommation et la production	16
453	224	914	4 066	2 845	—	aux droits de timbre sur les actes de mutation	17
23	2	74	178	—	—	d'immeubles	18
—	—	61	696	—	—	aux droits perçus sur les actes notariés	19
779	361	2 194	6 032	3 147	—	à l'impôt sur l'énergie électrique	20
1 453	738	1 880	11 401	38 639	4 150 ^c	 le revenu	21
94	1	—	1	534	—	Impôts propres	22
2	3	47	620	—	—	sur les terrains et bâtiments publics	23
14	25	97	763	—	—	 appartements de luxe	24
182	120	699	5 138	—	—	 hôtels	25
169	61	292	847	—	—	 divertissements et spectacles	26
66	38	164	558	378	—	 enseignes, réclames et publicité	27
76	27	167	575	0	—	 chiens	28
79	61	193	536	0	—	 effets protestés	29
106	73	—	403	37 662	—	impôt militaire	30
0	4	4	44	2	—	taxes de voirie	31
2	0	0	—	28	—	impôt supplémentaire complémentaire	32
214	262	181	1 291	—	—	sur les héritages et donations	33
9	11	2	108	5	—	droit de chasse	34
440	52	34	517	30	4 150	impôt sur les bâtiments	35
101	153	562	726	863	—	 sur l'accroissement de la valeur des immeubles	36
9	16	253	300	10	—	autres impôts	37
92	137	309	426	853	—	Impôts d'investissements (extraordinaires)	38
						impôt d'investissement	39
						 minier	39

ogólne (dok.)

1936/37

Voïevodies (toutes les administrations autonomes)											Nr kolej- ny
Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
9 205	6 486	6 915	14 025	54 299	17 026	51 528	20 369	22 075	7 709	8 712	1
106	17	3	359	43	258	2 921	170	198	29	4	2
416	196	207	591	1 237	897	740	1 305	983	454	426	3
22	15	38	361	301	190	458	118	486	108	9	4
—	10	1	358	12	176	108	2	—	—	4	5
1 330	412	484	1 029	6 355	2 230	6 494	3 999	4 218	748	548	6
457	160	148	382	2 367	930	5 219	1 668	1 925	266	221	7
505	90	152	253	2 373	752	—	1 366	1 183	273	153	8
368	162	184	394	1 615	543	1 263	965	1 110	209	174	9
—	—	—	—	—	5	12	—	—	—	—	10
3 700	2 118	2 003	4 790	19 481	9 552	13 637	9 785	11 117	3 591	4 408	11
856	937	688	2 022	5 288	2 141	695	1 456	2 810	1 338	2 505	12
913	98	127	265	1 154	610	177	2 725	3 010	439	242	13
1 165	581	554	1 312	3 860	2 009	5 517	3 304	2 669	837	618	14
48	30	28	69	149	123	177	289	212	47	62	15
505	405	462	807	984	528	1 168	1 016	1 412	622	625	16
191	67	130	285	1 242	598	610	995	994	306	356	17
22	0	14	30	2	4	8	0	0	2	0	18
—	—	—	—	0	—	1	—	10	—	—	19
—	—	—	—	6 802	3 539	5 284	—	—	—	—	20
3 631	3 738	4 181	7 253	6 894	4 075	7 186	4 994	5 073	2 779	3 321	21
42	55	50	96	2	1	99	2	—	—	0	22
0	—	—	0	26	3	10	4	74	0	—	23
18	6	6	16	120	35	67	224	108	21	4	24
143	16	23	59	462	188	418	359	479	67	35	25
103	58	49	126	9	49	39	174	63	46	42	26
14	2	9	19	333	223	160	94	111	31	9	27
33	11	12	31	82	52	0	73	71	14	14	28
25	16	41	128	154	41	339	53	54	60	51	29
695	1 036	955	2 631	1 826	1 721	1 270	2 831	3 089	1 873	2 578	30
2 554	2 502	3 035	4 136	575	434	0	702	941	665	585	31
1	0	—	1	1	4	13	—	1	—	—	32
0	1	0	0	368	84	24	31	23	1	0	33
—	—	—	—	—	—	4 257	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	146	—	—	—	—	35
3	35	1	10	2 936 ^a	1 240 ^c	344	447	59	1	3	36
106	7	2	1	31	82	2 813	168	198	29	—	37
106	—	2	1	16	82	156	45	—	6	—	38
—	7	—	—	15	—	2 657	123	198	23	—	39

a Les recettes des contributions communales sont élaborées pour les mêmes administrations autonomes territoriales, pour lesquelles ont été élaborées les dépenses et les recettes (voir tabl. 1, page 16). b Participation à l'impôt forfaitaire provenant du bail du monopole des allumettes au lieu des impôts d'État et communaux. c Impôt régional qui s'élève dans la voïev. de Poznań à 2 917 mille zł et dans la voïev. de Pomorze à 1 233 mille zł.

Note. Dans les tabl. 6, 7 et 8 on a omis ces contributions communales qui ne furent pas perçues dans le type donné de l'administration autonome.

Tabl. 6. Wpływy z danin samorządowych gmin wiejskich —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych <i>Nature des contributions communales</i>	Polska <i>Pologne</i>	Województwa — <i>Voïevodies</i>				Woj. centralne —		
			centralne <i>du Centre</i>	wschod- nie <i>de l'Est</i>	zachod- nie <i>de l'Ouest</i>	połu- dniowe <i>du Sud</i>	War- szawa	Łódź	Kielce
1	Daniny samorządowe ogółem	82 255	36 350	17 245	18 156	10 524	9 112	5 654	7 675
2	w tym nadzwyczajne	1 894	183	9	1 589	113	0	2	175
3	Oplaty administracyjne	4 332	1 338	691	990	1 313	340	194	351
4	Dopłaty	319	119	7	174	19	60	12	31
5	w tym nadzwyczajne	83	32	2	46	3	0	—	30
6	Udziały w podatkach państwowych	3 650	805	350	2 365	130	275	112	177
7	w podatku dochodowym	2 088	68	—	2 013	7	40	0	18
8	„ od lokali	74	68	—	6	0	67	0	1
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	1 470	652	350	345	123	151	112	158
10	w ryczałcie podatkowym ^a	18	17	—	1	—	17	—	—
11	Dodatki do podatków państwowych	28 396	10 671	3 552	8 471	5 702	3 453	1 770	2 245
12	do podatku gruntowego	15 777	6 346	2 275	3 741	3 415	2 010	1 127	1 202
13	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	506	290	11	119	86	147	5	99
14	„ „ przemysłowego	4 747	1 589	540	1 848	770	491	203	481
15	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	313	92	29	97	95	23	16	21
16	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	2 824	945	481	681	717	230	155	211
17	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	2 796	1 362	211	604	619	552	264	231
18	„ opłat procentowych od akt notarialnych	62	47	5	10	0	0	—	0
19	„ podatku od energii elektrycznej	1	0	—	1	—	0	—	—
20	„ „ dochodowego	1 370	—	—	1 370	—	—	—	—
21	Podatki samoistne	43 747	23 266	12 638	4 593	3 250	4 984	3 544	4 726
22	od gruntów i budynków państwowych	763	642	111	8	2	65	311	115
23	„ zbytku mieszkaniowego	27	13	0	14	—	2	0	8
24	„ hotelowy	113	31	1	32	49	28	—	2
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	183	8	2	134	39	3	2	1
26	„ plakatów, szyldów i anonsów	362	140	112	40	70	40	16	47
27	„ psów	62	9	—	52	1	8	—	1
28	„ weksli protestowanych	54	26	15	5	8	7	4	5
29	podatek wojskowy zasadniczy	593	104	123	239	127	23	11	33
30	opłaty drogowe	258	4	—	254	0	—	0	4
31	podatek wyrównawczy	38 122	21 993	12 227	1 009	2 893	4 695	3 145	4 429
32	od spadków i darowizn	8	3	2	3	—	0	1	1
33	„ prawa polowania	669	178	1	437	53	55	46	47
34	podatek budynkowy	2 221	—	—	2 221	—	—	—	—
35	inne podatki	312	115	44	145	8	58	8	33
36	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	1 811	151	7	1 543	110	0	2	145
37	podatek inwestycyjny	57	6	—	6	45	0	2	—
38	„ od kopalń	1 754	145	7	1 537	65	—	—	145

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych <i>Nature des contributions communales</i>	Polska <i>Pologne</i>	M.st. War- szawa <i>ville</i>	Ra- zem <i>En- sem- ble</i>	Woj. warszawskie — <i>Voïev. de Warszawa</i>								
					Miasta liczące mieszk. <i>Villes ayant</i>		Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców <i>Villes ayant plus de 20 000 habitants</i>						
					do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000 <i>habit.</i>	Skier- nie- wice	Kutno	Prusz- ków	Ży- rar- dów*	Płock*	Wło- claw- ek*
1	Daniny samorządowe ogółem	179 641	55 592	4 881	485	1 006	1 344	140	218	278	238	390	784
2	w tym nadzwyczajne	1 886	—	75	0	3	10	—	—	—	0	46	16
3	Oplaty administracyjne	7 106	2 068	265	21	55	80	10	21	30	6	9	33
4	Dopłaty	1 703	—	82	6	1	21	—	—	6	2	12	34
5	w tym nadzwyczajne	280	—	12	—	—	10	—	—	—	—	2	—
6	Udziały w podatkach państwowych	53 906	20 609	1 116	89	231	320	35	47	71	52	90	181
7	w podatku dochodowym	26 833	11 495	412	31	78	106	12	20	40	25	22	78
8	„ od lokali	14 717	3 888	450	46	80	144	15	18	21	16	47	63
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	12 203	5 113	230	12	49	70	8	9	10	11	21	40
10	w ryczałcie podatkowym ^a	153	113	24	—	24	—	—	—	—	—	—	—
11	Dodatki do podatków państwowych	98 752	26 203	2 981	283	645	842	85	131	158	157	207	473
12	do podatku gruntowego	1 052	21	81	23	32	12	4	2	3	1	1	3
13	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	31 815	13 428	683	53	110	181	15	35	38	50	79	122
14	„ „ przemysłowego	40 168	9 324	1 491	135	336	416	41	64	82	80	78	259
15	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	1 763	410	91	7	15	34	4	5	3	4	7	12
16	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	5 434	652	356	43	100	112	12	13	13	14	18	31
17	„ opłat stemplowych od pism dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	6 347	1 826	236	20	45	78	9	11	19	5	15	34
18	„ opłat procentowych od akt notarialnych	308	110	26	2	7	9	0	1	—	0	4	3
19	„ podatku od energii elektrycznej	757	432	17	—	—	—	—	—	—	3	5	9
20	„ „ dochodowego	11 108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Podatki samoistne	16 568	4 712	374	84	71	81	10	19	13	21	28	47
22	od gruntów i budynków państwowych	106	1	2	1	0	—	1	—	—	—	—	—
23	„ zbytku mieszkaniowego	691	259	6	—	2	0	—	—	0	0	1	3
24	„ hotelowy	1 102	340	69	62	0	1	0	1	0	—	1	4
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	6 225	3 017	83	3	8	19	3	5	4	14	13	14
26	„ plakatów, szyldów i anonsów	1 609	427	107	9	31	33	3	8	4	3	7	9
27	„ psów	930	141	25	2	5	8	1	1	2	1	2	3
28	„ weksli protestowanych	953	276	39	3	8	14	2	2	0	1	2	7
29	podatek wojskowy zasadniczy	1 036	181	36	4	16	6	0	2	3	2	2	1
30	opłaty drogowe	586	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	64	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	„ prawa polowania	17	—	1	0	1	0	0	—	—	—	—	—
33	podatek budynkowy	2 036	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	„ od przyrostu wartości nieruchomości	141	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	inne podatki	1 072	32	6	0	—	0	—	—	—	—	—	6
36	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	1 606	—	63	0	3	0	—	—	—	0	44	16
37	podatek inwestycyjny	602	—	63	0	3	0	—	—	—	0	44	16
38	„ od kopalń	1 004	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

* Gwiazdka oznacza miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

Recettes des contributions communales des communes rurales

1936/37

Voïév. du Centre		Woj. wschodnie — Voïév. de l'Est				Woj. zachodnie — Voïév. de l'Ouest			Woj. południowe — Voïév. du Sud				N-o d'or- dre
Lublin	Białystok	Wilno	Nowogródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
8 460 6	5 469	3 439	3 515 7	3 825 1	6 468 1	4 662 15	2 353	11 121 1 574	2 862 86	3 367 19	1 910 5	2 385 3	1
340 14 2	113 2	95 2	113 2	123 1	360 2	449 6	325 7	216 161 46	437 6	363 6	253 3	260 4 3	2
147 10 0	94	71	74	67	138	48	36 6 6	2 281 2 007 6	37 1 0	35 4	31	27 2	3
137	94	71	74	67	138	48	24	273 1	36	31	31	25 10	4
2 116 1 296 30	1 087 711 9	658 401	720 489 1	546 297 0	1 628 1 088 10	3 133 2 496 10	1 415 934 31	3 918 311 78	1 481 628 63	1 908 1 202 8	873 534 10	1 440 1 051 5	5
273 24	141 8	118 6	105 6	89 4	228 13	204 28	153 17	1 491 52	367 38	190 30	113 12	100 15	6
228	121	96	96	109	180	138	80	463	182	267	119	149	7
218 47	97	37	23	42 5	109 0	262	158 3	184 7	203 0	211 0	85	120	8
—	—	—	—	—	—	—	39	1 331	—	—	—	—	9
5 839 39 3	4 173 112	2 613 19	2 597 26	3 088 17	4 340 49 0	1 006 2 4	570 0	3 017 6 10	815 2	1 036	745	654	10
0 1	1	0	—	1	—	1	3	28	21	15	13	—	11
22	15	22	28	13	49	9	23	8	31	20	9	10	12
0	0	—	—	—	—	0	1	51	1	0	—	0	13
8	2	5	3	2	5	2	3	0	3	3	1	1	14
23	14	10	4	19	90	29	14	196	16	20	47	44	15
—	0	—	—	—	—	0	—	254	0	0	—	—	16
5 712 1	4 012	2 554 1	2 502 0	3 035 —	4 136 1	575 0	434 0	— 3	702	941	665	585	17
25	5	0	1	0	0	344	80	13	30	22	1	0	18
5	11	1	33	1	9	18	4	2 221 123	— 1	— 4	— 0	— 3	19
4	—	—	7	—	—	15	—	1 528 6	86 45	19	5	—	20
4	—	—	7	—	—	15	—	1 522	41	19	5	—	21

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

Recettes des contributions communales des villes

1936/37

Woj. łódzkie — Voïév. de Łódź												N-o d'or- dre
Razem Ensemble	Miasta liczące mieszkańców Villes ayant			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców Villes ayant plus de 20 000 habitants								
	do jusqu'à 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000 habit.	Zduńska Wola	Radomsko	Zgierz*	Tomaszów Mazow.*	Pabianice*	Piotrków*	Kalisz*	Łódź*	
24 657	320	415	939	179	209	525	591	850	621	783	19 247	1
27	—	4	—	—	—	—	—	1	22	—	—	2
765	28	26	71	8	13	13	25	33	21	47	480	3
230	—	22	—	—	—	1	21	2	2	—	182	4
6	—	4	—	—	—	—	—	—	2	—	—	5
6 510	62	79	248	42	42	127	111	202	159	244	5 194	6
3 651	26	35	135	21	23	81	52	127	56	99	2 996	7
1 784	20	25	73	14	14	28	40	39	55	83	1 393	8
1 075	16	19	40	7	5	18	19	36	48	62	805	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
15 219	213	262	565	118	146	364	406	554	377	434	11 780	11
53	18	8	8	0	1	2	1	1	7	3	—	12
5 178	20	33	79	15	23	97	72	66	196	88	4 489	13
8 022	108	155	343	80	89	226	285	417	114	270	5 935	14
211	4	4	15	3	5	4	5	6	8	10	147	15
657	44	40	68	13	16	15	22	37	29	38	335	16
845	18	22	47	7	11	16	18	26	21	23	636	17
35	1	—	5	—	1	—	0	1	2	2	23	18
218	—	—	—	—	—	4	3	—	—	—	211	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
1 912	17	26	55	11	8	18	28	38	42	58	1 611	21
0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
280	—	0	—	—	—	1	2	7	—	10	258	23
72	0	—	1	0	0	—	0	1	—	2	67	24
621	0	1	18	3	2	5	7	7	18	27	533	25
218	7	11	13	3	2	—	7	—	11	0	164	26
94	1	2	5	1	—	3	3	5	3	6	65	27
152	3	6	8	2	2	2	3	4	2	6	114	28
179	5	5	10	2	1	6	6	14	6	4	120	29
0	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	0	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
1	1	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
295	—	1	0	—	—	—	—	—	1	3	290	35
21	—	—	—	—	—	—	—	1	20	—	—	36
21	—	—	—	—	—	—	—	1	20	—	—	37
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 5, page 35.

* L'astérisque se rapporte aux villes indépendantes des districts.

Tabl. 7. Wpływy z danin

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. kieleckie —							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Czeladź	Ostro- wiec*	Zawier- cie*	Dąbrowa Górnica*
1	Daniny samorządowe ogółem	9 527	81	832	347	198	242	332	634
2	w tym nadzwyczajne	335	1	3	—	42	—	—	75
3	Oplaty administracyjne	415	8	58	23	5	12	10	12
4	Dopłaty	259	1	5	0	—	—	7	9
5	w tym nadzwyczajne	1	1	—	—	—	—	—	—
6	Udziały w podatkach państwowych	1 944	11	175	86	54	55	68	135
7	w podatku dochodowym	888	4	65	44	40	30	28	76
8	od lokali	661	4	66	29	8	15	18	32
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	395	3	44	13	6	10	22	27
10	w ryczałcie podatkowym ^a	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Dodatki do podatków państwowych	5 976	54	524	215	93	156	224	387
12	do podatku gruntowego	40	6	21	4	1	0	1	1
13	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	2 011	5	78	38	11	30	95	84
14	„ „ przemysłowego	2 955	23	271	123	63	100	94	267
15	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	109	2	18	10	1	5	4	5
16	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	428	12	99	27	12	15	18	20
17	„ opłat stemplowych od pism dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	335	4	35	13	5	5	9	7
18	„ opłat procentowych od akt notarialnych	40	2	2	0	—	1	0	3
19	„ podatku od energii elektrycznej	58	—	—	—	—	—	—	—
20	„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Podatki samoistne	599	7	67	23	4	19	23	16
22	od gruntów i budynków państwowych	1	—	1	—	—	—	—	—
23	„ zbytku mieszkaniowego	33	—	2	—	—	—	—	—
24	„ hotelowy	28	—	7	1	—	1	3	—
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	196	0	3	5	1	0	0	6
26	„ plakatów, szyldów i anonsów	140	3	22	7	1	5	4	4
27	„ psów	35	0	3	1	1	2	1	1
28	„ weksli protestowanych	62	1	9	4	0	1	2	2
29	podatek wojskowy zasadniczy	74	3	12	5	1	2	5	3
30	opłaty drogowe	2	0	2	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	—	—	—	—	—	—	—	—
32	„ prawa polowania	—	—	—	—	—	—	—	—
33	podatek budynkowy	—	0	1	—	0	—	—	—
34	„ od przyrostu wartości nieruchomości	—	—	—	—	—	—	—	—
35	inne podatki	27	—	5	0	—	—	2	—
36	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	334	—	3	—	42	—	—	75
37	podatek inwestycyjny	72	—	3	—	—	—	—	—
38	„ od kopalń	262	—	—	—	42	—	—	75

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

Tabl. 7. Wpływy z danin

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. białostockie — <i>Voïév. de Białystok</i>							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Suwałki*	Łomża*	Grodno*	Białystok*
1	Daniny samorządowe ogółem	5 697	462	353	352	195	243	534	1 558
2	w tym nadzwyczajne	12	0	12	—	—	—	—	—
3	Oplaty administracyjne	187	26	16	18	9	10	35	73
4	Dopłaty	75	1	6	0	—	—	—	68
5	w tym nadzwyczajne	5	—	5	—	—	—	—	—
6	Udziały w podatkach państwowych	1 058	97	90	88	77	72	186	448
7	w podatku dochodowym	364	33	35	30	18	23	46	179
8	od lokali	506	49	44	40	43	39	92	199
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	188	15	11	18	16	10	48	70
10	w ryczałcie podatkowym ^a	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Dodatki do podatków państwowych	2 013	271	216	218	97	143	248	820
12	do podatku gruntowego	27	14	3	6	0	2	0	0
13	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	500	38	37	27	23	54	63	258
14	„ „ przemysłowego	1 111	145	119	129	51	61	139	467
15	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	42	7	7	7	3	3	4	11
16	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	226	52	38	32	15	14	28	47
17	„ opłat stemplowych od pism dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	103	14	11	14	5	8	14	37
18	„ opłat procentowych od akt notarialnych	4	1	1	1	—	1	—	—
19	„ podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—
20	„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Podatki samoistne	357	67	18	28	12	18	65	149
22	od gruntów i budynków państwowych	4	4	—	—	—	—	—	—
23	„ zbytku mieszkaniowego	3	—	—	—	—	—	—	—
24	„ hotelowy	28	19	0	1	1	0	1	6
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	111	2	1	6	3	7	33	59
26	„ plakatów, szyldów i anonsów	91	14	7	14	5	6	14	31
27	„ psów	21	2	1	2	1	1	4	10
28	„ weksli protestowanych	27	2	2	3	2	2	6	10
29	podatek wojskowy zasadniczy	58	11	7	2	0	2	6	30
30	opłaty drogowe	0	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	12	12	—	—	—	0	—	—
32	„ prawa polowania	0	0	0	—	—	—	—	—
33	podatek budynkowy	—	—	—	—	—	—	—	—
34	„ od przyrostu wartości nieruchomości	—	—	—	—	—	—	—	—
35	inne podatki	2	1	—	0	—	—	1	—
36	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	7	0	7	—	—	—	—	—
37	podatek inwestycyjny	7	0	7	—	—	—	—	—
38	„ od kopalń	—	0	—	—	—	—	—	—

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

samorządowych miast (c. d.)

1936/37

Voïév. de Kielce					Woj. lubelskie — Voïév. de Lublin								Nr kolej- ny
20 000 mieszkańców					Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Będzin*	Kielce*	Radom*	Sosno- wicz*	Często- chowa*		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Zamość	Chełm*	Siedlce*	Lublin*	
805	668	1 173	2 127	2 088	3 967	162	485	749	199	247	428	1 697	1
23	11	45	135	0	103	—	3	5	—	15	49	31	2
22	49	66	57	93	223	23	33	47	13	10	20	77	3
14	30	102	30	61	29	0	2	2	—	0	25	—	4
—	—	—	—	—	25	—	—	—	—	—	25	—	5
166	152	244	454	344	910	27	92	159	51	53	93	435	6
82	56	92	223	148	321	12	43	62	20	22	25	137	7
55	56	77	173	128	334	7	30	62	22	20	41	152	8
29	40	75	58	68	255	8	19	35	9	11	27	146	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
550	362	645	1 315	1 451	2 392	95	320	476	115	147	239	1 000	11
0	1	1	1	3	47	7	10	20	2	2	1	5	12
163	111	282	519	595	755	9	47	71	22	33	99	474	13
319	165	242	628	660	1 066	45	181	261	65	79	91	344	14
7	12	13	17	15	69	3	7	21	4	6	6	22	15
27	33	44	60	61	262	23	52	68	14	16	21	68	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
25	32	41	68	91	145	6	20	31	8	7	15	58	17
2	8	8	4	10	26	2	3	4	0	1	6	10	18
7	—	14	18	16	22	—	—	—	—	3	—	19	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
30	64	71	136	139	335	17	35	60	20	22	27	154	21
—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	22
2	—	—	12	13	7	1	0	—	—	1	0	5	23
1	7	5	3	4	22	1	0	1	1	0	1	18	24
7	20	27	61	57	123	0	4	14	4	8	11	82	25
—	12	20	26	31	90	9	12	25	7	8	9	20	26
1	4	5	7	9	17	0	1	3	1	2	1	9	27
5	5	12	11	10	32	1	4	6	2	1	2	16	28
14	3	2	14	10	35	5	8	9	5	2	2	4	29
—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	0	—	30
—	—	—	—	—	0	—	—	0	—	—	—	—	31
—	—	—	—	1	1	0	0	1	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
0	13	—	2	5	6	—	5	0	—	—	1	0	35
23	11	45	135	0	78	—	3	5	—	15	24	31	36
—	11	45	13	0	78	—	3	5	—	15	24	31	37
23	—	—	122	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

samorządowych miast (c. d.)

1936/37

Woj. wileńskie — Voïév. de Wilno					Woj. nowogródzkie—Voïév. de Nowogródek					Woj. poleskie — Voïév. de Polesie					Nr kolej- ny	
Miasta liczące mieszkańców					Miasta liczące mieszkańców					Miasta liczące mieszkańców				Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców		
Razem	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	ponad 20 000 (Wil- no*)	Razem	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	ponad 20 000 (Barano- wicz)	Razem	do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Pińsk* (Brześć n. B.*)		
3 709	128	261	—	3 320	827	37	242	336	212	1 117	108	122	111	324	452	1
106	—	—	—	106	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	1	2
93	8	10	—	75	56	4	15	16	21	62	8	6	7	19	22	3
19	0	1	—	18	—	—	—	—	—	27	3	—	—	6	18	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
1 099	32	81	—	986	218	7	65	91	55	310	25	34	23	92	136	6
364	10	39	—	315	84	3	24	34	23	86	7	11	7	30	31	7
505	17	33	—	455	90	2	29	37	22	152	13	20	13	45	61	8
230	5	9	—	216	44	2	12	20	10	72	5	3	3	17	44	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
2 093	78	154	—	1 861	478	21	139	205	113	614	59	74	69	183	229	11
0	0	0	—	—	7	1	5	1	—	2	1	1	0	0	—	12
908	10	23	—	875	87	2	23	53	9	124	7	11	8	37	61	13
861	45	90	—	726	288	12	77	117	82	335	35	43	37	113	107	14
36	3	6	—	27	18	1	6	7	4	21	2	2	4	3	10	15
150	17	25	—	108	61	5	22	20	14	84	12	14	12	18	28	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
116	3	9	—	104	17	0	6	7	4	39	1	3	8	11	16	18
22	0	1	—	21	0	—	0	0	—	9	1	0	0	1	7	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
299	10	15	—	274	75	5	23	24	23	102	12	8	12	24	46	22
0	0	0	—	—	—	—	—	—	—	2	0	—	2	—	—	23
0	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
18	0	1	—	17	6	0	2	1	3	5	0	1	0	1	3	25
142	0	2	—	140	16	0	1	8	7	23	1	1	2	5	14	26
81	7	8	—	66	30	4	11	8	7	36	7	4	4	7	14	27
14	1	1	—	12	1	0	0	1	0	4	0	0	0	1	3	28
28	1	2	—	25	8	0	3	3	2	10	1	1	1	3	4	29
15	1	1	—	13	12	1	4	3	4	22	3	1	3	7	8	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
1	—	—	—	1	2	—	2	—	—	0	—	—	—	—	0	36
106	—	—	—	106	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	1	37
106	—	—	—	106	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	1	38

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 5, page 35.

Tabl. 7. Wpływy z danin

Tysiące złotych		Woj. wołyńskie — <i>Voïév. de Wołyń</i>								
Nr kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
			do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Krzeszów	Włodzimierz	Kowel*	Łuck*	Równe*
1	Daniny samorządowe ogółem	2 275	64	425	293	145	169	256	401	522
2	w tym nadzwyczajne	1	—	1	—	—	—	0	—	—
3	Oplaty administracyjne	179	6	33	37	8	22	22	31	20
4	Dopłaty	2	—	2	—	—	—	—	—	—
5	w tym nadzwyczajne	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Udziały w podatkach państwowych	594	11	96	73	46	41	61	105	161
7	w podatku dochodowym	222	4	41	25	17	13	19	43	60
8	od lokali	253	4	39	38	19	19	24	43	67
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	119	3	16	10	10	9	18	19	34
10	w ryczałcie podatkowym*	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Dotatki do podatków państwowych	1 270	39	254	158	83	87	144	217	288
12	do podatku gruntowego	26	2	10	2	4	3	3	2	—
13	od nieruchomości i placów budowlanych	223	3	27	29	12	12	32	62	46
14	przemysłowego	744	23	162	88	49	48	80	109	185
15	opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	46	1	6	9	2	5	6	7	10
16	podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	158	8	41	21	12	14	16	21	25
17	opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	43	2	5	5	4	4	5	0	18
18	opłat procentowych od akt notarialnych	30	0	3	4	—	1	2	16	4
19	podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Podatki samoistne	229	8	39	25	8	19	29	48	53
22	od gruntów i budynków państwowych	0	0	—	0	—	—	—	—	—
23	zbytku mieszkaniowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	hotelowy	16	0	1	1	2	2	2	5	3
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	58	0	3	6	2	13	8	14	12
26	plakatów, szyldów i anonsów	77	4	21	9	2	0	8	15	18
27	psów	14	0	2	2	1	—	2	4	3
28	wexli protestowanych	26	1	4	3	1	1	2	6	8
29	podatek wojskowy zasadniczy	38	3	8	4	0	3	7	4	9
30	opłaty drogowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	prawa polowania	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	podatek budynkowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	od przyrostu wartości nieruchomości	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	inne podatki	0	—	0	—	—	—	0	—	—
36	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	1	—	1	—	—	—	0	—	—
37	podatek inwestycyjny	1	—	1	—	—	—	0	—	—
38	od kopalń	—	—	—	—	—	—	0	—	—

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

Tabl. 7. Wpływy z danin

Tysiące złotych		Woj. śląskie —						
Nr kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad		
			do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Bielsko*	Mysłowice	Rybnik
1	Daniny samorządowe ogółem	16 469	353	600	1 288	1 276	430	511
2	w tym nadzwyczajne	743	17	20	44	30	46	27
3	Oplaty administracyjne	408	7	12	30	39	11	9
4	Dopłaty	212	18	17	6	8	—	59
5	w tym nadzwyczajne	42	—	—	—	8	—	—
6	Udziały w podatkach państwowych	3 773	107	335	214	425	71	95
7	w podatku dochodowym	2 872	97	310	117	342	39	54
8	od lokali	—	—	—	—	—	—	—
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	890	10	25	97	72	32	41
10	w ryczałcie podatkowym*	11	—	—	—	11	—	—
11	Dotatki do podatków państwowych	7 694	156	135	493	506	174	244
12	do podatku gruntowego	41	8	5	8	2	0	2
13	od nieruchomości i placów budowlanych	99	1	2	7	11	—	—
14	przemysłowego	3 142	88	70	227	395	68	113
15	opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	109	1	2	5	10	3	4
16	podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	425	18	17	38	52	18	15
17	opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	346	6	22	27	36	10	29
18	opłat procentowych od akt notarialnych	1	1	—	—	—	—	—
19	podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—
20	dochodowego	3 531	33	17	181	—	75	81
21	Podatki samoistne	3 681	48	81	501	276	128	77
22	od gruntów i budynków państwowych	93	2	—	91	—	—	—
23	zbytku mieszkaniowego	—	—	—	—	—	—	—
24	hotelowy	39	0	0	0	12	0	0
25	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	314	1	3	20	25	12	11
26	plakatów, szyldów i anonsów	31	0	0	3	2	1	2
27	psów	95	2	5	11	10	3	2
28	wexli protestowanych	—	—	—	—	—	—	—
29	podatek wojskowy zasadniczy	143	5	4	15	12	10	10
30	opłaty drogowe	582	—	—	106	73	—	—
31	od spadków i darowizn	10	0	0	0	4	0	0
32	prawa polowania	0	0	0	—	—	—	—
33	podatek budynkowy	2 036	35	53	214	138	82	42
34	od przyrostu wartości nieruchomości	141	1	10	9	—	5	6
35	inne podatki	197	2	6	32	—	15	4
36	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	701	17	20	44	22	46	27
37	podatek inwestycyjny	150	—	—	—	—	—	—
38	od kopalń	551	17	20	44	22	46	27

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

samorządowych miast (c. d.)

1936/37

1936/37

Woj. poznańskie — <i>Voiev. de Poznań</i>									Woj. pomorskie — <i>Voiev. de Pomorze</i>									Nr kolej- ny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					
	do 5 000	5001— 10 000	10 001— 20 000	Ostrów	Gnie- zno*	Inowro- claw*	Byd- goszcz*	Po- znań*		do 5 000	5001— 10 000	10 001— 20 000	Tczew	Gdynia*	Gru- dziądz*	Toruń*		
18 090	2 213	1 997	1 042	429	560	640	3 334	7 875	8 460	701	937	949	338	3 140	1 077	1 318	1	
26	—	10	—	16	—	—	—	—	258	0	6	3	—	249	—	—	2	
547	79	56	31	28	20	18	110	205	392	25	30	29	8	218	32	50	3	
240	3	11	3	—	—	—	—	223	176	0	—	3	—	173	—	—	4	
10	—	10	—	—	—	—	—	—	176	0	—	3	—	173	—	—	5	
5 420	573	528	293	94	157	181	1 040	2 554	1 907	155	253	286	106	453	314	340	6	
1 868	264	156	97	26	27	48	366	884	737	38	88	94	25	297	87	108	7	
2 373	235	282	139	57	72	84	454	1 050	746	94	125	146	57	17	149	158	8	
1 179	74	90	57	11	58	49	220	620	419	23	40	41	24	139	78	74	9	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	5	—	—	—	—	10	
10 886	1 498	1 342	683	264	364	403	1 972	4 360	5 521	491	620	591	213	2 070	691	845	11	
142	74	28	10	3	1	12	6	8	63	27	11	12	4	3	5	1	12	
1 130	121	129	66	43	83	55	184	449	569	41	68	56	21	38	153	192	13	
3 372	450	415	197	66	112	135	645	1 352	1 696	150	201	176	72	678	200	219	14	
86	11	12	3	5	3	5	22	25	90	4	7	14	7	40	10	8	15	
504	108	92	38	17	22	25	65	137	242	35	48	41	13	41	33	31	16	
678	75	89	40	14	25	19	113	303	255	22	38	23	7	80	23	62	17	
2	2	0	—	—	—	—	—	—	1	0	1	—	—	—	—	—	18	
0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	
4 972	657	577	329	116	118	152	937	2 086	2 605	212	246	269	89	1 190	267	332	20	
981	60	60	32	27	19	38	212	533	382	30	28	40	11	150	40	83	21	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	22	
22	1	4	—	2	5	7	3	—	3	—	—	2	0	—	—	—	23	
119	0	1	2	1	1	2	26	86	32	0	0	1	—	25	0	6	24	
440	9	13	11	9	5	12	113	268	180	3	5	14	4	80	23	51	25	
0	0	—	—	—	—	—	—	—	26	3	2	—	—	21	—	—	26	
185	21	16	7	3	4	12	28	94	58	11	10	9	3	6	9	10	27	
80	6	12	5	4	3	3	12	35	49	6	6	8	2	10	6	11	28	
125	17	12	6	8	1	2	30	49	27	5	3	5	2	5	2	5	29	
0	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	30	
0	—	—	—	—	—	—	0	—	3	—	—	—	—	—	—	—	31	
9	6	2	1	0	—	0	—	—	2	2	0	0	—	3	—	—	32	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	
1	—	0	—	—	—	—	0	1	1	—	—	1	—	—	—	0	35	
16	—	—	—	16	—	—	—	—	82	—	6	—	—	76	—	—	36	
16	—	—	—	16	—	—	—	—	82	—	6	—	—	76	—	—	37	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38	

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

samorządowych miast (c. d.)

1936/37

Voiev. de Śląsk			Woj. krakowskie — Voiev. de Kraków								Nr kolej- ny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Siemiano- wice Śląskie	Chorzów*	Katowice*		do 5 000	5 001— 10 001	10 001— 20 000	Biała	Nowy Sącz*	Tarnów*	Kraków*	
718	3 849	7 444	12 126	778	775	1 651	595	330	712	7 289	1
71	315	173	46	1	4	41	—	—	—	—	2
10	109	181	703	27	67	127	57	9	28	388	3
13	57	34	25	1	21	1	—	—	2	—	4
—	—	34	2	—	2	—	—	—	—	—	5
106	831	1 589	3 612	270	171	337	150	91	161	2 432	6
80	608	1 225	1 411	159	63	118	80	20	43	928	7
—	—	—	1 366	96	82	167	47	48	57	869	8
26	223	364	835	15	26	52	23	23	61	635	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
300	1 693	3 993	6 396	352	476	657	318	214	474	3 905	11
1	4	11	92	22	27	13	4	4	7	15	12
11	20	47	2 566	26	112	92	67	92	228	1 949	13
119	697	1 365	2 575	205	219	369	206	67	153	1 356	14
3	19	62	212	10	13	35	8	15	7	124	15
27	92	148	374	53	55	83	15	18	25	125	16
4	69	143	577	36	50	65	18	18	54	336	17
—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
135	792	2 217	—	—	—	—	—	—	—	—	20
218	844	1 508	1 346	127	36	488	68	16	47	564	21
—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	22
—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	23
—	2	25	203	101	1	1	2	1	2	95	24
11	86	145	351	2	8	33	17	3	28	260	25
0	9	14	143	8	7	24	8	6	—	90	26
6	21	35	91	3	5	6	4	3	10	60	27
—	—	—	70	4	7	12	4	2	5	36	28
13	35	39	37	4	2	5	0	1	2	23	29
—	—	403	—	—	—	—	—	—	—	—	30
0	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
181	546	745	—	1	0	0	—	—	—	—	33
2	38	70	—	—	—	—	—	—	—	—	34
5	106	27	446	0	6	407	33	—	—	—	35
71	315	139	44	1	2	41	—	—	—	—	36
—	150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
71	165	139	44	1	2	41	—	—	—	—	38

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 5, page 35.

Tysiące złotych

Tabl. 7. Wpływy z danin

Nr kolej- ny		Rodzaje danin samorządowych	Woj. lwowskie —							
			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad			
				do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Sambor	Jarosław	Rzeszów*	Droho- bycz*
1		Daniny samorządowe ogółem	12 300	507	623	573	171	191	385	413
2		w tym nadzwyczajne	140	—	—	—	—	—	—	—
3		Oplaty administracyjne	503	35	19	32	7	13	8	15
4		Dopłaty	310	4	1	0	—	—	—	—
5		w tym nadzwyczajne	—	—	—	—	—	—	—	—
6		Udziały w podatkach państwowych	3 886	115	304	141	42	41	113	138
7		w podatku dochodowym	1 736	47	238	53	10	17	34	72
8		„ od lokali	1 183	49	51	61	23	16	51	51
9		podatek specjalny od wynagrodzeń	967	19	15	27	9	8	28	15
10		w ryczałcie podatkowym*	—	—	—	—	—	—	—	—
11		Dodatki do podatków państwowych	6 514	330	280	366	113	123	234	231
12		do podatku gruntowego	146	42	40	23	9	4	3	5
13		„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	2 917	34	51	61	41	50	62	44
14		„ „ przemysłowego	2 224	149	112	167	38	36	109	137
15		„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	158	9	15	15	1	4	5	5
16		„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	506	69	39	61	12	14	28	18
17		„ opłat stempelowych od pism dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	553	27	23	39	12	15	27	22
18		„ opłat procentowych od akt notarialnych	0	—	0	—	—	—	—	—
19		„ podatku od energii elektrycznej	10	—	—	0	—	—	—	—
20		„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
21		Podatki samoistne	947	23	19	34	9	14	30	29
22		od gruntów i budynków państwowych	—	—	—	—	—	—	—	—
23		„ zbytku mieszkaniowego	74	—	4	—	—	—	—	—
24		hotelowy	93	2	0	2	1	1	2	1
25		od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	468	2	3	14	4	4	13	11
26		„ plakatów, szyldów i anonsów	43	6	5	9	—	6	3	8
27		„ psów	108	2	3	4	2	2	5	3
28		„ weksli protestowanych	68	4	2	4	1	1	4	5
29		podatek wojskowy zasadniczy	34	4	1	1	1	0	2	1
30		opłaty drogowe	2	2	—	—	—	—	—	—
31		od spadków i darowizn	1	—	—	0	—	—	—	—
32		„ prawa polowania	1	0	1	0	0	—	—	—
33		podatek budynkowy	—	—	—	—	—	—	—	—
34		„ od przyrostu wartości nieruchomości	—	—	—	—	—	—	—	—
35		inne podatki	55	1	—	—	—	—	1	—
36		Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	140	—	—	—	—	—	—	—
37		podatek inwestycyjny	—	—	—	—	—	—	—	—
38		„ od kopalń	140	—	—	—	—	—	—	—

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

Tabl. 8. Wpływy z danin samorządowych powiatowych związków samorządowych —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolej- ny	Rodzaje danin samorządowych <i>Nature des contributions communales</i>	Polska <i>Pologne</i>	Województwa — <i>Voïévodies</i>			
			centralne <i>du Centre</i>	wschodnie <i>de l'Est</i>	zachodnie <i>de l'Ouest</i>	południowe <i>du Sud</i>
1	Daniny samorządowe ogółem	86 484	37 950	11 458	17 128	19 968
2	w tym nadzwyczajne	1 535	472	367	606	90
3	Oplaty administracyjne	3 874	2 599	329	537	409
4	Dopłaty	2 082	1 205	381	146	350
5	w tym nadzwyczajne	672	283	367	22	—
6	Udziały w podatkach państwowych	5 238	2 214	684	1 395	945
7	w podatku dochodowym	3 501	1 480	391	1 026	604
8	podatek specjalny od wynagrodzeń	1 731	728	293	369	341
9	w ryczałcie podatkowym*	6	6	—	—	—
10	Dodatki do podatków państwowych	35 788	13 299	4 604	10 098	7 787
11	do podatku gruntowego	17 346	6 824	2 193	4 137	4 192
12	„ „ od nieruchomości i placów budowlanych	688	404	50	24	210
13	„ „ przemysłowego	5 441	2 372	844	1 328	897
14	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	257	75	25	67	90
15	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	6 064	2 262	1 245	828	1 729
16	„ opłat stempelowych od pism dotyczących prze- niesienia własności rzeczy nieruchomości	2 845	1 362	247	567	669
17	„ podatku dochodowego	3 147	—	—	3 147	—
18	Podatki samoistne	38 639	18 424	5 460	4 368	10 387
19	od gruntów i budynków państwowych	534	404	130	0	—
20	„ psów	378	23	11	326	18
21	„ weksli protestowanych	0	—	—	0	—
22	podatek wojskowy zasadniczy	0	—	—	0	—
23	opłaty drogowe	37 662	17 995	5 317	3 981	10 369
24	od spadków i darowizn	2	—	—	2	—
25	„ prawa polowania	28	—	—	28	—
26	podatek od przyrostu wartości nieruchomości	5	—	—	5	—
27	inne podatki	30	2	2	26	—
28	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	863	189	0	584	90
29	podatek inwestycyjny	10	8	0	—	2
30	„ od kopalń	853	181	—	584	88

a Ob. uwagę b pod tabl. 5 na str. 34.

samorządowych miast (dok.)

1936/37

Voiev. de Lwów			Woj. stanisławowskie — Voiev. de Stanisławów							Woj. tarnopolskie — Voiev. de Tarnopol					Nr kolej- ny	
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące miesz- kańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców					
Bory- sław*	Prze- myśl*	Lwów*		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	Stryj*	Koło- myja*	Stani- sławów*		do 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	ponad 20 000 (Tarnopol*)		
690 140	607 —	8 140 —	2 347 11	201 —	363 —	359 11	299 —	297 —	828 —	1 600 1	187 —	553 1	503 —	357 —	1 2	
13 —	32 —	329 305	152 13	17 —	34 5	30 0	17 —	10 —	44 8	88 4 1	12 —	31 4 1	17 0 —	28 —	3 4 5	
216 141 46 29	181 41 114 26	2 595 1 083 721 791	572 184 273 115	36 13 15 8	73 27 32 14	73 36 20 17	88 20 49 19	78 18 43 17	224 70 114 40	368 138 153 77	31 15 10 6	124 49 55 20	135 48 61 26	78 26 27 25	6 7 8 9 10	
289 9 37 180 5 23	351 2 148 122 7 28	4 197 9 2 389 1 174 92 214	1 450 118 408 580 22 187	140 45 11 43 2 27	232 25 31 102 5 46	229 29 41 99 5 35	173 5 58 71 3 17	193 8 62 78 7 19	483 6 205 187 — 43	1 052 146 229 382 33 162	138 36 11 49 3 29	372 76 54 126 9 73	317 18 76 132 16 39	225 16 88 75 5 21	11 12 13 14 15 16	
25 — 10	44 — —	319 — —	133 2	11 1	23 —	20 —	19 —	18 1	42 —	100 0	10 0	34 0	36 —	20 —	17 18 19 20	
32 — 0 16 5 4 2 5	43 — 4 25 1 6 5 1	714 70 80 376 — 77 40 18	149 0 8 58 37 19 13 13	8 0 0 0 4 1 1 2	19 — 3 2 4 2 6	16 — 0 3 6 3 2 2	21 — 1 7 7 3 2 1	16 — 1 4 7 1 2 0	69 — 3 39 12 9 4 2	88 0 4 24 32 8 13 7	6 — 0 1 2 0 2 1	22 0 1 4 8 0 4 3	34 — 1 9 14 4 3 3	26 — 2 10 8 2 4 0	21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35	
140 — 140	— — —	— — —	11 4 7	— — —	— — —	11 4 7	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	36 37 38

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

Recettes des contributions communales des administrations autonomes de district

1936/37

Woj. centralne — Voiev. du Centre					Woj. wschodnie—Voiev. de l'Est				Woj. zachodnie Voiev. de l'Ouest			Woj. południowe—Voiev. du Sud				N-o d'or- dre
Warsza- wa	Łódź	Kielce	Lublin	Biały- stok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomo- rze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stani- sławów	Tarno- pol	
11 614	6 512	7 757	8 148	4 119	2 057	2 146	1 975	5 282	8 432	4 958	3 758	5 381	6 408	3 452	4 727	1
176	—	183	110	3	—	10	—	357	2	—	604	38	39	13	—	2
1 005	419	641	359	175	228	27	22	52	241	180	116	165	117	49	78	3
692	57	224	225	7	1	13	10	357	55	6	85	87	170	92	1	4
174	—	—	109	—	—	10	—	357	2	—	20	0	—	—	—	5
799	362	447	443	163	160	120	107	297	689	266	440	350	297	145	153	6
540	242	289	332	77	93	76	62	160	499	187	340	256	185	82	81	7
253	120	158	111	86	67	44	45	137	190	79	100	94	112	63	72	8
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9
4 089	2 235	2 780	2 639	1 556	949	920	843	1 892	5 457	2 616	2 025	1 908	2 695	1 268	1 916	10
2 238	1 160	1 226	1 358	842	455	441	389	908	2 650	1 144	343	736	1 462	686	1 308	11
152	67	88	70	27	5	10	3	32	14	10	—	96	85	21	8	12
700	363	645	418	246	186	188	130	340	284	160	884	362	255	144	136	13
17	17	18	17	6	6	6	3	10	35	16	16	39	24	13	14	14
482	388	556	511	325	259	248	269	469	342	206	280	460	639	316	314	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
500	240	247	265	110	38	27	49	133	302	185	80	215	230	88	136	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 830	895	422	—	—	—	—	18
5 027	3 239	3 462	4 481	2 215	719	1 066	991	2 684	1 990	1 890	488	2 833	3 090	1 885	2 579	19
86	41	87	44	146	23	1	31	47	0	—	—	2	3	12	1	20
20	0	2	0	1	—	—	5	5	148	164	14	—	—	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	23
4 920	3 198	3 372	4 437	2 068	695	1 036	955	2 631	1 826	1 721	434	2 831	3 087	1 873	2 578	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	2	11	—	—	—	—	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	26
1	—	1	0	—	1	—	—	—	0	2	24	—	—	—	—	27
2	—	183	1	3	—	0	—	0	—	—	584	38	39	13	—	28
2	—	2	1	3	—	0	—	0	—	—	—	—	—	2	—	29
—	—	181	—	—	—	—	—	—	—	—	584	38	39	11	—	30

a Voir la note b au tabl. 5, page 35.

Note. Pour le texte français de la colonne indicatrice voir tabl. 5, page 35.

Tabl. 9. Wydatki nadzwyczajne miast na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych i budżetów przedsiębiorstw

*Dépenses extraordinaires des villes selon les comptes clos des budgets administratifs et des budgets des entreprises*Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Rodzaje wydatków		Ogół- tem <i>Total</i>	Miasta—Villes		Województwa — Voïévodies					Miasta liczące mieszkańców — Villes ayant						
<i>Nature des dépenses*</i>			niewy- dziel- one fai- sant partie des distr.	wy- dzie- lone indé- pend. des distr.	cen- tral- ne du Cen- tre	wscho- dnie de l'Est	poznań- skie i pomor- skie de Po- znań et Pomo- rze	ślą- skie de Śląsk	po- łud- niowe du Sud	do ju- su- gu'a 5 000	5001— 10000	10001— 20000	20001— 25000	25 001— 100000	ponad plus de 100 000 habit.	
1935/36																
	Ogółem—Total	112 737	14 618	98 119	68 296	6 767	14 530	9 055	14 089	1 853	4 284	6 440	3 317	20 921	75 922	
1	Zakup nieruchomości	3 947	579	3 368	1 605	368	892	311	771	54	150	355	73	1 046	2 269	
2	Remonty kapitalne	3 224	446	2 778	1 666	85	268	410	795	130	76	144	337	800	1 737	
3	Budowa i urządzenie przedsię- biorstw	37 924	4 430	33 494	23 479	3 502	5 622	910	4 411	578	1 112	2 404	691	6 632	26 507	
4	w tym rzeźni, targowisk i chło- dni	2 618	1 037	1 581	1 188	245	457	365	363	87	308	569	73	587	994	
5	Budowa i urządzenie dróg, ulic, placów i uzbrojenie terenów pod budowę	23 626	2 692	20 934	16 519	708	2 008	1 761	2 630	222	804	1 096	570	4 318	16 616	
6	Budowa i urządzenie szkół, do- mów ludowych, muzeów itp. urządzeń oświatowych i kultu- ralnych	8 642	2 018	6 624	6 302	437	946	74	883	244	1 027	555	226	882	5 708	
7	Budowa i urządzenie szpitali, za- kładów opiekuńczych itp. urzą- dzeń zdrowotnych i opiekuń- czych	7 385	1 355	6 030	2 994	59	1 209	1 500	1 623	259	189	788	247	2 234	3 668	
8	Budowa domów czynszowych, budowa i urządzenie hal tar- gowych, jatek, budowa osiedli itp. wydatki inwestycyjne zwie- kszające majątek dochodowy	3 952	360	3 592	732	47	1 084	1 838	251	58	77	203	22	1 204	2 388	
9	Budowa i urządzenie domów przeznaczonych dla biur zarzą- du miejskiego, budowa i urzą- dzenie aresztów, remiz straży ogniowej itp. wydatki inwesty- cyjne nie zwiększające majątku dochodowego	765	224	541	471	41	34	6	213	29	155	39	—	68	474	
10	Melioracje, regulacje rzek itp.	4 303	85	4 218	3 804	412	37	2	48	3	65	18	2	469	3 746	
11	Splaty długów	3 566	1 173	2 393	1 006	126	666	950	818	58	300	353	879	556	1 420	
12	Inne wydatki nadzwyczajne zwie- kszające majątek	1 566	345	1 221	325	31	202	741	267	66	120	151	7	135	1 087	
13	Wydatki nadzwyczajne nie zwie- kszające majątku	13 837	911	12 926	9 393	951	1 562	552	1 379	152	209	334	263	2 577	10 302	
1936/37																
	Ogółem	185 346	22 223	163 123	108 038	9 654	35 572	10 107	21 975	2 795	6 781	8 700	4 570	38 244	124 256	
1	Zakup nieruchomości	7 616	878	6 738	3 762	455	935	1 225	1 239	117	239	414	135	969	5 742	
2	Remonty kapitalne	9 085	652	8 433	7 957	183	304	92	549	109	188	242	113	867	7 566	
3	Budowa i urządzenie przedsię- biorstw	46 928	5 579	41 349	24 987	3 716	9 421	1 368	7 436	574	1 481	2 550	1 378	9 980	30 965	
4	w tym rzeźni, targowisk i chło- dni	5 065	1 523	3 542	2 402	574	1 325	274	490	209	589	387	329	2 351	1 200	
5	Budowa i urządzenie dróg, ulic, placów i uzbrojenie terenów pod budowę	40 162	6 438	33 724	22 017	2 340	5 880	2 501	7 424	614	1 897	2 142	1 967	12 364	21 178	
6	Budowa i urządzenie szkół, do- mów ludowych, muzeów itp. urządzeń oświatowych i kultu- ralnych	9 685	2 205	7 480	6 386	839	914	182	1 364	391	1 034	633	126	1 201	6 300	
7	Budowa i urządzenie szpitali, za- kładów opiekuńczych itp. urzą- dzeń zdrowotnych i opiekuń- czych	10 647	2 624	8 023	3 767	199	2 553	1 605	2 523	216	831	1 310	407	3 184	4 699	
8	Budowa domów czynszowych, budowa i urządzenie hal tar- gowych, jatek, budowa osiedli itp. wydatki inwestycyjne zwie- kszające majątek dochodowy	4 494	780	3 714	1 105	21	1 139	1 938	291	220	230	158	150	1 552	2 184	
9	Budowa i urządzenie domów przeznaczonych dla biur zarzą- du miejskiego, budowa i urzą- dzenie aresztów, remiz straży ogniowej itp. wydatki inwesty- cyjne nie zwiększające majątku dochodowego	2 188	143	2 045	1 828	117	31	29	183	17	36	41	7	142	1 945	
10	Melioracje, regulacje rzek itp.	3 619	166	3 453	2 473	533	24	398	191	19	78	67	2	651	2 802	
11	Splaty długów	44 970	1 263	43 707	31 197	324	12 973	278	198	196	366	561	140	5 134	38 573	
12	Inne wydatki nadzwyczajne zwie- kszające majątek	1 034	241	793	451	6	498	15	64	91	74	59	17	264	529	
13	Wydatki nadzwyczajne nie zwie- kszające majątku	4 918	1 254	3 664	2 108	921	900	476	513	231	327	523	128	1 936	1 773	

* Traduction de la colonne indicatrice: 1. Achat d'immeubles. 2. Grosses réparations. 3. Construction et installation des entreprises, dont abattoirs, marchés aux bestiaux, frigorifiques. 4. Construction et aménagement des routes, rues, places et équipement des terrains à bâtir. 5. Construction et aménagement des écoles, maisons populaires, musées et autres établ. d'instruct. et de culture. 6. Construction et aménagement des hôpitaux, établ. d'assist. et autres établ. sanit. et d'assistance. 7. Construction et aménagement des halles, des boucheries, constr. des colonies et autres dépenses d'investissement, augmentant la fortune. 8. Construction des maisons de rapport, constr. et aménag. des halles, des boucheries, constr. des colonies et autres dépenses d'investissement, augmentant la fortune. 9. Constr. et aménag. des maisons destinées aux bureaux de la municipalité, de salles de police, des remises du matériel des pompiers et autres dépenses d'investissement, n'augmentant pas la fortune. 10. Améliorations, régulation des rivières etc. 11. Service des dettes. 12. Autres dépenses extraordinaires augmentant la fortune. 13. Dépenses extraordinaires n'augmentant pas la fortune.

Tabl. 10. Liczba i sumy nadwyżek i niedoborów związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych
Nombre et montant des excédents et des déficits des administrations autonomes territoriales selon les comptes clos des budgets administratifs 1936/37

Wyszczególnienie	Polska Polo- gne	Gminy wiejskie Com- munes rura- les	Miasta — Villes										Powia- towe związ- ki sa- morzą- dowe Adm. auton. de dis- trict	Woj. związ- ki sa- morzą- dowe Adm. auton. de voiev.	Spécification
			Ogół- lem Total	niewy- dzielone faisant partie des dis- tricts	wy- dzielone indé- pendantes des dis- tricts	liczące mieszkańców — ayant									
						do jusqu'à 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	ponad plus de 100 000 habit.				
Liczba związków samorządowych — <i>Nombre des administrations autonomes</i>															
Ogółem	3 980	3 134	603	550	53	262	186	84	18	41	12	241	2	Total	
Woj. centralne	1 596	1 291	223	198	25	80	72	39	8	19	5	82	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	460	365	59	53	6	18	25	7	2	6	1	36	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i po- morskie	537	358	134	127	7	82	33	10	2	5	2	43	2	„ de Poznań et Pomorze	
„ śląskie	411	385	18	15	3	6	3	3	3	1	2	8	—	„ de Śląsk	
„ południowe	976	735	169	157	12	76	53	25	3	10	2	72	—	„ du Sud	
Związki samorządowe, które wykazały w bu- dżecie administracyj- nym (zwyczajnym i nadzwyczajnym razem):														Admin. auton. qui dans le budget admin. (ordin. et extraordin. ensemble) ont démon- tré:	
nadwyżkę	2 707	2 150	345	316	29	150	104	49	13	20	9	211	1	un excédent	
Woj. centralne	1 058	851	132	117	15	42	44	26	6	10	4	75	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	323	251	39	36	3	12	17	4	2	3	1	33	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	348	232	77	73	4	47	20	4	2	3	1	38	1	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	337	315	15	12	3	6	2	2	2	1	2	7	—	„ de Śląsk	
„ południowe	641	501	82	78	4	43	21	13	1	3	1	58	—	„ du Sud	
niedobór	1 048	816	209	196	13	94	69	30	3	11	2	22	—	un déficit	
Woj. centralne	450	370	74	69	5	32	25	11	1	4	1	6	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	84	71	10	9	1	2	5	2	—	—	—	3	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	172	117	50	47	3	30	12	5	—	2	1	4	1	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	70	68	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	„ de Śląsk	
„ południowe	272	190	74	70	4	30	27	11	2	4	—	8	—	„ du Sud	
ani nadwyżki ani niedoboru	225	168	49	38	11	18	13	5	2	10	1	8	—	ni excédent ni déficit	
Woj. centralne	88	70	17	12	5	6	3	2	1	5	—	1	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	53	43	10	8	2	4	3	1	—	2	—	—	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	17	9	7	7	—	5	1	1	—	—	—	1	—	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	4	2	2	2	—	—	1	—	1	—	—	—	—	„ de Śląsk	
„ południowe	63	44	13	9	4	3	5	1	—	3	1	6	—	„ du Sud	
Związki samorządowe, które wykazały w bu- dżecie administracyj- nym zwyczajnym:														Admin. auton. qui dans le budget admin. ordinaire ont démon- tré:	
nadwyżkę	2 766	2 150	399	357	42	170	117	59	11	31	11	216	1	un excédent	
Woj. centralne	1 238	1 011	150	131	19	51	46	30	4	14	5	77	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	399	311	54	49	5	17	23	6	2	5	1	34	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	358	238	83	77	6	49	19	7	2	4	2	36	1	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	85	68	12	10	2	5	2	2	2	—	1	5	—	„ de Śląsk	
„ południowe	686	522	100	90	10	48	27	14	1	8	2	64	—	„ du Sud	
niedobór	1 196	969	201	191	10	91	69	24	7	9	1	25	—	un déficit	
Woj. centralne	351	276	70	65	5	28	26	8	4	4	—	5	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	60	53	5	4	1	1	2	1	—	1	—	2	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	174	115	51	50	1	33	14	3	—	1	—	7	1	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	326	317	6	5	1	1	1	1	1	1	1	3	—	„ de Śląsk	
„ południowe	285	208	69	67	2	28	26	11	2	2	—	8	—	„ du Sud	
ani nadwyżki ani niedoboru	18	15	3	2	1	1	—	1	—	1	—	—	—	ni excédent ni déficit	
Woj. centralne	7	4	3	2	1	1	—	1	—	1	—	—	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	„ de Śląsk	
„ południowe	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	„ du Sud	
Sumy nadwyżek i niedoborów w tysiącach złotych — <i>Montant des excédents et des déficits en milliers de zlotys</i>															
Związki samorządowe, które wykazały w bu- dżecie administracyj- nym (zwyczajnym i nadzwyczajnym razem):														Admin. auton. qui dans le budget admin. (ordin. et extraordin. ensemble) ont démon- tré:	
nadwyżkę	20 976	6 666	7 238	3 148	4 090	783	918	937	400	894	3 306	7 065	7	un excédent	
Woj. centralne	7 593	2 349	2 166	833	1 333	201	307	286	59	454	859	3 078	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	2 933	1 113	722	439	283	27	224	22	166	34	249	1 098	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	3 040	527	1 521	635	886	238	143	179	75	140	746	985	7	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	4 034	1 726	1 885	553	1 332	110	90	151	72	149	1 313	423	—	„ de Śląsk	
„ południowe	3 376	951	944	688	256	207	154	299	28	117	139	1 481	—	„ du Sud	
niedobór	6 831	2 859	3 172	1 782	1 390	318	582	814	68	871	519	571	229	un déficit	
Woj. centralne	2 675	1 368	1 159	619	540	108	201	283	27	284	256	148	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	464	304	69	50	19	11	15	24	—	19	—	91	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	1 374	302	792	400	392	103	189	108	—	129	263	51	229	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	667	550	114	114	—	—	—	114	—	—	—	3	—	„ de Śląsk	
„ południowe	1 651	335	1 038	599	439	96	177	285	41	439	—	278	—	„ du Sud	
Związki samorządowe, które wykazały w bu- dżecie administracyj- nym zwyczajnym:														Admin. auton. qui dans le budget admin. ordinaire ont démon- tré:	
nadwyżkę	48 392	9 424	24 021	4 693	19 328	1 104	1 203	1 758	637	3 930	15 389	14 879	68	un excédent	
Woj. centralne	24 795	4 715	12 818	1 593	11 225	278	482	680	153	1 760	9 465	7 262	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	6 985	2 223	1 495	619	876	81	221	144	106	305	638	3 267	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	6 738	594	4 763	957	3 806	328	190	341	97	1 384	4 223	1 313	68	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	3 123	668	2 202	319	1 883	72	105	91	197	—	1 807	253	—	„ de Śląsk	
„ południowe	6 751	1 224	2 743	1 205	1 538	345	205	502	154	481	1 056	2 784	—	„ du Sud	
niedobór	5 922	2 805	2 239	1 887	352	304	644	451	462	338	40	649	229	un déficit	
Woj. centralne	1 620	798	679	531	148	84	249	103	111	132	—	143	—	Voiev. du Centre	
„ wschodnie	308	148	62	60	2	1	50	8	—	3	—	98	—	„ de l'Est	
„ poznańskie i pom.	805	258	301	281	20	109	140	32	—	20	—	107	229	„ de Poznań et Pom.	
„ śląskie	1 910	1 218	575	535	40	6	3	189	295	42	40	126	—	„ de Śląsk	
„ południowe	1 180	383	692	480	142	104	202	119	56	141	—	175	—	„ du Sud	

a Zestawiono na podstawie rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych; dla 163 gmin wiejskich woj. śląskiego, które nie sporządzały zestawień rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych, obliczono na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych po uwzględnieniu pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych w wydatkach i nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych w dochodach.

a Établi selon les comptes clos des sommes extrabudgétaires; pour 163 communes rurales de la voiev. de Śląsk, qui ne font pas de relevés des comptes clos des sommes extrabudgétaires, on a fait les calculs selon les comptes clos des budgets administratifs en tenant compte dans les dépenses de la couverture des déficits budgétaires des exercices antérieurs et dans les recettes des excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. II. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego^a
Dépenses et recettes ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance des administrations autonomes territoriales^a

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

1936/37

Województwa Grupy miast <i>Voïévodies Groupes de villes</i>	Ogółem <i>Total</i>		Szpitale <i>Hôpitaux</i>		Zakłady opiekuńcze <i>Établ. d'assistance</i>		Województwa Grupy miast <i>Voïévodies Groupes de villes</i>	Ogółem <i>Total</i>		Szpitale <i>Hôpitaux</i>		Zakłady opiekuńcze <i>Établ. d'assistance</i>	
	Wy- datki <i>Dé- penses</i>	Do- chody <i>Recet- tes</i>	Wy- datki <i>Dé- penses</i>	Do- chody <i>Recet- tes</i>	Wy- datki <i>Dé- penses</i>	Do- chody <i>Recet- tes</i>		Wy- datki <i>Dé- penses</i>	Do- chody <i>Recet- tes</i>	Wy- datki <i>Dé- penses</i>	Do- chody <i>Recet- tes</i>	Wy- datki <i>Dé- penses</i>	Do- chody <i>Recet- tes</i>
Polska—Pologne . .	46433	54750	56534	51951	9 899	2 799	Miasta (c. d.)						
Miasta — Villes							Województwa						
Razem—Total . .	28248	19692	21995	18514	6 253	1 178	Voïévodies						
niewydzielone . .	974	691	687	562	287	129	M. st. Warszawa (v.)	15765	10417	12564	9 871	3 201	546
faisant partie des districts							Warszawa	120	25	45	12	75	13
wydzielone	27274	19001	21308	17952	5 966	1 049	5001–10000 mieszk.	18	6	5	0	13	6
indépendantes des districts							10001–20000 „	15	0	—	—	15	0
do-jusqu'à 5000mieszk.	83	50	34	35	49	15	Kutno	27	11	27	11	—	—
5001– 10000 habit.	240	157	108	91	132	66	Żyrardów*	4	0	—	—	4	0
10001– 20000 „	496	368	390	330	106	38	Płock*	31	4	13	1	18	3
20001– 25000 „	581	420	487	406	94	14	Włocławek*	25	4	—	—	25	4
25001–100000 „	3 323	2 545	2 440	2 309	883	236	Łódź	2 937	1 728	1 879	1 582	1 058	146
ponad 100000 „	23525	16152	18536	15343	4 989	809	do 5000 mieszk.	13	3	—	—	13	3
plus de							5001–10000 „	33	22	—	—	33	22
M. st. Warszawa . .	15765	10417	12564	9 871	3 201	546	10001–20000 „	22	10	3	2	19	8
Woj. centralne (bez m.st. Warszawy) .	5 608	3 861	3 958	3 564	1 650	297	Zduńska Wola	27	11	27	11	—	—
Voïév. du Centre (sans Warszawa ville)							Zgierz*	27	9	—	—	27	9
do 5000 mieszk.	13	3	—	—	13	3	Tomaszów Mazow.*	130	126	112	112	18	14
5001– 10000 „	69	44	5	0	64	44	Pabianice*	114	111	114	111	—	—
10001– 20000 „	42	13	3	2	39	11	Piotrków*	28	5	—	—	28	5
20001– 25000 „	165	92	130	88	35	4	Kalisz*	101	12	—	—	101	12
25001–100000 „	1 974	1 422	1 376	1 338	598	84	Łódź*	2 442	1 419	1 623	1 346	819	73
ponad 100000 „	3 345	2 287	2 444	2 136	901	151	Kielce	1 293	1 090	1 021	1 028	272	62
Woj. wschodnie . .	1 326	1 155	1 278	1 146	48	9	do 5000 mieszk.	0	0	—	—	0	0
Voïév. de l'Est							5001–10000 „	14	12	—	—	14	12
do 5000 mieszk.	1	0	—	—	1	0	10001–20000 „	1	2	—	—	1	2
5001– 10000 „	3	0	—	—	3	0	Zawiercie*	45	17	15	12	30	5
10001– 20000 „	46	27	46	27	—	—	Dąbrowa Górnicza*	29	4	5	0	24	4
20001– 25000 „	—	—	—	—	—	—	Będzin*	59	0	—	—	59	0
25001–100000 „	266	219	222	210	44	9	Kielce*	219	192	191	191	28	1
ponad 100000 „	1 010	909	1 010	909	—	—	Radom*	364	310	269	289	95	21
Woj. zachodnie . .	4 265	3 635	3 623	3 403	642	232	Sosnowiec*	222	213	201	196	21	17
Voïév. de l'Ouest							Częstochowa*	340	340	340	340	—	—
do 5000 mieszk.	62	40	34	35	28	5	Lublin	503	458	416	390	87	68
5001– 10000 „	163	109	100	88	63	21	5001–10000 mieszk.	4	4	—	—	4	4
10001– 20000 „	189	124	145	114	44	10	10001–20000 „	4	1	—	—	4	1
20001– 25000 „	357	318	357	318	—	—	Siedlce*	154	138	136	136	18	2
25001–100000 „	1 002	880	842	761	160	119	Lublin*	341	315	280	254	61	61
ponad 100000 „	2 492	2 164	2 145	2 087	347	77	Białystok	755	560	597	552	158	8
Woj. południowe .	1 284	624	572	530	712	94	Suwałki*	111	70	76	66	35	4
Voïév. du Sud							Łomża*	18	0	—	—	18	0
do 5000 mieszk.	7	7	—	—	7	7	Grodno*	149	143	149	143	—	—
5001– 10000 „	5	4	3	3	2	1	Białystok*	477	347	372	343	105	4
10001– 20000 „	219	204	196	187	23	17	Wilno	1 014	909	1 010	909	4	0
20001– 25000 „	59	10	—	—	59	10	do 5000 mieszk.	1	0	—	—	1	0
25001–100000 „	81	24	—	—	81	24	5001–10000 „	3	0	—	—	3	0
ponad 100000 „	913	375	373	340	540	351	Wilno*	1 010	909	1 010	909	—	—
							Nowogródek	46	27	46	27	—	—
							10001–20000 mieszk.	46	27	46	27	—	—

^a Bez gmin wiejskich.

* Gwiazdka oznacza miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

^a Non compris les communes rurales.

* L'astérisque se rapporte aux villes indépendantes des districts.

Tabl. II. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego^a (dok.)

Tysiące złotych							1936/37						
Województwa	Ogółem		Szpitale		Zakłady opiekuńcze		Województwa	Ogółem		Szpitale		Zakłady opiekuńcze	
	Wy-	Do-	Wy-	Do-	Wy-	Do-		Wy-	Do-	Wy-	Do-	Wy-	Do-
Grupy miast	datki	chody	datki	chody	datki	chody		datki	chody	datki	chody	datki	chody
Miasta (dok.)							Powiatowe związki samorządowe						
Polesie	187	177	187	177	—	—	<i>Administrations autonomes de district</i>						
Brześć n.B.*	187	177	187	177	—	—	Razem	9 470	8 439	8 786	7 912	684	527
Wołyń	79	42	35	33	44	9	Woj. centralne . . .	5 324	4 738	4 792	4 323	532	415
Łuck*	37	33	35	33	2	0	„ wschodnie . . .	1 845	1 593	1 763	1 530	82	63
Równa*	42	9	—	—	42	9	„ zachodnie . . .	2 169	2 007	2 114	1 963	55	44
Poznań	2 136	1 719	1 683	1 614	453	105	„ południowe . . .	132	101	117	96	15	5
do 5000 mieszk.	57	40	33	35	24	5	Województwa						
5001-10000 „ . . .	113	66	59	48	54	18	Warszawa	1 927	1 669	1 730	1 469	197	200
10001-20000 „ . . .	143	99	115	94	28	5	Łódź	789	734	697	682	92	52
Gniezno*	112	111	112	111	—	—	Kielce	939	924	862	869	77	55
Bydgoszcz*	603	475	465	430	138	45	Lublin	1 181	1 029	1 076	963	105	66
Poznań*	1 108	928	899	896	209	32	Białystok	488	382	427	340	61	42
Pomorze	946	794	761	670	185	124	Wilno	84	60	73	53	11	7
do 5000 mieszk.	5	0	1	0	4	0	Nowogródek	302	247	302	247	—	—
5001-10000 „ . . .	5	0	—	—	5	0	Polesie	355	371	355	371	—	—
10001-20000 „ . . .	46	25	30	20	16	5	Wołyń	1 104	915	1 033	859	71	56
Gdynia*	171	125	128	99	43	26	Poznań	1 175	1 117	1 162	1 110	13	7
Grudziądz*	242	227	188	186	54	41	Pomorze	541	537	499	500	42	37
Toruń*	477	417	414	365	63	52	Śląsk	453	353	453	353	—	—
Śląsk	1 183	1 122	1 179	1 119	4	3	Kraków	21	18	21	18	—	—
5001-10000 mieszk.	45	43	41	40	4	3	Lwów	15	5	—	—	15	5
Bielsko*	256	234	256	234	—	—	Stanisławów	96	78	96	78	—	—
Mysłowice	101	84	101	84	—	—	Tarnopol	—	—	—	—	—	—
Chorzów*	257	247	257	247	—	—	Wojewódzkie związki samorządowe						
Katowice*	524	514	524	514	—	—	<i>Administrations autonomes de voïevodie</i>						
Kraków	674	566	538	526	136	40	Poznań i Pomorze . .	8 715	6 619	5 753	5 525	2 962	1 094
do 5000 mieszk.	7	7	—	—	7	7	Poznań	5 759	3 915	3 463	3 220	2 296	695
5001-10000 „ . . .	2	1	—	—	2	1	Pomorze	2 956	2 704	2 290	2 305	666	399
10001-20000 „ . . .	215	201	196	187	19	14							
Biała Krakowska . .	51	8	—	—	51	8							
Nowy Sącz*	19	3	—	—	19	3							
Kraków*	380	346	342	339	38	7							
Lwów	581	53	31	1	550	52							
10001-20000 mieszk.	4	3	—	—	4	3							
Sambr	8	2	—	—	8	2							
Przemysł*	36	19	—	—	36	19							
Lwów*	533	29	31	1	502	28							
Stanisławów	14	5	3	3	11	2							
5001-10000 mieszk.	3	3	3	3	—	—							
Stryj*	11	2	—	—	11	2							
Tarnopol	15	0	—	—	15	0							
Tarnopol*	15	0	—	—	15	0							

^a Bez gmin wiejskich.

* Gwiazdka oznacza miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

Uwaga. W poszczególnych województwach wykazano tylko te grupy miast i indywidualne miasta ponad 20 000 mieszkańców, dla których były dane liczbowe. Wydatki i dochody szpitali i zakładów opiekuńczych nie obejmują dopłat z budżetów administracyjnych jak również przelewów do budżetów administracyjnych.

^a Non compris les communes rurales.

* L'astérisque se rapporte aux villes indépendantes des districts.

Note. Dans les différentes voïevodies ne sont pris en considération, que les groupes de villes et les villes ayant plus de 20 000 habitants, ayant fourni des données numériques. Les dépenses et les recettes des hôpitaux et des établissements d'assistance ne comprennent pas les paiements supplémentaires des budgets administratifs ni les versements aux budgets administratifs.

TABL. 12—14. PRZEDSIĘBIORSTWA ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO —

Tabl. 12. Liczba przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego^a —

Nr ko- lej- ny	Rodzaje przedsiębiorstw	Ogółem Total	Wydziel- zawione osobom trzecim Données à bail à des person- nes tierces	Eksploatowane przez związki samorządowe we własnym zakresie —									
				Miasta —									
				województwa — voïevodies									
				Razem Ensem- ble	niewy- dzielone villes faisant partie des districts	wy- dzielone villes indépen- dantes des districts	m. st. War- szawa Warszawa ville	centralne (bez m. st. Warszawy) du Centre (sans Warszawa ville)	wschod- nie de l'Est	poznaf- skie i pomor- skie de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	połu- dniowe du Sud	
1	Ogółem	1 795	68	1 613	1 314	299	11	553	157	435	51	406	
2	Komunikacja	33	1	17	5	12	1	5	—	8	—	3	
3	Tramwaje elektryczne	4	—	4	—	4	—	—	—	3	—	1	
4	Autobusy	6	1	2	1	1	—	2	—	—	—	—	
5	Tramwaje elektryczne i au- tobusy	3	—	3	—	3	1	—	—	1	—	1	
6	Kolejki dojazdowe	13	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	
7	Inne ^b	7	—	7	3	4	—	2	—	4	—	1	
8	Dostarczanie prądu elek- trycznego i gazu	383	11	363	307	56	2	101	29	139	17	75	
9	Zakłady elektryczne wy- twórcze i rozdzielcze	287	9	269	232	37	1	96	29	68	10	65	
10	Gazownie	96	2	94	75	19	1	5	—	71	7	10	
11	Zdrowotność i higiena	220	8	208	134	74	2	45	16	94	12	39	
12	Wodociągi	100	1	97	80	17	—	12	2	53	12	18	
13	Kanalizacja	20	—	20	14	6	—	—	—	19	—	1	
14	Wodociągi i kanalizacja	26	—	26	5	21	1	14	4	4	—	3	
15	Zakłady oczyszczania miasta	36	2	34	14	20	1	5	2	15	—	11	
16	Kąpieliska	24	2	22	18	4	—	12	2	2	—	6	
17	Apteki	10	2	7	3	4	—	2	5	—	—	—	
18	Inne ^c	4	1	2	—	2	—	—	1	1	—	—	
19	Budownictwo	115	14	69	49	20	—	27	11	10	2	19	
20	Cegielnie	40	8	24	23	1	—	9	2	4	1	8	
21	Betoniarnie	46	3	27	18	9	—	14	6	2	—	5	
22	Kamieniołomy	6	—	2	2	—	—	—	—	—	—	2	
23	Klinkiernie	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
24	Tartaki	7	2	5	4	1	—	2	—	—	1	2	
25	Warsztaty mechaniczne	5	—	5	—	5	—	2	1	2	—	—	
26	Stolarnie	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
27	Inne ^d	8	—	6	2	4	—	—	2	2	—	2	
28	Aprowizacja	874	15	856	760	96	3	332	95	157	12	257	
29	Rzeźnie	515	9	505	454	51	1	197	56	82	10	159	
30	Targowiska	337	1	336	303	33	—	131	37	71	1	96	
31	Bekoniarnie	5	2	3	2	1	—	—	—	2	1	—	
32	Jatki	3	—	3	—	3	—	2	1	—	—	—	
33	Szlamiarnie	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
34	Kiszkarnie	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
35	Hale targowe	2	—	2	—	2	—	1	—	1	—	—	
36	Sklepy spożywcze	2	—	2	—	2	—	—	—	—	—	2	
37	Młyny	2	1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	
38	Inne ^e	6	—	4	—	4	2	—	1	1	—	—	
39	Rolnictwo	108	8	63	42	21	1	26	2	22	5	7	
40	Gospodarstwa rolne	39	6	9	2	7	1	3	—	4	—	1	
41	Gospodarstwa leśne	47	—	47	36	11	—	21	2	13	5	6	
42	Gospodarstwa ogrodnicze	5	1	2	1	1	—	1	—	1	—	—	
43	Szkółki drzew	12	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
44	Inne ^f	5	—	5	3	2	—	1	—	4	—	—	
45	Różne	62	11	37	17	20	2	17	4	5	3	6	
46	Lombardy	4	—	4	—	4	1	1	—	1	1	—	
47	Kinematografy	17	6	10	5	5	—	7	2	—	—	1	
48	Tabory	14	—	13	9	4	—	4	2	2	1	4	
49	Drukarnie	9	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
50	Inne ^g	18	3	10	3	7	1	5	—	2	1	1	

^a Bez przedsiębiorstw gmin wiejskich i wojewódzkich związków samorządowych (dane ogólne dla tych przedsiębiorstw ob. Uwagi wstępne, str. 8). ^b Dworzec autobusowy, 2 promy, miejski przystanek kolejowy, nadbrzeże, tor dojazdowy, port rzeczny. ^c Spalarnia śmieci, przedsiębiorstwo czyszczenia kominów, rakarnia, zakład wiercenia studzien. ^d Składnica materiałów ogniotrwałych, 2 zakłady ceramiczne, magazyn budowlany, magazyn instalacyjny, poradnia architektoniczno-budowlana, 2 żwirownie. ^e Piekarnia, mleczarnia, 2 zakłady opałowe, komisowa hurtownia soli, centrala handlowa. ^f Jezioro, pastwisko komunalne, gospodarstwo łakowe, plantacja wiklin, plantacja tytoniowa. ^g Dom skladowy, dom pracy, osiedle miejskie, dom czynszowy, przedsiębiorstwo mieszkaniowe, targi poznańskie, zakład pogrzebowy, wytwórnia obuwia, stajnia zajazdowa, wzorcownia liczników, biuro plakatowania, oddział gospodarczy, sklep z materiałami piśmiennymi, wydawnictwo „Głos Koniński”, intrologatornia, „przemysł miejski”, wytwórnia kilimów, składnica nawozów sztucznych.

Uwaga. Bez przedsiębiorstw nieczynnych, będących w likwidacji i w budowie, koncesjonowanych oraz bez przedsiębiorstw, w których związki samorządowe mają udziały.

Zasady opracowania oraz wyjaśnienia, dotyczące porównywalności liczby przedsiębiorstw z rokiem 1935/36 podano w Uwagach wstępnych, str. 7.

ENTREPRISES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

Nombre des entreprises des administrations autonomes territoriales^a

1936/37

1736/37

Exploitées directement par les administrations autonomes territoriales												Nature des entreprises	N ^o d'ordre
Villes						Powiatowe związki samorządowe Admin. auton. de district							
liczące mieszkańców (bez m. st. Warszawy) ayant (sans Warszawa ville)						Razem En- semble	województwa — voïévodies						
do jusqu'à 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	100 001— 1 000 000 habi- tants		cen- tralne du Centre	wscho- dnie de l'Est	poznań- skie i pomor- skie de Po- znań et de Po- morze	śląskie de Śląsk	połu- dniowe du Sud		
478	498	276	69	201	80	114	50	22	26	4	12	Total	1
4	1	—	—	6	5	15	2	—	13	—	—	Communications	2
—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	Tramways électriques	3
1	—	—	—	—	1	3	1	—	2	—	—	Autobus	4
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	Tramways électriques et autobus	5
—	1	—	—	—	—	12	1	—	11	—	—	Chemins de fer suburbains	6
3	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	Autres ^b	7
110	102	79	17	39	14	9	2	2	3	—	2	Distribution d'électricité et de gaz	8
76	82	63	11	28	8	9	2	2	3	—	2	Usines électriques (production et distribution)	9
34	20	16	6	11	6	—	—	—	—	—	—	Usines à gaz	10
32	50	38	14	50	22	4	—	2	—	2	—	Santé et hygiène	11
23	28	24	6	11	5	2	—	—	—	2	—	Distribution d'eau	12
1	6	5	2	3	3	—	—	—	—	—	—	Canalisation	13
—	2	2	1	14	6	—	—	—	—	—	—	Distribution d'eau et canalisation	14
1	4	6	2	15	5	—	—	—	—	—	—	Établissement de nettoyage de la ville	15
7	8	1	2	4	—	—	—	—	—	—	—	Bains	16
—	2	—	1	2	2	1	—	1	—	—	—	Pharmacies	17
—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	—	—	Autres ^c	18
13	19	15	3	13	6	32	15	8	4	—	5	Bâtiment	19
7	11	4	1	1	—	8	3	3	1	—	1	Briqueteries	20
5	6	6	1	8	1	16	6	5	1	—	4	Bétonneries	21
—	1	1	—	—	—	4	3	—	1	—	—	Carrières	22
—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	Fabr. de briques hollandaises	23
1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	Scieries	24
—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	Ateliers mécaniques	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Menuiseries	26
—	—	2	—	2	2	2	1	—	1	—	—	Autres ^d	27
304	299	131	27	72	20	3	3	—	—	—	—	Approvisionnement	28
179	177	81	18	40	9	1	1	—	—	—	—	Abattoirs	29
125	120	49	9	28	5	—	—	—	—	—	—	Marchés aux bestiaux	30
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	Fabriques de bacons	31
—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	Boucheries	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Établissements de curage	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Boyauderies	34
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	Halles	35
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	Épiceries	36
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Minoteries	37
—	—	—	—	—	2	2	2	—	—	—	—	Autres ^e	38
12	17	11	4	12	6	37	20	7	5	—	5	Agriculture	39
—	1	1	1	2	3	24	18	5	1	—	—	Exploitations agricoles	40
11	15	8	3	8	2	—	—	—	—	—	—	„ forestières	41
—	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	2	„ horticoles	42
—	—	—	—	—	—	11	2	2	4	—	3	Pépinières	43
1	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	Autres ^f	44
3	10	2	4	9	7	14	8	3	1	2	—	Divers	45
—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	Monts-de-piété	46
1	3	1	—	5	—	1	1	—	—	—	—	Cinématographes	47
2	4	1	3	2	1	1	—	—	1	—	—	Matériel roulant	48
—	—	—	—	—	—	7	3	3	—	1	—	Imprimeries	49
—	3	—	1	1	4	5	4	—	—	1	—	Autres ^g	50

a Les entreprises des communes rurales et des administrations autonomes de voïévodies non comprises (pour les données générales concernant ces entreprises voir le Résumé, page 15 et tableau F, page 8). b Station d'autobus, deux bacs, gare municipale de chemin de fer, quai, voie de chemin de fer suburbain, port fluvial. c Établissement d'incinération d'ordures, établissement de nettoyage de cheminées, établissement d'équarrissage, établissement de forage de puits. d Dépôt des matériaux réfractaires, deux ateliers de céramiques, un magasin de matériaux de construction, un magasin de matériaux d'installation, un service de consultation d'architecture et de construction, deux gravières. e Boulangerie, laiterie, deux magasins de matériel de chauffage, dépôt de sel, service central de commerce. f Lac, pâturage communal, prairies, plantation d'osier, plantation de tabac. g Entrepôt, maison de travail, colonie urbaine, maison de rapport, entreprise d'habitation, foires de Poznań, établissement de pompes funèbres, fabrique de chaussures, écurie d'auberge, établissement d'étalonnage des compteurs, bureau d'affichage, section d'intendance, papeterie, publication „Głos Koniński”, atelier de reliure, „industrie municipale”, fabrique de kilimes, dépôt d'engrais chimiques.

Note. Non compris les établissements inactifs, en liquidation ou en construction, concédés, ainsi que les établissements auxquels participent les administrations autonomes.

Pour les principes d'élaboration et pour les indications sur la comparaison du nombre d'entreprises avec celui de 1935/36, voir le Résumé, page 15.

Tabl. 13. Wydatki i dochody zwyczajne przedsiębiorstw miejskich miast liczących ponad 20 000 mieszkańców —

Wydatki — Dépenses

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr kolejny	Rodzaje przedsiębiorstw	Liczba przedsiębiorstw uwzględnionych w opracowaniu <i>Nombre des entreprises envisagées</i>	Ogółem <i>Total</i>	w tym miasta wydzielone <i>dont villes indépendantes des districts</i>	Województwa — <i>Voïévodies</i>						Miasta liczące mieszkańców (bez m. st. Warszawy) <i>Villes (sans Warszawa ville) ayant</i>		
					m. st. Warszawy <i>Warszawa ville</i>	centralne (bez m. st. Warszawy) <i>du Centre (sans Warszawa ville)</i>	wschodnie <i>de l'Est</i>	południowe <i>de l'Ouest</i>	śląskie <i>de Silesie</i>	południowe <i>du Sud</i>	20 001–25 000	25 001–100 000	100 001–1 000 000 <i>habitants</i>
1	Liczba przedsiębiorstw uwzględnionych w oprac.	358	×	296	10 ^a	123	45	85	21	74	69	200 ^b	79 ^c
2	Ogółem	×	198305	192722	84732	20 078	6 847	33 657	6 960	46 029	6 788	30580	76203
3	Komunikacja	12	47 267	47 267	38368	448	—	1 789	—	6 662	—	1 059	7 840
4	Tramwaje elektryczne	4	1 013	1 013	—	—	—	874	—	139	—	1 013	—
5	Autobusy	1	439	439	—	439	—	—	—	—	—	—	439
6	Tramwaje elektryczne i autobusy	3	45 699	45 699	38368	—	—	808	—	6 523	—	—	7 331
7	Inne	4	116	116	—	9	—	107	—	—	—	46	70
8	Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	70	67 650	64 112	13566	9 412	3 618	17 887	2 812	20 355	4 139	16953	32992
9	Zakłady elektryczne wytwórcze i rozdzielcze	46	37 401	34 633	—	5 971	3 618	11 178	1 908	14 726	2 767	14070	20564
10	Gazownie	24	30 249	29 479	13566	3 441	—	6 709	904	5 629	1 372	2 883	12428
11	Zdrowotność i higiena	88	49 783	48 864	18251	5 322	2 051	8 730	2 418	13 011	1 302	6 771	23459
12	Wodociągi	22	9 562	9 021	—	39	—	3 393	2 418	3 712	966	1 662	6 934
13	Kanalizacja	8	2 443	2 339	—	—	—	1 567	—	876	105	297	2 041
14	Wodociągi i kanalizacja	22	24 426	24 349	12095	4 668	1 696	11 113	—	4 854	77	2 698	9 556
15	Zakłady oczyszczania miasta	23	11 710	11 597	6 156	183	58	1 765	—	3 548	70	1 608	3 876
16	Kąpieliska	6	356	327	—	76	—	259	—	21	29	327	—
17	Apteki	5	629	574	—	356	273	—	—	—	55	155	419
18	Inne	2	657	657	—	—	24	633	—	—	—	24	633
19	Budownictwo	21	2 771	2 691	—	838	343	665	52	873	132	1 107	1 532
20	Cegielnie	2	296	235	—	61	—	235	—	—	61	235	—
21	Betoniarnie	9	933	914	—	240	333	360	—	—	19	701	213
22	Tartaki	1	52	52	—	—	—	—	52	—	52	—	—
23	Warsztaty mechaniczne	5	610	610	—	537	3	70	—	—	—	37	573
24	Inne	4	880	880	—	—	7	—	—	873	—	134	746
25	Aprowizacja	122	21 353	20 411	8 475	2 310	801	3 447	1 528	4 792	1 000	3 887	7 991
26	Rzeźnie	68	15 826	14 979	5 449	2 082	611	2 782	1 528	3 374	903	3 565	5 909
27	Targowiska	42	842	747	—	122	58	437	—	225	97	230	515
28	Bekoniarnie	1	25	25	—	—	—	25	—	—	—	25	—
29	Jatki	3	58	58	—	50	8	—	—	—	—	11	47
30	Hale targowe	2	71	71	—	56	—	15	—	—	—	56	15
31	Sklepy spożywcze	2	1 193	1 193	—	—	—	—	—	1 193	—	—	1 193
32	Inne	4	3 338	3 338	3 026	—	124	188	—	—	—	—	312
33	Rolnictwo	23	6 728	6 668	5 516	444	—	543	45	180	113	488	611
34	Gospodarstwa rolne	7	5 992	5 992	5 516	97	—	364	—	15	7	137	332
35	Gospodarstwa leśne	13	613	553	—	247	—	156	45	165	106	328	179
36	Gospodarstwa ogrodnicze	1	100	100	—	100	—	—	—	—	—	—	100
37	Inne	2	23	23	—	—	—	23	—	—	—	23	—
38	Różne	22	2 751	2 709	556	1 304	34	596	105	156	102	315	1 778
39	Lombardy	4	472	472	243	11	—	173	45	—	—	11	218
40	Kinematografy	5	240	240	—	223	17	—	—	—	—	240	—
41	Tabory	6	348	306	—	271	17	—	30	30	72	37	239
42	Inne	7	1 691	1 691	313	799	—	423	30	126	30	27	1 321

a W tablicy nie uwzględniono elektrowni m. st. Warszawy, ponieważ w związku z przejęciem od byłego koncesjonariusza przedsiębiorstwo to nie zostało jeszcze w 1936/37 r. włączone do całości gospodarki miasta. Na podstawie sprawozdania rachunkowego za okres od 1 stycznia do 31 grudnia 1936 r. wydatki elektrowni wyniosły 20 740 tys. zł, dochody 28 895 tys. zł, nadwyżka 8 155 tys. zł przelana na fundusz inwestycyjny, odpisy na fundusz odnowienia 3 600 tys. zł. b, c Nie sporządzały w 1936/37 r. odrębnych sprawozdań rachunkowych: b—betoniarnia w Grodnie, c—elektrownia rozdzielcza w Katowicach.

Dépenses et recettes ordinaires des entreprises municipales des villes ayant plus de 20 000 habitants

Dochody — Recettes

1936/37

Ogółem Total	w tym miasta wydzielone dont villes in- dépen- dantes des districts	Województwa — Voïévodies						Miasta liczące mieszkań- ców (bez m.st. Warszawy) Villes (sans Warszawa ville) ayant			Nature des entreprises	N- o d'or- dre
		m. st. War- szawa Warszawa ville	central- ne (bez m. st. War- szawy) du Centre (sans War- szawa ville)	wschod- nie de l'Est	poznań- skie i pomor- skie de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	połu- dniowe du Sud	20 001- 25 000	25 001- 100 000	100 001- 1 000 000 habi- tants		
358	296	10 ^a	123	45	85	21	74	69	200 ^b	79 ^c	Nombre des entreprises envi- sagées	1
250 862	243 220	108 708	26 824	9 699	41 699	8 410	55 522	9 309	40 906	91 939	Total	2
54 191	54 191	45 800	450	—	1 824	—	6 117	—	1 062	7 329	Communications	3
994	994	—	—	—	900	—	94	—	994	—	Tramways électriques	4
440	440	—	440	—	—	—	—	—	—	440	Autobus	5
52 574	52 574	45 800	—	—	751	—	6 023	—	—	6 774	Tramways électriques et autobus	6
183	183	—	10	—	173	—	—	—	68	115	Autres	7
94 347	89 431	18 081	12 878	5 443	24 010	3 691	30 244	5 835	23 235	47 196	Distribution d'électricité et de gaz	8
56 904	52 821	—	9 181	5 443	15 836	2 506	23 938	4 134	19 874	32 896	Usines électriques (pro- duction et distribution)	9
37 443	36 610	18 081	3 697	—	8 174	1 185	6 306	1 701	3 361	14 300	Usines à gaz	10
63 578	62 463	23 877	6 790	2 453	9 921	2 772	12 765	1 590	8 685	24 426	Santé et hygiène	11
11 275	10 608	—	41	—	4 005	2 772	4 457	1 186	2 157	7 932	Distribution d'eau	12
2 661	2 545	—	—	—	1 784	—	877	115	305	2 241	Canalisation	13
37 479	37 336	22 676	6 117	2 087	1 679	—	4 920	142	4 089	10 572	Distribution d'eau et cana- lisation	14
10 395	10 291	6 201	194	59	1 450	—	2 491	62	1 584	2 548	Établissements de nettoie- ment de la ville	15
392	365	—	71	—	301	—	20	27	365	—	Bains	16
651	593	—	367	284	—	—	—	58	162	431	Pharmacies	17
725	725	—	—	23	702	—	—	—	23	702	Autres	18
2 805	2 721	—	844	358	652	61	890	145	1 107	1 553	Bâtiment	19
284	219	—	65	—	219	—	—	65	219	—	Briqueteries	20
949	930	—	241	349	359	—	—	19	702	228	Bétonneries	21
61	61	—	—	—	—	61	—	61	—	—	Scieries	22
615	615	—	538	3	74	—	—	—	40	575	Ateliers mécaniques	23
896	896	—	—	6	—	—	890	—	146	750	Autres	24
25 718	24 371	9 629	3 906	1 407	4 017	1 719	5 040	1 430	5 790	8 869	Aprovisionnement	25
20 297	19 076	6 635	3 575	1 175	3 221	1 719	3 972	1 314	5 260	7 088	Abattoirs	26
960	834	—	183	99	447	—	231	116	317	527	Marchés aux bestiaux	27
134	134	—	—	—	134	—	—	—	134	—	Fabriques de bacons	28
87	87	—	79	8	—	—	—	—	10	77	Boucheries	29
95	95	—	69	—	26	—	—	—	69	26	Halles	30
837	837	—	—	—	—	—	837	—	—	837	Epicerie	31
3 308	3 308	2 994	—	125	189	—	—	—	—	314	Autres	32
7 278	7 138	5 695	655	—	561	70	297	217	687	679	Agriculture	33
6 160	6 160	5 695	99	—	336	—	30	8	146	311	Exploitations agricoles	34
1 002	862	—	452	—	213	70	267	209	529	264	„ forestières	35
104	104	—	104	—	—	—	—	—	—	104	„ horticoles	36
12	12	—	—	—	12	—	—	—	12	—	Autres	37
2 945	2 905	626	1 301	38	714	97	169	92	340	1 887	Divers	38
464	464	234	11	—	174	45	—	—	12	218	Monts-de-piété	39
254	254	—	233	21	—	—	—	—	254	—	Cinématographes	40
302	262	—	226	17	—	29	30	69	34	199	Matériel roulant	41
1 925	1 925	392	831	—	540	23	139	23	40	1 470	Autres	42

a L'usine électrique de la v. de Warszawa n'est pas envisagée ci-dessus, vu qu'en rapport avec la cession de cette entreprise par l'ancien concessionnaire à la municipalité, elle ne fut pas encore incluse en 1936/37 dans l'ensemble de l'économie municipale. Les données pour cette usine, puisées dans le compte rendu pour la période 1 janvier—31 décembre 1936 sont les suivantes: dépenses—20 740 mille zł, recettes—28 895 mille zł, excédent transféré au fonds d'investissement—8 155 mille zł, défalcatons pour le fonds de rénovation—3 600 mille zł. b, c Les établissements suivants n'ont pas fait de comptes rendus individuels: b—bétonnerie à Gdono, c—usine distributrice électrique à Katowice.

Tabl. 14. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw miejskich miast liczących ponad 20 000 mieszkańców —
 Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr ko- lej- ny	Rodzaje przedsiębiorstw	Liczba przed- się- biorstw w oprac. <i>Nombre d'entre- prises envisa- gées</i>	Ogółem — <i>Total</i>								w tym przedsiębiorstwa, które wykazały — nadwyżki —							
			Wydatki — <i>Dépenses</i>								Wydatki — <i>Dépenses</i>							
			Ogółem	w tym — <i>dont</i>					Docho- dy <i>Recettes</i>	Liczba przed- się- biorstw <i>Nom- bre d'en- trepri- ses</i>	Ogółem	w tym — <i>dont</i>						
				koszty utrzy- mania urzą- dzeń <i>frais d'en- retien des instal- lations</i>	koszty pro- dukcyj <i>frais de pro- duc- tion</i>	koszty ad- mini- stracji <i>frais d'ad- minis- tra- tion</i>	odpisy na fundusze <i>inscriptions aux fonds</i>					koszty admi- ni- stracji <i>frais d'ad- minis- tra- tion</i>	koszty utrzy- mania urzą- dzeń <i>frais d'en- retien des in- stall.</i>	koszty pro- dukcyj <i>frais de pro- duc- tion</i>	odpisy na fundusze <i>inscriptions aux fonds</i>			
							amortyzacy- jny i re- nowacyjny <i>d'amortis- ement et de ré- novation</i>	inne <i>autres</i>								amortyzacy- jny i re- nowacyjny <i>d'amortiss. et de ré- novation</i>	inne <i>autres</i>	
1	Ogółem ^a	348	113571	22048	47597	16068	9 740	2487	142153	264	86430	16262	35292	13066	8 042	1967		
2	Komunikacja . . .	11	8 899	2 808	4 267	1 033	381	—	8 391	6	1 114	287	626	112	89	—		
3	Tramwaje elek- tryczne	4	1 013	307	547	90	59	—	994	1	559	187	263	55	54	—		
4	Autobusy	1	439	81	307	35	16	—	440	1	439	81	307	35	16	—		
5	Tramwaje elek- tryczne i auto- busy	2	7 331	2 401	3 357	886	287	—	6 774	—	—	—	—	—	—	—		
6	Inne	4	116	19	56	22	19	—	183	4	116	19	56	22	19	—		
7	Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	69	54 083	10070	21510	8 252	5 560	1881	76 265	65	53277	9 925	21173	8 084	5 534	1815		
8	Zakłady elektr. wytwórcze i roz- dzielcze	46	37 401	6 360	13884	5 844	4 497	1559	56 904	46	37401	6 360	13884	5 844	4 497	1559		
9	Gazownie	23	16 682	3 710	7 626	2 408	1 063	272	19 361	19	15876	3 565	7 289	2 240	1 037	256		
10	Zdrowotność i hi- giena	86	31 532	6 798	11711	3 478	2 798	430	34 701	60	19617	4 521	6 566	2 403	1 899	98		
11	Wodociągi	22	9 562	2 292	3 592	995	776	40	11 275	19	8 982	2 151	3 308	934	771	40		
12	Kanalizacja	8	2 443	810	354	187	440	16	2 661	6	1 602	578	186	128	226	13		
13	Wodociągi i ka- nalizacja	21	12 331	2 543	2 794	1 663	1 265	328	14 803	18	6 205	1 192	1 303	1 035	830	31		
14	Zakłady oczy- szczania miasta . . .	22	5 554	862	3 905	411	291	46	4 194	10	1 371	323	805	154	46	14		
15	Kąpieliska	6	356	57	180	82	—	—	392	2	264	44	126	57	—	—		
16	Apteki	5	629	12	536	77	4	—	651	4	559	12	488	55	4	—		
17	Inne	2	657	222	350	63	22	—	725	1	634	221	350	40	22	—		
18	Budownictwo	21	2 771	174	2 325	228	40	—	2 805	11	1 794	79	1 506	178	29	—		
19	Cegielnie	2	296	44	228	24	—	—	284	1	61	1	54	5	—	—		
20	Betoniarnie	9	933	58	805	41	26	—	949	3	302	17	251	18	15	—		
21	Tartaki	1	52	2	49	1	—	—	61	1	52	2	49	1	—	—		
22	Warsztaty me- chaniczne	5	610	22	555	29	3	—	615	3	504	11	469	21	3	—		
23	Inne	4	880	48	688	133	11	—	896	3	875	48	683	133	11	—		
24	Apro wizacja	119	12 878	1 596	6 191	2 197	891	186	16 089	96	8 248	937	4 494	1 590	458	14		
25	Rzeźnie	67	10 377	1 302	4 824	1 837	814	12	13 662	60	7 032	826	3 603	1 447	414	12		
26	Targowiska	42	842	245	231	169	34	2	960	28	244	77	42	90	17	2		
27	Bekoniarnie	1	25	2	23	0	—	—	134	1	25	2	23	0	—	—		
28	Jatki	3	58	7	34	7	5	—	87	2	55	7	34	5	5	—		
29	Hale targowe	2	71	9	43	14	3	—	95	2	71	9	43	14	3	—		
30	Sklepy spożywcze . . .	2	1 193	17	754	155	35	172	837	1	509	2	467	19	19	—		
31	Inne	2	312	14	282	15	—	—	314	2	312	14	282	15	—	—		
32	Rolnictwo	22	1 213	155	620	328	16	30	1 583	16	871	137	411	270	15	30		
33	Gospodarstwa rolne	6	477	36	317	64	10	—	465	4	241	30	162	34	10	—		
34	Gospodarstwa leśne	13	613	105	216	258	1	30	1 002	10	524	93	169	230	0	30		
35	Gospodarstwa ogrodnicze	1	100	14	75	6	5	—	104	1	100	14	75	6	5	—		
36	Inne	2	23	0	12	0	—	—	12	1	6	0	5	0	—	—		
37	Różne	20	2 195	447	973	552	54	10	2 319	10	1 509	376	516	429	18	10		
38	Lombardy	3	229	13	57	139	5	0	230	2	185	13	52	105	—	0		
39	Kinematografy	5	240	32	176	22	10	—	254	4	202	27	147	18	10	—		
40	Tabory	6	348	43	241	39	25	—	302	—	—	—	—	—	—	—		
41	Inne	6	1 378	359	499	352	14	10	1 533	4	1 122	336	317	306	8	10		

a Bez danych dla przedsiębiorstw m. st. Warszawy uwzględnionych w tabl. 13, ponieważ układ zamknięć rachunkowych tych przedsiębiorstw różni się od układu ustalonego rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych (Dz.U.R.P., nr 75 z 1926 r.). Dla informacji podaje się w sumach ogólnych niektóre dane dla 10 przedsiębiorstw m. st. Warszawy nie uwzględnionych w niniejszej tablicy, a mianowicie: nadwyżki wyniosły 24 313 tys. zł, w tym przelewy do budżetu administracyjnego 22 583 tys. zł, niedobory 336 tys. zł, pokryte przelewem z budżetu administracyjnego, odpisy na fundusze amortyzacyjny i renowacyjny 7 482 tys. zł i inne fundusze 2 368 tys. zł.

Excédents et déficits des entreprises municipales des villes ayant plus de 20 000 habitants

1936/37

1936/37

dont entreprises qui ont démontré des excédents													Nature des entreprises	N.º d'ordre
niedobory — déficits														
Docho- dy Recettes	Nadwyżki Excédents		Liczba przed- siębiorstw Nombre d'entre- prises	Wydatki — Dépenses w tym — dont						Docho- dy Recettes	Niedobory Déficits			
	Ogółem Total	w tym przelew do bud- żetu admini- str. dont trans- fert au budget admini- str.		Total	koszty utrzy- mania urząd- zeń frai- s d'entre- tien des instal- lations	koszty pro- dukcyj frai- s de pro- duction	koszty admini- stracji frai- s d'admini- stration	odpisy na fundusze inscriptions aux fonds			pokryte przelewem z budżetu admini- str. couverts par prélè- vement sur le budget administr.	nie- po- kryte non couverts		
								amortyza- cyjny i re- nowacyjny d'amortiss. et de réno- vation	inne autres					
117753	31 323	28 843	46	14 238	3 327	6 916	1 624	494	175	11 498	1 836	904	Total ^a	1
1 213	99	99	4	7 529	2 447	3 487	900	289	—	6 923	102	504	Communications	2
590	31	31	2	198	46	130	14	2	—	149	45	4	Tramways électri- ques	3
440	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autobus	4
—	—	—	2	7 331	2 401	3 357	886	287	—	6 774	57	500	Tramways électri- ques et autobus	5
183	67	67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres	6
75 459	22 182	20 493	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Distribution d'électri- cité et de gaz	7
56 904	19 503	17 964	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Usines électriques (production et dis- tribution)	8
18 555	2 679	2 529	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Usines à gaz	9
24 375	4 758	4 134	18	4 396	659	2 168	350	155	3	2 807	1 455	134	Santé et hygiène	10
10 727	1 745	1 317	3	580	141	284	61	5	—	548	32	—	Distribution d'eau	11
1 845	243	243	1	56	8	25	9	—	3	30	26	—	Canalisations	12
8 759	2 554	2 396	2	1 349	18	236	135	—	—	1 267	82	—	Distribution d'eau et canalisation	13
1 452	81	68	8	2 319	479	1 569	120	150	—	878	1 307	134	Établiss. de nettoie- ment de la ville	14
308	44	19	4	92	13	54	25	—	—	84	8	—	Bains	15
582	23	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Pharmacies	16
702	68	68	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres	17
1 846	52	44	3	259	44	196	19	—	—	241	2	16	Bâtiment	18
65	4	1	1	235	43	173	19	—	—	219	—	16	Briqueteries	19
319	17	17	1	19	1	18	0	—	—	18	1	—	Bétonneries	20
61	9	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Scieries	21
509	5	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ateliers mécaniques	22
892	17	13	1	5	—	5	—	—	—	4	1	—	Autres	23
11 863	3 615	3 479	8	1 098	91	420	215	19	172	695	166	237	Approvisionnement	24
10 359	3 327	3 201	3	366	62	121	58	3	—	324	42	—	Abattoirs	25
365	121	113	3	45	14	12	19	—	—	43	2	—	Marchés aux bes- taux	26
134	109	109	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fabr. de bacons	27
85	30	30	1	3	—	—	2	—	—	2	1	—	Boucheries	28
95	24	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Halles	29
511	2	—	1	684	15	287	136	16	172	326	121	237	Épiceries	30
314	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres	31
1 301	430	427	5	331	16	208	52	1	—	271	47	13	Agriculture	32
267	26	25	2	236	6	155	30	—	—	198	37	1	Exploitations agri- coles	33
923	399	398	2	79	10	46	22	1	—	69	10	—	Exploitations fores- tières	34
104	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Exploitations horti- coles	35
7	1	—	1	16	—	7	—	—	—	4	—	12	Autres	36
1 696	187	167	8	625	70	437	88	30	—	561	64	—	Divers	37
186	1	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Monts-de-piété	38
220	18	13	1	38	5	29	4	—	—	33	5	—	Cinématographes	39
—	—	—	5	331	42	226	38	25	—	285	46	—	Matériel roulant	40
1 290	168	154	2	256	23	182	46	5	—	243	13	—	Autres	41

a Non compris les entreprises de la ville de Warszawa, envisagées dans le tableau 13, vu que la disposition des comptes clos de ces entreprises diffère de celle qui a été établie par le décret du Ministre de l'Intérieur (Journal des Lois de la Rép. Pol. N.º 75, 1926). À titre d'information nous publions ci-dessous, en sommes totales, certaines données pour 10 entreprises de la ville de Warszawa, non envisagées dans le tableau, notamment: les excédents s'élèvent à 24 313 mille zlotys, dont les transferts au budget administratif—22 583 mille zlotys, les déficits couverts par le prélèvement sur le budget administratif 336 mille zlotys, les inscriptions aux fonds d'amortissement et de rénovation—7 482 mille zlotys et pour d'autres fonds 2 368 mille zlotys.

Tabl. 15. Rachunki zamknięcia sum pozabudżetowych związków samorządu terytorialnego —

Tysiące złotych—*Milliers de zlotys*

Nr ko- lej- ny	Rodzaje rachunków	Ogółem <i>Total</i>	Gminy wiejskie— <i>Communes rurales</i>						Miasta —								
			Razem <i>Ensemble</i>	województwa — <i>voïevodies</i>					Razem <i>Ensemble</i>	nie- wy- dzielone <i>faisant partie des districts</i>	wy- dzielone <i>indépendantes des districts</i>	m. st. Warszawa <i>Warszawa ville</i>	województwa— <i>voïevodies</i>				
				centralne <i>du Centre</i>	wschodnie <i>de l'Est</i>	poznafskie i pomorskie <i>de Poznań et de Pomorze</i>	śląskie <i>de Słask</i>	południowe <i>du Sud</i>					centralne (bez m. st. Warszawy) <i>du Centre (sans Warszawa ville)</i>	wschodnie <i>de l'Est</i>	poznafskie i pomorskie <i>de Poznań et de Pomorze</i>	śląskie <i>de Słask</i>	południowe <i>du Sud</i>
1	Liczba związków samorządowych	3 980	3 134 ^a	1 291	365	358	385 ^a	735	603	550	53	1	222	59	134	18	16
2	Stan czynny																
3	Kasa	8 624	2 830	1 225	412	261	362	570	3 996	1 033	2 963	419	760	295	868	638	1 016
4	Instytucje finansowe	53 452	8 400	2 770	1 610	846	2 034	1 140	27 784	7 320	20 464	8 461	3 259	2 317	4 361	3 396	5 990
5	Weksle obce	1 489	174	78	82	6	—	8	962	204	758	521	222	176	15	8	20
6	Depozyty walorowe	46 356	1 309	237	212	178	465	217	38 849	3 942	34 907	17 371	2 205	440	4 269	7 451	7 113
7	Zaliczki zwrotne	6 739	999	483	175	60	187	94	4 348	1 010	3 338	911	1 486	201	591	530	629
8	Dłużnicy różni	32 781	4 939	2 147	1 080	424	208	1 080	18 504	4 406	14 098	1 738	6 181	1 292	5 503	165	3 625
9	Należności gmin	184	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Różni za wydane kaucje i depozyty	3 011	122	60	42	1	5	14	2 380	313	2 067	—	1 941	34	13	143	249
11	Zaliczki budżetowe	9 184	1 106	546	181	60	244	75	6 860	736	6 124	3 013	1 262	321	1 191	149	924
12	Przedsiębiorstwa i zakłady własne	8 367	285	43	33	9	192	8	7 001	1 191	5 810	1 921	3 554	96	517	30	883
13	Sumy przechodnie	16 297	102	84	8	8	0	2	15 585	170	15 415	15 270	169	84	8	3	51
14	Fundusze	900	—	—	—	—	—	—	732	24	708	—	367	11	348	—	6
15	Różne	496	—	—	—	—	—	—	309	281	28	—	306	—	3	—	0
16	Niedobór budżetowy z lat poprzednich	117 180	22 938	15 031	4 155	1 046	830	1 876	85 683	14 446	71 237	54 954	10 573	3 706	6 494	131	9 825
17	z roku sprawozdawczego	110 396	20 126	13 663	3 851	744	387	1 541	82 511	12 664	69 847	54 954	9 414	3 637	5 702	17	8 787
18	Razem	305 060	43 204	22 704	7 990	2 899	4 527	5 084	212 993	35 076	177 917	104 579	32 285	8 973	24 181	12 644	30 331
19	Różni za gwarancje udzielone	30 987	—	—	—	—	—	—	14 713	4 007	10 706	548	2 457	195	1 251	2 779	7 483
20	Gwarancje przyjęte	7 232	—	—	—	—	—	—	5 734	357	5 377	1	1 520	155	97	2 164	1 797
21	Ogółem	343 279	43 204	22 704	7 990	2 899	4 527	5 084	233 440	39 440	194 000	105 128	36 262	9 323	25 529	17 587	39 611
22	Stan bierny																
23	Sumy przechodnie	74 042	5 978	3 917	598	430	710	323	59 580	2 988	56 592	51 313	4 472	426	1 109	932	1 328
24	Deponenci	43 876	1 317	274	223	170	285	365	36 747	4 107	32 640	18 889	2 701	858	4 552	5 130	4 617
25	Zadłużenie krótkoterminowe	33 438	2 119	955	604	178	262	120	27 410	5 254	22 156	14 277	4 239	1 611	5 659	80	1 544
26	A. Weksle własne	10 839	825	364	377	50	9	25	8 909	3 502	5 407	—	2 611	1 442	4 101	80	675
27	w tym:																
28	Bank Gospodarstwa Krajowego	—	—	—	—	—	—	—	3 720	—	3 720	—	—	—	3 720	—	—
29	Komunalne kasy oszczędności	—	—	—	—	—	—	—	366	241	125	—	250	12	88	—	16
30	Banki, firmy i osoby prywatne	—	—	—	—	—	—	—	4 506	3 240	1 266	—	2 171	1 403	203	80	559
31	B. Pożyczki krótkoterminowe	18 434	794	436	155	101	35	67	15 691	1 624	14 067	12 336	1 420	165	1 013	—	757
32	w tym:																
33	Bank Gospodarstwa Krajowego	—	—	—	—	—	—	—	576	2	574	—	96	—	297	—	183
34	Polski Bank Komunalny	—	—	—	—	—	—	—	1 139	579	560	200	439	134	182	—	184
35	Komunalne kasy oszczędności i Pomorska Krajowa Kasa Pożyczkowa	—	—	—	—	—	—	—	12 468	461	12 007	11 784	290	10	240	—	204
36	Banki, firmy i osoby prywatne	—	—	—	—	—	—	—	1 310	391	919	412	534	14	176	—	174
37	C. Instytucje finansowe	4 165	500	155	72	27	218	28	2 810	128	2 682	1 941	208	4	545	—	112
38	w tym:																
39	Bank Gospodarstwa Krajowego	—	—	—	—	—	—	—	1 113	0	1 113	—	113	—	—	—	—
40	Polski Bank Komunalny	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	—	5	—	—	—	1
41	Komunalne kasy oszczędności i Pomorska Krajowa Kasa Pożyczkowa	—	—	—	—	—	—	—	641	59	582	—	50	3	527	—	61
42	Wierzyciele	81 886	21 781	12 901	4 387	1 183	803	2 507	48 758	12 717	36 041	16 594	11 337	2 545	7 748	566	9 968
43	Należności gminom	199	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	Fundacje	2 544	—	—	—	—	—	—	2 540	101	2 439	488	2	—	13	89	1 948
45	Depozyty i kaucje walorowe	3 458	187	74	39	31	21	22	2 482	507	1 975	—	1 930	44	348	—	160
46	Fundusze obrotowe i specjalne	22 218	2 715	1 001	458	203	765	288	14 599	2 591	12 008	281	1 513	2 585	1 827	3 883	4 510
47	Przedsiębiorstwa i zakłady własne	9 656	619	212	47	42	292	26	8 028	1 042	6 986	1 778	1 831	63	895	76	3 385
48	Zaliczki budżetowe	98	—	—	—	—	—	—	79	58	21	—	35	2	19	—	23
49	Zaliczki zwrotne	34	—	—	—	—	—	—	14	13	1	—	12	2	—	0	0
50	Różne	363	—	—	—	—	—	—	135	112	23	—	128	1	0	3	3
51	Nadwyżki budżetowe z lat poprzednich	33 248	8 488	3 370	1 634	662	1 389	1 433	12 621	5 586	7 035	959	4 085	836	2 011	1 885	2 845
52	z roku sprawozdawczego	12 757	2 307	1 020	521	135	149	482	5 383	2 438	2 945	216	2 662	114	490	—	1 901
53	Razem	305 060	43 204	22 704	7 990	2 899	4 527	5 084	212 993	35 076	177 917	104 579	32 285	8 973	24 181	12 644	30 331
54	Gwarancje udzielone	30 987	—	—	—	—	—	—	14 713	4 007	10 706	548	2 457	195	1 251	2 779	7 483
55	Różni za gwarancje	7 232	—	—	—	—	—	—	5 734	357	5 377	1	1 520	155	97	2 164	1 797
56	Ogółem	343 279	43 204	22 704	7 990	2 899	4 527	5 084	233 440	39 440	194 000	105 128	36 262	9 323	25 529	17 587	39 611

^a Nie uwzględniono w tablicy danych dla 163 gmin wiejskich woj. śląskiego, które nie sporządzają zestawień rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych.

Comptes clos des sommes extrabudgétaires des administrations autonomes territoriales

Stan w dn. 31.III 1937—État au 31 mars 1937

Stan w dn. 31.III 1937—État au 31 mars 1937

villes						Powiatowe związki samorządowe Administrations autonomes de district						Wojewódzkie związki samorządowe Administrations autonomes de voïévodie	Nature des comptes	N-o d'ordre
liczące mieszkańców — ayant						województwa — voïévodies								
do jusqu'à 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	100 001— 1 000 000 habit.	Razem Ensemble	cen- tralne du Centre	wscho- dnie de l'Est	poznaj- skie i pomor- skie de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	połu- dnio- we du Sud			
262	186	84	18	41	11	241	82	36	43	8	72	2	Total des administrations autonomes	1
													Actif	2
268	355	322	163	427	2 042	1 614	688	194	180	96	456	184	Encaisse	3
1 407	2 192	2 421	1 225	2 988	9 090	16 924	5 616	2 805	2 752	1 692	4 059	344	Établissements financiers	4
47	67	65	25	201	36	353	197	92	6	—	58	—	Effets d'autrui	5
395	1 234	1 693	606	3 060	14 490	6 001	740	360	611	2 041	2 249	197	Dépôts en valeurs	6
158	258	267	319	960	1 475	1 301	503	197	198	157	246	91	Avances remboursables	7
768	1 578	1 537	548	6 895	5 440	9 138	4 339	2 244	936	243	1 376	200	Débiteurs divers	8
—	—	—	—	—	—	184	172	0	—	—	12	—	Dettes des communes	9
169	116	28	100	125	1 842	509	424	62	0	—	23	—	Débiteurs pour les cau- tions et les dépôts	10
147	341	188	61	599	2 511	1 024	431	186	221	15	171	194	Avances budgétaires	11
91	238	604	331	1 481	2 335	1 046	796	80	143	14	13	35	Entreprises et établisse- ments propres	12
36	55	67	21	100	36	610	392	35	55	30	98	—	Sommes transitoires	13
1	3	20	—	708	—	168	36	104	14	5	9	—	Fonds spéciaux	14
5	13	263	—	28	—	187	174	1	1	11	0	—	Divers	15
2 991	4 780	5 539	1 687	8 432	7 300	8 330	4 718	237	749	3	2 623	229	Déficit budgétaire	16
2 673	4 198	4 725	1 619	7 561	6 781	7 759	4 570	146	698	—	2 345	—	des exercices antérieurs	17
318	582	814	68	871	519	571	148	01	51	3	278	220	de l'exercice envisagé	18
6 483	11 230	13 014	5 086	26 004	46 597	47 389	19 226	6 597	5 866	4 307	11 393	1 474	Ensemble	19
121	685	1 176	2 284	2 118	7 781	15 934	11 791	2 357	463	80	1 243	340	Débiteurs au titre des ga- ranties accordées	20
10	184	163	—	522	1 498	1 087	45	332	33	1	—	—	Garanties acceptées	21
6 614	12 099	14 353	7 370	28 644	59 232	64 821	32 104	8 999	6 661	4 420	12 637	1 814	Total	22
													Passif	23
443	866	1 127	687	2 140	3 004	8 131	3 308	778	764	884	2 397	353	Sommes transitoires	24
555	1 360	1 554	749	3 655	9 985	5 560	859	401	453	1 635	2 212	252	Dépôts	25
1 365	1 721	1 783	709	6 256	1 299	3 909	2 302	768	467	—	372	—	Emprunts à court terme	26
745	1 122	1 370	419	5 047	206	1 105	671	377	4	—	53	—	A. Effets propres	27
—	—	—	—	3 720	—	—	—	—	—	—	—	—	dont:	28
107	45	37	52	115	10	262	162	78	—	—	22	—	Banque de l'Économie Nationale	29
637	1 065	1 332	360	1 002	20	575	341	199	4	—	31	—	Caisses d'épargne com- munes	30
569	556	400	269	616	945	1 949	929	386	331	—	303	—	Banques, firmes et per- sonnes privées	31
—	2	—	—	289	285	11	3	—	—	—	8	—	B. Emprunts à court terme	32
132	125	239	253	190	—	1 185	549	254	195	—	187	—	dont:	33
258	172	29	2	23	260	411	210	30	99	—	72	—	Banque de l'Économie Nationale	34
121	197	60	13	107	400	257	114	102	5	—	36	—	Banque Polonaise Com- munale	35
51	43	13	21	593	148	855	702	5	132	—	16	—	Caisses d'épargne com- munes et Caisse Ré- gionale de Prêts de Pomorze	36
0	0	—	—	0	113	4	4	—	—	—	0	—	Banques, firmes et per- sonnes privées	37
—	2	1	3	—	—	20	20	—	—	—	—	—	C. Institutions financières	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	dont:	39
49	5	4	1	547	35	763	658	5	84	—	16	—	Banque de l'Économie Nationale	40
2 322	4 042	4 755	2 038	9 270	9 737	11 111	4 728	1 891	1 266	517	2 709	236	Banque Polonaise Com- munale	41
2	53	46	—	—	1 951	199	100	10	—	35	54	—	Caisses d'épargne com- munes et Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	42
33	149	325	0	216	1 759	789	306	56	13	414	—	—	Créanciers	43
377	985	752	315	1 435	10 454	4 284	622	850	1 564	379	869	620	Créances des communes	44
109	372	518	45	1 405	3 801	1 003	769	56	18	13	147	6	Fondations	45
1	28	29	—	21	—	19	9	3	5	—	2	—	Dépôts et cautions en va- leurs	46
1	6	0	6	—	—	20	18	0	—	2	0	—	Fonds spéciaux	47
2	12	95	—	26	—	228	225	—	3	—	—	—	Entreprises et établisse- ments propres	48
1 273	1 636	2 030	537	1 579	4 607	12 132	5 976	1 784	1 313	428	2 631	7	Avances budgétaires	49
490	718	1 093	137	685	2 044	5 067	2 808	686	328	5	1 150	—	Avances remboursables	50
783	918	937	400	804	2 563	7 065	3 058	1 008	985	423	1 481	7	Divers	51
6 483	11 230	13 014	5 086	26 004	46 597	47 389	19 226	6 597	5 866	4 307	11 393	1 474	Excédent budgétaire	52
121	685	1 176	2 284	2 118	7 781	15 934	11 791	2 357	463	80	1 243	340	des exercices antérieurs	53
10	184	163	—	522	1 498	1 087	45	332	33	1	—	—	de l'exercice envisagé	54
6 614	12 099	14 353	7 370	28 644	59 232	64 821	32 104	8 999	6 661	4 420	12 637	1 814	Ensemble	55
													Garanties accordées	56
													Créanciers au titre des ga- ranties	57
													Total	58

a Le tableau ne tient pas compte des données pour 163 communes rurales de la voïév. de Śląsk qui ne tiennent pas de comptes clos des sommes extrabudgétaires.

TABL. 16—18. ZADŁUŻENIE DŁUGOTERMINOWE ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
ENDETTEMENT À LONG TERME DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

Tabl. 16. Zestawienie ogólne — Relevé général

31. III 1937

Typy związków samorządowych Województwa Grupy miast <i>Types d'administrations autonomes territoriales</i> <i>Voïévodies</i> <i>Groupes des villes</i>	Liczba związków samorządu terytorialnego <i>Nombre des administrations autonomes territoriales</i>		Stan zadłużenia <i>État de l'endettement</i>		Typy związków samorządowych Województwa Grupy miast <i>Types d'administrations autonomes territoriales</i> <i>Voïévodies</i> <i>Groupes des villes</i>	Liczba związków samorządu terytorialnego <i>Nombre des administrations autonomes territoriales</i>		Stan zadłużenia <i>État de l'endettement</i>	
	Ogółem <i>Total</i>	w tym posiadających dług <i>dont endettées</i>	Ogółem <i>Total</i>	w tym pożyczki zaciągnięte w roku budżetowym 1936/37 (łącznie z konwersją) <i>dont emprunts contractés au cours de l'exercice 1936/37 (y compris la conversion)</i>		Ogółem <i>Total</i>	w tym posiadających dług <i>dont endettées</i>	Ogółem <i>Total</i>	w tym pożyczki zaciągnięte w roku budżetowym 1936/37 (łącznie z konwersją) <i>dont emprunts contractés au cours de l'exercice 1936/37 (y compris la conversion)</i>
Polska — Pologne	3 980	2 326	1 014 077		Miasta (c. d.)				
Gminy wiejskie — <i>Communes rurales</i>					Woj. zachodnie	152	144	228 290	26 959
					do 5 000 mieszk.	88	81	6 710	707
					5 001—10 000 „	36	35	12 839	1 109
					10 001—20 000 „	13	13	18 115	706
					20 001—25 000 „	5	5	26 376	1 182
					25 001—100 000 „	6	6	58 350	5 621
					ponad 100 000 „	4	4	105 900	17 634
Razem — Ensemble				3 134 1 556 36 672	Woj. południowe	169	142	133 973	15 309
Woj. centralne — <i>Voïév. du Centre</i>				1 291 694 10 006	do 5 000 mieszk.	76	59	2 608	428
„ wschodnie — <i>de l'Est</i>				365 308 4 399	5 001—10 000 „	53	43	5 235	2 077
„ zachodnie — <i>de l'Ouest</i>				743 304 20 712	10 001—20 000 „	25	25	11 458	2 036
„ południowe — <i>du Sud</i>				735 250 1 555	20 001—25 000 „	3	3	4 287	470
					25 001—100 000 „	10	10	32 116	4 066
					ponad 100 000 „	2	2	78 269	6 232
Województwa — <i>Voïévodies</i>					Województwa				
Warszawa				303 172 4 504	M. st. Warszawa	1	1	210 812	18 491
Łódź				230 78 629	Warszawa	59	54	29 603	7 102
Kielce				313 154 1 644	do 5 000 mieszk.	18	15	1 100	422
Lublin				275 137 1 923	5 001—10 000 „	22	20	4 245	1 281
Białystok				170 153 1 306	10 001—20 000 „	13	13	8 852	1 982
Wilno				96 80 944	Skierniewice	1	1	239	100
Nowogródek				87 73 1 450	Kutno	1	1	223	178
Polesie				79 66 927	Pruszków	1	1	331	80
Wołyń				103 89 1 078	Zyrardów*	1	1	347	315
Poznań				205 45 601	Płock*	1	1	3 500	1 879
Pomorze				153 67 598	Włocławek*	1	1	10 766	775
Ślask				385 192 19 513	Łódź	46	42	92 665	16 305
Kraków				195 95 979	do 5 000 mieszk.	20	16	380	64
Lwów				252 60 259	5 001—10 000 „	9	9	688	241
Stanisławów				119 28 74	10 001—20 000 „	9	9	2 364	358
Tarnopol				169 67 243	Zduńska Wola	1	1	435	122
					Radomsko	1	1	355	45
Miasta ^a — <i>Villes^a</i>					Zgierz*	1	1	833	5
Razem	603	540	844 901	99 847	Tomaszów Mazow.*	1	1	1 251	236
niewydzielone	550	487	114 977	17 618	Pabianice*	1	1	3 331	1 111
<i>faisant partie des districts</i>					Piotrków*	1	1	18 717	118
wydzielone	53	53	729 924	82 229	Kalisz*	1	1	8 451	567
<i>indépendantes des districts</i>					Łódź*	1	1	55 860	13 438
do — <i>jusqu'à</i> 5 000 mieszk.	262	217	12 066	1 955	Kielce	40	38	66 644	6 264
5 001—10 000 <i>habit.</i>	186	169	30 310	6 510	do 5 000 mieszk.	6	6	90	10
10 001—20 000 „	84	83	48 806	6 302	5 001—10 000 „	21	20	2 838	799
20 001—25 000 „	18	18	35 628	2 854	10 001—20 000 „	4	3	416	53
25 001—100 000 „	41	41	189 309	22 397	Czeladź	1	1	112	6
ponad — <i>plus de</i> 100 000 „	12	12	528 782	59 829	Ostrowiec*	1	1	510	92
M. st. Warszawa — <i>ville</i>	1	1	210 812	18 491	Zawiercie*	1	1	753	137
Woj. centralne (bez m. st. Warszawy)	222	201	236 635	34 781	Dąbrowa Górnicza*	1	1	2 189	363
<i>Voïév. du Centre (sans Warszawa ville)</i>					Bedzin*	1	1	2 442	411
do 5 000 mieszk.	80	63	2 263	659	Kielce*	1	1	2 657	313
5 001—10 000 „	72	60	9 467	2 599	Radom*	1	1	21 232	1 493
10 001—20 000 „	39	38	16 744	3 150	Sosnowiec*	1	1	12 874	964
20 001—25 000 „	8	8	3 361	770	Częstochowa*	1	1	20 541	1 713
25 001—100 000 „	19	19	88 826	10 587	Lublin	33	31	35 912	2 580
ponad 100 000 „	4	4	115 974	17 016	do 5 000 mieszk.	9	7	125	23
Woj. wschodnie	59	52	35 191	4 307	5 001—10 000 „	11	11	1 260	145
do 5 000 mieszk.	18	14	485	161	10 001—20 000 „	9	9	3 406	431
5 001—10 000 „	25	22	2 769	725	Zamość	1	1	828	149
10 001—20 000 „	7	7	2 480	410	Chełm*	1	1	792	381
20 001—25 000 „	2	2	1 604	432	Siedlce*	1	1	2 802	550
25 001—100 000 „	6	6	10 017	2 123	Lublin*	1	1	26 699	901
ponad 100 000 „	1	1	17 827	456					

^a Wobec nienadesłania materiału za rok sprawozdawczy dla miasta Szczerca (1 210 mieszk.) w woj. lwowskim oraz dla powiatowych związków samorządowych Maków Mazow., Pultusk (woj. warszawskie) i Kozienice (woj. kieleckie) uwzględniono dla tych związków samorządowych dane z r. 1935/36.

* Gwiazdka oznacza miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

^a Vu le manque de données pour l'exercice envisagé pour la ville de Szczerca (1 210 habit., voïév. de Lwów) et pour les administrations des districts de Maków Mazow., de Pultusk (voïév. de Warszawa) et de Kozienice (voïév. de Kielce), on a puisé les chiffres pour ces administrations dans les données de 1935/36.

* L'astérisque désigne les villes indépendantes des districts.

Tabl. 16. Zestawienie ogólne (dok.)

31.III 1937

31.11.1937

Typy związków samorządowych Województwa Grupy miast	Liczba związków samorządu terytorialnego		Stan zadłużenia		Typy związków samorządowych Województwa Grupy miast	Liczba związków samorządu terytorialnego		Stan zadłużenia		
	Ogółem	w tym posiadających długi	Ogółem	w tym pożyczki zaciągnięte w roku budżetowym 1936/37 (łącznie z konwersją)		Ogółem	w tym posiadających długi	Ogółem	w tym pożyczki zaciągnięte w roku budżetowym 1936/37 (łącznie z konwersją)	
			w tysiącach złotych					w tysiącach złotych		
Miasta (c. d.)					Miasta (dok.)					
Białystok	44	36	11 811	2 530	Kraków	47	40	56 707	7 479	
do 5 000 mieszk.	27	19	568	140	do 5 000 mieszk.	23	20	1 514	222	
5 001—10 000 „	9	9	436	133	5 001—10 000 „	13	9	2 719	1 641	
10 001—20 000 „	4	4	1 706	326	10 001—20 000 „	7	7	5 876	754	
Suwałki*	1	1	838	—	Biała	1	1	1 597	197	
Łomża*	1	1	537	136	Nowy Sącz*	1	1	1 760	96	
Grodno*	1	1	3 264	1 403	Tarnów*	1	1	6 058	464	
Białystok*	1	1	4 462	392	Kraków*	1	1	37 183	4 105	
Wilno	15	12	19 324	833	Lwów	58	48	61 561	5 481	
do 5 000 mieszk.	8	5	140	57	do 5 000 mieszk.	31	22	626	113	
5 001—10 000 „	6	6	1 357	320	5 001—10 000 „	12	11	1 041	37	
10 001—20 000 „	—	—	—	—	10 001—20 000 „	8	8	2 658	413	
Wilno*	1	1	17 827	456	Jarosław	1	1	1 616	8	
Nowogródek	10	10	3 299	598	Sambor	1	1	1 074	265	
do 5 000 mieszk.	2	2	107	37	Rzeszów*	1	1	2 016	491	
5 001—10 000 „	5	5	574	158	Drohobycz*	1	1	6 412	1 398	
10 001—20 000 „	2	2	1 639	169	Borysław*	1	1	2 125	297	
Baranowicze	1	1	979	234	Przemysł*	1	1	2 907	332	
Polesie	12	11	3 116	768	Lwów*	1	1	41 086	2 127	
do 5 000 mieszk.	5	4	160	52	Stanisławów	28	26	11 952	1 447	
5 001—10 000 „	3	3	455	76	do 5 000 mieszk.	10	10	396	78	
10 001—20 000 „	2	2	493	72	5 001—10 000 „	10	8	802	120	
Pińsk*	1	1	303	169	10 001—20 000 „	5	5	1 327	417	
Brześć n.B.*	1	1	1 715	399	Kołomyja*	1	1	1 058	114	
Wołyń	22	19	9 452	2 108	Stryj*	1	1	1 329	53	
do 5 000 mieszk.	3	3	78	15	Stanisławów*	1	1	7 040	656	
5 001—10 000 „	11	8	383	171	Tarnopol	36	28	3 753	902	
10 001—20 000 „	3	3	427	169	do 5 000 mieszk.	12	7	72	15	
Krzemień	1	1	625	198	5 001—10 000 „	18	15	673	270	
Włodzimierz	1	1	645	100	10 001—20 000 „	5	5	1 597	452	
Kowel*	1	1	2 493	234	Tarnopol*	1	1	1 411	165	
Łuck*	1	1	2 154	547	Powiatowe związki samorządowe ^a					
Równe*	1	1	2 647	674	Administrations autonomes de district ^a					
Poznań	99	92	108 891	16 094	Razem	241	228	103 545	15 319	
do 5 000 mieszk.	66	60	4 160	447	Woj. centralne	82	82	56 373	9 294	
5 001—10 000 „	23	22	7 181	461	„ wschodnie	36	35	10 654	1 715	
10 001—20 000 „	5	5	7 636	185	„ zachodnie	51	50	28 373	3 284	
Ostrów	1	1	2 348	135	„ południowe	72	61	8 145	1 026	
Gniezno*	1	1	3 416	377	Województwa					
Inowrocław*	1	1	2 475	213	Warszawa	23	23	20 554	2 881	
Bydgoszcz*	1	1	12 375	2 394	Łódź	12	12	3 146	271	
Poznań*	1	1	70 300	11 882	Kielce	17	17	16 576	3 625	
Pomorze	35	34	63 983	6 051	Lublin	18	18	10 305	706	
do 5 000 mieszk.	16	15	1 806	260	Białystok	12	12	5 792	1 811	
5 001—10 000 „	10	10	3 489	263	Wilno	8	8	1 849	157	
10 001—20 000 „	5	5	3 941	290	Nowogródek	8	8	2 686	476	
Tczew	1	1	2 698	479	Polesie	9	8	1 378	146	
Gdynia*	1	1	34 351	3 219	Wołyń	11	11	4 741	936	
Grudziądz*	1	1	6 720	820	Poznań	27	26	12 370	1 428	
Toruń*	1	1	10 978	720	Pomorze	16	16	8 145	1 094	
Śląsk	18	18	55 416	4 814	Śląsk	8	8	7 858	762	
do 5 000 mieszk.	6	6	744	—	Kraków	17	16	2 848	423	
5 001—10 000 „	3	3	2 160	385	Lwów	26	21	1 946	199	
10 001—20 000 „	3	3	6 538	231	Stanisławów	12	9	800	109	
Bielsko*	1	1	13 050	375	Tarnopol	17	15	2 551	295	
Mysłowice	1	1	6 413	139	Wojewódzkie związki samorządowe					
Rybnik	1	1	1 867	54	Administrations autonomes de voïevodie					
Siemianowice	1	1	1 410	272	Poznań i Pomorze	2	2	28 959	965	
Chorzów*	1	1	6 880	628	Poznań	1	1	6 461	391	
Katowice*	1	1	16 336	2 730	Pomorze	1	1	22 498	574	

^a Ob. uwagę a na str. 56.—a Voir la note a, page 56.

Tabl. 17. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu^a —
Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr ko- lej- ny	Źródła kredytu	Ogółem <i>Total</i>	w tym nowo- zaciągnięte <i>dont dettes nouvelles</i>		Miasta — <i>voïevodies</i>									
			Razem <i>En- semble</i>	w tym kon- wersja <i>dont conversion</i>	Razem <i>En- semble</i>	w tym nowo- zaciągnięte <i>dont dettes nouvelles</i>	niewy- dzielone <i>faisant partie des dis- tricts</i>	wydzie- lone <i>in- dépen- dantes des dis- tricts</i>	województwa — <i>voïevodies</i>					
									m. st. War- szawa <i>ville</i>	centralne (bez m. st. War- szawy) <i>du Centre (sans Warsza- wa ville)</i>	wscho- dnie <i>de l'Est</i>	poznań- skie i pomor- skie <i>de Poznań et de Pomo- rze</i>	śląskie <i>de Śląsk</i>	połu- dnio- we <i>du Sud</i>
1	Liczba związków samorządo- wych	846	x	x	603	x	550	53	1	222	59	134	18	169
2	w tym posiadających za- dłużenie	770	x	x	540	x	487	53	1	201	50	126	18	140
3	Ogółem	977 405	116 131	52 316	844 901	99 847	114 977	729 924	210 812	236 635	35 191	172 874	55 416	133 973
4	Państwo	454 002	44 109	11 985	391 248	41 863	46 550	344 698	47 397	178 253	17 840	64 379	15 273	68 106
5	A. Ministerstwa	4 105	1 079	227	3 181	905	1 214	1 967	28	867	719	149	375	1 043
6	Ministerstwo Skarbu	687	52	52	580	24	262	318	—	37	319	21	92	111
7	Min. Wyzn. Rel. i Ośw. Publ.	204	13	—	141	13	73	68	28	37	21	—	—	55
8	„ Komunikacji	1 114	102	28	791	53	24	767	—	27	18	39	—	707
9	Inne ministerstwa	2 100	912	147	1 669	815	855	814	—	766	361	89	283	170
10	B. Monopole i przedsiębior- stwa państwowe	1 685	576	416	1 506	534	1 057	449	—	838	403	36	—	229
11	C. Fundusze państwowe	1 874	748	683	1 874	748	93	1 781	—	209	—	1 014	83	568
12	Państwowy Fundusz Dro- gowy	118	10	10	118	10	93	25	—	10	—	25	83	—
13	Państwowy Fundusz Inwe- stycyjny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Inne fundusze państwowe	1 756	738	673	1 756	738	—	1 756	—	199	—	989	—	568
15	D. Fundusz Pracy	53 674	24 388	539	50 011	22 704	8 342	41 669	1 500	22 061	3 150	9 764	4 225	9 311
16	E. Państwowe instytucje kredytowe	392 664	17 318	10 120	334 676	16 972	35 844	298 832	45 869	154 278	13 568	53 416	10 590	56 955
17	Bank Gospodarstwa Kra- jowego	389 554	16 556	10 108	332 430	16 342	35 108	297 302	45 869	154 065	13 428	52 494	10 178	56 396
18	w tym:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Śląski Fundusz Gospo- darczy	4 051	1 095	—	4 051	1 095	1 253	2 798	—	—	—	—	4 051	—
20	Śląski Fundusz Pożycz- kowo-Zapomogowy	1 525	465	—	1 500	465	755	745	—	—	—	—	1 500	—
21	Państwowy Bank Rolny	2 560	762	12	1 696	630	716	980	—	213	140	922	412	9
22	Pocztowa Kasa Oszczęd- n. i Zakł. Wzajemnych	550	—	—	550	—	—	550	—	—	—	—	—	550
23	Związki samorządu teryto- rialnego	4 588	2 279	2 013	2 602	1 505	1 710	892	—	1 095	344	455	—	708
24	Skarb Śląski	26 133	297	—	21 358	297	5 020	16 338	—	—	—	—	21 353	5
25	Śląski Urząd Wojewódzki	18 980	297	—	14 793	297	2 241	12 552	—	—	—	—	14 788	5
26	Pożyczka amerykańska	6 789	—	—	6 347	—	2 774	3 573	—	—	—	—	6 347	—
27	Fundusz melioracyjny	5	—	—	5	—	5	—	—	—	—	—	5	—
28	drogowy	359	—	—	213	—	—	213	—	—	—	—	213	—
29	Samorządowe instytucje kre- dytowe	163 205	34 641	23 908	115 209	25 222	36 736	78 473	1 817	18 040	2 169	50 364	8 181	34 638
30	Banki komunalne	70 737	10 552	4 598	40 902	7 495	20 938	19 964	1 050	14 554	1 458	20 292	297	3 251
31	Polski Bank Komunalny*	41 100	9 585	4 373	22 635	7 174	10 781	11 854	1 050	14 554	1 458	2 322	—	3 251
32	Komunalny Bank Kredy- towy	21 127	455	202	15 810	214	8 530	7 280	—	—	—	15 799	11	—
33	Wojewódzki Bank Pożycz- kowy	8 510	512	23	2 457	107	1 627	830	—	—	—	2 171	286	—
34	Komunalne kasy oszczęd- n. i Pomorska Kasa Pożycz.	92 468	24 089	19 310	74 307	17 727	15 798	58 509	767	3 486	711	30 072	7 884	31 387
35	Zakłady ubezpieczeń publicz- nych	56 987	8 830	7 302	48 709	7 121	12 949	35 760	7 169	7 173	1 547	10 864	9 630	12 326
36	Powszech. Zakład Ubezpie- czeń Wzajemnych	5 464	2 134	1 209	4 576	1 986	1 346	3 230	1 394	1 896	455	393	12	426
37	Inne zakłady ubezpieczeń publicznych	51 523	6 696	6 093	44 133	5 135	11 603	32 530	5 775	5 277	1 092	10 471	9 618	11 900
38	Pożyczki obligacyjne wew- netrzne	125 744	12 472	—	125 508	12 472	0	125 508	85 891	7 839	401	24 672	—	6 705
39	Pożyczki zagraniczne	112 287	463	358	110 944	463	2 054	108 890	64 826	14 796	10 184	17 320	394	3 424
40	obligacyjne	88 103	—	—	86 995	—	—	86 995	64 826	—	10 168	12 001	—	—
41	inne	24 185	463	358	23 949	463	2 054	21 895	—	14 796	16	5 319	394	3 424
42	Fundusze specjalne związków samorządowych	6 640	2 719	2 026	3 569	1 438	939	2 630	—	960	636	832	—	1 141
43	Emerytalny	4 854	2 214	2 026	1 852	938	642	1 210	—	947	483	42	—	380
44	Inne	1 786	505	—	1 717	500	297	1 420	—	13	153	790	—	761
45	Banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy prywatne	26 832	10 090	4 689	25 083	9 282	8 942	16 141	3 419	8 165	2 070	3 947	585	6 897
46	Banki prywatne	1 604	266	61	1 568	242	455	1 113	40	347	420	71	—	690
47	Firmy prywatne	15 977	6 418	2 470	15 374	6 212	3 210	12 164	3 336	3 780	1 153	2 608	—	4 497
48	Spółdzielnie kredytowe	446	338	338	348	325	348	—	—	46	4	—	—	298
49	Instytucje społeczne	3 423	1 287	345	3 214	1 121	1 889	1 325	—	1 466	366	528	239	615
50	Osoby prywatne	3 497	931	728	3 133	809	2 001	1 132	43	1 626	106	496	108	714
51	Inne	1 795	850	807	1 446	573	1 039	407	—	900	1	244	218	83
52	Towarzystwa kredytowe miej- skie i ziemskie	888	198	2	572	151	20	552	293	259	—	7	—	13
	Bez podania źródła	99	33	33	99	33	57	42	—	55	—	34	—	101

^a Bez gmin wiejskich, ob. tabl. 16, str. 56. ^b Wobec nienadania materiału za rok sprawozdawczy dla miasta Szczerca (1 210 mieszk.) w woj. łwowskim oraz dla powiatowych związków samorządowych Maków Mazow., Pultusk (woj. warszawskie) i Koźienice (woj. kieleckie), uwzględniono dla tych związków samorządowych dane za r. 1935/36. ^c d W tym pożyczki nowozaciągnięte: c—574 tys. zł, d—391 tys. zł. ^e Łącznie z zadłużeniem w Komunalnym Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowym.

Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources du crédit ^a

Stan w dn. 31.III 1937 — État au 31 mars 1937

Villes						Powiatowe związki samorządowe Administrations autonomes de district							Wojewódzkie związki samorządowe	Sources du crédit	N- o d'or- dre
liczące mieszkańców — ayant						Województwa — Voïévodies									
do jusqu'à 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 25 000	25 001— 100 000	100 001— 1 000 000 habi- tants-	Razem En- semble	w tym nowo- zacią- gnięte dont dettes nouvel- les	cen- tralne du Centre	wscho- dnie de l'Est	poznań- skie i pomor- skie de Poznań et de Pomorze	śląskie de Śląsk	polu- dnio- we du Sud	Admi- nistra- tions autono- mes de voïé- vodie		
262	186	84	18	41	11	241	x	82	36	43	8	72	2	Nombre des administrations autonomes territoriales dont administrations endettées ^b	1
217	169	83	18	41	11	228	x	82	35	42	8	61	2		2
12 066	30 310	48 806	35 628	189 309	317 970	103 545	15 319	56 373	10 654	20 515	7 858	8 145	28 959 ^{cd}	Total	3
3 666	11 745	24 229	10 327	121 116	172 768	40 288	1 672	25 607	5 728	3 905	545	4 503	22 466 ^e	État	4
64	393	489	354	1 366	487	924	174	751	32	103	—	38	—	A. Ministères	5
8	152	10	92	7	311	107	28	48	4	55	—	—	—	Ministère des Finances	6
28	15	30	—	40	—	63	—	41	22	—	—	—	—	Min. des Cultes et de l'Instruction Publ.	7
—	6	7	11	767	—	323	49	307	—	—	—	16	—	Min. des Communications	8
28	220	442	251	552	176	431	97	355	6	48	—	22	—	Autres ministères	9
70	260	585	43	437	111	179	42	127	27	—	—	25	—	B. Monopoles et entreprises de l'État	10
—	1	—	92	320	1 461	—	—	—	—	—	—	—	—	C. Fonds de l'État	11
—	1	—	92	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds Public de Voirie	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds Public d'Investissements	13
866	1 810	4 446	1 390	14 835	25 164	2 322	1 110	935	522	22	451	392	1 341 ^e	Autres fonds de l'État	14
2 666	9 281	18 709	8 448	104 158	145 545	36 863	346	23 794	5 147	3 780	94	4 048	21 125	D. Fonds du Travail	15
2 640	8 868	18 433	8 448	103 269	144 903	35 999	214	23 381	4 847	3 696	94	3 981	21 125	E. Établissements publics de crédit	16
—	—	394	438	723	2 496	—	—	—	—	—	—	—	—	Banque de l'Économie Nationale	17
—	—	725	495	—	280	25	—	—	—	—	—	—	—	dont: Fonds Économique de Śląsk	18
—	—	276	—	889	92	864	132	413	300	84	—	67	—	Fonds de Prêts et Secours de Śląsk	19
26	413	—	—	—	550	—	—	—	—	—	—	—	—	Banque Agraire d'État	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Caisse d'Épargne Postale	21
455	571	496	188	289	603	1 986	774	550	133	812	186	305	—	Administrations autonomes territor.	22
250	902	1 496	5 542	403	12 765	4 775	—	—	—	—	4 775	—	—	Trésor de Śląsk	23
20	322	1 496	—	403	12 552	4 187	—	—	—	—	4 187	—	—	Office de la Voïév. de Śląsk	24
230	575	—	5 542	—	—	442	—	—	—	—	442	—	—	Emprunt américain	25
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds d'améliorations	26
—	—	—	—	—	213	146	—	—	—	—	146	—	—	Fonds de voirie	27
5 081	9 943	14 268	8 857	21 773	53 470	43 486	9 028	23 313	3 396	13 501	1 464	1 812	4 510 ^d	Institutions communales de crédit	28
3 355	7 092	8 526	1 728	11 298	7 853	25 475	2 666	14 951	2 462	7 598	—	464	4 360 ^d	Banques communales	29
1 060	3 189	5 106	1 391	7 274	3 565	18 465	2 411	14 951	2 462	588	—	464	—	Banque Polonaise Communa-	30
1 886	3 686	2 621	337	3 440	3 840	5 317	241	—	—	5 317	—	—	—	Banque Communale de Crédit	31
409	217	799	—	584	448	1 693	14	—	—	1 693	—	—	4 360 ^d	Banque de Prêts de voïév.	32
1 726	2 851	5 742	7 129	10 475	45 617	18 011	6 362	8 362	934	5 903	1 464	1 348	150	Caisses d'épargne communales et Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	33
940	3 096	4 257	8 274	15 416	9 557	7 650	1 709	3 632	509	1 997	735	777	628	Établiss. d'assurances publ.	34
160	451	592	117	1 520	342	888	148	450	171	—	—	267	—	Établ. Public d'Assurances Mutuelles	35
780	2 645	3 665	8 157	13 896	9 215	6 762	1 561	3 182	338	1 997	735	510	628	Autres établ. publics d'assurances	36
—	—	—	4	1 176	38 437	—	—	—	—	—	—	—	236	Emprunts d'obligations à l'intérieur	37
115	325	1 177	671	18 620	25 210	236	—	—	—	110	126	—	1 107	Emprunts à l'étranger	38
115	325	1 177	671	18 620	22 169	—	—	—	—	—	—	—	1 107	D'obligations	39
138	239	442	120	2 478	152	3 071	1 281	2 209	580	9	—	273	—	Autres	40
43	115	364	120	1 058	152	3 002	1 276	2 208	580	—	—	214	—	Fonds spéciaux des admin. autonomes	41
95	124	78	—	1 420	—	69	5	1	—	9	—	59	—	Fonds de retraites	42
1 381	3 465	2 428	1 645	7 965	4 780	1 749	808	993	308	181	27	240	—	Autres	43
47	225	53	130	281	792	126	24	114	7	—	—	5	—	Banques, coopér. de crédit particuliers et firmes privées	44
357	1 552	747	516	6 332	2 534	603	206	388	102	1	—	112	—	Banques privées	45
9	16	304	19	—	—	98	13	10	81	—	—	7	—	Firmes privées	46
473	655	450	328	467	841	209	166	134	17	5	12	41	—	Coopératives de crédit	47
427	785	453	334	849	242	364	122	137	4	148	—	75	—	Institutions sociales	48
68	232	421	318	36	371	349	277	210	97	27	15	—	—	Particuliers	49
7	—	13	—	31	228	304	47	69	—	—	—	235	12	Autres	50
33	24	0	—	42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	S-tés de Crédit Foncier et Urbain	51
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Source non désignée	52

a Les communes rurales non comprises, voir tabl. 16, page 56. b Vu le manque de données pour l'exercice envisagé pour la ville de Szczeczin (1 210 habit., voïév. de Lwów) et pour les administrations des districts de Maków Mazow., de Pultusk (voïév. de Warszawa) et de Koźnice (voïév. de Kielce), on a puisé des chiffres pour ces administrations dans les données de 1935/36. c, d Y compris les emprunts nouvellement contractés: c—574 milliers de zł, d—391 milliers de zł, e Y compris l'endettement envers le Fonds Communal de Prêts et de Secours.

Tabl. 18. Przeznaczenie pożyczek długoterminowych, zaciągniętych przez związki samorządu terytorialnego^a w roku budżetowym 1936/37

Destination des emprunts à long terme contractés par les administrations autonomes territoriales^a au cours de l'exercice 1936/37

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Przeznaczenia pożyczek	Ogółem Total	Miasta — Villes			Powiatowe związki samorzą- dowe Admin. autonomes de district	Wojewódz- kie związki samorzą- dowe Admin. autonomes de voïév.	Destination des emprunts
		Razem Ensemble	niewy- dzielone faisant partie	wydzie- lone indépen- dantes			
			des districts				
Liczba związków samorządo- wych	846	603	550	53	241	2	Nombre des administrations autonomes
w tym zaciągających pożyczki ^b	477	348	296	52	127	2	dont administrations ayant contracté des emprunts ^b
Ogółem	117 643	100 503	16 784	83 719	16 174	966	Total
I. Inwestycje	57 472	54 083	7 397	46 686	2 815	574	I. Investissements
A. Działy administracyjne	25 128	22 986	2 556	20 430	1 568	574	A. Administration
1. Budowa dróg, ulic, mo- stów itp.	13 860	12 737	346	12 391	549	574	1. Construction des routes, rues, ponts, etc.
2. Pomiary i plany rozbudowy	583	573	224	349	10	—	2. Arpentage et plans de constr.
3. Budowa szkół	1 785	1 735	735	1 000	50	—	3. Construction des écoles
4. Budowa gmachów dla ce- lów oświaty i kultury	185	185	17	168	—	—	4. Constr. de bâtim. p. buts d'instruction et de culture
5. Budowa szpitali	467	317	—	317	150	—	5. Construction des hôpitaux
6. Budowa zakładów i urzą- dzeń dla celów służby zdrowia	61	47	17	30	14	—	6. Construction des établisse- ments et des installations du service de santé
7. Budowa zakładów opieki społecznej	44	44	—	44	—	—	7. Construction des établisse- ments d'assistance sociale
8. Budowa osiedli (baraków) robotniczych	1 067	1 067	522	545	—	—	8. Construction des colo- nies (baraqucs) ouvrières
9. Budowa i remont kapital- ny gmachów administracji komunalnej	272	4	2	2	268	—	9. Construction et grosses réparations d. bâtim. d'ad- ministration communale
10. Melioracje rolne	237	222	—	222	15	—	10. Améliorations agricoles
11. Inne inwestycje (popie- ranie straży ogniowych i inne)	970	845	92	753	125	—	11. Autres investissem. (en- couragement de corps de pompiers, etc.)
12. Budowa i remont domów czynszowych	1 221	1 185	50	1 135	36	—	12. Construction et réparation des maisons de rapport
13. Kupno domów	2 691	2 534	158	2 376	157	—	13. Achat des maisons
14. Kupno placów i gruntów	498	470	148	322	28	—	14. Achat des terrains
15. Na uzbrojenie terenów bu- dowlanych	245	245	—	245	—	—	15. Équipement des terrains à bâtir
16. Inwestycje związane z pod- niesieniem kultury wsi	160	—	—	—	160	—	16. Investissements rattachés au développements de la culture dans les villages
17. Budowa hal targowych, straganów itp.	765	765	240	525	—	—	17. Construction des halles, des étalages etc.
18. Inne (kupno akcji i inne)	17	11	5	6	6	—	18. Autres (achat des actions et autres)
B. Przedsiębiorstwa	32 344	31 097	4 841	26 256	1 247	—	B. Entreprises
1. Elektrownie	1 703	1 603	968	635	100	—	1. Usines électriques
2. Gazownie	705	705	25	680	—	—	2. Usines à gaz
3. Tramwaje, koleje, kupno autobusów	3 711	3 686	—	3 686	25	—	3. Tramways, chemins de fer, autobus
4. Rzeźnie i targowiska	1 762	1 762	976	786	—	—	4. Abattoirs et marchés aux bétiaux
5. Piekarnie mechaniczne	—	—	—	—	—	—	5. Boulangeries mécaniques
6. Wodociągi, kanalizacja, studnie	23 042	22 122	2 698	19 424	920	—	6. Distribution d'eau, cana- lisations, puits
7. Inwestycje w celu popie- rania rozwoju własnych gospodarstw rolnych	10	10	10	—	—	—	7. Investissements en vue du développement des ex- ploitat. agricoles propres
8. Budowa betoniarni i ce- gielni	111	111	64	47	—	—	8. Construction des béton- neries et briqueteries
9. Inne (np. kapitał zakła- dowy komunalnych kas oszczędności)	1 300	1 098	100	998	202	—	9. Autres (p. ex. capital so- cial des caisses d'épargne communales)
II. Spłata zobowiązań	59 174	45 617	9 267	36 350	13 165	392	II. Remboursement des dettes
w tym:							dont:
konwersja pożyczek	54 744	42 999	8 143	34 856	11 745	—	conversions des prêts
spłata zaległości	525	127	127	—	6	392	paiement des arriérés
III. Udzielanie pożyczek	35	15	—	15	20	—	III. Prêts accordés
IV. Wydatki bieżące (na zasile- nie kasy)	183	85	85	—	98	—	IV. Dépenses courantes (pour alimenter la caisse)
V. Przeznaczenie nie wyszcze- gólnione	779	703	35	668	76	—	V. Destination non spécifiée
w tym:							dont:
zatrudnienie bezrobotnych	—	—	—	—	—	—	pour l'emploi des chômeurs
pożyczki przejęte	82	6	6	—	76	—	prêts transmis

^a Bez gmin wiejskich. ^b Danych o zobowiązaniach nowozaciągniętych nie nadeszło m. Szczerzec w woj. łwowskim oraz powiatowe związki samorządowe Maków Mazow., Pultusk (woj. warszawskie) i Koziencice (woj. kieleckie).
^a Non compris les communes rurales. ^b La ville de Szczerzec (voïév. de Łódź) et les admin. des districts de Maków Mazow., de Pultusk (voïév. de Warszawa) et de Koziencice (voïév. de Kielce) n'ont pas fourni de données sur les engagements nouvellement contractés.

TABL. 19—21. KOMUNALNY FUNDUSZ POŻYCZKOWO-ZAPOMOGOWY
FONDS COMMUNAL DE PRÊTS ET DE SECOURS

Tabl. 19. Komunalny Fundusz Pożyczkowy ^a — Fonds Communal de Prêts ^a

a. Stan funduszu, sumy i liczba pożyczek udzielonych — État du fonds, montant et nombre des prêts accordés

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Wyszczególnienie	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937 ^b	Spécification
Sumy do dyspozycji	5 351	6 826	6 032	5 837	5 470	7 581	7 018	7 097	8 301	10 380	Disponibilités
Stan gotówkowy na początku roku	1 118	940	964	769	160	1 025	947	834	2 588	1 317	Argent comptant, situation au commencement de l'année
Wpływy z dodatków	4 038	4 513	3 318	2 663	3 549	4 115	4 107	4 741	4 604	5 817	Rentrées
do podatków państwowych od spożycia, zużycia względnie produkcji oraz z dodatku do opłat skarbowych od spirytusu z dodatków samorządowych do państwowego podatku od spadków i darowizn	4 038	4 513	3 318	2 663	3 534	3 679	3 749	4 422	4 182	5 257	des surtaxes aux impôts publics sur la consommation et la production ainsi que de la surtaxe aux droits du Trésor perçus sur l'alcool
	—	—	—	—	15	436	358	319	422	560	des surtaxes des administr. autonomes à l'impôt public perçu sur les héritages et les donat.
Suma pożyczek spłaconych	195	1 373	1 750	2 405	1 761	2 441	1 964	1 522	1 109	3 246	Montant des prêts remboursés
Miasta	90	468	570	333	1 201	1 243	774	719	375	1 769	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	10	143	97	63	351	39	66	74	80	1 251	dont de plus de 100 mille hab.
Powiatowe związki samorządowe	105	905	1 180	2 072	560	1 160	1 170	758	708	1 441	Administrations autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	3	11	31	11	22	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	—	35	9	14	15	14	Unions centrales des administrations autonomes
Suma pożyczek wypłaconych	4 411	5 862	5 263	5 677	4 445	6 634	6 184	4 509	6 984	7 559	Montant des prêts payés
Miasta	1 220	2 857	2 308	2 977	2 305	3 705	3 099	3 184	4 933	5 515	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	250	150	225	295	270	475	455	568	1 287	1 151	dont de plus de 100 mille hab.
Powiatowe związki samorządowe	3 191	3 005	2 955	2 700	1 825	2 494	3 005	1 290	2 001	1 744	Administrations autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	220	320	35	35	50	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	95	115	45	—	—	300	Unions centrales des administrations autonomes
Liczba pożyczek wypłaconych	59	133	172	205	244	225	221	189	247	331	Nombre des prêts payés
Miasta	15	59	82	106	130	111	113	125	174	238	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	2	1	3	4	3	3	3	3	3	10	dont de plus de 100 mille hab.
Powiatowe związki samorządowe	44	74	90	99	109	105	105	62	72	92	Administrations autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	3	7	2	2	1	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	2	2	1	—	—	1	Unions centrales des administrations autonomes
Suma pożyczek niespłaconych — stan w końcu roku	4 216	8 705	12 218	15 490	18 174	22 367	26 587	29 574	23 641 ^c	21 477 ^d	Montant des prêts non remboursés situation à la fin de l'année
Miasta	1 130	3 519	5 257	7 901	9 005	11 467	13 792	16 257	13 020	14 227	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	240	247	375	607	526	962	1 351	1 845	2 880	3 354	dont de plus de 100 mille hab.
Powiatowe związki samorządowe	3 086	5 186	6 961	7 589	8 854	10 188	12 023	12 555	9 835	6 547	Administrations autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	220	537	561	565	604	301	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	95	175	211	197	182	402	Unions centrales des administrations autonomes

^a Bez Śląskiego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego. ^b Łącznie z pożyczkami skonwertowanymi. ^{c, d} Bez pożyczek umorzonych: ^c—11 808 tys. zł, ^d—6 477 tys. zł.

^a Non compris le Fonds de Prêts et de Secours de la Voïée. de Śląsk. ^b Y compris les prêts convertis. ^{c, d} Non compris les prêts amortis: ^c—11 808 mille zł, ^d—6 477 mille zł.

b. Pożyczki udzielone według wysokości sum^a — Prêts accordés selon leur montant^a

1937

Rodzaje związków samorządowych	Pożyczki <i>Prêts</i>		Wysokość udzielonych pożyczek <i>Montant des prêts accordés</i>					Nature des administrations autonomes
	zapo- trzebo- wane <i>deman- dés</i>	udzielo- ne <i>accor- dés</i>	do	10—20	20—50	50—100	ponad	
			<i>jusqu'à</i> 10				<i>plus de</i> 100	
			tysiące złotych — <i>milliers de zł</i>					

Liczba pożyczek — <i>Nombre de prêts</i>								
Ogółem	411	309	143	86	68	11	1	Total
Miasta	280	218	110	53	47	8	—	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	8	7	—	—	4	3	—	dont de plus de 100 mille hab.
Powiatowe związki samorządowe	130	90	33	33	21	3	—	Admin. autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	—	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	—	—	—	Unions centrales des admin. auton.

Sumy pożyczek w tysiącach złotych — <i>Montant de prêts en milliers de zlotys</i>								
Ogółem	18 345	6 136	1 140	1 460	2 281	955	300	Total
Miasta	12 794	4 108	847	901	1 645	715	—	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	735	440	—	—	165	275	—	dont de plus de 100 mille hab.
Powiatowe związki samorządowe	5 251	1 728	293	559	636	240	—	Admin. autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	—	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	300	300	—	—	—	—	300	Unions centrales des admin. auton.

^a Bez pożyczek przejętych przez Komunalny Fundusz Pożyczkowo-Zapomogowy, wynikających z rozrachunku pomiędzy Skarbem Państwa a związkami samorządu terytorialnego.

^a Non compris les prêts transférés au Fonds Communal de Prêts et de Secours, résultant du décompte entre le Trésor de l'État et les administrations autonomes territoriales.

Tabl. 20. Komunalny Fundusz Zapomogowy^a — Fonds Communal de Secours^aa. Stan funduszu, sumy i liczba zapomóg udzielonych — État du fonds, montant et nombre des secours accordés
Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Wyszczególnienie	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	Spécification
Sumy do dyspozycji	161	553	1 104	1 782	2 000	2 100	1 563	4 065	10 338	7 677	Disponibilités
Stan gotówkowy na początku roku	—	161	553	1 104	1 077	1 251	604	418	1 080	1 195	Argent comptant, situation au commencement de l'année
Wpływy	161	392	551	678	923	849	959	3 647	9 258	6 482	Rentrées
wpłacone procenty od udzielonych pożyczek	161	392	551	678	923	849	959	970	630	469	intérêts versés à titre des prêts accordés
z dodatku do scalonego podatku przemysłowego	—	—	—	—	—	—	—	499	1 142	1 537	de la surtaxe à l'impôt industriel cumulé
inne źródła	—	—	—	—	—	—	—	2 178	7 486	4 476	autres sources
Sumy zapomóg wypłaconych	—	—	—	705	749	1 496	1 145	2 985	9 143	6 525	Montants des secours payés
Miasta	—	—	—	345	469	883	547	2 595	6 293	4 531	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	—	60	70	—	30	671	2 378	1 862	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	360	280	613	598	390	2 070	1 598	Administ. autonomes de distr.
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	—	—	—	—	780	396	Unions centrales des administrations autonomes
Liczba zapomóg wypłaconych	—	—	—	26	39	98	90	220	647	554	Nombre des secours payés
Miasta	—	—	—	14	25	49	39	172	466	376	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	—	1	1	—	1	10	29	16	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	12	14	49	51	48	176	166	Administ. autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe	—	—	—	—	—	—	—	—	5	12	Unions centrales des administrations autonomes

b. Zapomogi udzielone według wysokości sum — Secours accordés selon leur montant

1937

1937

Typy związków samorządowych	Zapomogi <i>Secours</i>		Wysokość udzielonych zapomóg <i>Montant des secours accordés</i>					Types des administrations autonomes
	zapotrzebowane <i>demandes</i>	udzielone <i>accordés</i>						
			do <i>jusqu'à</i> 10	10-20	20-50	50-100	ponad <i>plus de</i> 100	
			tysiące złotych—milliers de zlotys					
Liczba zapomóg — <i>Nombre de secours</i>								
Ogółem	664	554	426	80	34	10	4	Total
Miasta	450	376	298	45	24	5	4	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	16	16	—	—	7	5	—	dont de plus de 100 mill. habit.
Powiatowe związki samorządowe	202	166	127	30	8	1	—	Admin. autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	—	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe i instytucje finansowe	12	12	1	5	2	4	—	Unions centrales des admin. autonomes et institutions financières
Sumy zapomóg w tysiącach złotych — <i>Montant des secours en milliers de zlotys</i>								
Ogółem	22 559	6 525	2 302	1 251	1 000	806	1 166	Total
Miasta	12 738	4 531	1 472	713	712	468	1 166	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	2 064	1 862	—	—	228	468	1 166	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	6 141	1 598	825	468	235	70	—	Admin. autonomes de district
Związki międzykomunalne	—	—	—	—	—	—	—	Unions intercommunales
Centralne zrzeszenia samorządowe i instytucje finansowe	3 680	396	5	70	53	268	—	Unions centrales des admin. autonomes et institutions financières

a Bez Śląskiego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego. — a Non compris le Fonds de Prêts et de Secours de la Voïev. de Śląsk.

Tabl. 21. Śląski Komunalny Fundusz Pożyczkowo-Zapomogowy

Fonds Communal de Prêts et de Secours de la Voïev. de Śląsk

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Wyszczególnienie	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	Spécification
Sumy do dyspozycji	492	1 115	711	480	551	655	863	894	1 199	976	Disponibilités
Stan gotówkowy na początku roku	—	415	223	86	157	138	175	258	171	468	Argent comptant, situation au commencement de l'année
Wpływy	492	681	368	222	205	375	549	533	913	435	Rentrées
dodatki do podatków państwowych od spożycia, zużycia względnie produkcji oraz dodatek do opłat skarbowych od spirytusu	142	196	297	158	156	92	117	115	137	165	des surtaxes aux impôts publics sur la consommation et la production, ainsi que de la surtaxe aux droits du Trésor perçus sur l'alcool
3% udział we wpływach z dodatków komunalnych do państwowego podatku dochodowego	—	—	—	—	—	236	370	364	323	234	particip. 3% aux recettes des surtaxes communales à l'impôt public sur le revenu
dotacje ze Skarbu Śląskiego	345	461	25	17	—	—	—	—	—	—	dotations du Trésor de Śląsk
odsetki od pożyczek od rachunku w banku	5	24	46	47	49	47	62	54	38	35	intérêts des emprunts du compte à la banque
Sumy pożyczek spłaconych	19	120	172	189	142	139	103	115	73	73	Montant des prêts remboursés
Gminy wiejskie	—	7	95	136	153	109	99	88	75	39	Communes rurales
Miasta	—	12	25	36	36	25	33	10	15	22	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	5	10	10	5	15	5	—	13	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	—	—	8	7	5	25	12	Administ. autonomes de district
Sumy pożyczek wypłaconych	74	871	604	320	407	453	527	600	610	655	Montant des prêts payés
Gminy wiejskie	74	736	479	320	282	338	217	489	95	340	Communes rurales
Miasta	—	135	125	—	—	60	310	73	465	215	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	50	—	—	—	—	3	250	—	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	—	125	55	—	38	50	100	Administ. autonomes de district
Liczba pożyczek wypłaconych	6	48	44	30	20	15	19	23	16	17	Nombre des prêts payés
Gminy wiejskie	6	44	40	30	17	11	11	20	10	11	Communes rurales
Miasta	—	4	4	—	—	2	8	2	4	5	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	dont villes plus de 100 mill. habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	—	3	2	—	1	2	1	Administ. autonomes de district
Sumy pożyczek niespłaconych	74	926	1 410	1 558	1 776	2 087	2 475	2 972	3 467	2 060	Montants des prêts non remboursés
Gminy wiejskie	74	803	1 187	1 371	1 500	1 729	1 847	2 248	2 268	1 252	Communes rurales
Miasta	—	123	223	187	151	186	463	526	976	671	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	45	35	25	30	5	3	253	240	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	—	125	172	165	198	223	137	Administ. autonomes de district
Sumy zapomóg wypłaconych	3	21	21	3	6	27	78	123	121	107	Montant des secours payés
Gminy wiejskie	3	11	21	3	6	27	78	123	111	102	Communes rurales
Miasta	—	10	—	—	—	—	—	—	10	5	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	dont de plus de 100 mille habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Administ. autonomes de district
Liczba zapomóg wypłaconych	1	13	12	2	2	4	11	17	13	19	Nombre des secours payés
Gminy wiejskie	1	12	12	2	2	4	11	17	11	17	Communes rurales
Miasta	—	1	—	—	—	—	—	—	2	2	Villes
w tym ponad 100 tys. mieszk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	dont de plus de 100 mill. habit.
Powiatowe związki samorządowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Administ. autonomes de district

a, b W tym wpływy ze specjalnego podatku dochodowego: a—415 tys. zł, b—1 tys. zł. c Bez pożyczek, które zostały umorzone w 1937 r.: gminy wiejskie—1 317 tys. zł, miasta—498 tys. zł, powiatowe związki samorządowe—174 tys. zł.
a, b Dont recettes provenant de l'impôt spécial sur le revenu: a—415 mille zł, b—1 mille zł. c Non compris les prêts amortis en 1937: communes rurales—1 317 mille zł, villes—498 mille zł, admin. auton. de district—174 mille zł.

Tabl. 22—23. AUTONOMICZNE WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE
VOÏÉVODIE AUTONOME DE ŚLĄSK

Tabl. 22. Wydatki i dochody budżetowe Skarbu Śląskiego — Dépenses et recettes budgétaires du Trésor de Śląsk
Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Wyszczególnienie	Rzeczywiste — Effectives					Budżet—Budget		Spécification
	1932— —1933	1933— —1934	1934— —1935	1935— —1936	1936— —1937	1937— —1938	1938— —1939	
Wydatki ogółem	82 464	70 505	65 830^a	67 662^b	73 727^c	78 065	86 334	Total des dépenses
w tym zwyczajne	77 341	67 383	62 330	64 679	70 419	73 191	80 202	dont ordinaires
Administracja	82 464	70 505	65 830	67 662	73 727	78 065	86 334	Administration
Sejm Śląski	843	844	860	633	379	344	349	Diète de Śląsk
Administracja ogólna	4 935	5 919	4 352	5 268	5 469	4 462	6 340	Administration générale
Policja	10 702	10 204	9 361	9 261	9 215	9 948	10 139	Police
Opieka społeczna i zdrowotność	11 484	7 907	9 652	10 718	12 179	12 448	12 436	Assistance sociale et santé publ.
w tym dotacje na pokrycie niedoborów budżetowych:								dont dotations pour couvrir les déficits budgétaires:
wojew. zakł. opieki społecznej	153	114	146	202	219	220	220	de l'établiss. d'assist. sociale de voïévodie
wojew. zakładów leczniczych	140	140	138	178	407	729	709	des maisons de santé de voïév.
Urzędy robót publicznych	7 624	8 057	5 496 ^a	6 426 ^b	6 135 ^c	6 349	9 985	Offices de travaux publics
Administracja skarbowa	19 575	11 837	10 776	11 266	13 155	14 357	15 360	Administration des finances
w tym:								dont:
udział Skarbu Państwa w dochodach woj. śląskiego	6 500	234	—	264	2 000	—	—	part de l'État aux revenus de la voïévodie de Śląsk
emerytury i zaopatrzenia	3 754	3 914	4 101	4 530	4 183	4 470	4 940	pensions de retraite
długi	4 266	2 150	1 760	1 499	1 802	3 781	3 791	dettes
Oświata	26 701	24 657	23 987	22 826	25 665	28 372	29 705	Instruction
w tym szkolnictwo powszech. ^d	17 935	17 185	15 709	15 351	15 374	15 800	17 211	dont enseignement primaire ^d
Inne wydatki	600	1 080	1 346	1 264	1 530	1 785	2 020	Autres dépenses
Dochody ogółem	84 842	74 782	76 513	74 658^e	83 185^f	78 066	86 337	Total des recettes
w tym zwyczajne	84 842	74 782	76 160	73 825	83 113	78 065	86 321	dont ordinaires
Administracja	84 799	74 765	76 238	74 635	83 156	78 045	86 315	Administration
Daniny publiczne	78 542	69 193	71 887	69 414 ^e	78 602 ^f	74 760	82 598	Contributions publiques
Podatki bezpośrednie	63 448	55 017	57 458	55 213	66 125	62 731	69 971	Impôts directs
w tym:								dont:
gruntowy	1 193	1 280	1 375	1 245	1 197	1 200	1 100	foncier
przemysłowy	25 583	22 835	22 803	21 903	25 703	22 370	27 560	industriel
dochodowy	33 999	27 504	29 433	29 187	36 695	36 601	39 051	sur le revenu
od kapitałów i rent	496	576	411	443	470	400	400	sur les capitaux et les rentes
Podatki pośrednie	5 780	5 517	5 517	5 470	6 149	5 829	6 675	Impôts indirects
w tym:								dont:
od wina	179	200	150	155	167	143	140	sur le vin
„ piwa	2 300	1 798	1 878	1 890	1 778	2 070	2 100	„ la bière
„ cukru	1 119	1 210	1 438	1 178	1 650	1 424	1 724	„ le sucre
„ olejów mineralnych	1 736	1 985	1 776	1 460	1 839	1 470	2 000	„ les huiles minérales
akcyzowe opłaty patentowe	404	287	222	239	243	230	240	droits d'octroi
Opłaty stemplowe	9 314	8 659	8 912	8 731	6 328	6 200	5 952	Droits de timbre
w tym podatek od spadków i darowizn	791	420	191	279	192	280	124	dont impôt sur les héritages et les donations
Różne dochody administracyjne	6 257	5 572	4 401	5 221	4 554	3 285	3 715	Diverses recettes d'administr.
Wpłaty przedsiębiorstwa Drukarnia Urzędu Wojewódzkiego	45	17	25	25	27	21	24	Versements de l'entreprise Imprimerie de la Voïév. de Śląsk

a—c Oprócz tego wydatkowano na cele inwestycyjne według specjalnego budżetu: a—571 tys. zł, b—10 143 tys. zł, c—8 290 tys. zł.
d Wylącznie wydatki osobowe. e, f Po potrąceniu nadpłat danin publicznych zwróconych podatnikom: e—8 334 tys. zł, f—6 885 tys. zł.
Potrącen tego rodzaju w latach poprzednich częściowo nie uwzględniono.
a—c De plus les dépenses d'investissement selon le budget spécial: a—571 mille zł, b—10 143 mille zł, c—8 290 mille zł. d Dépenses de personnel exclusivement. e, f Après avoir décompté les remboursements des contributions publiques surpayées par les contribuables: e—8 334 mille zł, f—6 885 mille zł. Ce décompte dans les années antérieures ne fut pas entièrement envisagé.

Tabl. 23. Zadłużenie długoterminowe Skarbu Śląskiego — Endettement à long terme du Trésor de Śląsk

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Stan w dn. 31.III — État au 31 mars

Długi	1935	1936	1937	1938	Dettes
Ogółem	105 049	107 165	107 439	72 471	Total
Pożyczka amerykańska 1928 r. ^a	91 791	90 200	88 493	51 531	Emprunt américain ^a
Pożyczka z Funduszu Emerytalnego					Emprunt au Fonds de Retraite des
Ubezpieczenia Pracowników Umysł.	2 234	4 196	4 158	4 158	Travailleurs Intellectuels
Pożyczki z Funduszu Pracy	11 024	12 769	14 788	16 782	Emprunts au Fonds du Travail

a W latach 1935—1937 przeliczono według parytetu: 1\$=8,914 zł, w 1938 r.—według kursu 1\$=5,30 zł.

a En 1935—1937 calculé selon le pair 1\$=8,914 zł, en 1938 selon le cours 1\$=5,30 zł.

TABL. 24 — 27. BANKI KOMUNALNE, KASY OSZCZĘDNOŚCI I GMINNE KASY POŻYCZKOWO-OSZCZĘDNOŚCIOWE
BANQUES COMMUNALES, CAISSES D'ÉPARGNE ET CAISSES DE PRÊTS ET D'ÉPARGNE DES COMMUNES RURALES

Tabl. 24. Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych

Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Stan w dn. 31.XII — État au 31 décembre

Wyszczególnienie	1936	1937				Spécification
		Ogółem Total	Polski Bank Komu- nalny Banque Commu- nale Polonaise	Komu- nalny Bank Kredyt. Banque Commu- nale de Crédit	Woje- wódzki Bank Po- życzkowy ^a Banque de Prêts de Voïé- vodie ^a	
Bilanse — Bilans						
Stan czynny						Actif
Kasa i sumy do dyspozycji	4 601	5 042	3 525	1 461	56	Encaisse et disponibilités
Papiery wartościowe, akcje i udziały	18 006	18 656	10 458	7 062	1 136	Titres, actions et participations
Weksle zdyskontowane	8 424	8 039	4 215	3 777	47	Effets escomptés
w tym komunalne	7 420	7 387	3 957	3 430	—	dont communaux
Weksle protestowane	945	550	320	229	1	Effets protestés
w tym komunalne	252	130	20	110	—	dont communaux
Rachunki otwartego kredytu	4 337	3 490	1 193	1 805	492	Comptes du crédit à découvert
w tym komunalne	2 590	1 950	322	1 136	492	dont communaux
Pożyczki terminowe	62 014	58 598	35 601	13 513	9 484	Prêts à terme
w tym komunalne	58 567	55 519	33 966	12 137	9 416	dont communaux
do 5 lat	15 439	10 581	7 524	2 983	74	jusqu'à 5 ans
ponad 5 lat	46 575	48 017	28 077	10 530	9 410	au-dessus de 5 ans
Należności z tytułu układów konwers.	299	555	202	353	—	Créances au titre des accords de convers.
Pożyczki długoterminowe hipoteczne	17 649	17 265	—	14 866	2 399	Prêts hypothécaires à long terme
w tym komunalne	2 921	2 765	—	2 765	—	dont communaux
Pożyczki obligacyjne	27 263	33 147	19 864	10 194	3 089	Prêts en obligations
w tym komunalne	26 941	32 833	19 864	10 194	2 775	dont communaux
Banki	3 297	13 532	7 924	5 608	—	Banques
Nieruchomości	3 405	3 408	2 239	1 169	—	Immeubles
Raty zaległe pożyczek długotermin.	2 589	2 055	723	803	529	Termes arriérés des prêts à long terme
Inne rachunki	2 579	2 445	399	1 665	381	Autres comptes
Suma bilansowa	155 408	166 782	86 665	62 505	17 614	Total du bilan
Stan bierny						Passif
Kapitały własne	21 401	23 273	6 880	12 219	4 174	Capitaux propres
kapitał zakładowy	9 800	10 400	5 000	3 000	2 400	capital social
rezerwy	11 601	12 873	1 880	9 219	1 774	fonds de réserve
Fundusze specjalne powierzone do administracji i lokaty skarbowe	38 765	29 950	25 731	4 020	199	Fonds spéciaux administrés et place- ments du Trésor
Wkłady	31 048	32 002	12 731	17 339	1 932	Dépôts
w tym komunalne	8 610	8 678	28	6 718	1 932	dont communaux
wkłady terminowe	16 323	20 721	8 260	10 529	1 932	dépôts à terme
„ à vista	11 644	6 773	3 631	3 142	—	„ à vue
„ na książeczki wkładowe	3 081	4 508	840	3 668	—	„ en livrets d'épargne
Salda kredytowe rachunków bieżących	14 363	26 741	18 952	7 489	300	Soldes créditeurs des comptes courants
w tym komunalne	11 693	19 729	14 066	5 663	—	dont communaux
Redyskonto weksli	629	364	364	—	—	Réescompte
Banki	326	1 149	748	401	—	Banques
Obligacje w obiegu	33 257	38 909	19 864	10 195	8 850	Obligations en circulation
Rachunki rozliczeniowe działu kredy- tu długoterminowego	9 868	8 951	449	8 290	212	Comptes divers de la section de crédit à long terme
Inne rachunki	3 301	3 675	459	1 741	1 475	Autres comptes
Zysk	2 450	1 768	485	811	472	Bénéfice
Sumy pozabilansowe						Sommes hors bilan
Gwarancje udzielone	870	972	478	154	340	Garanties accordées
Inkaso	429	559	250	309	—	Encaissement
Rachunki strat i zysków — Comptes de pertes et profits						
Straty						Pertes
Koszty handlowe	1 550	1 700	742	879	79	Frais commerciaux
Procenty i prowizje wypłacone	2 640	2 873	1 028	1 224	621	Intérêts et commissions payés
Różnice kursowe	413	231	230	1	0	Différences de cours
Amortyzacja	45	38	20	18	—	Amortissement
Czysty zysk	2 450	1 768	485	811	472	Bénéfice net
Ogółem	11 063	6 955	2 715	3 007	1 253	Total
Zyski						Profits
Procenty i prowizje pobrane	5 664	4 541	1 978	2 449	114	Intérêts et commissions perçus
Różnice kursowe	—	61	—	60	1	Différences de cours
Dochody z nieruchomości	101	102	45	57	—	Revenus des immeubles
Zysk z działu kredytu długotermin.	1 395	1 187	119	424	644	Bénéfice de la section de crédit à long terme
Pozostałości zysków z lat ubiegłych	200	159	159	—	—	Bénéfices des exercices antérieurs

^a Bilans na dzień 31.III 1938 ze względu na rok bilansowy od 1.IV do 31.III następnego roku.

Zródło: Bilanse banków i ankietę Głównego Urzędu Statystycznego.

^a Bilan au 31 mars 1938, vu que l'année d'exercice dure depuis le 1 avril jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

Source: Bilans des banques et enquête de l'Office Central de Statistique.

Tabl. 25. Bilanse kas oszczędności ^a — Bilans des caisses d'épargne ^a

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Stan w dn. 31.XII — État au 31 décembre

Wyszczególnienie	1936 ^b	1937 ^c					Spécification
		Ogółem Total	Związek Komunalnych Kas Oszczędności ^d Union des Caisses d'Épargne Communales ^d				
			w War- szawie à War- szawa	w Po- znaniu à Po- znań	w Kato- wicach à Kato- wice	w Lwo- wie à Lwów	
Liczba kas:							Nombre des caisses:
czynnych	364	359	132	113	18	96	en activité
uwzględnionych w opracowaniu	361	359	132	113	18	96	envisagées
Stan czynny							Actif
Kasa i sumy do dyspozycji	56 611	90 522	47 635	14 797	12 711	15 379	Encaisse et disponibilités
Kupony	1 310	1 003	94	76	457	376	Coupons
Waluty obce	249	241	126	53	15	47	Monnaies étrangères
Papiery wartościowe	101 991	138 067	58 157	19 419	25 896	34 595	Valeurs mobilières
Weksle zdyskontowane	35 757	39 978	14 155	17 518	3 550	4 755	Effets escomptés
Pożyczki wekslowe	130 442	152 864	68 260	20 544	10 097	53 963	Prêts sur effets
Weksle protestowane	43 899	34 260	5 159	9 242	1 322	18 537	Effets protestés
Pożyczki terminowe na zastaw	37 664	39 975	10 490	16 236	6 381	6 868	Prêts à terme sur gages
Pożyczki na skrypty dłużne	96 013	103 800	28 260	38 141	12 514	24 885	Prêts sur bons
Rachunki bieżące otwartego kredytu	70 398	53 486	21 207	11 878	9 041	11 360	Comptes courants du crédit à découvert
Należności z tytułu układów konwersyjnych	85 220	98 026	24 750	25 420	4 816	43 040	Créances au titre des accords de conversion
Pożyczki hipoteczne	162 717	157 713	17 867	18 773	42 992	78 081	Prêts hypothécaires
Banki i k.k.o. loro	1 803	3 109	203	22	2 419	465	Banques et caisses d'épargne communales loro
Banki i k.k.o. nostro	14 866	31 802	4 066	7 354	6 822	13 560	Banques et caisses d'épargne communales nostro
Ruchomości	3 157	3 650	1 117	1 113	519	901	Mobilier
Nieruchomości	49 628	54 756	9 767	13 001	14 489	17 499	Immeubles
Koszty administracji	—	21 160	8 004	4 731	2 229	6 196	Frais d'administration
Odsetki zaległe	10 464	7 148	1 528	711	1 120	3 789	Intérêts en souffrance
Odsetki i prowizje zapłacone	—	29 268	10 344	4 412	1 533	12 979	Intérêts et commissions payés
Różnice kursowe	—	162	8	3	6	145	Différences de cours
Inne	16 016	17 248	4 153	2 541	3 012	7 542	Autres
Strata	14 117	9 945	5 209	940	2 076	1 720	Perte
Suma bilansowa	952 322	1 088 183	340 559	226 925	164 017	556 682	Total du bilan
Stan bierny							Passif
Kapitały własne	84 108	86 846	16 355	28 243	10 922	31 326	Capitaux propres
kapitał zakładowy	19 146	21 752	9 286	7 996	1 068	3 402	capital social
fundusz zasobowy	51 665	51 873	5 606	14 466	7 564	24 237	fonds de réserve
inne fundusze	13 297	13 221	1 463	5 781	2 290	3 687	autres fonds
Wkłady oszczędnościowe ^e	650 268	730 917	208 396	137 711	130 449	254 361	Dépôts d'épargne ^e
osób fizycznych i prawno- prywatnych	561 394	637 285	181 266	125 332	97 656	233 031	des personnes physiques et de droit privé
instytucji państwowych, samo- rządowych i innych prawno- publicznych	88 874	93 632	27 130	12 379	32 793	21 330	des institutions d'État, com- munales et autres de droit public
Salda kredytowe rachunków bieżących	79 983	94 168	58 235	15 240	7 900	12 793	Soldes créditeurs des comptes courants
Redyskonto weksli	26 439	18 968	3 886	8 023	264	6 795	Réescompte d'effets
Dyskonto akceptów Banku Ak- ceptacyjnego	23 093	22 889	6 941	7 968	440	7 540	Escompte d'accepts de la Ban- que d'Acceptation
Zastaw papierów wartościow.	1 494	752	118	199	106	329	Nantissement des valeurs
Kredyty udzielone kasom	38 674	38 969	15 581	12 273	1 608	9 507	Crédits accordés aux caisses
Banki i k.k.o. loro	3 702	4 816	1 215	626	483	2 492	Banques et caisses d'épargne communales loro
Banki i k.k.o. nostro	1 154	2 098	129	377	1 280	312	Banques et caisses d'épargne communales nostro
Odsetki i prowizje oraz opłaty na koszty administracji	273	59 729	21 528	12 010	7 564	18 627	Intérêts, commiss. et courtages pour les frais d'administration
Różnice kursowe	—	1 167	42	39	46	1 040	Différences de cours
Inne	20 311	26 845	8 130	4 202	2 955	11 558	Autres
Zysk	2 823	19	3	14	—	2	Bénéfice
Sumy pozabilansowe							Sommes hors bilan
Depozyty	211 892	206 096	90 876	47 368	26 610	41 242	Dépôts
Gwarancje	5 746	2 892	504	794	413	1 181	Garanties
Inkaso	12 835	16 148	8 873	2 473	1 577	3 225	Encaissement
Akcepty Banku Akceptacyjnego	26 768	30 259	8 281	9 810	785	11 383	Accepts de la Banque d'Accept.
Fundusz emerytalny	11 039	11 577	—	215	1 659	9 703	Fonds de retraite

^a Komunalne kasy oszczędności i dwie kasy niekomunalne: Galicyjska Kasa Oszczędności we Lwowie (obecnie Centralna Małopolska Kasa Oszczędności we Lwowie) i Ukraińska Szczadnica w Przemyślu. ^b Bilanse netto. ^c Bilans brut. ^d Związek Komunalnych Kas Oszczędności w Warszawie obejmuje kasy położone na terenie województw centralnych i wschodnich, Związek K.K.O. w Poznaniu—woj. poznańskie i pomorskie, Związek K.K.O. w Katowicach—woj. śląskie, Związek K.K.O. we Lwowie—woj. południowe. ^e Bez sum figurujących na książeczkach oszczędnościowych wystawionych przez k.k.o. na rzecz państwowych, samorządowych i innych prawnopublicznych instytucji finansowych i ubezpieczeń społecznych z tytułu udzielonych kasom przez te instytucje kredytów przed wejściem w życie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24.X.1934 o k.k.o.

^a Caisses d'Épargne communales et deux caisses non communales: Caisse d'Épargne Galicienne (actuellement Caisse Centrale d'Épargne Małopolska à Lwów) et Caisse d'Épargne Ukrainienne à Przemyśl. ^b Bilans nets. ^c Bilans bruts. ^d L'Union des Caisses d'Épargne Communales (K.K.O.) à Warszawa embrasse les caisses du territoire des voïevodes du Centre et de l'Est, l'Union K.K.O. à Poznań—les caisses des voïev. de Poznań et Pomorze, l'Union K.K.O. à Katowice—les caisses de la voïev. de Śląsk, l'Union K.K.O. à Lwów—les caisses des voïev. du Sud. ^e Non compris les sommes portées sur les livrets d'épargne, délivrés par les caisses d'épargne communales (avant l'entrée en vigueur du Décret du Président de la Rép. Pol. du 24 octobre 1934, concernant les caisses d'épargne communales) au profit des établissements financiers de l'État, des admin. autonomes et autres de droit public ainsi qu'au profit des établissements d'assurances sociales, à titre des crédits accordés aux caisses par ces établissements.

Tabl. 26. Wkłady w kasach oszczędności^a —

Nr ko- lej- ny	Wyszczególnienie <i>Spécification</i>	Stan wkładów —											
		Ogółem — Total				Wkłady na książeczki oszczędnościowe — <i>Dépôts en livrets d'épargne</i>							
		Ogółem Total	Kasy — <i>Caisses</i>			Razem Ensemble	Kasy — <i>Caisses</i>						
			Miejskie Municipi- ales	Powia- towe De district	Inne ^b Autres ^b		Miejskie Municipales		Powiatowe De district		Inne ^b — Autres ^b		
							ksią- żeczki w tys. livrets en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	ksią- żeczki w tys. livrets en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	ksią- żeczki w tys. livrets en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	ksią- żeczki w tys. livrets en mil.
		Suma w tys. złotych <i>Montant en milliers de zł</i>											
1	Ogółem — Total .1936	720 616	450 823	232 000	37 793	1 563,2	640 170	804,1	396 670	650,3	207 032	108,8	36 468
2	.1937	829 948	520 007	269 944	59 997	1 691,6	734 776	867,6	456 087	718,3	240 342	105,7	38 347
3	Komunalne kasy .1936	687 505	450 823	232 000	4 682	1 470,3	607 163	804,1	396 670	650,3	207 032	15,9	3 461
4	oszczędności .1937	794 731	520 007	269 944	4 780	1 598,3	699 876	867,6	456 087	718,3	240 342	12,4	3 447
	<i>Caisses d'épargne communales</i>												
	Według województw <i>Selon les voïevodies</i>												
5	M. st. Warszawa .1936	117 154	117 154	—	—	98,9	85 266	98,9	85 266	—	—	—	—
6	ville .1937	145 740	145 740	—	—	116,3	106 657	116,3	106 657	—	—	—	—
7	Warszawa . . .1936	36 996	1 660	35 336	—	96,8	32 417	14,0	1 570	82,8	30 847	—	—
8	.1937	45 492	2 032	43 460	—	110,5	39 981	15,6	1 891	94,9	38 090	—	—
9	Łódź 1936	16 621	8 687	7 934	—	40,4	13 203	18,2	6 757	22,2	6 446	—	—
10	.1937	21 517	12 016	9 501	—	48,2	16 605	21,0	8 916	27,2	7 689	—	—
11	Kielce 1936	16 151	192	15 320	639	41,0	13 314	0,3	168	39,3	12 658	1,4	488
12	.1937	18 805	156	17 939	710	46,7	15 799	0,3	150	44,8	15 109	1,6	540
13	Lublin 1936	8 079	—	7 810	269	38,2	6 864	—	—	36,2	6 725	2,0	139
14	.1937	10 813	—	10 477	336	43,6	9 224	—	—	41,5	8 938	2,1	286
15	Białystok . . .1936	5 773	36	5 737	—	29,9	4 701	0,6	26	29,3	4 675	—	—
16	.1937	7 091	2	7 089	—	30,7	5 586	0,1	2	30,6	5 584	—	—
17	Wilno 1936	6 960	5 655	1 305	—	11,2	6 172	8,5	5 087	2,7	1 085	—	—
18	.1937	8 220	6 413	1 807	—	13,6	7 313	10,3	6 015	3,3	1 298	—	—
19	Nowogródek .1936	1 811	—	1 811	—	9,2	1 352	—	—	9,2	1 352	—	—
20	.1937	2 530	—	2 530	—	11,3	1 950	—	—	11,3	1 950	—	—
21	Polesie 1936	2 202	—	2 202	—	10,7	1 663	—	—	10,7	1 663	—	—
22	.1937	2 622	—	2 622	—	11,8	1 942	—	—	11,8	1 942	—	—
23	Wołyń 1936	4 261	74	4 187	—	23,6	3 046	1,6	69	22,0	2 977	—	—
24	.1937	5 568	37	5 531	—	26,5	4 181	1,1	36	25,4	4 145	—	—
25	Poznań 1936	104 776	64 808	39 968	—	320,6	97 294	197,7	60 265	122,9	37 029	—	—
26	.1937	115 405	71 317	44 088	—	332,2	107 376	202,6	66 114	129,6	41 262	—	—
27	Pomorze 1936	35 676	17 529	16 675	1 472	96,6	29 529	41,0	14 272	55,4	14 580	0,2	677
28	.1937	40 090	19 694	18 477	1 919	102,0	32 870	45,0	16 051	56,7	15 909	0,3	910
29	Śląsk 1936	122 303	80 216	42 087	—	211,4	114 868	126,4	76 779	85,0	38 089	—	—
30	.1937	138 447	93 429	45 018	—	236,5	130 552	140,6	89 747	95,9	40 805	—	—
31	Kraków 1936	115 748	76 460	36 986	2 302	181,2	111 760	108,7	74 256	60,2	35 347	12,3	2 157
32	.1937	126 564	79 359	45 390	1 815	194,5	122 251	116,4	77 732	69,7	42 808	8,4	1 711
33	Lwów 1936	76 429	70 535	5 894	—	188,0	69 965	158,4	64 574	29,6	5 391	—	—
34	.1937	87 650	81 478	6 172	—	198,6	80 171	167,4	74 538	31,2	5 633	—	—
35	Stanisławów . .1936	10 207	5 835	4 372	—	45,0	9 738	21,8	5 619	23,2	4 119	—	—
36	.1937	11 092	6 107	4 985	—	46,4	10 738	22,5	6 032	23,9	4 706	—	—
37	Tarnopol 1936	6 358	1 982	4 376	—	27,6	6 011	8,0	1 962	19,6	4 049	—	—
38	.1937	7 085	2 227	4 858	—	28,9	6 680	8,4	2 206	20,5	4 474	—	—
	Według miesięcy <i>Selon les mois</i>												
39	1937 I	705 094	461 588	238 671	4 835	1 475,3	621 602	807,7	406 200	652,2	211 833	15,4	3 569
40	 II	716 535	468 221	243 479	4 835	1 484,7	631 511	812,7	411 743	656,6	216 179	15,4	3 589
41	 III	728 013	476 528	246 534	4 951	1 494,0	636 883	816,9	415 076	661,8	218 221	15,3	3 586
42	 IV	733 944	480 002	249 085	4 857	1 502,4	642 431	819,9	418 883	667,1	219 941	15,4	3 607
43	 V	744 398	488 946	250 662	4 790	1 506,9	647 663	820,5	422 873	670,9	221 223	15,5	3 567
44	 VI	758 385	502 578	250 972	4 835	1 514,2	657 543	824,3	431 470	674,4	222 501	15,5	3 572
45	 VII	753 938	496 921	252 617	4 400	1 521,1	661 955	826,7	432 943	682,2	225 936	12,2	3 076
46	 VIII	757 394	498 563	254 443	4 388	1 528,1	664 859	830,0	434 051	685,8	227 718	12,3	3 090
47	 IX	763 524	503 288	255 762	4 474	1 537,9	669 413	834,9	437 419	690,7	228 887	12,3	3 107
48	 X	761 894	501 673	255 927	4 294	1 563,6	674 258	850,1	440 689	701,2	230 441	12,3	3 128
49	 XI	773 724	506 809	262 103	4 812	1 583,5	678 395	861,2	442 163	709,9	233 069	12,4	3 163
50	 XII	794 731	520 007	269 944	4 780	1 598,3	699 876	867,6	456 087	718,3	240 342	12,4	3 447
51	Niekomunalne kasy .1936	33 111	—	—	33 111	92,9	33 007	—	—	—	—	92,9	33 007
52	oszczędności .1937	35 217	—	—	35 217	93,3	34 900	—	—	—	—	93,3	34 900
	<i>Caisses d'épargne non commun.</i>												

^a Komunalne kasy oszczędności i dwie kasy niekomunalne: Galicyjska Kasa Oszczędności we Lwowie (obecnie Centralna Małopolska Kasa Oszczędności we Lwowie) i Ukraińska Szczadnica w Przemyślu. ^b Wojewódzka Komunalna Kasa Oszczędności w Toruniu, komunalne kasy oszczędności związków międzykomunalnych oraz dwie kasy niekomunalne.

Dépôts aux caisses d'épargne^a

État des dépôts Salda kredytowe r-ków bieżących i r-ków otwartego kredytu Soldes créditeurs des comptes courants et du crédit à découvert								Ruch wkładów na książeczkach oszczędnościowych w tys. zł Mouvement de dépôts en livrets d'épargne en milliers de zł										N-o d'or- dre
Razem Ensemble		Kasy — Caisses						Razem Ensemble		Kasy — Caisses								
		Miejskie Municipales		Powiatowe De district		Inne ^b — Autres ^b				Miejskie Municipales		Powiatowe De district		Inne ^b — Autres ^b				
konta w tys. comptes en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	konta w tys. comptes en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	konta w tys. comptes en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	konta w tys. comptes en mil.	suma w tys. zł montant en mil. de zł	wpłaty verse- ments	wypłaty paie- ments	wpłaty verse- ments	wypłaty paie- ments	wpłaty verse- ments	wypłaty paie- ments	wpłaty verse- ments	wypłaty paie- ments			
21,7	80 446	8,3	54 153	13,2	24 968	0,2	1 325	655 042	666 297	404 568	418 069	221 646	217 452	28 828	30 776	2		
23,9	95 172	9,0	63 920	14,6	29 602	0,3	1 650	744 108	649 502	457 027	397 610	258 740	225 430	28 341	26 462			
21,7	80 342	8,3	54 153	13,2	24 968	0,2	1 221	628 374	638 122	404 568	418 069	221 646	217 452	2 160	2 601	3		
23,8	94 855	9,0	63 920	14,6	29 602	0,2	1 333	718 611	625 898	457 027	397 610	258 740	225 430	2 844	2 858	4		
0,9	31 888	0,9	31 888	—	—	—	—	107 333	100 945	107 333	100 945	—	—	—	—	5		
1,0	39 083	1,0	39 083	—	—	—	—	140 082	118 691	140 082	118 691	—	—	—	—	6		
2,4	4 579	0,1	90	2,3	4 489	—	—	50 438	47 324	3 480	3 349	46 958	43 975	—	—	7		
2,6	5 511	0,1	141	2,5	5 370	—	—	59 182	51 618	3 813	3 492	55 369	48 126	—	—	8		
1,8	3 418	0,8	1 930	1,0	1 488	—	—	22 809	20 548	12 773	11 245	10 036	9 303	—	—	9		
2,1	4 912	0,9	3 100	1,2	1 812	—	—	27 980	24 578	14 724	12 565	13 256	12 013	—	—	10		
1,2	2 837	0,0	24	1,1	2 662	0,1	151	18 419	17 374	71	41	17 871	16 913	477	420	11		
1,2	3 006	0,0	6	1,2	2 830	0,0	170	19 744	17 259	37	55	18 834	16 383	873	821	12		
0,9	1 215	—	—	0,8	1 085	0,1	130	8 123	7 069	—	—	7 856	6 838	267	231	13		
1,1	1 589	—	—	1,0	1 539	0,1	50	12 948	10 588	—	—	12 382	10 169	566	419	14		
0,9	1 072	0,0	10	0,9	1 062	—	—	5 299	4 663	94	121	5 205	4 542	—	—	15		
1,0	1 505	—	—	1,0	1 505	—	—	6 929	6 044	2	26	6 927	6 018	—	—	16		
0,6	788	0,4	568	0,2	220	—	—	6 636	5 913	5 643	4 951	993	962	—	—	17		
0,7	907	0,4	398	0,3	509	—	—	7 488	6 347	6 024	5 096	1 464	1 251	—	—	18		
0,4	459	—	—	0,4	459	—	—	1 762	1 592	—	—	1 762	1 592	—	—	19		
0,5	580	—	—	0,5	580	—	—	2 706	2 108	—	—	2 706	2 108	—	—	20		
0,7	539	—	—	0,7	539	—	—	2 734	2 524	—	—	2 734	2 524	—	—	21		
0,8	680	—	—	0,8	680	—	—	3 277	2 998	—	—	3 277	2 998	—	—	22		
0,9	1 215	0,1	5	0,8	1 210	—	—	4 608	3 996	51	100	4 557	3 896	—	—	23		
1,1	1 387	0,1	1	1,0	1 386	—	—	6 882	5 747	16	49	6 866	5 698	—	—	24		
3,9	7 482	2,2	4 543	1,7	2 939	—	—	89 240	89 656	54 938	55 911	34 302	33 745	—	—	25		
4,0	8 029	2,2	5 203	1,8	2 826	—	—	99 437	89 355	59 828	53 979	39 609	35 376	—	—	26		
3,6	6 147	2,0	3 257	1,6	2 095	0,0	795	29 810	30 619	18 675	18 595	10 709	11 411	426	613	27		
3,8	7 220	2,2	3 643	1,5	2 568	0,1	1 009	32 732	29 391	19 829	18 050	12 400	11 071	503	270	28		
1,4	7 435	0,7	3 437	0,7	3 998	—	—	110 087	112 029	79 142	80 394	30 945	31 635	—	—	29		
1,5	7 895	0,8	3 682	0,7	4 213	—	—	121 948	106 264	90 556	77 588	31 392	28 676	—	—	30		
0,6	3 988	0,3	2 204	0,3	1 639	0,0	145	92 978	103 468	55 543	63 143	36 445	38 988	990	1 337	31		
0,7	4 313	0,3	1 627	0,4	2 582	0,0	104	93 414	82 923	51 923	48 447	40 589	33 128	902	1 348	32		
0,9	6 464	0,7	5 961	0,2	503	—	—	64 458	73 798	61 375	79 534	3 083	3 264	—	—	33		
1,0	7 479	0,8	6 940	0,2	539	—	—	68 020	57 814	64 312	54 348	3 708	3 466	—	—	34		
0,3	469	0,1	216	0,2	253	—	—	7 780	10 447	3 781	6 488	3 999	3 959	—	—	35		
0,3	354	0,1	75	0,2	279	—	—	8 738	7 738	3 936	3 523	4 802	4 215	—	—	36		
0,3	347	0,0	20	0,3	327	—	—	5 860	6 157	1 669	2 252	4 191	3 905	—	—	37		
0,4	405	0,1	21	0,3	384	—	—	7 104	6 435	1 945	1 701	5 159	4 734	—	—	38		
21,6	83 492	8,2	55 388	13,2	26 838	0,2	1 266	61 138	46 699	39 952	30 422	20 884	16 083	302	194	39		
21,6	85 024	8,2	56 478	13,2	27 300	0,2	1 246	50 724	40 815	32 208	26 665	18 336	13 990	180	160	40		
21,8	91 130	8,3	61 452	13,3	28 313	0,2	1 365	58 215	52 843	37 467	34 134	20 539	18 497	209	212	41		
22,2	91 513	8,4	61 119	13,6	29 144	0,2	1 250	59 768	54 220	38 128	34 321	21 417	19 697	223	202	42		
22,4	96 735	8,5	66 073	13,7	29 439	0,2	1 223	52 926	47 694	33 889	29 899	18 898	17 616	139	179	43		
22,5	100 842	8,6	71 108	13,7	28 471	0,2	1 263	62 366	52 486	40 972	32 375	21 147	19 869	247	242	44		
22,7	91 983	8,6	63 978	13,9	26 681	0,2	1 324	68 094	63 682	42 114	40 641	25 767	22 332	213	709	45		
23,0	92 535	8,8	64 512	14,0	26 725	0,2	1 298	55 495	52 591	34 165	33 057	21 103	19 321	227	213	46		
23,3	94 111	8,9	65 869	14,2	26 875	0,2	1 367	56 440	51 886	35 321	31 953	20 902	19 733	217	200	47		
23,5	87 636	8,9	60 984	14,4	25 486	0,2	1 166	62 956	58 111	40 445	37 175	22 320	20 766	191	170	48		
23,7	95 329	9,0	64 646	14,5	29 034	0,2	1 649	56 710	52 573	35 588	34 114	20 901	18 273	221	186	49		
23,8	94 855	9,0	63 920	14,6	29 602	0,2	1 333	73 779	52 298	46 778	32 854	26 526	19 253	475	191	50		
0,0	104	—	—	—	—	0,0	104	26 668	28 175	—	—	—	—	26 668	28 175	51		
0,1	317	—	—	—	—	0,1	317	25 497	23 604	—	—	—	—	25 497	23 604	52		

a Caisses d'épargne communales et deux caisses non communales: Caisse d'Épargne Galicienne à Lwów (actuellement Caisse Centrale d'Épargne Malopolska à Lwów) et Caisse d'Épargne Ukrainienne à Przemyśl. b Caisse d'Épargne de Wołocławek à Toruń, caisses d'épargne communales des unions intercommunales et deux caisses non communales.

Tabl. 27. Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych^aBilans et comptes de pertes et profits des caisses de prêts et d'épargne des communes rurales^a

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Stan w dn. 31.XII — État au 31 décembre

Wyszczególnienie	1934	1935	1936									Spécification
			Ogółem Total	Województwa — Voïévodies								
				War- szawa	Łódź	Kielce	Lublin	Biały- stok	Wilno	Polesie	Wołyń	
Liczba gmin . . .	1 663 ^b	1 660 ^b	1 655 ^b	303	230	313	274	170	96	79	103	N-bre des commu- nes
Liczba kas: czynnych . . .	891	901	905	180	133	197	232	48	18	26	71	N-bre des caisses: en activité
uwzględnionych w opracowaniu	876	887	897	178	132	196	232	46	18	24	71	envisagées
Bilanse — Bilans												
Stan czynny												Actif
Kasa	278,4	382,4	462,9	126,0	70,0	49,1	126,8	13,5	6,1	6,1	65,3	Encaisse
Pożyczki	22331,6	24327,3	25632,7	4 692,3	2 779,0	5 699,4	7 167,6	901,6	965,1	333,4	3 094,3	Prêts
Nieruchomości i ruchomości . . .	139,9	146,0	131,7	17,9	10,5	16,4	26,4	2,9	4,8	2,8	50,0	Immeubles et mo- bilier
Lokaty	248,3	399,9	530,1	195,6	115,3	36,1	86,9	12,8	27,6	4,6	51,2	Placements
Towary (pozosta- łość)	29,6	32,1	36,0	—	1,9	3,4	16,8	0,5	6,4	0,2	6,8	Marchandises (in- ventaire)
Odsetki na rok na- stępny	44,1	44,1	59,7	3,9	1,6	6,0	9,7	0,8	5,8	0,7	31,2	Intérêts pour l'an- née suivante
Inne	665,3	761,4	874,7	122,7	56,0	179,0	168,0	28,6	22,0	21,1	277,3	Autres
Strata	114,4	91,8	124,4	19,7	1,0	60,6	15,0	0,5	—	0,5	27,1	Perte
Suma bilansowa .	25851,6	26185,0	27852,2	5 178,1	3 035,5	6 050,0	7 617,2	961,2	1 037,8	369,4	3 603,2	Total du bilan
Stan bierny												Passif
Kapitał zakładowy	5 914,7	6 261,2	6 724,8	967,2	887,7	1 328,0	2 346,8	324,4	177,3	90,9	602,5	Capital social
Kapitał zasobowy	1 490,4	1 753,7	2 138,0	317,7	341,1	433,5	691,4	92,5	85,2	26,0	150,6	Fonds de réserve
Wkłady	7 618,6	8 018,2	8 472,2	2 515,8	1 167,6	1 692,4	2 165,3	278,1	82,8	83,8	486,4	Dépôts
Długi	7 365,4	8 263,9	8 499,3	1 021,0	409,6	2 119,1	1 845,5	182,7	604,2	127,3	2 189,9	Dettes
Odsetki na rok na- stępny	152,8	210,1	292,6	47,6	43,4	59,3	71,1	9,2	15,5	2,9	43,6	Intérêts pour l'an- née suivante
Inne	639,4	798,5	754,1	145,3	76,7	158,6	202,0	32,9	32,2	30,0	76,4	Autres
Zysk	670,3	879,4	971,2	163,5	109,2	259,1	295,1	41,4	40,6	8,5	53,8	Bénéfice
Rachunki strat i zysków — Comptes de pertes et profits												
Straty												Pertes
Odsetki wypłacone od:												Intérêts payés sur:
wkładów	442,9	447,0	461,7	144,7	64,6	103,2	109,7	15,3	3,7	2,9	17,6	les dépôts
długów	526,2	568,4	555,8	53,4	14,1	133,4	135,7	14,6	44,9	8,3	151,4	les dettes
pożyczek	124,8	132,3	62,4	7,2	2,6	14,3	18,2	5,7	0,1	0,2	14,1	les emprunts
Koszty prowadze- nia	494,0	491,2	508,1	87,0	61,3	88,7	113,2	23,2	17,5	9,6	107,6	Frais d'administra- tion
Amortyzacja . . .	13,3	16,4	14,5	2,2	0,8	1,0	3,1	0,4	0,8	0,3	5,9	Amortissement
Inne	—	—	128,0	22,0	5,8	57,5	23,1	1,0	0,6	0,1	17,9	Autres
Zysk	670,3	879,4	971,2	163,5	109,2	259,1	295,1	41,4	40,6	8,5	53,8	Bénéfice
Ogółem	2 271,5	2 534,7	2 701,7	480,0	258,4	657,2	698,1	101,6	108,2	29,9	368,3	Total
Zyski												Profits
Odsetki pobrane od pożyczek . . .	2 090,0	2 341,2	2 458,9	443,3	245,0	574,9	662,6	98,9	104,8	28,6	300,8	Intérêts sur les prêts
Inne	67,1	101,7	118,4	17,0	12,4	21,7	20,5	2,2	3,4	0,8	40,4	Autres
Strata	114,4	91,8	124,4	19,7	1,0	60,6	15,0	0,5	—	0,5	27,1	Perte
Liczba kas, które wykazały:												Nombre des caisses ayant démontré:
zysk	754	793	836	162	127	182	220	43	18	19	65	des bénéfices
stratę	116	91	59	16	5	14	10	3	—	5	6	des pertes

a. Gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe działają na terenie województw centralnych i wschodnich. b. Łącznie z gminami województwa nowogródzkiego, w którym gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe nie podjęły dotąd działalności.

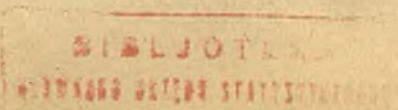
Źródło: Rocznik gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych za 1936 r. Nakładem Państwowego Banku Rolnego, Warszawa 1937.

a. Les caisses de prêts et d'épargne des communes rurales fonctionnent dans les voïévodies du Centre et de l'Est. b. Y compris les communes rurales de la voïévodie de Nowogród, où les caisses de prêts et d'épargne des communes rurales ne fonctionnent pas encore.

Source: Annuaire des caisses de prêts et d'épargne des communes rurales pour 1936 Publication de la Banque Agricole d'État, Warszawa 1937.



16812/3)
G.U.S.



NIEKTÓRE WYDAWNICTWA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO DOTYCZĄCE FINANSÓW ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

Statystyka samorządowa—zeszyt specjalny Wiadomości Statystycznych z r. 1932 zł 0,40

W Statystyce Polski ukazały się następujące zeszyty:

Seria B, zesz. 9. Statystyka samorządowa, str. 57+VIII	„ 1,20
„ 16. Zadłużenie miast i powiatowych związków komunalnych. Stan na 31.III 1931, str. 75+VII	„ 1,20
„ 24. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1933/34, str. 45+VI	„ 0,80
Seria C, zesz. 5. Statystyka samorządowa 1931/32, str. 33+VI	„ 1,20
„ 12. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw komunalnych w r. 1931/32. Miasta powyżej 20 000 mieszkań- ców i powiatowe związki samorządowe, str. 24+VII	„ 1,20
„ 13. Statystyka samorządowa 1932/33, str. 49+VII	„ 1,80
„ 14. Wydatki i dochody gmin wiejskich na podstawie zamknięć rachunkowych 1932/33, str. 48+VI	„ 1,40
„ 15. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1934/35, str. 20+VIII	„ 0,80
„ 27. Statystyka samorządowa 1933/34, str. 43+X	„ 1,80
„ 30. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1935/36, str. 20+IV	„ 0,80
„ 43. Statystyka samorządu terytorialnego. Zamknięcia rachunkowe 1934/35. Komunalne banki i kasy oszczędności 1934, 1935, str. 66+VIII	„ 2,40
„ 47. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1936/37, str. 20+XII	„ 1,00
„ 63. Statystyka samorządu terytorialnego. Zamknięcia rachunkowe 1935/36. Komunalne banki i kasy oszczędności 1936, str. 67+XXII	„ 2,40
„ 72. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1937/38, str. 24+VIII	„ 1,00

SKOROWIDZ GMIN RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Ludność i budynki na podstawie tymczasowych wyników drugiego powszechnego spisu ludności z dn. 9.XII 1931 r.
oraz powierzchnia ogólna i użytki rolne. Podział administracyjny z dn. I.IV 1932

Statystyka Polski, seria B

Zesz. 8a. Woj. centralne i wschodnie, str. 61+VIII	wyczerp.
„ 8b. Woj. zachodnie, str. 139+VIII	„ 3,00
„ 8c. Woj. południowe, str. 121+IX	„ 2,00
„ 8d. Skorowidz alfabetyczny miast, gmin wiejskich i obszarów dworskich, str. 98+VI	„ 2,00
Podział administracyjny z dn. I.VIII 1934 r. (gminy zbiorowe)	
„ 8e. Woj. zachodnie, str. 12+IV	„ 0,60
„ 8f. Woj. południowe, str. 19+VIII	„ 0,80

WYKAZ MIEJSCOWOŚCI RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Tom I. Województwo wileńskie, str. 86+VIII zł 1,00

SKŁAD GŁÓWNY, EKSPEDYCJA I SPRZEDAŻ W GŁÓWNYM URZĘDZIE STATYSTYCZNYM
AL. JEROZOLIMSKA 32. TEL. 610-93. KONTO P. K. O. 30-064.

Zakłady Graficzne Ł. Mejlachowicza, Grodno, ul. Horodniczańska 3. (27.X 1938—950)

OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE

STATISTIQUE DE LA POLOGNE, SÉRIE C, FASCICULE 95



STATISTIQUE DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

C O M P T E S C L O S

1936/37

BANQUES COMMUNALES ET CAISSES
D'ÉPARGNE COMMUNALES

1937

WARSZAWA 1938

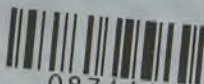
PUBLICATION DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

G/ 67272

16812

16812
(1936(37))

CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS



087444